



รายงานการประชุมประจำปี รัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ 29

(The 29th Annual Meeting of the Asia–Pacific
Parliamentary Forum : APPF)

(ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ระหว่างวันที่ 13–15 ธันวาคม 2564

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



สารบัญ

หน้า

รายงานภารกิจการประชุมคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๑
รายนามคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๑
พิธีเปิดการประชุม.....	๒
สาระสำคัญของการประชุม.....	๘
๑. การประชุมและการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องของคณะกรรมการบริหาร APPF.....	๘
๒. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๙
๓. การประชุมคณะทำงาน.....	๑๐
๔. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APPF.....	๑๐
๕. การประชุมเต็มคณะ.....	๑๒
พิธีปิดการประชุม.....	๑๕
๑. การกล่าวรายงานของประธาน APPF.....	๑๕
๒. การกล่าวอวยแถลงของหัวหน้าคณะผู้แทนบรูไนดารุสซาลาม.....	๑๖
๓. การกล่าวรายงานของประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี.....	๑๗
๔. การกล่าวรายงานของประธานการประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม.....	๑๗
๕. การเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป.....	๑๗
บทบาทของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๒๐
๑. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี.....	๒๐
๒. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง.....	๒๒
๓. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า.....	๒๔
๔. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก.....	๒๖
๕. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๒๗
ภาคผนวก.....	๓๑
ก. ภูมิหลังและโครงสร้างการประชุม APPF.....	๓๒
ข. รายนามผู้เข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๔๐
ค. ประวัติหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๕๑

ง. กำหนดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๕๙
จ. ระเบียบวาระการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๖๓
ฉ. สรุปรายงานการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ.....	๖๖
ช. แลกเปลี่ยนร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๗๖
ซ. ข้อมติในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๑๐๑
ฅ. ถ้อยแถลงของคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๑๙๕
ญ. สุนทรพจน์พิธีเปิดของประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙.....	๒๒๔
ฎ. ข้อบังคับการประชุม APPF (ฉบับแก้ไข พ.ศ. ๒๕๖๔).....	๒๓๑
ฏ. คำกล่าวรับเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ของประธานรัฐสภาไทย.....	๒๔๖
ฐ. บทวิดิทัศน์รับเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ของรัฐสภาไทย.....	๒๕๐



รายงานภารกิจการประชุมคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก
(Asia-Pacific Parliamentary Forum - APPF) ครั้งที่ ๒๙ ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์
ระหว่างวันที่ ๘-๑๙ พฤศจิกายน และ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔
ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙ (The 29th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum - APPF) จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๘-๑๙ พฤศจิกายน และ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อหลัก เรื่อง “บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความสามารถในการฟื้นฟูในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)” (The role of parliaments in strengthening resilience in the post Covid-19 era) มีรัฐสภาจากประเทศสมาชิกเข้าร่วมการประชุม จำนวน ๒๒ ประเทศ (จากจำนวนประเทศสมาชิก ๒๘ ประเทศ) ได้แก่ ออสเตรเลีย บรูไนดารุสซาลาม กัมพูชา แคนาดา จีน คอสตาริกา ฟิจิ อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี ลาว มาเลเซีย หมู่เกาะมาร์แชลล์ เม็กซิโก มองโกเลีย นิวซีแลนด์ เปรู ฟิลิปปินส์ รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม (ดูภาคผนวก ก. ภูมิหลังและโครงสร้างการประชุม APPF และภาคผนวก ข. รายชื่อบุคคลเข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙)

รายนามคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

- | | |
|------------------------------|---|
| ๑) นายชวน หลีกภัย | - ประธานรัฐสภา
- หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๒) นายสุภดิช อากาศฤกษ์ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๓) นายกฤษฎา ตันเทอดทิตย์ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๔) นายกรวีร์ ปริศนานันทกุล | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๕) นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๖) นายวาโย อัครรุ่งเรือง | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๗) นางพิชชารัตน์ เลหาพงศ์ชนะ | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๘) พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ | - สมาชิกวุฒิสภา
- ผู้แทนรัฐสภาไทย |

- ๙) นางสาวปิยฉัตร วังเฉลิม - สมาชิกวุฒิสภา
- ผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๐) นายวิวัฒน์ มุ่งการดี - ที่ปรึกษาประธานสภาผู้แทนราษฎร
- ที่ปรึกษาคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๑) นางสาวสตีจิตร์ ไตรพิบูลย์สุข - รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- ที่ปรึกษาคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๒) นางบุณฑริกา ชุณหะนันท์ - ผู้อำนวยการสำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- เลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๓) นางอรณิข รุ่งธิพานนท์ - ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานกิจการพิเศษ
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๔) นางสาวสมปรารถนา กลางณรงค์ - นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงานกิจการพิเศษ
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
- ๑๕) นางสาวชาคริยา สถาพรวงษา - นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงานกิจการพิเศษ
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- ผู้ช่วยเลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

พิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

พิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้นเมื่อวันอังคารที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔ เวลา ๐๗.๐๐ - ๐๘.๐๐ นาฬิกา เริ่มต้นจากการนำเสนอวิดีโอทัศน์แนะนำการประชุมของประเทศเจ้าภาพ จากนั้นนาย Lee Choon-suak เลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวรายงานการจัดประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ และมีนาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ เป็นผู้กล่าวเปิดการประชุม และมีองค์ปาฐกร่วมกล่าวในพิธีเปิดการประชุม จำนวน ๓ คน ซึ่งมีสาระสำคัญของคำกล่าว ดังนี้



ภาพบรรยากาศระหว่างพิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



ภาพบรรยากาศการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ณ ห้องประชุมกรมการ หมายเลข N ๔๐๖ อาคารรัฐสภา

๑. นาย Lee Choon-suak เลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ได้กล่าวรายงานความคืบหน้าการจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ว่าในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงออสเตรเลีย สาธารณรัฐเกาหลีได้รับเลือกให้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในเดือนมกราคม ๒๕๖๔ แต่เนื่องจากการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ทำให้มีการปรับเปลี่ยนการประชุมเป็นรูปแบบผสม และต่อมา มีการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสสายพันธุ์โอมิครอนทำให้ต้องปรับมาเป็นการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์เต็มรูปแบบ โดยการประชุมครั้งนี้แบ่งการประชุมออกเป็น ๔ วาระ ประกอบด้วย ด้านการเมืองและความมั่นคง ด้านเศรษฐกิจและการค้า ด้านความร่วมมือภายในภูมิภาค และด้านสตรี โดยการประชุมครั้งนี้ประกอบด้วย สมาชิกรัฐสภาจาก ๒๒ ประเทศ แบ่งเป็นระดับประธานรัฐสภา จำนวน ๖ คน ระดับรองประธานรัฐสภา จำนวน ๒ คน และสมาชิกรัฐสภา จำนวน ๑๑๓ คน โดยหวังว่าเวทีนี้จะเสริมสร้างความร่วมมือและความสามัคคีระหว่างกัน รวมทั้งแบ่งปันและเอาชนะสถานการณ์การแพร่ระบาดดังกล่าวได้



นาย Lee Choon-suak เลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวรายงานต่อที่ประชุม

๒. นาย Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี ได้กล่าวต้อนรับผู้แทนรัฐสภาจากประเทศสมาชิก APPF ที่เข้าร่วมการประชุม โดยคาดหวังว่าการประชุมนี้จะเป็นแรงขับเคลื่อนใหม่เพื่อความเจริญรุ่งเรือง พร้อมทั้งเน้นย้ำถึงความสำคัญของการทูตรัฐสภาในการเสริมพลังและการคิดสิ่งใหม่ ๆ โดยการประชุม APPF ได้เติมเต็มสิ่งที่ขาดหายไปของการทูตรัฐบาล และเป็นส่วนสำคัญในการสร้างความเป็นปึกแผ่นและความร่วมมือระหว่างกัน รวมถึงการประชุมสมาชิกรัฐสภาเอเชีย-แปซิฟิกว่าด้วยสาธารณสุขโลก (Asia Pacific Parliamentarian Forum on Global Health: APPFGH) ซึ่งเป็นการประชุมด้านสุขภาพของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกที่ได้มีการหารือแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับนโยบายสาธารณสุขและกฎหมายเฉพาะด้านสาธารณสุขของแต่ละประเทศร่วมกัน และในเวทีนี้สมาชิกรัฐสภาได้ทำงานร่วมกันเพื่อสร้างระบบความร่วมมือด้านสาธารณสุขระหว่างประเทศ ดังนั้น ความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อการฟื้นฟูจึงเป็นสิ่งจำเป็น นอกจากนี้ ได้เน้นย้ำถึงความพยายามระดับภูมิภาคของสาธารณรัฐเกาหลีที่มีต่อการฟื้นฟูจากโรคระบาด อาทิ การให้ความช่วยเหลือผ่านโครงการความร่วมมือเพื่อการพัฒนา (Official Development Assistance: ODA)

การเสริมสร้างความร่วมมือเพื่อบูรณาการระดับภูมิภาคและการพัฒนาที่ยั่งยืน ฟันฟูการค้าเสรีที่เป็นธรรมและเป็นผู้ว่าการบูรณาการด้านเศรษฐกิจในภูมิภาคเพื่อทำให้ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกเป็นผู้นำด้านเศรษฐกิจดิจิทัล และร่วมสนับสนุนเพื่อสร้างกรณีตัวอย่างในประเด็นต่าง ๆ รวมทั้งสิทธิมนุษยชน ความเสมอภาคทางเพศ และการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ อีกทั้งให้คำมั่นว่าจะไม่ละทิ้งความพยายามในการสร้างสันติภาพในคาบสมุทรเกาหลีด้วย



*นาย Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี
ขณะกล่าวสุนทรพจน์ในพิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙*

๓. นาย Ban Ki-moon ประธานสถาบันการเติบโตสีเขียวระดับโลก (Global Green Growth Institute: GGGI) และอดีตรัฐมนตรีต่างประเทศ ได้กล่าวถึงความสำคัญของการประชุม APPF ที่จะช่วยขยายผลการหารือในอนาคต รวมถึงแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และขยายความเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือระหว่างสมาชิกรัฐสภาท่ามกลางการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว โดยเชื่อว่าการทำงานของสมาชิกรัฐสภาจะช่วยเสริมสร้างความสามารถในการฟื้นฟูและความยั่งยืนในช่วงระหว่างและหลังการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ซึ่งการระบาดดังกล่าว ได้ส่งผลกระทบต่อชีวิตความเป็นอยู่ สังคม และโลก โดยมีผู้เสียชีวิตจำนวนมาก และประสบความยากลำบากและความท้าทายต่าง ๆ ตลอดจนได้รับบททดสอบจากความสามารถในการฟื้นฟูร่วมกันทั่วโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งความไม่เท่าเทียมกันในด้านต่าง ๆ ซึ่งนับว่าเป็นความท้าทายในการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนภายในภูมิภาคเอเชียและโลก นอกจากนี้ ยังได้กล่าวถึงพันธกิจระหว่างประเทศต่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนขององค์การสหประชาชาติ ซึ่งเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการเสริมสร้างความสามารถในการฟื้นฟูและการพัฒนาที่ยั่งยืน และบทบาทของสมาชิกรัฐสภาในการเสริมสร้างการดำเนินการเพื่อบรรลุสันติภาพและความมั่นคง สุขภาพ ตามวิสัยทัศน์ขององค์การสหประชาชาติ รวมทั้งเสริมสร้างการเตรียมการรับมือกับโรคระบาดและปรับปรุงนวัตกรรมโครงสร้างพื้นฐาน สนับสนุนข้อมูลและความมั่นคงทางไซเบอร์ และการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ โดยเชื่อว่าการความสามารถในการฟื้นฟู

ความยั่งยืน และความพยายามของทุกประเทศเป็นกุญแจสำคัญในการเปลี่ยนแปลงโลกให้ดีขึ้น ดังนั้น บทบาทของสมาชิกรัฐสภาจึงเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการเสริมสร้างความยืดหยุ่นและขับเคลื่อนประเทศและทำงานร่วมกันระหว่างรัฐบาล ภาคธุรกิจ ภาคแรงงาน สถาบันการวิจัย และภาคส่วนอื่น ๆ เพื่อสันติภาพและโลกที่เจริญรุ่งเรือง



นาย Ban Ki-moon ประธานสถาบันการเติบโตสีเขียวระดับโลก และอดีตนายกรัฐมนตรีเกาหลีใต้ กล่าวในพิธีเปิดการประชุม

๔. นาย Tony Smith ประธาน APPF ได้กล่าวต้อนรับผู้แทนรัฐสภาที่เข้าร่วมการประชุมทุกท่าน และชื่นชมความพยายามในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ของสาธารณรัฐเกาหลีในครั้งนี้ โดยหัวข้อหลักของการประชุม คือ “บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความสามารถในการฟื้นฟูในยุคหลัง



นาย Tony Smith ประธาน APPF กล่าวในช่วงพิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙” ซึ่งเป็นหัวข้อที่เหมาะสม โดยพวกเราได้ปรับวิธีการปฏิบัติใหม่และกระบวนการต่าง ๆ เพื่อมั่นใจว่าการประชุมสามารถดำเนินต่อไปได้ภายใต้การเว้นระยะห่างทางสังคมและเทคโนโลยีต่าง ๆ อีกทั้งได้เน้นย้ำถึงความสามารถในการฟื้นฟูของรัฐสภาซึ่งเป็นหัวใจของการปกครองในระบอบประชาธิปไตย และในการประชุมนี้จะได้มีการอภิปรายร่างข้อมติในด้านต่าง ๆ ซึ่งเป็นพันธกิจในการส่งเสริมความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกร่วมกัน นอกจากนี้ นาย Tony Smith ยังได้กล่าวถึงการประกาศการลาออกจากตำแหน่งประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียของตนในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๔ แต่ยังคงดำรงตำแหน่งในฐานะสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฝ่ายรัฐบาลจากเขตเลือกตั้งเคซีย์ รัฐวิกตอเรีย และประธาน APPF จนกว่าการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ สิ้นสุดลง และขอบคุณสำหรับการสนับสนุนและการอุทิศตนของผู้แทนจากประเทศสมาชิก APPF ตลอดระยะเวลาที่ตนดำรงตำแหน่งเป็นประธาน APPF ซึ่ง APPF เป็นเวทีสำคัญในการเสริมสร้างความเข้าใจและความร่วมมือของรัฐสภาในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก พร้อมกันนี้ ยังได้กล่าวถึงผลการพิจารณาของคณะกรรมการบริหาร APPF ตอบทบาทของประธาน APPF ในอนาคตที่จะมีการหมุนเวียนไปตามประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมแต่ละปีด้วย

๕. นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ได้กล่าวถึงการรวมตัวกันของประเทศสมาชิก APPF เพื่อสนับสนุนสันติภาพ ความเจริญรุ่งเรือง ประชาธิปไตย และการเติบโตอย่างยั่งยืนภายในภูมิภาคผ่านการสื่อสารและความร่วมมืออย่างใกล้ชิด บทเรียนจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ที่ว่า “ไม่มีประเทศใดปลอดภัยจนกว่าทุกประเทศจะปลอดภัย” ได้สะท้อนถึงความต้องการของความสามัคคีและความร่วมมือระหว่างประเทศภายในภูมิภาค และความไม่เท่าเทียมในการกระจายวัคซีนจะส่งผลให้ไวรัสแพร่กระจายต่อไปได้ นอกจากนี้ ได้กล่าวถึงผลกระทบในยุคหลังการแพร่ระบาดที่มีต่อกลุ่มเสี่ยง ได้แก่ ผู้หญิง ผู้สูงอายุ และผู้อพยพ โดยเฉพาะการเปลี่ยนแปลงทางดิจิทัลที่ส่งผลกระทบต่อ



นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙
กล่าวสุนทรพจน์เปิดการประชุม

ต่อกลุ่มเสี่ยงเหล่านี้ ดังนั้น ภาคเอกชนผู้เป็นนายจ้างจึงมีความสำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องช่วยให้คนกลุ่มนี้ปรับตัวเข้ากับงานรูปแบบใหม่ โดยสมาชิกรัฐสภามีบทบาทในการเป็นผู้นำการฟื้นฟูอย่างครอบคลุม รวมทั้งความท้าทายเร่งด่วนอื่น ๆ ที่ต้องการความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในการแก้ไขปัญหาของภูมิภาค อาทิ การเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ ภัยความมั่นคงในภูมิภาค ซึ่งรวมถึงเสถียรภาพในคาบสมุทรเกาหลี การเผชิญหน้าและความขัดแย้งทางเศรษฐกิจ ตลอดจนการแข่งขันทางการค้าของลัทธิชาตินิยมทางเศรษฐกิจและลัทธิปกป้องการค้า สุดท้ายได้กล่าวถึงความพยายามที่จะยุติสงครามและสร้างสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี พร้อมทั้งขอบคุณการสนับสนุนที่มีต่อประเด็นดังกล่าว และหวังว่าจะสามารถเอาชนะความท้าทายเหล่านี้ผ่านความร่วมมือระดับโลกและความสามัคคีของทุกฝ่ายโดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของความร่วมมือพหุภาคี

สาระสำคัญของการประชุม

การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ประกอบด้วย

๑. การประชุมและการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องของคณะกรรมการบริหาร APPF

การดำเนินงานของคณะกรรมการบริหาร APPF ในโอกาสการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙ ประกอบด้วย ๒ ส่วน ได้แก่ การส่งหนังสือสอบถามความเห็นของประเทศสมาชิก คณะกรรมการบริหาร และการประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ซึ่งมีผลการดำเนินงานโดยสรุป ดังนี้

๑.๑ การส่งหนังสือสอบถามความเห็นของประเทศสมาชิกคณะกรรมการบริหาร

นาย Park Byeong-seung ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ในฐานะประธานคณะกรรมการบริหาร ได้มีหนังสือถึงสมาชิกคณะกรรมการบริหารแทนการประชุมคณะกรรมการบริหาร เพื่อสอบถามความคิดเห็นและข้อเสนอแนะในประเด็นต่าง ๆ โดยประเด็นเหล่านี้ประกอบด้วย

๑) การพิจารณาร่างระเบียบวาระและร่างกำหนดการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

๒) การเห็นชอบการเสนอร่างข้อมติจากประเทศสมาชิก จำนวน ๓๖ ร่างข้อมติ ซึ่งจะเสนอต่อคณะทำงานและคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมเพื่อพิจารณา

๓) การรับทราบประเทศสมาชิกที่ส่งรายงานการดำเนินการตามข้อมติจากการประชุมครั้งก่อนหน้า จำนวน ๕ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐเกาหลี แคนาดา ญี่ปุ่น รัสเซีย และอินโดนีเซีย

๔) การแต่งตั้งนาย Hong Ikh-pyo สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานคณะกรรมการยกร่างฯ และ นาง Nam In-soon เป็นประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี รวมถึงผู้ที่ทำหน้าที่ประธานการประชุมคณะทำงานด้านต่าง ๆ จำนวน ๔ คณะ

๕) การปรับแก้ไขข้อบังคับ APPF

๖) การแต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการบริหารใหม่ที่เป็นตัวแทนจากอนุภูมิภาค แทนที่สมาชิกเดิมทั้งหมดวาระ ได้แก่ ญี่ปุ่น (ตัวแทนอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ) เวียดนาม (ตัวแทนอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้) และนิวซีแลนด์ (ตัวแทนอนุภูมิภาคโอเชียเนีย) ขณะที่แคนาดา ขยายเวลาการดำรงตำแหน่งในฐานะตัวแทนอนุภูมิภาคอเมริกา

๗) การยืนยันประเทศไทยในฐานะประเทศเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐

๘) การให้ความเห็นเกี่ยวกับสถานะสมาชิกภาพของบรูไนดารุสซาลาม

๙) การให้ความเห็นในประเด็นที่เกี่ยวกับข้อขัดแย้งเนื่องเกี่ยวกับบทบาทของประธาน (Resolution Related to the Role of the President) ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมเต็มคณะในการประชุมประจำปี รัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ได้แก่ การดำเนินการจัดหาทรัพยากรให้แก่ APPF การทบทวน ข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้องกับตำแหน่งประธาน APPF และการยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์

๑.๒ การประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ (รายงานการประชุมฉบับเต็มในภาคผนวก ฉ.)

นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย ในฐานะประธาน APPF ได้เชิญประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ในวันพุธที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยเป็นการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งการประชุมดังกล่าวมีขึ้นสืบเนื่องจากข้อขัดแย้งเนื่องเกี่ยวกับบทบาทของประธานที่ได้รับการรับรองจากที่ประชุมเต็มคณะในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ โดยข้อขัดแย้งดังกล่าวมีใจความระบุถึงการแต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียเพื่อทำหน้าที่ประธาน APPF รักษาการในเบื้องต้น และมอบหมายให้ประธาน APPF และคณะกรรมการบริหารพิจารณาในประเด็น ๑) การดำเนินการจัดหาทรัพยากรให้แก่ APPF และ ๒) การทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง (ตำแหน่งประธาน APPF) โดยให้รายงานผลการพิจารณาทั้งสองเรื่องต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

ทั้งนี้ ผลการประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ได้แก่

๑) สมาชิกคณะกรรมการบริหารมีความเห็นเป็นเอกฉันท์ที่จะไม่มีฝ่ายเลขาธิการถาวร และไม่มี การเก็บค่าธรรมเนียม โดยให้รัฐสภาเจ้าภาพแต่ละแห่งเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายและจัดเตรียมองค์ประกอบ ที่จำเป็นต่าง ๆ รวมไปถึงการจัดเตรียมฝ่ายเลขานุการเพื่อสนับสนุนการประชุมตามรูปแบบเดิม

๒) สมาชิกคณะกรรมการบริหารไม่สามารถบรรลุมติที่เป็นเอกฉันท์เกี่ยวกับตำแหน่งประธาน APPF และเห็นควรให้ที่ประชุมเต็มคณะในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ พิจารณา

๓) ที่ประชุมฯ มีมติเป็นเอกฉันท์ให้ยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์

๔) ที่ประชุมฯ มีมติเป็นเอกฉันท์ให้เพิ่มตำแหน่งสมาชิกในคณะกรรมการบริหารที่มาจาก รัฐสภาประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมครั้งก่อนหน้า ตามข้อเสนอใหม่ของรัฐสภาญี่ปุ่น เพื่อเป็นการรักษา ความต่อเนื่องและเสถียรภาพการดำเนินงานกิจกรรมของ APPF

๕) ที่ประชุมฯ เห็นชอบที่จะแก้ไขข้อบังคับ APPF ในประเด็นที่เกี่ยวกับการยกเลิกตำแหน่ง ประธานกิตติมศักดิ์ องค์ประกอบของคณะกรรมการบริหาร การปรับแก้ไขภาษาในข้อบังคับที่สะท้อนการ แบ่งแยกทางเพศ และปรับเปลี่ยนระยะเวลาการดำรงตำแหน่งประธานและกรรมการบริหาร โดยกำหนดให้ ช่วงเวลาสิ้นสุดเป็นไปตามปฏิทินการประชุมแทนการระบุเดือน

๒. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ โดยมีนาย Hong Ikh-pyo สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานการประชุม และมีสมาชิกเข้าร่วมประชุม จำนวน ๘ ประเทศ เพื่อร่วมกันพิจารณาร่างข้อมติและ

แถลงการณ์ร่วม โดยก่อนหน้านี้นี้ ได้มีการประชุมคณะทำงาน (Working Group) ในรูปแบบผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์มาแล้ว ๒ ครั้ง เมื่อวันที่ ๙ และ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยที่ประชุมร่วมกันพิจารณาและยกร่างข้อมติใหม่จากร่างข้อมติที่มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันที่เสนอโดยประเทศสมาชิก APPF เพื่อนำไปเสนอต่อที่ประชุมคณะกรรมการการยกร่างฯ ซึ่งเจ้าภาพจัดการประชุมกำหนดให้มีการประชุมคณะกรรมการการยกร่างฯ ก่อนวันประชุมจริงในเดือนธันวาคม ทั้งหมด ๓ ครั้ง ในรูปแบบผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เมื่อวันที่ ๑๗ ๑๙ และ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยที่ประชุมร่วมกันพิจารณาร่างข้อมติจำนวน ๑๓ ร่างข้อมติ อย่างไรก็ตาม เนื่องจากการประชุมคณะกรรมการการยกร่างฯ ครั้งที่ ๓ ยังคงมีร่างข้อมติที่ค้างการพิจารณา จำนวน ๑ ร่างข้อมติว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์ (Resolution on Promoting People-centered Cooperation by Guaranteeing Human Security) ที่ประชุมจึงเห็นควรนำไปพิจารณาร่วมกันอีกครั้งในวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔

๓. การประชุมคณะทำงาน

ที่ประชุมได้แต่งตั้งคณะทำงานเพื่อยกร่างข้อมติใหม่จากร่างข้อมติที่มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันและเสนอร่างดังกล่าวต่อคณะกรรมการการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม โดยมีคณะทำงาน ๔ คณะ ได้แก่

๓.๑ คณะทำงานสมาชิกรัฐสภาสตรี โดยมีนาง Nam In-soon สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเป็นประธานคณะทำงาน

๓.๒ คณะทำงานด้านการเมืองและความมั่นคง โดยมีนาย Kim Han-jung สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานคณะทำงาน

๓.๓ คณะทำงานด้านเศรษฐกิจและการค้า โดยมีนาย Yun Chang-hyun สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานคณะทำงาน

๓.๔ คณะทำงานด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก โดยมีนาย Park-Jin สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานคณะทำงาน

๔. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APPF

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔ ระหว่างเวลา ๑๒.๐๐ - ๑๕.๐๐ นาฬิกา ตามเวลาในประเทศไทย โดยมีนาง Nam In-soon สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานการประชุม ในการประชุมดังกล่าวสมาชิกรัฐสภาสตรีผู้เข้าร่วมประชุมได้กล่าวถ้อยแถลงใน ๒ หัวข้อ ได้แก่

๔.๑ การระบุแนวทางเพื่อสร้างความมั่นใจในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์โดยคำนึงถึงความปลอดภัยต่อชนหญิงเพศภาวะภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) (Identifying ways to ensure a gender-sensitive crisis response after the COVID-19 pandemic) และ

๔.๒ การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี (Achieving gender equality by increasing women's participation and representation)

ในเวทีการกล่าวถ้อยแถลงในครั้งนี้ มีสมาชิกรัฐสภาสตรีผู้เข้าร่วมกล่าวถ้อยแถลงจาก ๑๓ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐเกาหลี บรูไนดารุสซาลาม ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ กัมพูชา รัสเซีย อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น เม็กซิโก มองโกเลีย เวียดนาม ฟิจิ และไทย

ที่ประชุมได้ตั้งข้อสังเกตว่าวิกฤติการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ มีส่วนทำให้การเลือกปฏิบัติและการกีดกันทางเพศต่อสตรีมีความรุนแรงมากขึ้น และกระตุ้นให้สมาชิกรัฐสภาส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศและรัฐสภาระหว่างประเทศเพื่อสร้างสังคมที่มีความยืดหยุ่นและเป็นธรรมมากขึ้น ในระยะยาวและตอบสนองต่อการนำแนวทางที่ตระหนักถึงบทบาทของผู้หญิงและผู้ชาย และความอ่อนไหวทางเพศมาใช้กับสถานการณ์วิกฤติที่จะเกิดขึ้นในอนาคต โดยที่ประชุมได้ยืนยันถึงอนุสัญญาว่าด้วยการขจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women - CEDAW) ปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการเพื่อความก้าวหน้าของสตรี (Beijing Declaration and Platform for Action) ปี ๒๕๓๘ และมติที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๗ และ ๒๘ ในเรื่องการบรรลุความเท่าเทียมกันทางเพศและการสร้างอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ และกระตุ้นให้สมาชิกรัฐสภาสร้างความมั่นใจในการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรีเพื่อบรรลุเป้าหมายที่ ๕ ของการพัฒนาที่ยั่งยืนแห่งสหประชาชาติ ตลอดจนระลึกถึงปฏิญญาเวียนนาที่ได้ระบุเรื่องความรุนแรงต่อสตรีไว้ในวาระของสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศเป็นครั้งแรก และเน้นย้ำถึงการบังคับใช้นโยบายเพื่อป้องกันและต่อต้านความรุนแรงต่อสตรีซึ่งทวีความรุนแรงขึ้นในช่วงที่การระบาดของโรคมึความยืดเยื้อและปกป้องเหยื่อ ที่เป็นสตรี และระลึกถึงข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่ ๑๓๒๕ เมื่อปี ๒๕๔๓ ว่าด้วยสตรี สันติภาพ และความมั่นคง และประกาศว่าจะพัฒนาปรับปรุงในด้านนิติบัญญัติ งบประมาณ นโยบาย และวาระแห่งชาติ และจะมุ่งมั่นทุ่มเทใช้ความพยายามทางการทูตทั้งหมดเพื่อให้ได้โอกาสและขยายโอกาสให้สตรีได้มีส่วนในการป้องกัน บริหารจัดการ และแก้ไขปัญหาความขัดแย้ง



บรรยากาศระหว่างการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APPF

๕. การประชุมเต็มคณะ

ที่ประชุมเต็มคณะได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ตามวาระของการประชุม ๕ วาระและรับรองร่างข้อมติที่เกี่ยวข้อง จำนวน ๑๓ ข้อ ประกอบด้วย

๕.๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง จัดขึ้นในวันอังคารที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔ ระหว่างเวลา ๐๘.๓๐ - ๑๑.๐๐ นาฬิกา โดยมีนาย Kim Han-jung สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานการประชุม โดยการประชุมดังกล่าว ผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงใน ๓ หัวข้อ ได้แก่

๑) ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกและที่อื่น ๆ (Parliamentary leadership for peace and security in the Asia-Pacific and beyond)

๒) การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์ (Strengthening regional multilateralism and addressing issues based on rules)

๓) การส่งเสริมความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์ (Promoting people-centered cooperation by guaranteeing human security)

ผู้แทนรัฐสภาจาก ๑๓ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐเกาหลี เวียดนาม รัสเซีย จีน ลาว ญี่ปุ่น บรูไนดารุสซาลาม กัมพูชา ไทย ฟิลิปปินส์ ออสเตรเลีย เม็กซิโก และอินโดนีเซีย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อที่แต่ละประเทศให้ความสนใจเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการดำเนินการในประเทศของตน

ที่ประชุมได้หารือร่วมกันและเห็นพ้องถึงความจำเป็นในการส่งเสริมการแก้ไขความขัดแย้งอย่างสันติและเป็นไปตามกฎหมายระหว่างประเทศ กฎบัตรสหประชาชาติ แนวความคิดด้านความมั่นคง การพัฒนาและหลักการประชาธิปไตย รวมทั้งสนับสนุนความพยายามในการสร้างความมั่นคงและความปลอดภัยทางทะเล เสรีภาพในการเดินเรือและการบินโดยสมบูรณ์ตามกฎหมายระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (United Nations Convention on the Law of the Sea: UNCLOS) เพื่อประโยชน์ของประชาชนทุกคนและส่งเสริมให้รัฐสภามีความพยายามทางการทูตเพื่อรักษาสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกต่อไป

นอกจากนี้ ได้เน้นย้ำถึงความร่วมมือพหุภาคีเพื่อรับมือกับความท้าทายข้ามชาติ เช่น โรคระบาด การเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ การก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง การจัดหา น้ำ พลังงาน และอาหารที่ปลอดภัย รวมถึงเรียกร้องให้ประชาคมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกพัฒนาหลักการที่เป็นที่ยอมรับในระดับสากลซึ่งสอดคล้องกับบรรทัดฐานและกฎเกณฑ์ของกฎหมายระหว่างประเทศต่อไป

ที่ประชุมตระหนักถึงความมั่นคงของมนุษย์ ผ่านการแสวงหาแนวทางที่ครอบคลุมทั้งด้านเศรษฐกิจ สังคม การลดความยากจน สุขภาพ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ วัฒนธรรม และได้สนับสนุนความร่วมมือข้ามพรมแดนเพื่อปกป้องและฟื้นฟูชีวิตของประชาชนแต่ละคนที่ได้รับผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ รวมทั้งยอมรับความพยายามของรัฐสภาแห่งสาธารณรัฐเกาหลีที่จะดำเนินการประชุม

ระดับรัฐสภาระหว่างเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ ในการส่งเสริมกระบวนการสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี การประกาศยุติสงครามเกาหลีและข้อตกลงสันติภาพ พร้อมทั้งได้เน้นย้ำถึงความจำเป็นที่เกาหลีเหนือและฝ่ายที่เกี่ยวข้องในภูมิภาคต้องมีส่วนร่วมในการเจรจาเพื่อบรรลุการปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างสมบูรณ์ เพื่อให้เกิดสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาคอย่างถาวร นอกจากนี้ ที่ประชุมได้สนับสนุนให้กระชับความร่วมมือข้ามพรมแดนเพื่อรับมือกับการก่อการร้ายและลัทธิสุดโต่ง รวมถึงการส่งเสริมการทูตรัฐสภาอย่างแข็งขัน และความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ

๕.๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๔ ระหว่างเวลา ๑๓.๓๐ - ๑๖.๓๐ นาฬิกา โดยมีนาย Yun Chang-hyun สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธาน และที่ประชุมได้ร่วมกันกล่าวถ้อยแถลงใน ๓ หัวข้อ ได้แก่

๑) การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อเพิ่มความยืดหยุ่นทางเศรษฐกิจและการฟื้นตัวของเศรษฐกิจโดยรวม (Strengthening international cooperation for greater economic resilience and inclusive economic recovery)

๒) การเร่งให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง (Accelerating digital economy and enhancing connectivity)

๓) บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจและการส่งเสริมการค้าในภูมิภาค (The role of parliaments in enhancing economic integration and promoting trade in the region)

ผู้แทนรัฐสภาจาก ๑๖ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐเกาหลี เวียดนาม รัสเซีย จีน ลาว ญี่ปุ่น บรูไนดารุสซาลาม กัมพูชา ไทย ฟิลิปปินส์ ออสเตรเลีย เม็กซิโก สิงคโปร์ แคนาดา มองโกเลีย และอินโดนีเซีย ได้ร่วมกันกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อที่แต่ละประเทศให้ความสนใจเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการดำเนินการในประเทศของตน

ที่ประชุมได้เน้นย้ำว่า ความมั่นคงของมนุษย์ ความสามารถในการปรับตัวเพื่อเศรษฐกิจและการพัฒนาในระยะยาว รวมถึงการตอบสนองต่อความท้าทายที่ไม่อาจคาดการณ์ได้ในอนาคตเป็นปัจจัยที่สำคัญอย่างยิ่งที่จะส่งผลต่อการฟื้นฟูทางเศรษฐกิจ รวมถึงความร่วมมือระหว่างประเทศและการมีส่วนร่วมของสถาบันพหุภาคีที่มีบทบาทสนับสนุนการพัฒนาในระดับโลก โดยพันธกรณีของรัฐที่มีต่อระบบพหุภาคี ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน และความร่วมมือของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจะเป็นกลไกต่อสู้กับความท้าทายในอนาคตที่ไม่สามารถคาดการณ์ได้ ดังนั้น สมาชิกรัฐสภาจะต้องดำเนินบทบาทของสถาบันนิติบัญญัติอย่างแข็งขันในการติดตามการดำเนินงานตามนโยบายของรัฐเพื่อให้แน่ใจว่าทุกภาคส่วนได้รับประโยชน์อย่างทั่วถึง อันจะนำไปสู่การยกระดับความสามารถในการปรับตัวในการรับมือความท้าทายและมุ่งสู่ออนาคตที่ยั่งยืนและยืดหยุ่นมากขึ้น

๕.๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก จัดขึ้นในวันพุธที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๙ ระหว่างเวลา ๐๗.๓๐ - ๑๐.๐๐ นาฬิกา โดยมีนาย Park-Jin สมาชิกรัฐสภา

สาธารณรัฐเกาหลี เป็นประธานการประชุม โดยการประชุมดังกล่าว ผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงใน ๓ หัวข้อ ได้แก่

๑) บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา (The role of parliaments in balancing disease control, economy, and human rights, and ideas for inter-parliamentary cooperation)

๒) การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (Joint parliamentary action in pursuing response to climate change and for sustainable development)

๓) การปรับปรุงความเข้าใจเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (Improving understanding of cultural diversity in the Asia Pacific)

ผู้แทนรัฐสภาจาก ๑๓ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐเกาหลี ฟิลิปปินส์ ไทย ลาว ออสเตรเลีย ญี่ปุ่น บรูไนดารุสซาลาม เม็กซิโก กัมพูชา จีน แคนาดา เวียดนาม และอินโดนีเซีย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อที่แต่ละประเทศให้ความสนใจเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการดำเนินการในประเทศของตน ซึ่งส่วนใหญ่ผู้แทนรัฐสภาให้ความสนใจกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อที่ ๒ “การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน” โดยต่างแสดงความกังวลเกี่ยวกับปัญหาการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ ซึ่งเป็นปัญหาสำคัญของโลก และส่งผลกระทบต่อชีวิตความเป็นอยู่และเศรษฐกิจทั่วโลก โดยเรียกร้องให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ประสานความร่วมมือกับภาครัฐและภาคประชาสังคมเพื่อสนับสนุนการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก และส่งเสริมกิจกรรมแบบคาร์บอนต่ำและการใช้พลังงานทดแทน รวมถึงเสริมสร้างความร่วมมือแบบพหุภาคีในการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ตลอดจนส่งเสริมการหารือร่วมกันเพื่อแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศผ่านกรอบความร่วมมือด้านนิติบัญญัติเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ตามความตกลงปารีส (Paris Agreement) และผลการประชุมรัฐภาคีกรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ครั้งที่ ๒๖ (the 26th UN Climate Change Conference of the Parties: COP26)

นอกจากนี้ ที่ประชุมได้ร่วมกันกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อที่ ๑ “บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา” และได้แสดงความคิดเห็นว่าการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจและสิทธิมนุษยชน โดยความร่วมมือระหว่างรัฐสภาในภูมิภาคจะเป็นปัจจัยสำคัญที่ช่วยให้การพัฒนาเศรษฐกิจเดินหน้าต่อไปได้ อีกทั้งการกระจายวัคซีนไปยังประเทศที่กำลังพัฒนาเป็นสิ่งสำคัญที่จะสามารถสร้างความสมดุลระหว่างสิทธิมนุษยชนและการควบคุมการระบาดของโรคได้ รวมทั้งจะช่วยให้บรรลุเป้าหมายได้ตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ พร้อมกันนี้ ยังเรียกร้องให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ร่วมมือกันผ่านการแลกเปลี่ยนข้อมูลและผู้เชี่ยวชาญระหว่างกัน การสนับสนุนด้านการเงิน เทคโนโลยี และการกระจายวัคซีนแก่ประเทศกำลังพัฒนาเพื่อเอาชนะการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ในครั้งนี้



บรรยากาศระหว่างการประชุมเต็มคณะ

พิธีปิดการประชุม

พิธีปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา ตามเวลาประเทศไทย ประกอบด้วย

๑. การกล่าวรายงานของประธาน APPF

นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีในฐานะประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ นำเสนอรายงานสรุปภาพรวมการประชุมตลอด ๓ วัน คือ ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ ต่อที่ประชุมเต็มคณะและที่ประชุมได้มีมติเห็นชอบการรายงานดังกล่าว โดยมีรายละเอียดดังนี้

๑.๑ การแก้ไขระเบียบข้อบังคับ (Amendments to the Rules of Procedure)

คณะกรรมการบริหาร APPF ได้พิจารณาและมีมติ ดังนี้

๑) บทบาทประธาน APPF และการบริหารจัดการด้านทรัพยากร โดยคณะกรรมการบริหารฯ เห็นชอบดังนี้

- ยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ (Honorary President) โดยประเทศเจ้าภาพการประชุมประจำปี (Chair of the Annual Meeting) ทำหน้าที่ประธาน
- ไม่มีประธาน (President of the APPF) และไม่มีสำนักงานเลขาธิการถาวร (Permanent Secretariat) รวมถึงจะไม่มีค่าธรรมเนียมประจำปี (Annual fee)
- การเตรียมการและค่าใช้จ่ายในการประชุมประจำปีจะยึดถือตามแบบปฏิบัติเดิม คือ ประเทศเจ้าภาพจะเป็นผู้เตรียมการและดูแลรับผิดชอบทั้งหมด
- ประธานจะทำหน้าที่เริ่มต้นตั้งแต่สิ้นสุดการประชุมประจำปีครั้งก่อนหน้าจนถึงสิ้นสุดการประชุมครั้งที่ตนเองเป็นเจ้าภาพ

- ประธานจากการประชุมครั้งก่อนหน้าจะเข้าร่วมเป็นสมาชิกในคณะกรรมการบริหารฯ เพื่อทำหน้าที่ให้ข้อเสนอแนะและเพื่อความต่อเนื่องในการดำเนินงานของการประชุม APPF ให้เป็นไปด้วยความเรียบร้อย

๒) วาระการดำรงตำแหน่งของคณะกรรมการบริหาร APPF คณะกรรมการบริหารฯ เห็นชอบให้กำหนดวาระการดำรงตำแหน่งของคณะกรรมการบริหารฯ ตามปฏิทินการประชุมเพื่อให้สามารถรองรับการเปลี่ยนแปลงของช่วงเวลาในการจัดประชุมประจำปี

๓) การเลือกใช้ภาษาที่ตระหนักถึงความเสมอภาคระหว่างเพศ (Gender sensitive language) อาทิ การยกเลิกการใช้คำว่า “Chairman” และให้ใช้คำว่า “Chair” แทน ทั้งนี้ รายละเอียดทั้งหมดให้ดูในข้อบังคับการประชุม (Rules of Procedure) ฉบับแก้ไข

๑.๒ การติดตามการดำเนินการตามข้อมติ (Implementation of previous resolutions) คณะกรรมการบริหาร APPF รับทราบรายงานการดำเนินการตามข้อมติที่ผ่านมาของ APPF ตามที่สาธารณรัฐเกาหลี ญี่ปุ่น สาธารณรัฐอินโดนีเซีย แคนาดา และสหพันธรัฐรัสเซีย ได้เสนอมา

๑.๓ การแต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการบริหาร APPF ใหม่ ในอนุภูมิภาคต่าง ๆ ดังนี้

- เอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ ญี่ปุ่น เข้ารับตำแหน่งแทน รัสเซีย

- เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เวียดนาม เข้ารับตำแหน่งแทน ลาว

- โอเชียเนีย นิวซีแลนด์ เข้ารับตำแหน่งแทน ฟิจิ

- อเมริกา แคนาดา ได้รับการต่ออายุวาระการดำรงตำแหน่งออกไป

๑.๔ เจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป คณะกรรมการบริหาร APPF มีมติรับรองและสนับสนุนประเทศไทยในการเป็นเจ้าภาพการประชุมรัฐสภาประจำปีภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๓๐ (The 30th Asia-Pacific Parliamentary Forum) ที่จะจัดขึ้นในปี ๒๕๖๕

๑.๕ การรับเนการาบรูไนดารุสซาลามเข้าเป็นสมาชิก สืบเนื่องจากในเดือนกันยายน ๒๕๖๓ บรูไนดารุสซาลามได้มีหนังสืออย่างเป็นทางการขอเข้าร่วมเป็นสมาชิก APPF ประกอบกับบรูไนดารุสซาลามได้เข้าร่วมการประชุม APPF อย่างต่อเนื่องในฐานะผู้สังเกตการณ์นับตั้งแต่ปี ๒๕๓๖ คณะกรรมการบริหาร APPF จึงมีมติเห็นชอบและรับรองบรูไนดารุสซาลามเข้าเป็นสมาชิก APPF โดยสมบูรณ์

จากนั้น ที่ประชุมฯ ได้มีมติเห็นชอบรายงานของคณะกรรมการบริหาร APPF

๒. การกล่าวถ้อยแถลงของหัวหน้าคณะผู้แทนบรูไนดารุสซาลาม

นางสาว Nik Hafimi Abdul Haadi สมาชิกสภานิติบัญญัติบรูไนดารุสซาลาม กล่าวขอบคุณที่ประชุมที่ได้ให้การสนับสนุนและรับรองบรูไนดารุสซาลามเข้าเป็นสมาชิก APPF โดยสมบูรณ์ ตลอดระยะเวลา ๒๘ ปีที่ผ่านมา บรูไนดารุสซาลามได้มีส่วนร่วมในฐานะผู้สังเกตการณ์อย่างต่อเนื่อง และตระหนักดีว่า ณ ห้วงเวลานี้ เป็นเวลาที่เหมาะสมที่สุดของสภานิติบัญญัติบรูไนที่จะเข้าร่วมเป็นสมาชิก APPF เนื่องจากปัจจุบันความร่วมมือระดับภูมิภาคเป็นกลไกสำคัญอย่างยิ่งโดยเฉพาะในช่วงวิกฤตการณ์ปัจจุบัน และบรูไนดารุสซาลามเชื่อมั่นอย่างยิ่งว่าจะมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในการร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น นโยบาย และแบบปฏิบัติที่เป็นเลิศเพื่อสร้างประโยชน์ร่วมกันอันจะนำมาซึ่งสันติภาพ เสถียรภาพ และความมั่นคงในภูมิภาค

๓. การกล่าวรายงานของประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

นางสาว In-soon Nam ประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians) กล่าวรายงานผลการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี ซึ่งมีขึ้นเมื่อวันจันทร์ที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔

๔. การกล่าวรายงานของประธานการประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม

นาย Hong Ihk-pyo รายงานผลการประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Meeting of the Drafting Committee) ซึ่งที่ประชุมคณะกรรมการยกร่างฯ ได้มีการพิจารณาแถลงการณ์ร่วม ๑ ฉบับ และข้อมติในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ทั้งสิ้น ๑๓ ข้อมติ

๕. การเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป

การนำเสนอวิดิทัศน์ประชาสัมพันธ์การเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ โดยนาย Park Byeong-seug ประธานการประชุมได้นำเสนอวิดิทัศน์ประชาสัมพันธ์รัฐสภาไทยเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ (รายละเอียดบทวิดิทัศน์ดูในภาคผนวก ฐ.) ลำดับถัดมา นายชวัน หลีกภัย ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร กล่าวสุนทรพจน์ตอบรับเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ มีใจความโดยสรุปว่า ประเทศไทยมีความยินดีและรู้สึกเป็นเกียรติที่จะได้ทำหน้าที่ประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ พร้อมให้ความเชื่อมั่นว่า ไทยจะทุ่มเทสรรพกำลังในการจัดการประชุมให้ประสบผลสำเร็จตามที่ได้ตั้งเป้าหมายไว้ จากนั้นได้กล่าวถึงคุณูปการของ นาย Yasuhiro Nakasone อดีตประธานกิตติมศักดิ์ที่ได้สร้างไว้ให้แก่ APPF นอกจากนี้ ได้ยืนยันถึงบทบาทของ APPF ในฐานะองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศที่ส่งเสริมความร่วมมือระดับภูมิภาคและผลประโยชน์ร่วมกันของประเทศสมาชิกมาอย่างต่อเนื่อง และเชื่อมั่นว่าความเป็นเอกภาพ การเคารพซึ่งกันและกัน และความร่วมมือจะเป็นกุญแจนำไปสู่ยุคใหม่แห่งสันติภาพและความรุ่งเรืองในภูมิภาค และกล่าวต้อนรับบูรไนดารุสซาลามเข้าเป็นสมาชิก APPF สุดท้ายได้เน้นย้ำว่าแม้ว่ายังอยู่ในสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ ประเทศไทยยืนยันความพร้อมในการทำหน้าที่เจ้าภาพและยินดีต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่านเข้าร่วมการประชุมที่ประเทศไทย ในปี ๒๕๖๕ (สุนทรพจน์ตอบรับเป็นเจ้าภาพ APPF ครั้งที่ ๓๐ ภาคผนวก ฎ.)

นอกจากนี้ ประธานฯ แจ้งต่อที่ประชุมว่าสหพันธรัฐรัสเซียเสนอตัวเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๑ ทั้งนี้ จะมีการรับรองการเป็นเจ้าภาพของสหพันธรัฐรัสเซียอย่างเป็นทางการในการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ที่ประเทศไทย

ลำดับสุดท้าย นาย Park Byeong-seug ประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ได้กล่าวขอบคุณคณะผู้แทนจากรัฐสภาสมาชิกที่เข้าร่วมการประชุมผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์ และกล่าวปิดการประชุม



บรรยากาศระหว่างพิธีปิดการประชุม



นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี
ในฐานะประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ รายงานสรุปภาพรวมการประชุม



การนำเสนอวิทัศน์ประชาสัมพันธ์การเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ของรัฐสภาไทย



นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร
กล่าวสุนทรพจน์ตอบรับเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐



คณะผู้แทนรัฐสภาไทยในพิธีปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

บทบาทของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙ คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้ร่วมอภิปรายเพื่อแสดงความเห็นและข้อเสนอแนะในการประชุมวาระต่าง ๆ (ถ้อยแถลงของคณะผู้แทนรัฐสภาไทยดูภาคผนวก ณ.) ดังนี้

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APFF

ในการประชุมดังกล่าว ได้มีผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมพร้อมทั้งกล่าวถ้อยแถลง จำนวน ๒ คน ได้แก่ นางพิชชารัตน์ เลหาพงศ์ชนะ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และนางสาวปิยฉัญญ์ วันเฉลิม สมาชิกวุฒิสภา โดยผู้แทนรัฐสภาไทยได้กล่าวถ้อยแถลงในทั้ง ๒ หัวข้อ ดังนี้

๑. นางพิชชารัตน์ เลหาพงศ์ชนะ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อ “การระบุแนวทางเพื่อสร้างความมั่นใจในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์โดยคำนึงถึงความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)” โดยมีสาระสำคัญว่าแม้ในช่วงหลายปีที่ผ่านมาสตรีและเด็กหญิงได้มีบทบาทและโอกาสต่าง ๆ มากขึ้นทั้งในด้านการศึกษา สังคม และการดำรงตำแหน่งสำคัญต่าง ๆ ตลอดจนมีการปฏิรูปกฎหมายเพื่อยกระดับความเท่าเทียมกันทางเพศ แต่ในช่วงการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ทำให้ความก้าวหน้าในเรื่องความเท่าเทียมกันทางเพศลดน้อยลง อันเป็นสิ่งที่แสดงให้เห็นว่าปัญหาของสตรียังมีอยู่ในช่วงการระบาดของโรคสตรีมีความเสี่ยงสูงในการเผชิญกับปัญหาความรุนแรงในครอบครัวที่เกิดจากความตึงเครียดภายในบ้าน นอกจากนี้ สตรีและคนในครอบครัวต้องเสี่ยงต่อการติดเชื้อมากขึ้น เนื่องจากสตรีส่วนใหญ่ทำงานเกี่ยวกับด้านสุขภาพและสังคมสงเคราะห์ แต่การให้บริการและระบบต่าง ๆ ที่จะช่วยเหลือสตรีกลับหยุดชะงักในช่วงการระบาดของโรค ทั้งนี้ ได้เสนอแนะให้มีมาตรการเฉพาะเพื่อปกป้องสตรีและเด็กหญิงจากความรุนแรงทั้งในช่วงการระบาดและหลังจากการระบาดของโรคดังกล่าว สำหรับประเทศไทยสถานการณ์การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ส่งผลให้ความรุนแรงในครอบครัวเพิ่มสูงขึ้น และส่งผลกระทบต่อรายได้ของผู้หญิงที่ถูกเลิกจ้างงาน หรือลดชั่วโมงการทำงาน ซึ่งประเทศไทยได้มีมาตรการช่วยเหลือสตรีที่ได้รับผลกระทบทางเศรษฐกิจและสังคม โดยให้ความช่วยเหลือด้านสวัสดิการและการสงเคราะห์ การส่งเสริมการจ้างงาน การส่งเสริมศักยภาพสตรี และการออกมาตรการพักชำระหนี้ ทั้งนี้ ได้เล็งเห็นว่าความร่วมมือระหว่างประเทศมีความจำเป็นต่อการแก้ไขปัญหาของสตรีดังกล่าวเพื่อต่อต้านความรุนแรงและเพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน โดยรัฐสภาไทยยินดีและพร้อมให้ความร่วมมือกับทั้งองค์การในภูมิภาคและนอกภูมิภาค



นางพิชชารัตน์ เลหาพงศ์ชนะ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APFF

๒. นางสาวปิยฉัฐ วันเฉลิม ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อ “การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศ โดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี” โดยมีสาระสำคัญว่า ประเทศไทยได้มีการกำหนดเรื่องความเท่าเทียมกันทางเพศในรัฐธรรมนูญไทยตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๔๐ และไม่มีกฎหมายใดในประเทศที่ขัดหรือแย้งกับหลักการของความเท่าเทียมกันทางเพศ จึงเห็นได้ว่าบทบาทผู้นิติรัฐธรรมนูญของไทยจึงเป็นเสมือนการรับรองหรือรับประกันความเท่าเทียมกันทางเพศของชายหญิงที่เป็นนามธรรมอย่างชัดเจนและปัจจุบันสตรีในประเทศไทยได้รับการยอมรับถึงความเป็นผู้นำในหลายด้านและมีโอกาสก้าวขึ้นสู่ตำแหน่งผู้นำองค์กรต่าง ๆ มากขึ้นทั้งในหน่วยงานของภาครัฐและเอกชน นอกจากนี้ ยังมีบทบาททางด้านสังคมที่โดดเด่นมากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งงานสาธารณกุศล สำหรับการพัฒนาศักยภาพสตรี ภาครัฐได้จัดให้มีกองทุนพัฒนาบทบาทสตรีขึ้นเพื่อยกระดับและเสริมศักยภาพสตรีในทุกมิติ ดังนั้น จึงเป็นที่ประจักษ์ชัดว่าประเทศไทยมีแนวโน้มของความเท่าเทียมกันทางเพศอย่างเป็นรูปธรรมสูงขึ้นเป็นลำดับ อย่างไรก็ตาม ในประเทศไทยยังมีประชาชนจำนวนไม่น้อยที่รู้สึกและได้รับการปฏิบัติอย่างไม่เท่าเทียมกันระหว่างชายและหญิง โดยส่วนหนึ่งเกิดจากความเชื่อถือหรือการยอมรับทางสังคม ซึ่งเป็นทัศนคติส่วนบุคคลและเป็นปัญหาที่ควรได้รับการแก้ไขเพื่อนำไปสู่ความเท่าเทียมกันอย่างแท้จริงและยั่งยืน และด้วยศักยภาพของสตรีเป็นพลังทางสังคมที่ยิ่งใหญ่ ปัจจัยสำคัญที่จะทำให้สตรีได้พิสูจน์ตนเองให้มีความน่าเชื่อถือและเป็นที่ยอมรับ คือ โอกาสและความร่วมมือจากทุกภาคส่วน ขณะเดียวกันสตรีจะต้องมีการพัฒนาตนเองอย่างสม่ำเสมอและต่อเนื่อง และแสวงหาโอกาสในการมีส่วนร่วมทำประโยชน์ให้แก่ชุมชนและสร้างประโยชน์แก่สังคมโดยรวมให้มากขึ้น เพื่อนำไปสู่ความเท่าเทียมกันระหว่างชายและหญิงในทุก ๆ ด้าน และเป็นรูปธรรมที่สุด



นางสาวปิยฉัฐ วันเฉลิม สมาชิกวุฒิสภา ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย
ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี APFF

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

ในการประชุมดังกล่าว ได้มีผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมพร้อมทั้งกล่าวถ้อยแถลงจำนวน ๒ คน ได้แก่ นายกรวีร์ ปริศนานันทกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และพลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตต์ สมาชิกวุฒิสภา โดยผู้แทนรัฐสภาไทยได้กล่าวถ้อยแถลงในทั้ง ๒ หัวข้อ ดังนี้

๑. นายกรวีร์ ปริศนานันทกุล ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง ภายใต้หัวข้อ “การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์” โดยได้กล่าวถึงระบบพหุภาคีที่ถูกท้าทายจากแนวคิดชาตินิยมและผลประโยชน์แห่งชาติ แต่ด้วยปัญหาในยุคปัจจุบันที่มีความซับซ้อนและเป็นประเด็นข้ามชาติ ความร่วมมือระหว่างประเทศจึงเป็นสิ่งสำคัญในการรักษาสันติภาพและเสถียรภาพของโลกยุคใหม่และในสถานการณ์โรคระบาดโควิด-๑๙ โดยระบบพหุภาคีในอนาคตยังคงต้องการรัฐสภาและสมาชิกรัฐสภาในการเสริมสร้างความเป็นปึกแผ่นและน่านโยบายไปปฏิบัติให้สอดคล้องกับข้อตกลงระหว่างประเทศ ตลอดจนบทบาทของรัฐสภาไทยในการสนับสนุนรัฐบาลในการรักษาไว้ซึ่งความร่วมมือระหว่างประเทศที่มีกฎกติกาเป็นรากฐาน



นายกรวีร์ ปริศนานันทกุล สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย
ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

๒. พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง ภายใต้หัวข้อ “ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและที่อื่น ๆ” โดยได้กล่าวว่า “ผู้นำคือผู้ส่งสารแห่งความหวัง” และบทบาทหน้าที่ของสมาชิกรัฐสภาคือการรักษาความหวังและความฝันของประชาชนให้คงอยู่ ความหวังในสันติภาพแก่ตนเองและครอบครัว ความฝันในอนาคตอันสดใสของลูกหลาน รวมถึงการมีชีวิตที่ดี มั่นคง และความอยู่เย็นเป็นสุขผ่านสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการสร้างสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองในชีวิต โดยประเทศไทยตระหนักถึงความสำคัญของการรักษาสันติภาพตลอดจนการสร้างสภาพแวดล้อมที่สงบสุขและมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก รวมถึงหน้าที่ของรัฐสภาต่อการทบทวน ประเมิน และให้ข้อเสนอแนะในการนำนโยบายไปปฏิบัติ และการใช้จ่ายงบประมาณ สิ่งเหล่านี้เป็นความรับผิดชอบที่สมาชิกรัฐสภาให้ความสำคัญเป็นอย่างมาก นอกจากนี้ ใน พ.ศ. ๒๕๖๕ ประเทศไทยมีความภาคภูมิใจเป็นอย่างยิ่งที่จะได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ นับว่าเป็นโอกาสอันดีที่ประเทศไทยจะเสริมสร้างบทบาทสำคัญของ APPF เพื่อส่งเสริมความร่วมมือ สันติภาพ และความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกอย่างยั่งยืน และในฐานะสมาชิกรัฐสภาที่เป็นผู้ส่งสารแห่งความหวัง สามารถร่วมกันช่วยเปลี่ยนความหวังและความฝันของประชาชนให้เป็นจริงได้ผ่านเวทีการประชุม APPF แห่งนี้



พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ สมาชิกวุฒิสภา ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย
ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

การประชุมเต็มคณะวาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

ในการประชุมดังกล่าว ได้มีผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมพร้อมทั้งกล่าวถ้อยแถลง จำนวน ๒ คน ได้แก่ นายกฤษฎา ตันเทอดทิตย์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และนายสุภดิช อากาศฤกษ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร โดยผู้แทนรัฐสภาไทยได้กล่าวถ้อยแถลงทั้ง ๒ หัวข้อ ดังนี้

๑. นายกฤษฎา ตันเทอดทิตย์ ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลง ในหัวข้อ “การเร่งรัดให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง” มีสรุปใจความสำคัญว่า การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ก่อให้เกิดเศรษฐกิจถดถอยครั้งใหญ่ในช่วง ๒-๓ ปีที่ผ่านมา และยังคงส่งผลกระทบต่อชีวิตผู้คนทั่วโลก นับเป็นวิกฤตเศรษฐกิจครั้งสำคัญในประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ ดังนั้น เพื่อป้องกันความเสียหายที่จะเกิดขึ้นตามมา ประเทศต่าง ๆ จึงต้องเร่งพัฒนาเศรษฐกิจให้มีความยืดหยุ่นสามารถรับมือกับวิกฤตการณ์ต่าง ๆ ที่ไม่สามารถคาดเดาได้ โดยแนวทางการพัฒนานั้นต้องยึดประชาชนและสิ่งแวดล้อมเป็นศูนย์กลาง และต้องสร้างความสมดุลระหว่างการอนุรักษ์และการเติบโตทางเศรษฐกิจ นอกจากนี้ ได้ยกตัวอย่างโมเดลประเทศไทย ๔.๐ ที่ให้ความสำคัญของเศรษฐกิจที่ยืดหยุ่นและการบูรณาการเทคโนโลยีดิจิทัล เพื่อปฏิรูปโครงสร้างเศรษฐกิจของประเทศ และให้หลุดพ้นกับดักรายได้ปานกลาง โดยใช้เทคโนโลยีดิจิทัลเพื่อพัฒนาประสิทธิภาพการทำงานและผลิตภาพ ในส่วนงานด้านนิติบัญญัติ รัฐสภาไทยได้ตราพระราชบัญญัติการพัฒนาดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม พ.ศ. ๒๕๖๐ พระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. ๒๕๖๒ และพระราชบัญญัติความมั่นคงปลอดภัยไซเบอร์ พ.ศ. ๒๕๖๒ เพื่อสนับสนุนการพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์และการทำธุรกรรมทางการเงิน รวมถึงเพื่อสร้างความมั่นคงปลอดภัยและคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ในด้านความมั่นคงทางไซเบอร์ ได้เรียกร้องให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียร่วมมือกันสร้างความเข้าใจภาพรวมของความมั่นคงทางไซเบอร์ และหาแนวทางที่จะลดผลกระทบ รวมถึงเรียกร้องสมาชิกรัฐสภา APPF ให้ทบทวนบทบาทของตนในการมีส่วนร่วมสร้างความเชื่อมโยง การใช้ประโยชน์เทคโนโลยีดิจิทัล พร้อมกับให้ความสำคัญกับภัยคุกคามทางไซเบอร์เพื่อมุ่งสร้างให้โลกมีความยืดหยุ่นต่อความท้าทายมากยิ่งขึ้น



นายกฤษฎา ตันเทอดทิตย์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

๒. นายสุภดิช อากาศฤกษ์ ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อ “การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อเพิ่มความยืดหยุ่นทางเศรษฐกิจและการฟื้นตัวของเศรษฐกิจโดยรวม” มีสรุปใจความสำคัญว่า นับแต่การระบาดครั้งแรกของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ โลกต้องเผชิญกับวิกฤตการณ์และความท้าทายที่ส่งผลกระทบต่อความเป็นอยู่ของประชาชน ความไร้เสถียรภาพของการพึ่งพากันทางเศรษฐกิจ ภาวะเศรษฐกิจถดถอย การว่างงาน ผลกระทบมวลรวมของโลกตกต่ำ ซึ่งเป็นผลสืบเนื่องจากมาตรการการควบคุมการแพร่ระบาดที่เข้มงวด รวมถึงความล่าช้าในการดำเนินงานตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนสำหรับการรับมือผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ประเทศไทยได้มีมาตรการรับมือผลกระทบจากการแพร่ระบาดอย่างครอบคลุมรอบด้าน ในด้านเศรษฐกิจรัฐสภาไทยได้สนับสนุนนโยบายของรัฐบาลในการออกมาตรการทางการเงินและการคลังที่สำคัญเพื่อฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคม และลดผลกระทบต่อเศรษฐกิจ เพิ่มสภาพคล่องให้แก่ภาคธุรกิจและภาคครัวเรือนทั่วประเทศและออกมาตรการกระตุ้น และเยียวยาผู้ได้รับผลกระทบต่าง ๆ อาทิ การปล่อยสินเชื่อเพื่อภาคธุรกิจและการจ้างงาน สินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม การลดดอกเบี้ยเพื่อรักษาระดับการบริโภค นอกจากนี้ ประเทศไทยได้ส่งเสริมอุตสาหกรรมสีเขียวโดยนำรูปแบบการพัฒนาเศรษฐกิจชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว หรือการพัฒนาเศรษฐกิจแบบ Bio - Circular-Green Economic Model หรือ BCG มาเป็นกลยุทธ์ขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศให้มีความยั่งยืน เท่าเทียม และยืดหยุ่น ในด้านนิติบัญญัติ รัฐสภาไทยได้เห็นชอบพระราชกำหนด ได้ให้ความเห็นชอบที่สำคัญเพื่อบรรเทาผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ และคณะกรรมการสามัญของทั้งสองสภาและคณะกรรมการวิสามัญที่เกี่ยวข้องได้พิจารณาและติดตามการใช้จ่ายเงินภายใต้พระราชกำหนดต่าง ๆ รวมทั้งมาตรการของรัฐบาลในการแก้ไขปัญหา เยียวยา และฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมที่ได้รับผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙



นายสุภดิช อากาศฤกษ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย
ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก

นายวาโย อัครรุ่งเรือง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก ภายใต้หัวข้อ “บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา” โดยมีสาระสำคัญคือ ทั่วโลกต้องเผชิญกับการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ เป็นเวลามากกว่าสองปี หลายประเทศต้องใช้มาตรการควบคุมโรคอย่างเข้มงวด เช่น การปิดเมืองเป็นระยะเวลานาน และการห้ามบุคคลออกนอกเคหสถานในเวลาที่กำหนด ซึ่งส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจและสิทธิมนุษยชน แม้ว่าการยับยั้งการแพร่ระบาดจะเป็นเรื่องสำคัญ แต่ควรต้องใช้มาตรการต่าง ๆ อย่างเหมาะสม ซึ่งเป็นหน้าที่สำคัญของฝ่ายนิติบัญญัติในการตรวจสอบและสนับสนุนงบประมาณในการดำเนินนโยบายต่าง ๆ ของภาครัฐสำหรับประเทศไทยนั้นได้รับผลกระทบจากโควิด-๑๙ เช่นเดียวกับประเทศอื่น ๆ และต้องใช้มาตรการปิดเมืองซึ่งส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจของประเทศ อย่างไรก็ตาม รัฐบาลได้ออกมาตรการเยียวยาต่าง ๆ เพื่อช่วยบรรเทาผลกระทบต่อประชาชน และมีนโยบายการฉีดวัคซีนที่ครอบคลุมถึงประชาชนทุกคนรวมทั้งชาวต่างชาติ โดยทุกภาคส่วนได้ร่วมมือกันเพื่อป้องกันมิให้มีผู้ใดถูกทิ้งไว้เบื้องหลัง ในส่วนของรัฐสภาไทยยังคงปฏิบัติหน้าที่อย่างต่อเนื่อง และมีมาตรการในการป้องกันโรคต่าง ๆ รวมถึงระเบียบเกี่ยวกับการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ และตั้งคณะกรรมการเพื่อตรวจสอบการดำเนินงานของรัฐบาล นอกจากนี้ รัฐสภาไทยยังได้เข้าร่วมการประชุมระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับโควิด-๑๙ อาทิ สหภาพรัฐสภา และการประชุมประธานรัฐสภาโลก เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างสมาชิกรัฐสภา ในครั้งนี้ รัฐสภาไทยจึงขอให้ทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องทั้งในระดับประเทศและระหว่างประเทศร่วมมือกันเพื่อแก้ไขปัญหาและดำเนินมาตรการต่าง ๆ อย่างเหมาะสม โดยคำนึงถึงความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน ซึ่งการแลกเปลี่ยนข้อมูลและวิธีปฏิบัติที่เป็นเลิศระหว่างสมาชิกรัฐสภาคือกุญแจสำคัญในการนำมาซึ่งโลกหลังโควิด-๑๙ ที่ดีขึ้นกว่าเดิม



นายวาโย อัครรุ่งเรือง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ร่วมกล่าวถ้อยแถลงต่อที่ประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชียและแปซิฟิก

การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

นางพิชชารัตน์ เลขาพงศ์ชนะ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ได้รับมอบหมายให้เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการยกร่างฯ ซึ่งจัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔ โดยมีสมาชิกเข้าร่วมประชุม จำนวน ๙ ประเทศ ได้แก่ กัมพูชา แคนาดา จีน สาธารณรัฐเกาหลี ญี่ปุ่น รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม เพื่อร่วมกันพิจารณาร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม โดยที่ประชุมร่วมกันพิจารณาร่างข้อมติที่ยังมีประเด็นต้องพิจารณา จำนวน ๔ ร่างข้อมติ ได้แก่

๑. การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี (Resolution on Achieving Gender Equality by Increasing Women's Participation and Representation)
๒. ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและที่อื่น ๆ (Resolution on Parliamentary Leadership for Peace and Security in the Asia-Pacific and Beyond)
๓. การส่งเสริมความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์ (Resolution on Promoting People-centered Cooperation by Guaranteeing Human Security) และ
๔. สันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี (Resolution on Peace on the Korean Peninsula)



นาย Hong Ihk-Pyo สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และประธานการประชุม
คณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม



นางพิชชารัตน์ เลาทพงศ์ชนะ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย
เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการกรรมาธิการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม เมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔

ในช่วงท้ายของการประชุม ที่ประชุมรับรองร่างข้อมติ จำนวน ๑๓ ข้อมติ (ภาคผนวก ข.) ได้แก่

๑. การส่งเสริมการตอบสนองต่อประเด็นความอ่อนไหวทางเพศ การตอบสนองต่อการระบาด และการฟื้นตัวจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ (Resolution on Promoting Gender-sensitive COVID-19 Response and Post-Pandemic Recovery) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ออสเตรเลีย รัสเซีย และเวียดนาม
๒. การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี (Resolution on Achieving Gender Equality by Increasing Women's Participation and Representation) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี แคนาดา อินโดนีเซีย เม็กซิโก รัสเซีย และเวียดนาม
๓. การต่อต้านการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่งในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (Resolution on Countering Terrorism and Extremism in the Asia-Pacific Region) เสนอโดย รัสเซีย
๔. สันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี (Resolution on Peace on the Korean Peninsula) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลีและญี่ปุ่น
๕. ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและที่อื่น ๆ (Resolution on Parliamentary Leadership for Peace and Security in the Asia-Pacific and Beyond) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี อินโดนีเซีย และรัสเซีย
๖. การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามบรรทัดฐาน และหลักกฎหมายระหว่างประเทศ (Resolution on Strengthening Regional Multilateralism and

Addressing Issues Based on Norms and Rules of International Law) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ออสเตรเลีย และรัสเซีย

๗. การส่งเสริมความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์ (Resolution on Promoting People-centered Cooperation by Guaranteeing Human Security) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี

๘. การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อสร้างเศรษฐกิจที่มีความยืดหยุ่นสูงและการเติบโตอย่างมีส่วนร่วมภายหลังวิกฤตโควิด-๑๙ (Resolution on International Cooperation for Greater Economic Resilience and Inclusive Growth after the COVID-19 Crisis) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี อินโดนีเซีย และรัสเซีย

๙. การเร่งให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง (Resolution on Accelerating Digital Economy and Enhancing Connectivity) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ออสเตรเลีย แคนาดา อินโดนีเซีย เม็กซิโก ฟิลิปปินส์ รัสเซีย และเวียดนาม

๑๐. การเสริมสร้างการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจและการส่งเสริมการค้าในภูมิภาค (Resolution on Enhancing Economic Integration and Promoting Trade in the Region) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ญี่ปุ่น รัสเซีย และเวียดนาม

๑๑. บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือรัฐสภาระหว่างประเทศ (Resolution on the Role of Parliaments in Balancing Disease Control, Economy, and Human Rights, and Ideas for Inter-parliamentary Cooperation) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ออสเตรเลีย และเม็กซิโก

๑๒. การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (Resolution on Joint Parliamentary Action in Pursuing Response to Climate Change and for Sustainable Development) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี และอินโดนีเซีย

๑๓. การปรับปรุงความเข้าใจเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (Resolution on Improving Understanding of Cultural Diversity in the Asia-Pacific) เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี และรัสเซีย

ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ เวลา ๐๗.๐๐ - ๑๐.๐๐ นาฬิกา (เวลาประเทศไทย) นางพิชชารัตน์ เลขาธิการคณะมนตรีความร่วมมือรัฐสภาอาเซียน และผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ได้เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการกร่างฯ ซึ่งจัดขึ้นเป็นวันที่สอง ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ โดยมีนาย Hong Ihk-Pyo สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเป็นประธานการประชุม และมีสมาชิกเข้าร่วมประชุม จำนวน ๙ ประเทศ ได้แก่ กัมพูชา จีน ฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐเกาหลี รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม โดยที่ประชุมร่วมกันพิจารณาร่างแถลงการณ์ร่วม (Joint Communiqué) ของการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งเป็นเอกสารผลลัพธ์

การประชุมที่หัวหน้าคณะผู้แทนประเทศสมาชิก APPF จะลงนามร่วมกัน โดยนางพิชชารัตน์ฯ ได้มีส่วนร่วมในการอภิปรายและแก้ไขร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว (ภาคผนวก ข.)



นางพิชชารัตน์ เลหาพงศ์ชนะ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย
เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการวิชาการร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม เมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔



ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

ภูมิหลังและโครงสร้างการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia Pacific Parliamentary Forum – APPF)

ภูมิหลัง

การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia Pacific Parliamentary Forum – APPF) เป็นองค์การการประชุมของสมาชิกรัฐสภาในภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งจัดตั้งขึ้นโดยการริเริ่มของนายยาซูฮิโร นากาโซเน่ อดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและอดีตนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ร่วมกับสมาชิกรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกจำนวนหนึ่งรวมทั้งประเทศไทย มีวัตถุประสงค์ให้สมาชิกรัฐสภาได้หารือร่วมกันในประเด็นปัญหาต่าง ๆ ของภูมิภาคในยุคหลังสงครามเย็น และที่เป็นผลจากการเติบโตและการรวมตัวทางเศรษฐกิจทั้งภายในและภายนอกภูมิภาค ตลอดจนส่งเสริมระบอบประชาธิปไตย สิทธิเสรีภาพของพลเมือง และสันติภาพภายในภูมิภาค

ในช่วงปลายปี พ.ศ. ๒๕๓๔ ประเทศผู้ร่วมก่อตั้ง APPF ได้ทาบทามให้ประเทศไทยเข้าร่วมเป็นสมาชิกก่อตั้งของ APPF ด้วย เนื่องจากเห็นว่าประเทศไทยเป็นประเทศที่มีบทบาทสำคัญทั้งในอาเซียนและองค์การความร่วมมือทางเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (APEC) ดังนั้น เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๔ รัฐสภาโดยสภานิติบัญญัติแห่งชาติจึงได้ส่งคณะผู้แทนระดับสูงเดินทางไปร่วมการประชุมเตรียมการก่อตั้ง APPF ณ เครือรัฐออสเตรเลีย โดยประเทศไทยได้ร่วมลงนามในปฏิญญาโตเกียว (Tokyo Declaration) เพื่อการจัดตั้ง APPF อย่างเป็นทางการในปี พ.ศ. ๒๕๓๖

สมาชิก (Members)

ปัจจุบัน APPF มีประเทศสมาชิก ๒๘ ประเทศ จากอนุภูมิภาคต่าง ๆ ในเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งได้แก่ออสเตรเลีย กัมพูชา แคนาดา ชิลี จีน โคลัมเบีย เอกวาดอร์ คอสตาริกา ฟิจิ อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี ลาว มาเลเซีย หมู่เกาะมาร์แชลล์ เม็กซิโก ไมโครนีเซีย มองโกเลีย นิวซีแลนด์ ปาปัวนิวกินี เปรู ฟิลิปปินส์ รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย สหรัฐอเมริกา เวียดนาม และบรูไนดารุสซาลาม ซึ่งได้เข้าเป็นสมาชิกล่าสุดในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๖๔

โครงสร้าง

APPF เป็นเวทีที่ทั้งสำหรับสมาชิกรัฐสภาที่สนใจในประเด็นต่าง ๆ ของการประชุมไม่ว่าจะเป็นการส่วนตัวหรือในฐานะตัวแทนรัฐสภาของประเทศ มีโครงสร้างองค์กรอย่างหลวม ๆ และไม่เป็นทางการมากนัก ดังนี้

ประธาน (President)

ตำแหน่งประธานของ APPF จะเปลี่ยนไปตามประเทศเจ้าภาพของการประชุมประจำปี มีวาระการดำรงตำแหน่ง ๑ ปี นับตั้งแต่สิ้นสุดการประชุมประจำปีครั้งก่อนหน้า ไปจนถึงสิ้นสุดการประชุมประจำปีของปีที่จัดประชุม นอกจากนี้ ประธานฯ ยังมีฐานะเป็นประธานคณะกรรมการบริหารอีกตำแหน่งด้วย

คณะกรรมการบริหาร (Executive Committee)

คณะกรรมการบริหารของ APPF ซึ่งได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมประจำปีจะประกอบด้วย ประธาน APPF เป็นประธานคณะกรรมการฯ สมาชิกรัฐสภาที่เป็นตัวแทนจากประเทศที่ทำหน้าที่เจ้าภาพปัจจุบัน ตัวแทนจากประเทศที่จะทำหน้าที่จัดการประชุม APPF ครั้งต่อไป ประเทศเจ้าภาพครั้งก่อนหน้า และสมาชิก รัฐสภาที่เป็นตัวแทนจากอนุภูมิภาคต่าง ๆ ในเอเชีย-แปซิฟิก (อนุภูมิภาคละ ๒ ประเทศ)

ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก แบ่งออกเป็นอนุภูมิภาคต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

๑. เอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ (๕ ประเทศ) ได้แก่ จีน ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี มองโกเลีย และรัสเซีย
๒. เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (๙ ประเทศ) ได้แก่ กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ ไทย เวียดนาม และบรูไนดารุสซาลาม
๓. โอเชียเนีย/หมู่เกาะต่าง ๆ ในมหาสมุทรแปซิฟิกตอนกลาง ตะวันตก และตอนใต้ (๖ ประเทศ) ได้แก่ ออสเตรเลีย ฟิจิ ไมโครนีเซีย นิวซีแลนด์ ปาปัวนิวกินี และหมู่เกาะมาร์แชลล์
๔. อเมริกา (๘ ประเทศ) ได้แก่ แคนาดา ชิลี โคลัมเบีย เม็กซิโก เปรู สหรัฐอเมริกา เอกวาดอร์ และคอสตาริกา

ทั้งนี้ คณะกรรมการบริหารมีหน้าที่ในการเสนอคำแนะนำต่อที่ประชุมประจำปีในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับนโยบายหรือนโยบายการจัดการของ APPF พิจารณาร่างระเบียบวาระและกำหนดการของการประชุมประจำปี ให้คำปรึกษาแก่ประเทศเจ้าภาพในการจัดการประชุม และพิจารณาการรับสมัครใหม่ รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะต่อที่ประชุมประจำปีในการรับสมัครใหม่

กรรมการบริหารที่มาจากอนุภูมิภาคมีวาระการดำรงตำแหน่งคราวละ ๔ ปี โดยทุก ๒ ปีจะมีการเลือกสมาชิกใหม่จำนวนกึ่งหนึ่ง ซึ่งแต่ละอนุภูมิภาคเป็นผู้กำหนดวิธีการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของตน

สำหรับกรรมการบริหารจากภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ได้แก่ อินโดนีเซีย และเวียดนาม โดยตามหลักการเป็นการเวียนตามลำดับตัวอักษร^๑ และในระหว่างการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ณ เครือรัฐออสเตรเลีย ได้มีการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ซึ่งมีมติให้จัดการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคทุกปี โดยจะจัดประชุมล่วงหน้าก่อนการประชุมคณะกรรมการบริหารเพื่อที่จะนำประเด็นเข้าผลักดันในคณะกรรมการบริหารได้ และหากเป็นไปได้จัดให้มีการประชุมคู่ขนานในเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศอื่น ๆ โดยอยู่ใน

^๑ ในระหว่างการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๑ ปี ๒๕๕๖ ณ เมืองวาดิวอสต็อก สหพันธรัฐรัสเซีย มีการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ขึ้น และที่ประชุมฯ มีมติให้ประเทศสมาชิกในกลุ่มดำรงตำแหน่งกรรมการบริหาร โดยเวียนตามลำดับตัวอักษร ซึ่งจากการประชุมครั้งนั้น ที่ประชุมฯ มีมติให้กัมพูชาดำรงตำแหน่งกรรมการบริหารในฐานะประเทศแรกตามลำดับตัวอักษร มีวาระการดำรงตำแหน่ง ๔ ปี และอินโดนีเซียดำรงตำแหน่งต่อเพื่อรักษาความต่อเนื่องโดยมีวาระ ๒ ปี อย่างไรก็ตาม ในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ เวียดนามได้ดำรงตำแหน่งกรรมการบริหารแทนลาว เนื่องจากมาเลเซีย ฟิลิปปินส์ และสิงคโปร์ ในฐานะประเทศลำดับก่อนหน้าปฏิเสธรับตำแหน่ง ขณะที่ไทยดำรงตำแหน่งในฐานะประธานคณะกรรมการบริหารอยู่แล้ว ซึ่งได้เสนอให้เวียดนามเลื่อนมารับตำแหน่งและไทยจะขอรับตำแหน่งในลำดับถัดไป

ดุลพินิจของประธานกลุ่มอนุภูมิภาคในขณะนั้น รวมถึงมีการจัดทำข้อกำหนด (Terms of Reference – TOR) ซึ่งระบุถึงการนัดประชุม การหมุนเวียนและระยะเวลาดำรงตำแหน่งการเป็นประธาน และการเตรียมการเป็นเจ้าภาพจัดประชุม APPF ทั้งนี้ ประเทศที่เข้าร่วมการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาค คือ ประเทศสมาชิกในกลุ่ม ๘ ประเทศ และบรูไนดารุสซาลามในฐานะประเทศผู้สังเกตการณ์ในขณะนั้น โดยให้ประเทศตัวแทนกลุ่มอนุภูมิภาคฯ ในคณะกรรมการบริหารที่ดำรงตำแหน่งนานที่สุด ทำหน้าที่ประธานการประชุมของกลุ่ม และจะหมุนเวียนทุก ๒ ปี ซึ่งในการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ อินโดนีเซียจะทำหน้าที่ประธานการประชุมของกลุ่มอนุภูมิภาคฯ

คณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee)

คณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมประจำปี ภายใต้คำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร ประกอบด้วย ผู้แทนจากรัฐสภาสมาชิกที่เสนอร่างข้อมติ โดยมีประธาน ซึ่งได้รับการแต่งตั้งโดยผ่านความเห็นชอบจากคณะกรรมการบริหาร คณะกรรมการยกร่างฯ มีหน้าที่จัดเตรียมและยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วม เพื่อเสนอให้ที่ประชุมเต็มคณะพิจารณาและรับรอง

คณะทำงาน (Working Group)

ที่ประชุมประจำปีอาจจัดตั้งคณะทำงานเพื่อพิจารณาเรื่องใดเรื่องหนึ่งโดยเฉพาะภายใต้คำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร โดยคณะทำงานจะต้องรายงานมติของที่ประชุมคณะทำงานนั้นต่อที่ประชุมประจำปีหรือคณะกรรมการบริหาร กรณีที่คณะทำงานได้รับการแต่งตั้งเพื่อยกร่างข้อมติใหม่จากร่างข้อมติที่มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันจะต้องเสนอร่างดังกล่าวต่อคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee)

อนึ่ง APPF ได้เคยแต่งตั้งตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ (Honorary President) ซึ่งมีหน้าที่ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหารและที่ประชุมประจำปี ซึ่งในอดีตผู้ที่ดำรงตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ของ APPF คือ นายยาซูฮิโร นากาโซเน่ อดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและอดีตนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ในฐานะผู้เริ่มก่อตั้งองค์กร APPF จนกระทั่งการถึงแก่อสัญกรรมของ นายยาซูฮิโร นากาโซเน่ ในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๓ เป็นผลให้รัฐสภาญี่ปุ่นได้เสนอต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ ซึ่งต่อมาในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ที่ประชุมฯ ได้เห็นชอบการแก้ไขข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์

รูปแบบของการประชุม

APPF จัดการประชุมขึ้นเป็นประจำทุกปี ๆ ละ ๑ ครั้ง โดยจะประกอบด้วย การประชุมประจำปีแบบเต็มคณะ (Annual Meeting) การประชุมคณะกรรมการบริหาร (Executive Committee Meeting) การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee Meeting) การประชุมคณะทำงาน (Working Group Meeting) และการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians)

๑. การประชุมประจำปี (Annual Meeting)

ที่ประชุมประจำปีจะทำการอภิปรายและพิจารณาร่างข้อมติ (Draft Resolutions) ต่าง ๆ ที่เสนอโดยประเทศสมาชิก และลงมติรับรองร่างฯ ดังกล่าวให้มีผลเป็นข้อมติที่แสดงท่าทีของ APPF ต่อเรื่องหรือ

ปัญหาสำคัญ ๆ ของภูมิภาคและของโลก ซึ่งสมาชิกผู้เข้าร่วมการประชุมมีสิทธิอภิปรายได้โดยอิสระ และแต่ละประเทศมีสิทธิในการลงคะแนนเสียงได้ ๑ เสียง ทั้งนี้ ที่ประชุมจะมีมติให้ตั้งคณะทำงานศึกษาเรื่องหนึ่งเรื่องใด โดยเฉพาะและรายงานผลต่อที่ประชุมก็ได้

การประชุมประจำปี APPE ที่ผ่านมามีดังนี้

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ มกราคม ๒๕๓๖ ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔-๑๕ มกราคม ๒๕๓๗ ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ มกราคม ๒๕๓๘ ณ เมืองอากาปูลโก สหรัฐเม็กซิโก

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕-๑๘ มกราคม ๒๕๓๙ ณ อำเภอยะอำ จังหวัดเพชรบุรี ราชอาณาจักรไทย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๗-๑๐ มกราคม ๒๕๔๐ ณ เมืองแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๗-๑๐ มกราคม ๒๕๔๑ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑-๑๔ มกราคม ๒๕๔๒ ณ กรุงลิมา สาธารณรัฐเปรู

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๘ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๘-๑๔ มกราคม ๒๕๔๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔-๑๙ มกราคม ๒๕๔๔ ณ เมืองฟาลปาไรโซ สาธารณรัฐชิลี

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๐ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๖-๙ มกราคม ๒๕๔๕ ณ ฮาวาย สหรัฐอเมริกา

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ มกราคม ๒๕๔๖ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๒-๑๔ มกราคม ๒๕๔๗ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๐-๑๓ มกราคม ๒๕๔๘ ณ เมืองฮาลอง สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕-๒๐ มกราคม ๒๕๔๙ ณ กรุงจาการ์ตา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๑-๒๖ มกราคม ๒๕๕๐ ณ กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๐-๒๔ มกราคม ๒๕๕๑ ณ เมืองโอ๊คแลนด์ ประเทศนิวซีแลนด์

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑-๑๕ มกราคม ๒๕๕๒ ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๘ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗-๒๒ มกราคม ๒๕๕๓ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๓-๒๗ มกราคม ๒๕๕๔ ณ กรุงฮูลานบาตอร์ มองโกเลีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๐ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๓-๒๗ มกราคม ๒๕๕๕ ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๗-๓๑ มกราคม ๒๕๕๖ ณ เมืองวลาดิวอสต็อก สหพันธรัฐรัสเซีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๒-๑๖ มกราคม ๒๕๕๗ ณ เมืองปวยร์โตรีโก บาฮามาส สำหรับเม็กซิโก

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๐-๑๕ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงกัวเตมา สาธารณรัฐเอกวาดอร์

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗-๒๑ มกราคม ๒๕๕๙ ณ นครแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕-๑๙ มกราคม ๒๕๖๐ ณ สาธารณรัฐฟิจิ

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗-๒๑ มกราคม ๒๕๖๑ ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔-๑๗ มกราคม ๒๕๖๒ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๖ มกราคม ๒๕๖๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี (รูปแบบการประชุมทางไกล)

๒. การประชุมคณะกรรมการบริหาร (Executive Committee Meeting)

การประชุมคณะกรรมการบริหารจะจัดขึ้นก่อนการประชุมประจำปี ๑ วัน เพื่อพิจารณาเรื่องที่จะบรรจุในระเบียบวาระการประชุมประจำปีของ APPF การดำเนินงานขององค์กรและสมาชิกภาพขององค์กร การรับทราบร่างข้อมติและรายงานการปฏิบัติตามข้อมติของประเทศสมาชิก และการแต่งตั้งประธานใน

การประชุมย่อยต่าง ๆ ทั้งนี้ รายงานการประชุมคณะกรรมการบริหารจะเป็นการรายงานด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษรก็ได้

๓. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee Meeting)

การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วมจะจัดขึ้นระหว่างการประชุมประจำปี เพื่อเตรียมร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วมให้ที่ประชุมประจำปีพิจารณารับรองและเผยแพร่ ทั้งนี้ ประธานการประชุมต้องกล่าวรายงานผลการดำเนินการของคณะฯ ในการประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๔

๔. การประชุมคณะทำงาน (Working Group Meeting)

การประชุมคณะทำงานจะจัดขึ้นระหว่างการประชุมประจำปี โดยอาจมีการประชุมในระหว่างการประชุมประจำปี หรืออาจประชุมนอกกรอบกรณีมีการจัดตั้งคณะทำงานเพื่อศึกษาเรื่องใดเรื่องหนึ่ง ทั้งนี้ หากเป็นคณะทำงานที่จัดตั้งขึ้นเพื่อพิจารณาจัดทำร่างข้อมติ จะต้องเสนอร่างข้อมติต่อคณะกรรมการยกร่างฯ พิจารณาต่อไป ขณะที่กรณีที่ประชุมประจำปีได้จัดตั้งคณะทำงานขึ้นเพื่อพิจารณาเรื่องใดเรื่องหนึ่ง คณะทำงานนั้นจะต้องรายงานมติของที่ประชุมคณะทำงานนั้นต่อที่ประชุมประจำปีหรือคณะกรรมการบริหาร

๕. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians)

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีมีขึ้น ๑ วัน ก่อนการประชุมประจำปี โดยจัดขึ้นเป็นครั้งแรกในโอกาสการประชุมประจำปีฯ ครั้งที่ ๒๔ ในปี ๒๕๕๙ ณ นครแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา ตามที่คณะผู้แทนรัฐสภาอินโดนีเซียได้เสนอไว้ในการประชุมประจำปีฯ ครั้งที่ ๒๓ ณ กรุงกัวเตมา สาธารณรัฐเอกวาดอร์ และจัดให้มีการประชุมมาอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ ที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเห็นชอบที่จะให้การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเป็นการประชุมถาวรในฐานะส่วนหนึ่งของการประชุมประจำปี APPF ดังนั้น ที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๕ จึงมีมติให้จัดตั้งคณะทำงานเพื่อพิจารณาความเป็นไปได้ในการปรับแก้ไขข้อบังคับของ APPF เพื่อบรรจุเรื่องการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีในฐานะส่วนหนึ่งของการประชุมประจำปีอย่างถาวรในข้อบังคับ APPF และที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๖ ได้เห็นชอบการแก้ไขข้อบังคับที่บรรจุการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีดังกล่าว ทั้งนี้ ประธานการประชุมจะต้องกล่าวรายงานในการประชุมเต็มคณะวาระที่ ๔ และส่งรายงานให้แก่ที่ประชุมเต็มคณะ

บทบาทและการมีส่วนร่วมของรัฐสภาไทย

การประชุม APPF มีโครงสร้างขององค์กรที่คล่องตัวสอดคล้องกับลักษณะพหุนิยมและความหลากหลายของภูมิภาค สามารถทำหน้าที่ได้กว้างขวาง ทั้งยังไม่มีข้อกำหนดที่จะเป็นข้อจำกัดในการทำงานและขยายสมาชิกภาพในกาลข้างหน้า และเป็นองค์กรสมาชิกรัฐสภาระหว่างประเทศที่สามารถรวบรวมประเทศริมขอบแปซิฟิก (Pacific Rim) ที่มีบทบาทสำคัญในการเมืองและการค้าระหว่างประเทศและของภูมิภาคในปัจจุบัน เป็นสมาชิกได้หลายประเทศ APPF จึงเป็นองค์กรสมาชิกรัฐสภาภูมิภาคอีกองค์กรหนึ่งนอกเหนือจากสหภาพสมาชิกรัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก (APPU) ที่จะมีศักยภาพและบทบาทสำคัญในการใช้มาตรการทางรัฐสภาเพื่อพัฒนาประเทศและแก้ไขปัญหาของภูมิภาคในปัจจุบันและอนาคตได้เป็นอย่างดี

ด้วยเหตุดังกล่าวข้างต้น รัฐสภาไทยจึงให้ความสำคัญกับ APPF เป็นอย่างมาก รวมทั้งได้มีบทบาทและส่วนร่วมในกิจกรรมต่าง ๆ ของ APPF ดังนี้

๑. การเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ในวาระต่าง ๆ

- การประชุมคณะกรรมการบริหารของ APPF ณ จังหวัดภูเก็ต ในปี ๒๕๓๘
- การประชุมประจำปี ของ APPF ครั้งที่ ๔ ณ อำเภอชะอำ จังหวัดเพชรบุรี ในปี ๒๕๓๙
- การประชุมคณะกรรมการศึกษาแนวทางการแลกเปลี่ยนทางด้านนิติบัญญัติระหว่างประเทศ

ในปี ๒๕๓๙

๒. การส่งคณะผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมของ APPF

รัฐสภาไทยส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมของ APPF มาโดยตลอด ตั้งแต่ ปี ๒๕๓๖ จนถึงการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔

อนึ่ง รัฐสภาไทยส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF จำนวน ๒ ครั้ง ได้แก่ การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๙ ณ กรุงอูลานบาตอร์ ประเทศมองโกเลีย ระหว่างวันที่ ๒๓-๒๗ มกราคม ๒๕๕๔ และการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๓ ระหว่างวันที่ ๑๐-๑๕ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงกัวเตมาลา สาธารณรัฐเอกวาดอร์

ภาคผนวก ข.

List of Participants (APPT29)

Australia

Tony Smith (Mr)	Head of Delegation
Joanne Ryan (Ms)	Delegate
Graham Perrett (Mr)	Delegate
Melissa McIntosh (Ms)	Delegate
David Van (Mr)	Delegate
Caitlin Cahill (Ms)	Secretary
James Catchpole (Mr)	Secretary

Brunei Darussalam

Nik Hafimi Abdul Haadii (Ms)	Head of Delegation
Pehin Dato Haji Judin Haji Asar (Mr)	Delegate
Pehin Dato Haji Abdul Ghani Haji Abdul Rahim (Mr)	Delegate
Haji Ramli Haji Lahit (Mr)	Delegate
Siti Ajeerah Najib (Ms)	Secretary
Rose Aminah Ismail (Ms)	Secretary
Amalul Muttaqin Ismail (Mr)	Secretary
Faiq Yassin (Mr)	Secretary

Cambodia

Yara Suos (Mr)	Head of Delegation
Vanna Chhay (Mr)	Delegate
Muth Khieu (Mr)	Delegate
Mariyas Kop (Ms)	Delegate
Sokhun Ty (Mr)	Delegate
Kheng Lork (Ms)	Delegate
Saphon Nin (Ms)	Delegate

Canada

Yuen Pau Woo (Mr)	Head of Delegation
Pierrette Ringuette (Ms)	Delegate
Terry Sheehan (Mr)	Delegate
Paul Massicotte (Mr)	Delegate
Stanley Kutcher (Mr)	Delegate
Victor Oh (Mr)	Delegate
Marilou McPhedran (Ms)	Delegate
Han Dong (Mr)	Delegate
Ariel Shapiro (Mr)	Secretary
Grant McLaughlin (Mr)	Secretary

China

Chunxian Zhang (Mr)	Head of Delegation
Guangya Wang (Mr)	Delegate
Fusheng He (Mr)	Delegate
Xiuwen Liu (Mr)	Delegate

Costa Rica

Karine Niño Gutiérrez (Ms)	Delegate
----------------------------	----------

Fiji

Ratu Nailatikau (Mr)	Head of Delegation
Jeanette Emberson (Ms)	Delegate
Alexander O'Connor (Mr)	Delegate
Adi Kepa (Ms)	Delegate
Josua Nameoce (Mr)	Secretary

Indonesia

I Gusti Agung Rai Wirajaya (Mr)	Head of Delegation
Arzeti Bilbina (Ms)	Delegate
Himmaul Aliyah (Ms)	Delegate
Heru Widodo (Mr)	Delegate
Primus Yustisio (Mr)	Delegate
Linda Megawati (Ms)	Delegate
Muslim (Mr)	Delegate
Fathan (Mr)	Delegate
Mohammad Ibnurkhalid (Mr)	Media
Warsiti Alfiah (Ms)	Secretary
Andam Perwitasari (Ms)	Secretary
Tide Aji Pratama (Mr)	Secretary

Japan

Hirofumi Nakasone (Mr)	Head of Delegation
Yuki Waseda (Ms)	Delegate
Ryuhei Kawada (Mr)	Delegate
Akihisa Nagashima (Mr)	Delegate
Ai Hashimoto (Ms)	Interpreter
Hasumi Nomaguchi (Mr)	Interpreter
Yusuke Murohoshi (Mr)	Interpreter
Tsugumi Fukuba (Ms)	Interpreter
Kana Okada (Ms)	Interpreter
Miki Kayaoka (Ms)	Interpreter
Hasumi Nomaguchi (Mr)	Interpreter

Keiko Nakase (Ms)	Interpreter
Hiroko Kawata (Ms)	Interpreter
Tomoko Akahori (Ms)	Interpreter
Taro Yamada (Mr)	Secretary
Masahiro Katayama (Mr)	Secretary
Naoki Kuwayama (Mr)	Secretary
Haruna Mori (Ms)	Secretary
Mai Takahata (Ms)	Secretary
Tsuyoshi Otsuka (Mr)	Secretary
Yui Miyatake (Ms)	Secretary
Shohei Sakashita (Mr)	Secretary
Chihiro Ono (Ms)	Secretary
Kazuma Nishikido (Mr)	Secretary
Akiko Yazawa (Mr)	Secretary
Kyosuke Nakashim (Mr)	Secretary
Airi Tanaka (Ms)	Secretary

Lao People' s Democratic Republic

Sanya Praseuth (Mr)	Head of Delegation
Hongkham Souvannavong (Mr)	Delegate
Khammouane Xomsihapanya (Mr)	Delegate
Khemphone Anothay (Mr)	Secretary
Soutsakhone Anantha (Mr)	Secretary
Akhom Praseuth (Mr)	Secretary

Malaysia

Susan Chemerai Anding (Ms)	Delegate
----------------------------	----------

Marshall Islands

Kenneth Kedi (Mr)	Head of Delegation
-------------------	--------------------

Joe Lomae (Mr)	Delegate
----------------	----------

Morean Watak (Ms)	Delegate
-------------------	----------

Carl Alik (Mr)	Delegate
----------------	----------

Mexico

RogelioIsrael Zamora Guzmán (Mr)	Head of Delegation
----------------------------------	--------------------

Cora Cecilia Pinedo Alonso (Ms)	Delegate
---------------------------------	----------

Ernesto Pérez Astorga (Mr)	Delegate
----------------------------	----------

Eruviel Ávila Villegas (Mr)	Delegate
-----------------------------	----------

Eduardo Enrique Murat Hinojosa (Mr)	Delegate
-------------------------------------	----------

Otoniel García Montiel (Mr)	Delegate
-----------------------------	----------

Justino Eugenio Arriaga Rojas (Mr)	Delegate
------------------------------------	----------

Victor Lorenzo Muñoz Ortiz (Ms)	Secretary
---------------------------------	-----------

Dora Isabel González Ayala (Ms)	Secretary
---------------------------------	-----------

Mongolia

Battumur Baagaa (Mr)	Head of Delegation
----------------------	--------------------

Munkhtsetseg Gompildoo (Ms)	Delegate
-----------------------------	----------

Dorjkhand Togmid (Mr)	Delegate
-----------------------	----------

Unurbolor Damdinsuren (Ms)	Delegate
----------------------------	----------

Bulgan Ganjambal (Ms)	Secretary
-----------------------	-----------

New Zealand

James McDowall (Mr)	Head of Delegation
---------------------	--------------------

Carmen Maran (Ms)	Secretary
-------------------	-----------

Peru

Alex Antonio Paredes Gonzales (Mr)	Head of Delegation
------------------------------------	--------------------

Ruth Luque Ibarra (Ms)	Delegate
------------------------	----------

Alejandro Enrique Cavero Alva (Mr)	Delegate
------------------------------------	----------

José Alberto Arriola Tueros (Mr)	Delegate
----------------------------------	----------

Leyla Marión Pérez Linares (Ms)	Interpreter
---------------------------------	-------------

Philippines

Weslie Gatchalian (Mr)	Head of Delegation
------------------------	--------------------

Stella Luz Quimbo (Ms)	Delegate
------------------------	----------

Michael L. Romero (Mr)	Delegate
------------------------	----------

Joy Elena Piccio (Ms)	Secretary
-----------------------	-----------

Ann Marie Santos (Ms)	Secretary
-----------------------	-----------

Lourdes Rajini Rye (Ms)	Secretary
-------------------------	-----------

Novel Bangsal (Mr)	Secretary
--------------------	-----------

Republic of Korea

Park Byeongseug (Mr)	Head of Delegation
----------------------	--------------------

Hong Ihkpyo (Mr)	Delegate
------------------	----------

Nam Insoon (Ms)	Delegate
-----------------	----------

Yang Kumhee (Ms)	Delegate
------------------	----------

Kim Hanjung (Mr)	Delegate
------------------	----------

Kim Kyunghyup (Mr)	Delegate
Yun Changhyun (Mr)	Delegate
Kwon Insook (Ms)	Delegate
Park Jin (Mr)	Delegate
Kang Sunwoo (Ms)	Delegate

Russian Federation

Konstantin Kosachev (Mr)	Head of Delegation
Anna Otke (Ms)	Delegate
Olga Epifanova (Ms)	Delegate
Vadim Dengin (Mr)	Delegate
Igor Morozov (Mr)	Delegate
Anatoly Shirokov (Mr)	Delegate
Andrey Klimov (Mr)	Delegate
Sergei Neverov (Mr)	Delegate
Inna Sviatenko (Ms)	Delegate
Sergey Kislyak (Mr)	Delegate
Leonid Slutskiy (Ms)	Delegate
Valentina Matvienk (Mr)	Delegate
Igor Ananskikh (Mr)	Delegate
Boris Osokin (Mr)	Interpreter
Pavel Kukarkin (Mr)	Interpreter
Vladislav Moshkutelo (Mr)	Secretary
Oleg Khodyrev (Mr)	Secretary
Olesya Podolina (Ms)	Secretary
Irina Kuzmina (Ms)	Secretary

Vladimir Plyakin (Mr)	Delegate
Dmitrii Novikov (Mr)	Delegate
Singapore	
Gan Thiam Poh (Mr)	Head of Delegation
Carrie Tan (Ms)	Delegate
Sharael Taha (Mr)	Delegate
Chua Lin Hwee (Ms)	Secretary
Yip Siew Joo (Ms)	Secretary
Xiaolin Chen (Ms)	Secretary
Veeramany PS (Mr)	Secretary
Isa Haron (Mr)	Secretary
Thailand	
Chuan Leekpai (Mr)	Head of Delegation
Piyachat Wanchalerm (Ms)	Delegate
Surapong Suwana-adth (Mr)	Delegate
Supadich Akasariksha (Mr)	Delegate
Krisda Tanterdtit (Mr)	Delegate
Korrawee Prissanantakul (Mr)	Delegate
Wayo Assawarungruang (Mr)	Delegate
Issara Sereewatthanawut (Mr)	Delegate
Pitcharat Laohapongchana (Ms)	Delegate
Wittawat Hompirom (Mr)	Interpreter
Patrapong Issariyapruet (Ms)	Interpreter

Yossawadee Taleerat (Ms)	Interpreter
Kran Chancharaswat (Mr)	Interpreter
Oranich Rungthipanon (Ms)	Secretary
Shakariya Sathapornwajana (Ms)	Secretary
Sompratthana Klangnarong (Ms)	Secretary
Boontarika Junhanandana (Ms)	Secretary
Steejit Taipiboonsuk (Ms)	Secretary
Wiwat Mungkandi (Mr)	Secretary
Vietnam	
Hue Vuong Dinh (Mr)	Head of Delegation
Quynh Mai Dung Thai (Ms)	Delegate
Thi Hong Yen Pham (Ms)	Delegate
Thanh Cam Nguyen (Ms)	Delegate
Thu Ha Le (Ms)	Delegate
Hoai Son Bui (Mr)	Delegate
Xuan Hung Vu (Mr)	Delegate
Tuan Anh Nguyen (Mr)	Delegate
Ha Vu Hai (Mr)	Delegate
Cuong Bui Van (Mr)	Delegate
Tuan Phong Don (Mr)	Delegate
Hoai Nam Duong (Mr)	Interpreter
Thanh Tung Nguyen (Mr)	Interpreter
Duc Thuan Vu (Mr)	Media
Kim Chi Tran (Ms)	Secretary

Hoang Yen Vu (Ms)	Secretary
Van Dong Nguyen (Mr)	Secretary

ภาคผนวก ค.

ประวัติ



ชื่อ	นายชวน	ชื่อสกุล	หลีกภัย
เกิด	๒๘ กรกฎาคม ๒๔๘๑		
สถานที่	จังหวัดตรัง		
ตำแหน่ง	ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร		

ประวัติการศึกษา

อุดมศึกษา	นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ พ.ศ. ๒๕๐๕
เนติบัณฑิตไทย	สำนักอบรมศึกษาทางกฎหมายแห่งเนติบัณฑิตยสภา สมัยที่ ๑๗
- พ.ศ. ๒๕๒๘	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขารัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- พ.ศ. ๒๕๓๐	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขารัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง
- พ.ศ. ๒๕๓๖	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยแห่งชาติฟิลิปปินส์
- พ.ศ. ๒๕๓๗	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขาจิตรกรรม มหาวิทยาลัยศิลปากร
- พ.ศ. ๒๕๔๑	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล
- พ.ศ. ๒๕๔๒	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ มหาวิทยาลัย San Marcos สาธารณรัฐเปรู
- พ.ศ. ๒๕๔๕	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขาปรัชญา การเมืองและเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต
- พ.ศ. ๒๕๔๗	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย
- พ.ศ. ๒๕๔๙	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขารัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- พ.ศ. ๒๕๕๒	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยทักษิณ
- พ.ศ. ๒๕๕๒	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- พ.ศ. ๒๕๕๕	ศิลปศาสตรดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยอีสเทิร์นเอเซีย
- พ.ศ. ๒๕๕๖	ศิลปศาสตรดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ ประเภททั่วไป สาขาจิตวิทยา มหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิต
- พ.ศ. ๒๕๕๗	ดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
- พ.ศ. ๒๕๕๙	นิติศาสตรดุขฎฐิบัณชิตกิตติมศักดิ์ สาขาวิชานิติศาสตร์ วิทยาลัยบัณฑิตเอเซีย

- พ.ศ. ๒๕๖๑ **ครุศาสตร์ดุขฎิบัณทิต สาขาบริหารจัดการการศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏ
มหาสารคาม**
- พ.ศ. ๒๕๖๒ **นิติศาสตร์ดุขฎิบัณทิตกิตติมศักดิ์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม**

ตำแหน่งหน้าที่การงาน

- หนายความ
- พ.ศ. ๒๕๑๒ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๑)
- พ.ศ. ๒๕๑๘ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๒)
- พ.ศ. ๒๕๑๙ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๓)
- พ.ศ. ๒๕๒๒ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๔)
- พ.ศ. ๒๕๒๖ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๕)
- พ.ศ. ๒๕๒๙ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๖)
- พ.ศ. ๒๕๓๑ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๗)
- พ.ศ. ๒๕๓๕ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๘)
- พ.ศ. ๒๕๓๕ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๙)
- พ.ศ. ๒๕๓๘ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๑๐)
- พ.ศ. ๒๕๓๙ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (สมัยที่ ๑๑)
- พ.ศ. ๒๕๔๔ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรระบบบัญชีรายชื่อ (สมัยที่ ๑๒)
- พ.ศ. ๒๕๔๘ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรระบบบัญชีรายชื่อ (สมัยที่ ๑๓)
- พ.ศ. ๒๕๕๐ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรระบบสัดส่วน (สมัยที่ ๑๔)
- พ.ศ. ๒๕๕๔ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรระบบบัญชีรายชื่อ (สมัยที่ ๑๕)
- พ.ศ. ๒๕๑๘ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงยุติธรรม
- พ.ศ. ๒๕๑๙ รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี
- พ.ศ. ๒๕๑๙ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงยุติธรรม
- พ.ศ. ๒๕๑๙ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม
- พ.ศ. ๒๕๒๓ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม
- พ.ศ. ๒๕๒๔ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์
- พ.ศ. ๒๕๒๕ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
- พ.ศ. ๒๕๒๖ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
- พ.ศ. ๒๕๒๙ ประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑๕ (สมัยที่ ๑)
- พ.ศ. ๒๕๓๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
- พ.ศ. ๒๕๓๓ รองนายกรัฐมนตรี

- พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
- พ.ศ. ๒๕๓๕ นายกรัฐมนตรี คนที่ ๒๐ (สมัยที่ ๑)

(๒๓ ก.ย. ๒๕๓๕ - ๑๓ ก.ค. ๒๕๓๘)

- พ.ศ. ๒๕๓๘ ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
- พ.ศ. ๒๕๓๙ ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
- พ.ศ. ๒๕๔๐ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม
- พ.ศ. ๒๕๔๐ นายกรัฐมนตรี คนที่ ๒๐ (สมัยที่ ๒)

(๙ พ.ย. ๒๕๔๐ - ๑๗ ก.พ. ๒๕๔๔)

- พ.ศ. ๒๕๔๔ ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
- พ.ศ. ๒๕๓๔ หัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์

(๒๖ ม.ค. ๒๕๓๔ - ๔ พ.ค. ๒๕๔๖)

- พ.ศ. ๒๕๔๖ - ปัจจุบัน ประธานสภาที่ปรึกษาพรรคประชาธิปัตย์
- พ.ศ. ๒๕๖๒ - ปัจจุบัน สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรระบบบัญชีรายชื่อ (สมัยที่ ๑๖)
ประธานรัฐสภา คนที่ ๓๐ และ
ประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ ๑๕ (สมัยที่ ๒)
ประธานสภาสถาบันพระปกเกล้า

หน้าที่พิเศษอื่น

๑. ที่ปรึกษาสภามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
๒. กรรมการประจำคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
๓. ที่ปรึกษากรรมการมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตตรัง

เครื่องราชอิสริยาภรณ์

- พ.ศ. ๒๕๒๔ มหาวิริยมงกุฎ (ม.ว.ม.)
- พ.ศ. ๒๕๒๕ มหาปรมาภรณ์ช้างเผือก (ม.ป.ช.)
- พ.ศ. ๒๕๔๑ ทูตียจุลจอมเกล้าพิเศษ (ท.จ.ว.)

BIOGRAPHICAL DATA

President of the National Assembly and Speaker of the House of Representatives



NAME : MR. CHUAN **FAMILY NAME :** LEEKPAI
DATE OF BIRTH : 28 July B.E. 2481 (1938)
PLACE OF BIRTH : Trang, Thailand
POSITION : President of the National Assembly and Speaker of the House of Representatives

EDUCATION

Bachelor's Degree : LL.B. Thammasat University, 1962 (B.E. 2505)
Thai Barrister at Law : Institute of Legal Education of the Thai Bar (Class 17)
 1985 (B.E. 2528) : Honorary Doctorate Degree in Political Science, Srinakharinwirot University
 1987 (B.E. 2530) : Honorary Doctorate Degree in Political Science, Ramkhamhaeng University
 1993 (B.E. 2536) : Honorary Doctorate Degree in Laws, University of the Philippines
 1994 (B.E. 2537) : Honorary Doctorate Degree in Painting, Silpakorn University
 1998 (B.E. 2541) : Honorary Doctorate Degree in Laws, Vongchavalitkul University
 1999 (B.E. 2542) : Honorary Doctorate Degree, San Marcos University, Republic of Peru
 2002 (B.E. 2545) : Honorary Doctorate Degree in Philosophy, Politics and Economics, Rangsit University

- 2004 (B.E. 2547) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
University of the Thai Chamber of Commerce
- 2006 (B.E. 2549) : Honorary Doctorate Degree in Political Science,
Thammasat University
- 2009 (B.E. 2552) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
Thaksin University
- 2009 (B.E. 2552) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
Kasetsart University
- 2012 (B.E. 2555) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
Eastern Asia University
- 2013 (B.E. 2556) : Honorary Doctorate Degree in General Psychology,
Kasem Bundit University
- 2014 (B.E. 2557) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
Prince of Songkla University
- 2016 (B.E. 2559) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
College of Asian Scholars
- 2018 (B.E. 2561) : Honorary Doctorate Degree in Education,
Rajabhat Maha Sarakham University
- 2019 (B.E. 2562) : Honorary Doctorate Degree in Laws,
Mahasarakham University

CAREER

- 1969 (B.E. 2512) : Member of the House of Representatives (1st term)
- 1975 (B.E. 2518) : Member of the House of Representatives (2nd term)
- 1976 (B.E. 2519) : Member of the House of Representatives (3rd term)
- 1979 (B.E. 2522) : Member of the House of Representatives (4th term)
- 1983 (B.E. 2526) : Member of the House of Representatives (5th term)
- 1986 (B.E. 2529) : Member of the House of Representatives (6th term)
- 1988 (B.E. 2531) : Member of the House of Representatives (7th term)
- 1992 (B.E. 2535) : Member of the House of Representatives (8th term)
- 1992 (B.E. 2535) : Member of the House of Representatives (9th term)

- 1995 (B.E. 2538) : Member of the House of Representatives
(10th term)
- 1996 (B.E. 2539) : Member of the House of Representatives
(11th term)
- 2001 (B.E. 2544) : Party-list Member of the House of Representatives
(12th term)
- 2005 (B.E. 2548) : Party-list Member of the House of Representatives
(13th term)
- 2007 (B.E. 2550) : Party-list Member of the House of Representatives
(14th term)
- 2011 (B.E. 2554) : Party-list Member of the House of Representatives
(15th term)
- 1975 (B.E. 2518) : Deputy Minister of Justice
- 1976 (B.E. 2519) : Minister Attached to the Office of the Prime Minister
- 1976 (B.E. 2519) : Deputy Minister of Justice
- 1976 (B.E. 2519) : Minister of Justice
- 1980 (B.E. 2523) : Minister of Justice
- 1981 (B.E. 2524) : Minister of Commerce
- 1982 (B.E. 2525) : Minister of Agriculture and Cooperatives
- 1983 (B.E. 2526) : Minister of Education
- 1986 (B.E. 2529) : The 15th Speaker of the House of Representatives
(1st term)
- 1988 (B.E. 2531) : Minister of Public Health
- 1990 (B.E. 2533) : Deputy Prime Minister
- 1990 (B.E. 2533) : Minister of Agriculture and Cooperatives
- 1992 (B.E. 2535) : The 20th Prime Minister (1st term)
(23 Sep – 13 Jul)
- 1995 (B.E. 2538) : Leader of the Opposition in the House of
Representatives
- 1996 (B.E. 2539) : Leader of the Opposition in the House of
Representatives

1997 (B.E. 2540) (9 Nov – 17 Feb)	: The 20 th Prime Minister (2 nd term)
1997 (B.E. 2540)	: Minister of Defense
2001 (B.E. 2544)	: Leader of the Opposition in the House of Representatives
1991 (B.E. 2534) (26 Jan 1991 – 4 May 2003)	: Leader of the Democrat Party
2003 (B.E. 2546) – Present	: Chief Advisor of the Democrat Party
2019 (B.E. 2562) – Present	: Party-list Member of the House of Representatives (16 th term)
	: The 30 th President of the National Assembly and the 15 th Speaker of the House of Representatives (2 nd term)
	: President of King Prajadhipok's Institute

OTHER POSITIONS

1. Advisor of the Council of Prince of Songkla University
2. Member of the Board of the Faculty of Nursing, Thammasat University
3. Advisor of the Board of Prince of Songkla University, Trang Campus

DECORATION

1981 (B.E. 2524)	: Knight Grand Cordon (Special Class) of the Most Noble Order of the Crown of Thailand
1982 (B.E. 2525)	: Knight Grand Cordon (Special Class) of the Most Exalted Order of the White Elephant
1998 (B.E. 2541)	: Knight Grand Commander (Second Class, higher grade) of the Most Illustrious Order of Chula Chom Klao

ภาคผนวก ง.

The 29th Annual Meeting of The Asia-Pacific Parliamentary Forum

Seoul (Republic of Korea), 13 - 15 December 2021

PROGRAMME

Sunday, 12 December 2021

Arrival and Registration of Delegates

Monday, 13 December 2021

From 08:00	Continued Arrival and Registration of Delegates
09:00 – 11:00	Executive Committee Meeting
11:00 – 12:00	Meeting of Advisors, Secretaries and Assistants of the delegations
12:00 – 13:00	Lunch
14:00 – 17:00	Meeting of Women Parliamentarians
18:30 – 21:00	Welcome Dinner

Tuesday, 14 December 2021

09:00 – 10:30	Inaugural Ceremony
11:00 – 13:00	First Plenary Session – Political and Security Matters
13:00 – 14:00	Lunch
14:00 – 15:00	First Plenary Session – Political and Security Matters (continued)
15:30 – 18:30	Second Plenary Session – Economic and Trade Matters
Evening	Free

Wednesday, 15 December 2021

09:00 – 12:00	Third Plenary Session – Regional Cooperation in the Asia – Pacific Region Meeting of Drafting Committee
12:00 – 14:00	Lunch
14:00 – 16:30	Final Plenary Session - Adoption of Resolutions and Joint Communiqué - Signature of Joint Communiqué - Presentation by the Next Host Parliament - Closing Ceremony
18:30 – 21:00	Farewell Dinner

Thursday, 16 December 2021

Departure of Delegates

กำหนดการ
การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์
ระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔
ณ ห้องประชุมกรมการ N ๔๐๖

วันจันทร์ที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔

เวลา ๑๒.๐๐ – ๑๕.๐๐ นาฬิกา

- การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

วันอังคารที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔

เวลา ๐๗.๐๐ – ๐๘.๐๐ นาฬิกา

- **พิธีเปิดการประชุม**

- นาย Lee Choon-suak เลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวรายงานความคืบหน้าการเตรียมการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม
- นาย Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี นาย Ban Ki-moon ประธานสถาบันการเติบโตสีเขียวระดับโลก (Global Green Growth Institute: GGGI) และนาย Tony Smith ประธาน APPF กล่าวต้อนรับและแสดงความยินดี
- นาย Park Byeong-seug ประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ กล่าวเปิดการประชุม

เวลา ๐๘.๓๐ – ๑๑.๐๐ นาฬิกา

- การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง
 - การประชุมคณะกรรมาธิการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม
(สถานที่ : ณ ห้องประชุมสำนักองค์การฯ)

เวลา ๑๑.๐๐ – ๑๒.๐๐ นาฬิกา

- อาหารกลางวัน

เวลา ๑๓.๓๐ – ๑๖.๓๐ นาฬิกา

- การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

วันพุธที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔

เวลา ๐๗.๐๐ – ๑๐.๐๐ นาฬิกา

- การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาค
 ภายในเอเชีย-แปซิฟิก
 - การประชุมคณะกรรมาธิการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (ต่อ)
(สถานที่ : ณ ห้องประชุมสำนักองค์การฯ)

เวลา ๑๐.๐๐ – ๑๒.๐๐ นาฬิกา

- อาหารกลางวัน

เวลา ๑๒.๐๐ – ๑๔.๐๐ นาฬิกา

- การประชุมเต็มคณะวาระสุดท้าย โดยมีนาย Park Byong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีทำหน้าที่ประธานการประชุม
 - การรายงานผลการประชุมคณะกรรมการบริหาร (ไม่ปรากฏชื่อผู้รายงาน)
 - นาง Nik Hafimi Abdul Haadii หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาบรูไน กล่าวเนื่องในโอกาสการเข้าร่วมเป็นสมาชิก
 - นาง Nam In-soon ประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี กล่าวรายงานผลการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี
 - นาย Hong Ihk-pyo ประธานคณะกรรมการกิจการร่างฯ กล่าวรายงานผลการประชุมคณะกรรมการกิจการร่างฯ การรับรองข้อมติและแถลงการณ์ร่วม การลงนามในแถลงการณ์ร่วม การนำเสนอของรัฐสภาเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป
 - การนำเสนอวีดิทัศน์แนะนำประเทศไทยและคำกล่าวของประธานรัฐสภา
- พิธีปิดการประชุม
 - นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวปิดการประชุม

หมายเหตุ : เวลาข้างต้นปรับเป็นเวลาประเทศไทยแล้ว

ภาคผนวก จ.

AGENDA of the APPF-29

Seoul (Republic of Korea), 13 – 15 December 2021

Theme

The role of parliaments in strengthening resilience in the post-Covid-19 era

APPF Women Parliamentarians Meeting

- a. Identifying ways to ensure a gender-sensitive crisis response after the Covid-19 pandemic
- b. Achieving gender equality by increasing women's participation and representation

Session 1: Political and Security Matters

- a. Parliamentary leadership for peace and security in the Asia-Pacific and beyond
- b. Strengthening regional multilateralism and addressing issues based on rules
- c. Promoting people-centered cooperation by guaranteeing human security

Session 2: Economic and Trade Matters

- a. Strengthening international cooperation for greater economic resilience and inclusive economic recovery
- b. Accelerating digital economy and enhancing connectivity
- c. The role of parliaments in enhancing economic integration and promoting trade in the region

Session 3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region

- a. The role of parliaments in balancing disease control, economy, and human rights, and ideas for inter-parliamentary cooperation
- b. Joint parliamentary action in pursuing response to climate change and for sustainable development
- c. Improving understanding of cultural diversity in the Asia Pacific

Final Plenary Session

- a. Adoption of Resolutions and Joint Communiqué
- b. Signature of Joint Communiqué
- c. Presentation by the next host parliament
- d. Closing Ceremony

ระเบียบวาระ
การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔
ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

หัวข้อหลัก บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙
(COVID-19)

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

- การระบุแนวทางเพื่อสร้างความมั่นใจในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์โดยคำนึงถึงความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)
- การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยการเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี

วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

- ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและที่อื่น ๆ
- การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์
- การส่งเสริมความร่วมมือที่ยืดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์

วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

- การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อเพิ่มความยืดหยุ่นทางเศรษฐกิจและการฟื้นตัวของเศรษฐกิจโดยรวม
- การเร่งให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง
- บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจและการส่งเสริมการค้าในภูมิภาค

วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชีย-แปซิฟิก

- บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา
- การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน
- การปรับปรุงความเข้าใจเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

การประชุมเต็มคณะวาระสุดท้าย

- การรับรองข้อมติและแถลงการณ์ร่วม
 - การลงนามในแถลงการณ์ร่วม
 - การนำเสนอของรัฐสภาเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป
 - พิธีปิดการประชุม
-

ภาคผนวก ฉ.

**สรุปรายงานการเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหาร
ของรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) วาระพิเศษ (ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)
(Special Meeting of the APPF Executive Committee)
วันพุธที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา (เวลาประเทศไทย)**

นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภา ได้เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหารของรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (The Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) วาระพิเศษ ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เมื่อวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ตามคำเชิญของ นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย ในฐานะประธาน APPF ซึ่งมีประเทศที่เป็นสมาชิกคณะกรรมการบริหาร จำนวน ๙ ประเทศ (จาก ๑๐ ประเทศ) เข้าร่วมการประชุม ได้แก่

๑. เครือรัฐออสเตรเลีย (ในฐานะประธาน APPF และกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคโอเชียเนีย)
 - นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธาน APPF ทำหน้าที่ประธานการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ
๒. สาธารณรัฐเกาหลี (ในฐานะประเทศเจ้าภาพการประชุมปัจจุบัน)
 - นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภา
๓. ประเทศไทย (ในฐานะประเทศเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป)
 - นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภา
๔. ประเทศญี่ปุ่น (ในฐานะประเทศที่ได้รับการแต่งตั้งจากประธานกิตติมศักดิ์)
 - นาย Hirofumi Nakasone สมาชิกวุฒิสภา
๕. สาธารณรัฐฟีจี (ในฐานะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคโอเชียเนีย)
 - นาย Ratu Epeli Nailatikau ประธานรัฐสภา



บรรยากาศการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ

๖. สาธารณรัฐประชาชนจีน (ในฐานะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ)
 - นาย Wang Guangya สมาชิกสภาประชาชนแห่งชาติ
๗. สาธารณรัฐอินโดนีเซีย (ในฐานะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้)
 - นาง Irine Yusiana Roba Putri สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
 - นาย Didi Irawadi Syamsuddin สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

๘. สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (ในฐานะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้)
- นายสันยา ประเลิด สมาชิกสภาแห่งชาติ
๙. ประเทศแคนาดา (ในฐานะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนอนุภูมิภาคอเมริกา)
- นาย Yuen Pau Woo สมาชิกวุฒิสภา

สาระสำคัญของการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ

การประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ มีขึ้นสืบเนื่องจากข้อมติอันเกี่ยวเนื่องกับบทบาทของประธาน (Resolution Related to the Role of the President) ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมเต็มคณะในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ทั้งนี้ ข้อมติดังกล่าวมีใจความระบุถึงการแต่งตั้งประธานเพื่อทำหน้าที่รักษาการ โดยได้แต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียทำหน้าที่ประธาน APPF รักษาการในเบื้องต้น พร้อมทั้งมอบหมายให้ประธาน APPF และคณะกรรมการบริหารพิจารณาในประเด็น ๑) การดำเนินการจัดหาทรัพยากรให้แก่ APPF และ ๒) การทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง (ตำแหน่งประธาน APPF) โดยให้รายงานผลการพิจารณาทั้งสองเรื่องต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

ระเบียบวาระการประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ประกอบด้วย ๑) การกล่าวต้อนรับและเปิดการประชุม ๒) การกล่าวถ้อยแถลงตาม “ข้อมติอันเกี่ยวเนื่องกับบทบาทของประธาน” และ ๓) ประเด็นอื่น ๆ ที่มีใจความโดยสรุป ดังนี้



นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย และประธาน APPF กล่าวเปิดการประชุม

๑. การกล่าวต้อนรับและเปิดการประชุม

นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย ในฐานะประธาน APPF ทำหน้าที่ประธานการประชุม เป็นผู้กล่าวต้อนรับและเปิดการประชุม โดยกล่าวถึงที่มาของการประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ซึ่งสืบเนื่องมาจากข้อมติอันเกี่ยวเนื่องกับบทบาทของประธาน อันเป็นผลจากการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ เมื่อเดือนมกราคม ๒๕๖๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ข้อเสนอของคณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่นในระหว่างการประชุมดังกล่าวที่เสนอให้มีประธาน ซึ่งได้รับเลือกโดยที่ประชุมเต็มคณะ มีวาระการดำรงตำแหน่ง ๓ ปี และเสนอยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ และข้อเสนอล่าสุดของรัฐสภาญี่ปุ่น

ที่เสนอให้ยกเลิกข้อเสนอเดิมเกี่ยวกับตำแหน่งประธาน APPF วาระ ๓ ปี แต่ให้ประเทศเจ้าภาพการประชุมประจำปีทำหน้าที่ประธานและเป็นประธานคณะกรรมการบริหาร ยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ พร้อมทั้งเสนอให้ประเทศเจ้าภาพครั้งก่อนหน้าได้ดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการบริหารต่อเนื่องอีก ๑ ปี นอกจากนี้ ข้อเสนอใหม่ยังเห็นชอบการปรับแก้ไขภาษาในข้อบังคับ APPF ที่ไม่แสดงถึงการแบ่งแยกเพศตามที่ฝ่ายเลขานุการประธาน APPF (ออสเตรเลีย) จัดทำ และเห็นชอบการปรับแก้ไขช่วงเวลาการดำรงตำแหน่งกรรมการบริหารที่ไม่ระบุเดือน แต่ขึ้นกับช่วงเวลาการประชุมประจำปีแทน

ทั้งนี้ นาย Tony Smith แจ้งว่า ประเด็นพิจารณาทั้งหมดได้มีการแจ้งเวียนและสอบถามสมาชิกคณะกรรมการบริหารล่วงหน้าแล้ว ได้แก่ ประเด็นตำแหน่งประธาน APPF วาระ ๓ ปี ซึ่งเลือกโดยที่ประชุมเต็มคณะกรรมการจัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวร การเก็บค่าธรรมเนียมองค์การ และข้อเสนอฉบับใหม่ของญี่ปุ่นที่แจ้งเวียนในภายหลัง อย่างไรก็ตาม ความเป็นเอกฉันท์ ได้แก่ การไม่จัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวรและการไม่เรียกเก็บค่าธรรมเนียม ขณะที่ประเด็นเกี่ยวกับตำแหน่งประธาน APPF ยังไม่เป็นเอกฉันท์

๒. การกล่าวถ้อยแถลงตาม “ข้อมติอันเกี่ยวข้องกับบทบาทของประธาน” (Resolution Related to the Role of the President)

นาย Hirofumi Nakasone สมาชิกวุฒิสภาญี่ปุ่น กล่าวแนะนำตัวต่อที่ประชุมและกล่าวชื่นชม นาย Tony Smith ประธาน APPF สำหรับความใส่ใจในการทำหน้าที่ประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ รวมไปถึงการรวบรวมความเห็นของคณะกรรมการบริหาร และการยกร่างข้อบังคับการประชุม APPF ฉบับแก้ไขเพื่อให้คณะกรรมการบริหารได้พิจารณา นอกจากนี้ ยังได้กล่าวชื่นชมนาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี สำหรับการสนับสนุนให้เกิดการประชุมคณะกรรมการบริหารครั้งนี้

ทั้งนี้ นาย Hirofumi Nakasone ได้กล่าวอธิบายข้อเสนอจากคณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่นที่ได้เสนอต่อที่ประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๘ โดยในขณะนั้นญี่ปุ่นขอยกเลิกข้อบังคับในส่วนที่เกี่ยวกับประธานกิตติมศักดิ์ และเสนอแต่งตั้งประธาน APPF ที่มีวาระ ๓ ปี เพื่อความต่อเนื่องในการดำเนินงานของ APPF โดยให้ที่ประชุมเต็มคณะเป็นผู้พิจารณาแต่งตั้ง แต่เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ทั่วโลก ประกอบกับวาระประธาน APPF ที่ใกล้สิ้นสุดลง หากดำเนินการในขณะนี้จะส่งผลให้เกิดความยากลำบากในการเลือกตั้งประธานวาระ ๓ ปี นอกจากนี้ ญี่ปุ่นเห็นว่าทางเลือกตั้งประธานครั้งต่อไปในอีก ๓ ปีข้างหน้าจะต้องอยู่บนพื้นฐานหลักฉันทามติ ซึ่งการประชุม APPF จัดขึ้นเพียงปีละ ๑ ครั้ง และในการประชุมแต่ละครั้งประเทศสมาชิกไม่ได้เข้าร่วมการประชุมครบทุกประเทศ ดังนั้น จึงยากที่จะได้ข้อสรุปที่เป็นฉันทามติสำหรับการเลือกตั้งประธาน APPF ได้ ด้วยเหตุนี้ รัฐสภาญี่ปุ่นจึงขอถอนข้อเสนอเดิมที่ให้ประธาน APPF ที่มีวาระ ๓ ปีออก และขอเสนอใหม่ พร้อมทั้งแก้ไขข้อบังคับส่วนที่เกี่ยวข้องใน ๔ ประเด็น ได้แก่

- ๑) ส่วนที่เกี่ยวกับประธาน โดยขอยกเลิกและปรับแก้ไขข้อบังคับ APPF ข้อที่ ๑๐-๑๕
- ๒) การให้ประเทศเจ้าภาพการประชุมครั้งก่อนหน้าเป็นกรรมการบริหารเพื่อความต่อเนื่องและเสถียรภาพของ APPF โดยขอปรับแก้ไขข้อบังคับ APPF ในข้อที่ ๓๙
- ๓) การยกเลิกข้อความที่เกี่ยวกับประธานกิตติมศักดิ์ในข้อบังคับ APPF ข้อที่ ๑๓ และ ๓๙
- ๔) กรณีประเด็นอื่นที่ไม่มีการระบุในข้อบังคับ ขอเสนอให้ประธานเป็นผู้ตัดสินใจ ตามที่ระบุในข้อบังคับ APPF ข้อที่ ๕๘



นาย Hirofumi Nakasone สมาชิกวุฒิสภาญี่ปุ่น กล่าวต่อที่ประชุมเกี่ยวกับข้อเสนอของรัฐบาลญี่ปุ่น

นอกจากนี้ รัฐบาลญี่ปุ่นสนับสนุนการแก้ไขข้อบังคับที่เปลี่ยนแปลงช่วงเวลาเริ่มต้นและสิ้นสุดการดำรงตำแหน่งประธานและคณะกรรมการบริหาร พร้อมทั้งขอให้ประเทศต่าง ๆ สนับสนุนร่างแก้ไขข้อบังคับฉบับนี้ด้วย และเชื่อว่าข้อเสนอใหม่ของผู้ญี่ปุ่นเป็นแผนงานที่ค่อนข้างสมเหตุสมผลกับสภาพความเป็นจริง ซึ่งจะช่วยสร้างความต่อเนื่องและเสถียรภาพให้แก่ APPF

นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ในฐานะประเทศเจ้าภาพการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙ และประธานคณะกรรมการบริหารกล่าวทักทายผู้เข้าร่วมการประชุม และแสดงความชื่นชมการทำหน้าที่ประธาน APPF ของนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย พร้อมทั้งกล่าวแสดงความเห็นเกี่ยวกับตำแหน่งประธาน APPF โดยนาย Park Byeong-seug ได้กล่าวสนับสนุนข้อเสนอในการเลือกตั้งประธาน APPF ที่มีวาระการดำรงตำแหน่ง ๓ ปี อย่างไรก็ตาม หากที่ประชุมคณะกรรมการบริหารสามารถหาข้อตกลงร่วมกันที่ดีที่สุด รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีก็ยินดีที่จะสนับสนุนข้อตกลงนั้น



นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ในฐานะประธานคณะกรรมการบริหาร APPF

นาย Ratu Epeli Nailatikau ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐฟีจี กล่าวขอบคุณนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย ในฐานะประธาน APPF สำหรับการจัดการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ และการทำหน้าที่ประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ รวมถึงการเป็นผู้นำในการแก้ไขข้อบังคับ APPF ซึ่งงานที่ได้รับมอบหมายนี้เป็นงานที่ไม่ง่าย



นาย Ratu Epeli Nailatikau ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐฟีจี กล่าวแสดงความเห็นต่อที่ประชุม

สำหรับการแก้ไขข้อบังคับ APPF รัฐสภาสาธารณรัฐฟีจีสนับสนุนให้มีการแก้ไขข้อบังคับ เนื่องจากเห็นว่าวิกฤตการณ์โรคระบาดที่เกิดขึ้นส่งผลกระทบต่อโลก ทำให้เราต้องทำงานหนักขึ้นและจำเป็นต้องมีการปรับตัว โดย APPF ควรมีความแข็งแกร่งท่ามกลางสภาวะเช่นนี้ และเห็นด้วยกับการทบทวนและแก้ไขข้อบังคับ อย่างไรก็ตาม นาย Ratu Epeli Nailatikau ได้ย้ำถึงความจำเป็นอย่างยิ่งถึงการมีมติที่เป็นเอกฉันท์ของประเทศสมาชิก ซึ่งเป็นธรรมเนียมปฏิบัติของ APPF พร้อมทั้งกล่าวว่า แม้ว่าตนจะสนับสนุนข้อเสนอเดิมของรัฐสภาญี่ปุ่น แต่หากข้อเสนอดังกล่าวไม่บรรลุผลที่เป็นเอกฉันท์ ก็พร้อมที่จะสนับสนุนข้อเสนอครั้งที่ ๒

นาง Irine Yusiana Roba Putri สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสาธารณรัฐอินโดนีเซีย กล่าวแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับประเด็นที่ระบุในข้อมติอันเกี่ยวข้องกับบทบาทของประธาน จำนวน ๔ ข้อ ได้แก่

๑) ไม่ควรมีการจัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวรของ APPF เนื่องจากเห็นว่าการดำเนินการของ APPF โดยประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมที่ผ่านมาเป็นไปด้วยดีอยู่แล้ว ดังนั้น เห็นควรให้ประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมเป็นผู้สนับสนุนกิจกรรมและรักษาความต่อเนื่องในการดำเนินงานของ APPF ตามเดิม

๒) สืบเนื่องจากผลกระทบของการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ จึงเห็นว่าไม่ควรเก็บเงินค่าธรรมเนียม APPF จากประเทศสมาชิก

๓) เสนอให้มีการเลือกตั้งประธานที่มีวาระ ๑ ปี แทนประธานที่มีวาระ ๓ ปี ซึ่งการเลือกตำแหน่งประธาน APPF ควรอยู่บนพื้นฐานหลักการกลุ่มอนุภูมิภาค โดยประธาน APPF ควรทำหน้าที่ประธานสำหรับการประชุมประจำปี การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี การประชุมคณะกรรมการบริหาร การประชุมคณะกรรมการบริหารกร่าง รวมไปถึงการประชุมอื่น ๆ ที่ไม่ได้ระบุอยู่ในข้อบังคับ APPF

๔) เสนอให้มีการพิจารณาการประชุมยุวสมาชิกรัฐสภา ซึ่งจะเป็โอกาสอันดีที่คนรุ่นใหม่จะได้เข้ามามีส่วนร่วมและสามารถมีบทบาทที่สำคัญเพิ่มมากขึ้น



นาง Irine Yusiana Roba Putri สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสาธารณรัฐอินโดนีเซีย (ขวา)
ผู้กล่าวแสดงความเห็นต่อที่ประชุม

นาย Wang Guangya ผู้แทนสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน กล่าวแสดงความชื่นชมนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย สำหรับการเป็นประธานการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ จนถึงปัจจุบัน ซึ่งได้ทำหน้าที่ประธาน APPF เป็นอย่างดี พร้อมทั้งเสนอความเห็นเกี่ยวกับข้อมติอันเกี่ยวเนื่องกับบทบาทของประธาน ดังนี้

๑. เห็นว่าเราควรเคารพนาย Yasuhiro Nakasone ในฐานะผู้ก่อตั้ง APPF ดังนั้น ข้อเสนอของรัฐสภาญี่ปุ่นจึงควรได้รับการเคารพและการยอมรับโดยประเทศสมาชิก ซึ่งนาย Wang Guangya เห็นว่าข้อเสนอครั้งใหม่ของรัฐสภาญี่ปุ่นค่อนข้างสมเหตุสมผล เนื่องจากหากมีตำแหน่งประธาน APPF เพิ่มอีกตำแหน่ง จะยิ่งทำให้กระบวนการของ APPF มีความซับซ้อนมากขึ้น พร้อมทั้งเห็นว่าควรเคารพความเห็นของญี่ปุ่นในการให้ประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมยังคงเป็นผู้ทำหน้าที่หลักและมีบทบาทประธานการประชุม

๒. สนับสนุนแนวปฏิบัติเดิม กล่าวคือ ไม่มีการจัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวร รวมถึงไม่มีการเปลี่ยนแปลงเกี่ยวกับการเงินและการบริหารจัดการในการจัดกิจกรรมของ APPF โดยเห็นว่าควรคงรูปแบบเดิมที่ให้ประเทศเจ้าภาพเป็นผู้สนับสนุนด้านการเงินและมีบทบาทสำคัญในการบริหารจัดการประชุม

๓. เห็นด้วยกับการไม่กำหนดช่วงเวลาการเริ่มต้นและสิ้นสุดการดำรงตำแหน่งที่แน่นอน แต่ให้ขึ้นอยู่กับระยะเวลาการประชุมประจำปีแทน เนื่องจากสถานการณ์ต่าง ๆ ในโลกมีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว



นาย Wang Guangya ผู้แทนสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน

นายสันยา ประเลิต สมาชิกสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวแสดงความเห็นต่อที่ประชุม โดยเห็นด้วยต่อข้อเสนอฉบับล่าสุดของรัฐสภาญี่ปุ่นในการยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ของ APPE การมอบอำนาจให้ประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมประจำปี APPE เป็นประธาน และการเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบในคณะกรรมการบริหาร โดยให้ประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมประจำปีครั้งก่อนหน้าเข้าร่วมเป็นสมาชิกในคณะกรรมการบริหาร



นายสันยา ประเลิต สมาชิกสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

นาย Yuen Pau Woo สมาชิกวุฒิสภาแคนาดา กล่าวเห็นด้วยกับการยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ ขณะนี้แสดงความเห็นในการสนับสนุนให้มีประธาน APPF ที่มีวาระ ๓ ปี เนื่องจากเห็นว่าจะเป็นประโยชน์ในด้านความต่อเนื่อง โดยสนับสนุนให้ประเทศเจ้าภาพที่จัดการประชุมประจำปีทำหน้าที่ประธานการประชุมประจำปีในแต่ละปี รวมถึงดำรงตำแหน่งประธานคณะกรรมการบริหาร พร้อมทั้งเห็นว่าประเทศเจ้าภาพจะต้องเป็นผู้จัดเตรียมฝ่ายเลขานุการการประชุม



นาย Yuen Pau Woo สมาชิกวุฒิสภาแคนาดา กล่าวแสดงความเห็นต่อที่ประชุม

๓. ประเด็นอื่น ๆ

นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภา ในฐานะประเทศเจ้าภาพการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๓๐ ได้กล่าวในช่วงท้ายของการประชุม โดยได้กล่าวแสดงความชื่นชมการดำเนินงานของนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลีย ที่ได้ทำหน้าที่ประธาน APPF เป็นอย่างดี พร้อมทั้งกล่าวเชิญประเทศสมาชิกเข้าร่วมการประชุมประจำปีในครั้งถัดไปที่รัฐสภาไทยจะเป็นเจ้าภาพ



นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภา กล่าวในฐานะประเทศเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป

สรุปผลการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF วาระพิเศษ

ที่ประชุมคณะกรรมการบริหารวาระพิเศษ ได้ข้อสรุปในประเด็นต่าง ๆ ดังนี้

๑. การดำเนินการจัดหาทรัพยากรให้แก่ APPF เกี่ยวกับการจัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวรและด้านการเงิน ซึ่งที่ประชุมฯ มีมติเป็นเอกฉันท์เห็นชอบให้คงรูปแบบปัจจุบัน กล่าวคือ ไม่มีการจัดตั้งสำนักงานเลขาธิการถาวร โดยยังคงเห็นควรให้รัฐสภาประเทศเจ้าภาพที่จะจัดการประชุม APPF เป็นผู้จัดเตรียมองค์ประกอบที่จำเป็นต่าง ๆ รวมถึงฝ่ายเลขานุการฯ เพื่อทำหน้าที่ประสานงาน อำนวยความสะดวก และสนับสนุนการประชุม นอกจากนี้ ประเทศเจ้าภาพจะยังคงเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดการประชุมตามรูปแบบเดิม

๒. ตำแหน่งประธาน APPF และตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ ที่ประชุมฯ ไม่สามารถบรรลุมติที่เป็นเอกฉันท์ในประเด็นตำแหน่งประธาน APPF ดังนั้น จึงเห็นควรให้ที่ประชุมเต็มคณะในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙ เป็นผู้พิจารณาเพื่อหาข้อยุติต่อไป อย่างไรก็ตาม ที่ประชุมฯ มีมติเป็นเอกฉันท์ให้ยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์

๓. การเพิ่มตำแหน่งสมาชิกในคณะกรรมการบริหาร สืบเนื่องจากข้อเสนอใหม่ของรัฐสภาญี่ปุ่นที่เสนอให้แก่องค์ประกอบของคณะกรรมการบริหาร พร้อมทั้งการขอปรับแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF ในหมวดที่เกี่ยวข้องกับองค์ประกอบคณะกรรมการบริหาร โดยให้ประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมครั้งก่อนหน้าเข้าร่วมเป็นสมาชิกในคณะกรรมการบริหารเพื่อทำหน้าที่ให้คำแนะนำต่อที่ประชุม ซึ่งจะเป็นการรักษาความต่อเนื่องและเสถียรภาพการดำเนินกิจกรรมของ APPF ซึ่งที่ประชุมฯ ได้มีมติเป็นเอกฉันท์ในการเพิ่มตำแหน่งกรรมการบริหารที่มาจากรัฐสภาประเทศเจ้าภาพครั้งก่อนหน้า

๔. การแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF แม้ว่าจะไม่สามารถแก้ไขข้อบังคับในส่วนที่เกี่ยวข้องกับตำแหน่งประธานเนื่องจากยังไม่ได้ข้อสรุปที่เป็นเอกฉันท์ แต่ที่ประชุมฯ ได้เห็นชอบที่จะมีการแก้ไขข้อบังคับ APPF ในประเด็นที่เกี่ยวกับการยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ และองค์ประกอบของคณะกรรมการบริหาร นอกจากนี้ ที่ประชุมฯ ได้มีมติเป็นเอกฉันท์ในการเห็นชอบให้ปรับแก้ไขข้อบังคับ APPF เพิ่มเติมในส่วนที่เกี่ยวข้องกับภาษาในข้อบังคับที่สะท้อนการแบ่งแยกทางเพศ และปรับเปลี่ยนระยะเวลาการดำรงตำแหน่งประธานและกรรมการบริหาร โดยกำหนดให้ ช่วงเวลาสิ้นสุดเป็นไปตามปีปฏิทินการประชุมแทนการระบุเดือน

ภาคผนวก ช.

29th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum

Seoul, Republic of Korea, 13-15 December 2021

JOINT COMMUNIQUE

1. At the invitation of the National Assembly of the Republic of Korea, the 29th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF) was held in Seoul, Republic of Korea, from 13 to 15 December 2021. A total of 211 delegates from 22 Member Countries of the APPF attended the meeting, which took place virtually due to COVID-19.

Executive Committee

2. Two Executive Committee meetings were conducted by correspondence in August and November of 2021. The Executive Committee meeting in August approved the agenda and programme of the 29th Annual Meeting. The Executive Committee meeting in November approved 36 draft resolutions to be submitted to working groups and the Drafting Committee for consideration and appointed Hon. Hong Ihk-pyo as Chair of the Drafting Committee and Hon. Nam In-soon as Chair of the Meeting of Women Parliamentarians.

3. The Executive Committee held a closed virtual meeting on 10 November 2021, chaired by the Hon. Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives of Australia and President of the APPF, to discuss amendments to the APPF Rules of Procedure. Member Parliaments present agreed on the amendments including abolishing the positions of Honorary President and President, changing the composition and the term of office of the Executive Committee and using gender inclusive language. The Executive Committee also confirmed the existing arrangement in which Chair of the Annual Meeting serves as Chair of the Executive Committee and each host country resources the Annual Meeting without a permanent secretariat.

4. The last Executive Committee meeting of the 29th APPF, conducted by correspondence on 10 December 2021, approved the amendments of the Rules of Procedure, the appointment of new Executive Committee members elected from each sub-region: Japan (Northeast Asia); Vietnam (Southeast Asia); and New Zealand (Oceania), the extension of the term of office of Canada (the Americas), confirmation of Thailand as the host country of the 30th Annual Meeting of the APPF, and the full membership of Brunei Darussalam.

Opening Ceremony

5. In the opening ceremony on 14 December 2021, Mr. Lee Choon-suak, Secretary General of the Korean National Assembly Secretariat, gave a progress report on the hosting of the meeting.

6. H.E. Moon Jae-in, President of the Republic of Korea, Mr. Ban Ki-moon, President & Chair of the Global Green Growth Institute (GGGI), and the Hon. Tony Smith MP, President of the APPF, delivered welcome and congratulatory remarks.

7. H.E. Park Byeong-seug, Speaker of the National Assembly of the Republic of Korea and Chair of the 29th APPF, gave opening remarks to welcome presiding officers and parliamentary delegations taking part in APPF29 for peace and prosperity of the Asia-Pacific region amid the COVID-19 pandemic.

Meeting of Women Parliamentarians

8. The Meeting of Women Parliamentarians was held on 13 December 2021, chaired by Hon. Nam In-soon. The meeting covered two topics: identifying ways to ensure a gender-sensitive crisis response after the COVID-19 crisis; and achieving gender equality by increasing women's participation and representation.

9. The meeting noted that the COVID-19 crisis exacerbated discrimination and exclusion faced by women and urged member parliaments to strengthen international and inter-parliamentary cooperation to build a more just and resilient society in the long-term and respond collectively using a gender-sensitive and gender-responsive approach to any such crisis in the future.

10. The meeting reaffirmed the 1979 UN Convention on Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), 1995 Beijing Declaration and Platform for Action, and the resolutions of the 27th and 28th APPF Annual Meetings on achieving gender equality and empowerment of women at all levels of decision-making, and urged Member Parliaments to ensure women's participation and representation to achieve the UN Sustainable Development Goal 5 on gender equality.

11. Member Parliaments recalled the 1993 Vienna Declaration, which put violence against women on the international human rights agenda for the first time, and emphasized the enforcement of policies to prevent and combat violence against women, which has worsened during the prolonged pandemic, and protect female victims.

12. Member Parliaments recalled UN Security Council resolution 1325 (2000) on women, peace, and security and pledged to improve their legislations, budgets, policies, and national agenda and exert all diplomatic efforts to secure and expand opportunities for women to contribute to prevention, management, and resolution of conflict.

Plenary Sessions

13. The first plenary session considered political and security matters, and focused on three topics: parliamentary leadership for peace and security in the Asia-Pacific and beyond; strengthening regional multilateralism and addressing issues based on norms and rules of international law; and promoting people-centered cooperation.

14. Member Parliaments agreed on the need to promote peaceful resolution of conflicts based on international law, including the UN Charter, a comprehensive notion of security, development and democracy, supported the efforts to ensure maritime security and safety, freedom of navigation and over-flight in full compliance with international law in particular the UN Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) in the interest of all, and called for continued parliamentary diplomacy efforts to maintain and secure peace and security in the Asia-Pacific region.

15. Member Parliaments emphasized multilateral cooperation to tackle trans-national challenges such as the pandemic, climate change, terrorism and extremism, ensuring reliable and safe supply of water, energy and food; and called on the Asia-Pacific regional community to develop universally agreeable principles in line with norms and rules of international law to this end.

16. Member Parliaments recognized that human security requires a comprehensive approach encompassing many different areas, including the economy, society, poverty reduction, health, climate change, and culture, and recommended cross-border cooperation to protect and restore each individual's life affected by COVID-19.

17. Member Parliaments recognized the efforts of the National Assembly of the Republic of Korea to pursue an inter-Korean parliamentary meeting and those of the Republic of Korea for the Korean Peninsula Peace Process, including a declaration on the end of the Korean War and a peace accord, and reaffirmed the need for North Korea and related parties in the region to engage in dialogue and negotiation to achieve complete denuclearization and establishment of permanent peace regime on the Korean Peninsula and regional peace and stability.

18. Member Parliaments affirmed to strengthen cross-border cooperation to respond to terrorism and extremism, and make an active use of parliamentary diplomacy to discuss international anti-terrorist agenda and cooperation.

19. The second plenary session considered economic and trade matters, and focused on three topics: strengthening international cooperation for greater economic resilience and inclusive economic recovery; accelerating digital economy and enhancing connectivity; and the role of parliaments in enhancing economic integration and promoting trade in the region.

20. Member Parliaments emphasized the importance of inclusive digital transformation and digital infrastructure in the Asia-Pacific region for a resilient recovery from the COVID-19 pandemic, and agreed on the need to provide policy support to socially vulnerable groups such as

children, young people, the elderly, women, people with disabilities, and migrants, and the need to consider institutions to enable joint growth and win-win cooperation of large corporations and micro and small and medium-sized enterprises (MSMEs) and achieve a sustainable and inclusive economic recovery.

21. Member Parliaments recalled the resolutions of the 27th and 28th APPF Annual Meetings on increasing regional connectivity through digital economy and e-commerce, and underlined the role and support of parliaments in strengthening security of and in the use of ICTs and protecting personal information for the development of digital economy through the promotion of e-commerce and digital trade.

22. Member Parliaments urged to advance the Free Trade Area of the Asia Pacific (FTAAP) and seeking of an optimal method for multilateral cooperation by developing institutions that promote regional economic integration and joint prosperity, such as the Regional Comprehensive Partnership Agreement (RCEP), the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement (CPTPP), and the Asia-Pacific Trade Agreement (APTA) and by promoting participation in the framework of the Greater Eurasian Partnership and cooperation on its "integration of integrations"; encouraged to promote further a responsive, relevant and revitalized WTO.

23. The third plenary session considered regional cooperation in the Asia-Pacific Region, and focused on three topics: the role of parliaments in balancing disease control, economy, and human rights, and ideas for inter-parliamentary cooperation; joint parliamentary action in pursuing response to climate change and for sustainable development; and improving understanding of cultural diversity in the Asia-Pacific.

24. Member Parliaments called on the international community to bolster solidarity and share their experiences and strategies in responding to emergency situations to balance disease control, economy, and human rights and for equitable access to vaccination and medication as a public good amidst the COVID-19 pandemic.

25. In addition, Member Parliaments recalled the results of the Conference of the Parties (COP) to the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), Paris Agreement, and Sustainable Development Goals (SDGs), and invited each country to make efforts to maintain the goals of the Paris Agreement and continue regional and international cooperation to respond to climate change.

26. Member Parliaments reaffirmed the resolutions of the 27th and 28th APPF Annual Meetings on cultural diversity and development of tourism in the region, and agreed to devote efforts to protect and promote cultural diversity in the Asia-Pacific and bolster financial and institutional support to promote regional cultural and tourism exchange programs.

27. The final plenary session was chaired by H.E. Park Byeong-seug, Speaker of the National

Assembly of the Republic of Korea. The results of the Executive Committee meeting, namely the approval of reports on implementation of prior resolutions submitted by Member Parliaments, amendment of the APPF Rules of Procedure, appointment of new Executive Committee Member Parliaments from sub-regions, confirmation of the next host as Thailand, and elevation of Brunei's status from Observer to Member, were presented to the plenary and gained final approval with the agreement of participating members.

28. Hon. Nik Hafimi Abdul Haadii, Head of the Delegation of Brunei, expressed her appreciation to all Member Parliaments for their support of Brunei's accession to APPF and pledged commitment to actively work for the joint prosperity of the Asia-Pacific region.

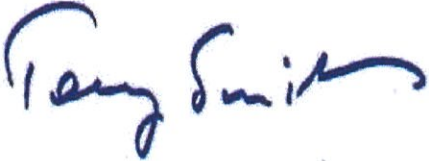
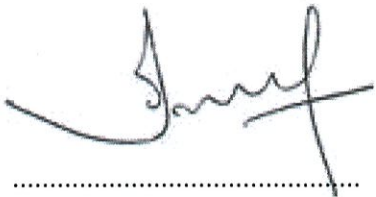
29. Hon. Nam In-soon delivered a report on the results of the Meeting of Women Parliamentarians and Hon. Hong Ihk-pyo, a report on the results of agreements reached at the Drafting Committee and on the Joint Communiqué.

30. A total of 13 resolutions and a Joint Communiqué were adopted in this Annual Meeting.

31. The host country for the 30th APPF Annual Meeting was declared as Thailand, which was followed by a promotional video and the acceptance speech by H.E. Chuan Leekpai, President of the National Assembly of the Kingdom of Thailand.

32. In his closing address, H.E. Park Byeong-seug, Speaker of the Korean National Assembly, underlined that although the Annual Meeting was held in a virtual format, it was an opportunity for Member Parliaments to proclaim their commitment to solidarity and cooperation for the promotion of peace in the Asia-Pacific region and economic cooperation, and to overcome the COVID-19 pandemic. Delegations of each country conveyed their appreciation to the National Assembly of the Republic of Korea for devoting many efforts to successfully host the meeting amidst the rapidly changing situation surrounding COVID-19.

Signed in Seoul, Republic of Korea on December 15, 2021

 Australia	 Brunei Darussalam
---	--

 <p>Cambodia</p>	 <p>Canada</p>
 <p>China</p>	 <p>Costa Rica</p>
 <p>Fiji</p>	 <p>Indonesia</p>
 <p>Japan</p>	 <p>Lao PDR</p>
 <p>Malaysia</p>	 <p>Marshall Islands</p>
 <p>Mexico</p>	 <p>Mongolia</p>

 New Zealand	 Peru
 Philippines	 Russian Federation
 Singapore	 Thailand
 Vietnam	

박병석

Republic of Korea
Park Byeong-seug
Chair of the APPF29

[Appendix 1]

Australia

Brunei Darussalam

Cambodia

Canada

China

Costa Rica

Fiji

Indonesia

Japan

Lao PDR

Malaysia

Marshall Islands

Mexico

Mongolia

New Zealand

Peru

Philippines

Republic of Korea

Russia

Singapore

Thailand

Vietnam

[Appendix 2 – APPF Rules of Procedure]

ASIA-PACIFIC PARLIAMENTARY FORUM

RULES OF PROCEDURE

As amended in 2021 Annual Meeting in the Republic of Korea

The procedural arrangements in the APPF were set out in the 1994 Annual Meeting in the Philippines and are updated from time to time. They are as follows:

Structure and Role

1. The APPF will be loosely structured and non-exclusive forum of national parliaments of sovereign states of the Asia-Pacific region, in which parliamentarians will participate either as delegates of their parliaments or in their personal capacities.
2. The APPF will seek to provide opportunities for national parliamentarians of sovereign states of the Asia-Pacific region:
 - a. to identify and discuss matters of common concern and interest and to highlight them in a global context;
 - b. to deepen their understanding of the policy concerns, interests and experiences of the countries of the region;
 - c. to examine the critical political, social, and cultural developments resulting from economic growth and integration;
 - d. to encourage and promote regional cooperation at all levels on matters of common concern to the region; and
 - e. to play the roles of national parliamentarians in furthering in their respective countries a sense of regional cohesion, understanding and cooperation.

3. The APPF will operate on the basis of:
 - a. commitment to frank and constructive dialogue;
 - b. equal respect for the views of all participants; and
 - c. full recognition of the roles performed by governments, business communities, labour organisations, research institutes and others.

4. The APPF will act to promote greater regional identification and cooperation with particular focus on:
 - a. cooperation for the further advancement of peace, freedom, democracy, and prosperity;
 - b. open and non-exclusive cooperation for the expansion of free trade and investment, sustainable development and sound environment practices;
 - c. non-military cooperation which gives due consideration to issues relating to regional peace and security; and
 - d. preservation and promotion of the diverse cultures of the peoples in the region.

5. The APPF will maintain the closest relations with regional institutions, particularly the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), the Pacific Islands Forum (PIF), the Pacific Economic Cooperation Council (PECC), and the Pacific Basin Economic Council (PBEC), to ensure a free flow of information between the APPF and these institutions. APPF member parliaments will endeavour to have APPF views reflected in these institutions.

Membership and Observership

6. Membership of the APPF will in principle be open to all national parliaments of sovereign states in the Asia-Pacific region (in particular those of the member nations of ASEAN, APEC, and the PIF) which:
 - a. have an active interest in promoting dialogue among parliamentarians in the region; and
 - b. accept the objectives and principles of the APPF as reflected in the 1993 Tokyo Declaration and subsequent declarations and the Rules of Procedure.

7. Membership of the APPF will be reviewed from time to time.

8. National parliamentarians of sovereign states of the Asia-Pacific region and others invited as observers or in any other appropriate status may attend the APPF Annual Meeting.
9. Parliamentarians from member parliament delegations (hereinafter referred to as "participating delegates") will attend the Annual Meeting. In cases where a national parliament is represented by an official delegation, the attendance of other parliamentarians from that parliament in a personal capacity is allowed only with the advice and consent of that parliament.

Chair of the Annual Meeting

10. Deleted
11. The host country shall appoint a Chair of the meeting from the host parliament who shall serve as Chair from the conclusion of the previous meeting to the conclusion of the hosted meeting.
12. The Chair of the meeting shall serve as Chair of the Executive Committee.
13. Deleted
14. Deleted
15. Deleted (replaced by amended Rule 11)
16. The Chair of the Annual Meeting shall direct the work of the meeting and see that the rules are observed. The Chair shall also open, suspend, and close the sessions, make known the results, and declare the meeting closed.
17. The Chair of the Annual Meeting may, with the approval of the Executive Committee, appoint deputies from among participating delegates to direct the meeting in place of the Chair, as necessary.

Annual Meeting

18. The APPF will meet annually.
19. The host, date and venue of each Annual Meeting will be determined by the plenary at the preceding meeting.
20. The host country will be proposed on the basis of discussion among those countries wishing to host the Annual Meeting. Priority will be given to those countries which have not previously hosted an Annual Meeting. Where no country wishes to host the meeting, the host will be proposed with reference to the order of hosting previous Annual Meetings.
21. The host of the Annual Meeting will make the necessary arrangements for the meeting including coordination of the provisional agenda of the meeting in consultation with the Executive Committee and for the provision of a secretariat for the Annual Meeting.
22. The host parliament will bear the cost of organizing the meeting and the participants will cover their expenses for attending the meeting. Membership of a delegation will be limited to a maximum of ten parliamentarians. This limitation shall not apply to the host parliament.
23. The host country will determine the provisional agenda in principle no later than four months prior to the opening date of the Annual Meeting and notify member parliaments.
24. The agenda shall be approved by the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee.
25. Requests for supplementary items may be considered by the Executive Committee for inclusion on the agenda.
26. Member parliaments must submit draft resolutions to the host country in principle no later than two months prior to the opening date of the Annual Meeting. This time limit, however, will not apply to draft resolutions relating to supplementary items included in accordance with Article 25.
27. Draft resolutions must be relevant to the agenda items.

28. A proposed resolution must be made available for circulation to all participating delegates before it is moved.
29. All decisions of the APPF will be made by consensus at the Annual Meeting. When decisions are required on substantive matters, the principle of unanimity shall be observed.
30. While draft resolutions will be adopted on a consensus basis, the Chair of the Annual Meeting may allow mention to be made of partial reservations in the resolution document, and thereby permit minority opinions to be reflected.
31. Draft resolutions shall be discussed at the plenary session before examination by the Drafting Committee.
32. Where a resolution is adopted by the Annual Meeting, the country tabling that resolution shall provide the next host country with a written report on how that resolution has been put into effect no later than two months prior to the opening date of the next Annual Meeting. The next host country shall endeavour to gather information and report at the next Annual Meeting on the status of action in each country in relation to resolutions.
33. After the Annual Meeting, the host country shall send the adopted resolutions out to the relevant countries and international institutions for reference purposes.
34. Parliamentary delegations will be requested by the host parliament to submit motions for discussion at the next Annual Meeting by a specified date.
35. A participating delegate may, when called by the Chair, speak freely on any matter included in the agenda.
36. As a general rule, only current members of parliaments may voice opinions.
37. In inviting participating delegates to speak, the Chair of the Annual Meeting will be guided by the following two principles:
 - a. commitment to frank and constructive dialogue; and
 - b. equal respect for the views of all participants.
38. Priority to speak will be given to participating delegates. The

representatives of the parliaments attending as observers and other official participants may also speak with agreement of the Annual Meeting, when called by the Chair.

Executive Committee

39. Membership of the Executive Committee shall be open to all member countries of the APPF and shall comprise representatives of the following:
- a. The current Annual Meeting host country
 - b. The next Annual Meeting host country
 - c. The previous Annual Meeting host country
 - d. Countries elected from sub-regions.
40. Qualification for Executive Committee Members
- a. Executive Committee members must be current members of parliaments.
 - b. The countries of Executive Committee members may be re-elected.
41. In the election of representative countries from sub-regions as stipulated in Article 39, with due regard to balance in regional representation, the Asia-Pacific shall be divided into the following four sub-regions with two countries being elected from each sub-region.
- a. Northeast Asia (5 countries): People's Republic of China, Japan, Republic of Korea, Mongolia and Russian Federation.
 - b. Southeast Asia (9 countries): Brunei Darussalam, Kingdom of Cambodia, Republic of Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Republic of the Philippines, Republic of Singapore, Kingdom of Thailand and Socialist Republic of Vietnam.
 - c. Oceania (6 countries): Australia, Republic of Fiji, Federated States of Micronesia, New Zealand, Papua New Guinea and Republic of the Marshall Islands.
 - d. The Americas (8 countries): Canada, Republic of Chile, Republic of Colombia, United Mexican States, Republic of Peru, United States of America, Ecuador and Costa Rica.
42. Duties of the Executive Committee
- a. The Executive Committee may submit recommendations to the Annual Meeting with regard to policy issues which the APPF wishes to address or APPF's management policy.

- b. The Executive Committee shall engage in coordination with the host country of the Annual Meeting concerning the draft agenda and schedule of the Annual Meeting.
 - c. The Executive Committee shall advise the host country of the Annual Meeting concerning the matters deemed necessary for the Annual Meeting.
 - d. The Executive Committee shall receive applications for membership in the Forum from each parliament, and submit the recommendations to the next Annual Meeting for determination.
43. The term of office for an Executive Committee member representing a sub-region shall be four years, from the conclusion of an Annual Meeting until the conclusion of the Annual Meeting four years later, subject to the following conditions.
- a. Half of the Executive Committee members representing sub-regions shall be re-elected every two years.
 - b. The method of election of Executive Committee members representing sub-regions shall be decided by each sub-region in order to respect its voluntary will. Sub-region representatives shall report to the Executive Committee when the Executive Committee member for their respective region has been elected.
 - c. If any Executive Committee member representing a sub-region is unable to attend an Executive Committee meeting, a parliamentarian from another country in that sub-region may be designated by those sub-region representatives present at the annual meeting to serve as an alternative member.
44. The term of office for an Executive Committee member representing the host country of an Annual Meeting shall be from the conclusion of the preceding Annual Meeting until the conclusion of the next Annual Meeting.
45. Reports of the Executive Committee on its work may be made orally or in writing at the Annual Meeting.

Meeting of Women Parliamentarians

46. A Meeting of Women Parliamentarians will be held on the occasion of the APPF Annual Meeting.

47. The Meeting of Women Parliamentarians will seek to create a forum for all parliamentarians to discuss issues on women, children and to achieve gender equality.
48. The Chair of the Meeting of Women Parliamentarians shall be a member of the host parliament.
49. The Meeting of Women Parliamentarians may elect Co-Chairs from among participating delegates.
50. The Meeting of the Women Parliamentarians will submit a report to the Plenary Session.

Drafting Committee

51. Drafting Committee will be established at the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee to prepare draft resolutions and a draft joint communiqué for consideration, adoption, and release at the conclusion of the Annual Meeting.
52. The Chair of the Drafting Committee shall be designated based on approval from the Executive Committee. The provisions of Article 17 shall apply mutatis mutandis to the appointment of deputy chairs to the Drafting Committee.
53. A participating delegate from each member parliament submitting a draft resolution shall participate in the Drafting Committee examination of that resolution.
54. The Drafting Committee, when in session, shall determine its own priorities. At the conclusion of its deliberations the Drafting Committee will report to the plenary session of the Annual Meeting.
55. Reports of the Drafting Committee on its work may be made orally or in writing at the Annual Meeting.

Working Groups

56. Working Groups may be established by the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee:
- a. to examine specific issues referred for consideration and report on these to the Annual Meeting or to the Executive Committee; or
 - b. to create a new joint draft resolution in place of multiple existing proposals with similar content, and submit this to the Drafting Committee.
57. Working Groups examining draft resolutions will include but need not be limited to a participating delegate from each member parliament submitting a draft resolution.

Matters Not Covered by Rules

58. The Chair of the Annual Meeting shall decide on all matters not covered by these rules, on the advice of the Executive Committee.

แถลงการณ์ร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี วันที่ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔

๑. รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเชิญเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ระหว่างวันที่ ๑๓-๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔ โดยมีผู้แทน จำนวน ๒๑๑ คน จาก ๒๒ ประเทศสมาชิก APPF เข้าร่วมการประชุมในรูปแบบผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์

คณะกรรมการบริหาร (Executive Committee)

๒. การประชุมคณะกรรมการบริหาร ครั้งที่ ๑ และ ๒ จัดขึ้นในเดือนสิงหาคมและพฤศจิกายน ๒๕๖๔ ผ่านหนังสือโต้ตอบทางจดหมาย โดยที่ประชุมคณะกรรมการบริหารเมื่อเดือนสิงหาคมเห็นชอบร่างระเบียบวาระและกำหนดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในขณะที่ที่ประชุมเมื่อเดือนพฤศจิกายนเห็นชอบให้ส่งร่างข้อมติจำนวน ๓๖ ร่างข้อมติ ไปยังคณะทำงาน (Working Group) และคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee) และแต่งตั้งนาย Hong Ink-pyo เป็นประธานคณะกรรมการยกร่างฯ และนาง Nam In-soon เป็นประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

๓. การประชุมคณะกรรมการบริหาร จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ เป็นการประชุมลับผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ โดยมีนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียและประธาน APPF ทำหน้าที่ประธานการประชุม โดยอภิปรายเรื่องการแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF ซึ่งที่ประชุมเห็นด้วยกับการยกเลิกตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์และประธาน การเปลี่ยนองค์ประกอบและวาระการทำงานของคณะกรรมการบริหาร และการใช้ภาษาที่เป็นกลางทางเพศ ที่ประชุมยังยืนยันให้ดำเนินการตามที่เป็นอยู่ในปัจจุบันคือประธานการประชุมทำหน้าที่ประธานคณะกรรมการบริหาร และประเทศเจ้าภาพเป็นผู้รับผิดชอบการจัดประชุมประจำปีโดยไม่ต้องมีฝ่ายเลขาธิการถาวร

๔. การประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF ในโอกาสการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๙ จัดขึ้นครั้งสุดท้ายผ่านหนังสือโต้ตอบทางจดหมาย เมื่อวันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๖๔ ที่ประชุมเห็นชอบการแก้ไขข้อบังคับการประชุม การแต่งตั้งสมาชิกกรรมการบริหารคนใหม่จากแต่ละอนุภูมิภาค ได้แก่ ญี่ปุ่น (เอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ) เวียดนาม (เอเชียตะวันออกเฉียงใต้) และนิวซีแลนด์ (โอเชียเนีย) และการขยายเวลาการดำรงตำแหน่งของแคนาดา (อเมริกา) และยืนยันการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ของประเทศไทย และการเป็นสมาชิกเต็มตัวของบรูไนดารุสซาลาม

พิธีเปิดการประชุม

๕. ในพิธีเปิดการประชุมเมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔ นาย Lee Choon-suak เลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี รายงานความคืบหน้าการเป็นเจ้าภาพการประชุม

๖. นาย Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี นาย Ban Ki-moon ประธานสถาบันการเติบโตสีเขียวระดับโลก (Global Green Growth Institute: GGGI) และนาย Tony Smith ประธาน APPF กล่าวต้อนรับและแสดงความยินดี

๗. นาย Park Byeong-seug ประธานสภาผู้แทนราษฎรสาธารณรัฐเกาหลี และประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ กล่าวต้อนรับผู้แทนรัฐสภาเข้าสู่การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ เพื่อสันติภาพและความยั่งยืนของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกท่ามกลางสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians)

๘. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔ โดยมีนาง Nam In-soon เป็นประธานการประชุม โดยการประชุมมีเนื้อหาครอบคลุม ๒ เรื่อง ได้แก่ การระบุแนวทางเพื่อสร้างความมั่นใจในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์โดยคำนึงถึงความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) (Identifying ways to ensure a gender-sensitive crisis response after the COVID-19 pandemic) และการบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี (Achieving gender equality by increasing women's participation and representation)

๙. ที่ประชุมรับทราบว่า วิกฤตการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ทำให้สตรีถูกกีดกันมากขึ้น และเรียกร้องให้รัฐสภาสมาชิกสร้างเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศและระหว่างรัฐสภาเพื่อสร้างสังคมที่เป็นธรรมและยืดหยุ่นยิ่งขึ้นในระยะยาว และใช้วิธีการที่ตระหนักถึงความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะและการคำนึงถึงมิติของหญิงชายในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์ต่าง ๆ ในอนาคต

๑๐. ที่ประชุมยืนยันถึงอนุสัญญาของสหประชาชาติว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ ปี ๒๕๒๒ (The 1979 UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women: CEDAW) ปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการ ปี ๒๕๓๘ (The 1995 Beijing Declaration and Platform for Action) ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๗ และ ๒๘ เรื่องการบรรลุความเท่าเทียมกันทางเพศและการสร้างเสริมความเข้มแข็งของสตรีในกระบวนการตัดสินใจทุกระดับ และเรียกร้องให้รัฐสภาสมาชิกสนับสนุนการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรีเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ เป้าหมายที่ ๕ (The UN Sustainable Development Goal 5) เรื่องความเท่าเทียมกันทางเพศ

๑๑. รัฐสภาสมาชิกระลึกถึงปฏิญญาเวียนนา ปี ๒๕๓๖ (The 1993 Vienna Declaration) ซึ่งระบุเรื่อง ความรุนแรงต่อสตรีในวาระสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศเป็นครั้งแรก และย้ำการบังคับใช้นโยบายเพื่อ ป้องกันและต่อสู้กับความรุนแรงต่อสตรี ซึ่งแย่งชิงในช่วงการแพร่ระบาดเป็นเวลานานและปกป้องเหยื่อที่เป็นสตรี

๑๒. รัฐสภาสมาชิกระลึกถึงข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๓๒๕ ปี ๒๕๔๓ เรื่อง สตรี สันติภาพ และความมั่นคง และให้สัญญาว่าจะปรับปรุงกฎหมาย งบประมาณ นโยบาย และวาระแห่งชาติ และทุ่มเทความพยายามทางการทูตเพื่อรับประกันและขยายโอกาสให้สตรีในการป้องกัน จัดการ และแก้ไข ความขัดแย้ง

การประชุมเต็มคณะ

๑๓. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง ให้ความสำคัญกับ ๓ หัวข้อ ได้แก่ ความเป็น ผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและที่อื่น การเสริมสร้างความเข้มแข็ง ให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์และหลักกฎหมายระหว่างประเทศ และการส่งเสริมความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลาง

๑๔. รัฐสภาสมาชิกรู้สึกดีใจกับการแก้ไขปัญหาอย่างสันติวิธีตามกฎหมายระหว่างประเทศ รวมถึงกฎบัตร สหประชาชาติ ซึ่งคำนึงถึงความมั่นคง การพัฒนา และประชาธิปไตย สนับสนุนความพยายามเพื่อรับประกัน ความมั่นคงและความปลอดภัยทางทะเล เพื่อสนับสนุนอิสรภาพการเดินทางเรือและการบินโดยสอดคล้องกับ กฎหมายระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UN Convention on the Law of Sea: UNCLOS) เพื่อผลประโยชน์ของทุกคน และเรียกร้องให้มีความพยายามด้านการทูต รัฐสภาอย่างต่อเนื่องเพื่อรักษาและคงไว้ซึ่งสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

๑๕. ที่ประชุมย้ำถึงความร่วมมือระหว่างกันเพื่อแก้ไขวิกฤตการณ์ข้ามชาติต่าง ๆ เช่น การระบอบใหญ่ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การก่อการร้ายและความสุดขั้ว การรับประกันอุปทานด้านน้ำ พลังงาน และอาหารที่เชื่อถือได้และปลอดภัย และเรียกร้องให้ชุมชนภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกพัฒนาหลักสากลที่สอดคล้อง กับบรรทัดฐานและกฎหมายระหว่างประเทศในท้ายที่สุด

๑๖. รัฐสภาสมาชิกรู้สึกดีใจที่ความมั่นคงของมนุษย์จำเป็นต้องมีวิธีการที่ครอบคลุมในหลายด้าน รวมถึง ด้านเศรษฐกิจ สังคม การลดความยากจน สุขภาพ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และวัฒนธรรม และแนะนำให้ ร่วมมือกันระหว่างประเทศเพื่อปกป้องและเรียกคืนชีวิตของแต่ละบุคคลที่ได้รับผลกระทบจากการระบาดของโรค ติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)

๑๗. รัฐสภาสมาชิกรู้สึกดีใจถึงความพยายามของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีในการจัดประชุมระหว่างรัฐสภาเกาหลี และกระบวนการสร้างสันติภาพในคาบสมุทรเกาหลี รวมถึงปฏิญญายุติสงครามเกาหลีและข้อตกลงด้านสันติภาพ และย้ำถึงการเรียกร้องให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีและผู้ที่เกี่ยวข้องในภูมิภาคร่วมเจรจาเพื่อ

ลดอาชญากรรมให้สำเร็จ และสร้างสันติภาพถาวรในคาบสมุทรเกาหลีและสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาค

๑๘. รัฐสภาสมาชิกยืนยันการสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อตอบสนองต่อการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง และใช้การทูตรัฐสภาเพื่ออภิปรายวาระและความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ

๑๙. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า ให้ความสำคัญ ๓ เรื่อง ได้แก่ การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อเพิ่มความยืดหยุ่นทางเศรษฐกิจและการฟื้นตัวของเศรษฐกิจโดยรวม การเร่งให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง และบทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจและการส่งเสริมการค้าในภูมิภาค

๒๐. รัฐสภาสมาชิกเน้นความสำคัญของการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลเพื่อฟื้นฟูเศรษฐกิจที่ได้รับผลกระทบจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) และเห็นด้วยให้มีมาตรการช่วยเหลือกลุ่มเปราะบาง เช่น เด็ก คนวัยหนุ่มสาว ผู้สูงอายุ สตรี ผู้พิการ และผู้ย้ายถิ่นฐาน รวมทั้งการมีสถาบันที่ช่วยให้เกิดความร่วมมือที่เกิดประโยชน์ร่วมกันระหว่างบริษัทขนาดใหญ่และกลุ่มผู้ประกอบการธุรกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (Micro and Small and Medium-sized Enterprises: MSMEs) และให้เศรษฐกิจฟื้นตัวอย่างยั่งยืนและครอบคลุม

๒๑. รัฐสภาสมาชิกระลึกถึงข้อดีการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๗ และ ๒๘ เรื่องการเพิ่มความเชื่อมโยงระหว่างภูมิภาคผ่านเศรษฐกิจดิจิทัล และพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ (e-commerce) และย้ำถึงบทบาทและการสนับสนุนของรัฐสภาเพื่อสร้างเสริมความปลอดภัยและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ และการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัลผ่านการส่งเสริมพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์และการค้าดิจิทัล

๒๒. รัฐสภาสมาชิกเรียกร้องความก้าวหน้าของการจัดทำเขตการค้าเสรีระหว่างสมาชิก APEC (Free Trade Area of the Asia-Pacific: FTAAP) การหาวิธีการที่เหมาะสมที่สุดเพื่อความร่วมมือพหุภาคีโดยการพัฒนาสถาบันซึ่งส่งเสริมการรวมตัวทางเศรษฐกิจของภูมิภาคและความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน เช่น ความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (Regional Comprehensive Economic Partnership: RCEP) ความตกลงที่ครอบคลุมและก้าวหน้าสำหรับหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจภาคพื้นแปซิฟิก (Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership: CPTPP) และความตกลงทางการค้าเอเชีย-แปซิฟิก (Asia-Pacific Trade Agreement: APTA) และการส่งเสริมความร่วมมือในกรอบความเป็นหุ้นส่วนยูเรเชีย (Greater Eurasian Partnership) และความร่วมมือ “บูรณาการแห่งบูรณาการในภูมิภาคต่าง ๆ (Integration of Integrations)” เพื่อสนับสนุนองค์การการค้าโลกที่ตอบสนอง ตรงประเด็น และฟื้นฟูให้ดียิ่งขึ้น

๒๓. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ให้ความสำคัญ ๓ เรื่อง ได้แก่ บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน

และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน และการปรับปรุงความเข้าใจเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๒๔. รัฐสภาสมาชิกเรียกร้องให้ชุมชนระหว่างประเทศส่งเสริมความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน และแบ่งปันประสบการณ์และวิธีการรับมือกับสถานการณ์ฉุกเฉิน เพื่อสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และเพื่อให้มีการเข้าถึงวัคซีนและการรักษาอย่างเท่าเทียมในฐานะสินค้าสาธารณะในช่วงการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)

๒๕. นอกจากนี้ รัฐสภาสมาชิกยังคำนึงถึงผลการประชุมภาคีอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UN Climate Change Conference of the Parties: COP) กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) ความตกลงปารีส (Paris Agreement) และเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs) และเชิญชวนให้แต่ละประเทศพยายามดำเนินการตามความตกลงปารีส รวมถึงร่วมมือกันในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

๒๖. รัฐสภาสมาชิกย้ำถึงข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๗ และ ๒๘ เรื่องความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการพัฒนาการท่องเที่ยวในภูมิภาค และเห็นชอบกับความพยายามรักษาและส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรมในเอเชีย-แปซิฟิก และส่งเสริมการสนับสนุนทางการเงินและสถาบันเพื่อสนับสนุนโครงการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว

๒๗. การประชุมเต็มคณะวาระสุดท้าย มีนาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ทำหน้าที่ประธานการประชุม โดยมีรายงานผลการประชุมคณะกรรมการบริหาร ประกอบด้วยการรับรองรายงานการนำข้อมติจากการประชุมก่อนหน้านี้ไปดำเนินการของรัฐสภาสมาชิก การแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF การแต่งตั้งสมาชิกกรรมการบริหารจากอนุภูมิภาค การยืนยันการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมครั้งต่อไปของราชอาณาจักรไทย และการเลื่อนระดับสถานะของบรูไนดารุสซาลามจากผู้สังเกตการณ์เป็นสมาชิก โดยที่ประชุมรับรองผลการประชุมดังกล่าว

๒๘. นาง Nik Hafimi Abdul Haadi หัวหน้าคณะผู้แทนบรูไนดารุสซาลาม แสดงความขอบคุณสำหรับการรับบรูไนดารุสซาลามเป็นสมาชิก APPF และให้คำมั่นว่าจะทำงานอย่างแข็งขันเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๒๙. นาง Nam In-soon รายงานผลการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี และนาย Hong Ink-pyo รายงานการเห็นชอบของที่ประชุมคณะกรรมการบริหารฯ และแถลงการณ์ร่วม

๓๐. การประชุมประจำปีรับรองข้อมติ จำนวน ๑๓ ฉบับ และแถลงการณ์ร่วม ได้รับการรับรองในการประชุมครั้งนี้

๓๑. ที่ประชุมได้ประกาศว่า ประเทศไทยจะเป็นประเทศเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ จากนั้นจึงเป็นการนำเสนอวีดิทัศน์เพื่อประชาสัมพันธ์การเป็นเจ้าภาพของประเทศไทย และการกล่าวรับเป็นเจ้าภาพของนายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภา

๓๒. นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ได้กล่าวปิดการประชุมโดยย้ำว่า แม้ว่าการประชุมประจำปีจัดขึ้นในรูปแบบผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ แต่เป็นโอกาสให้รัฐสภาสมาชิกได้ประกาศถึงความเข้มแข็งอันหนึ่งอันเดียวกันและความร่วมมือเพื่อส่งเสริมสันติภาพในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและความร่วมมือทางเศรษฐกิจ และเพื่อเอาชนะการแพร่ระบาดของ COVID-19 คณะผู้แทนจากแต่ละประเทศแสดงความขอบคุณต่อความพยายามทุ่มเทของประธานรัฐสภาเกาหลีในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสำเร็จได้ด้วยดีท่ามกลางสถานการณ์ที่ไม่แน่นอนของ COVID-19

ลงนาม ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี วันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔

ออสเตรเลีย

บรูไนดารุสซาลาม

กัมพูชา

แคนาดา

จีน

คอซตาริกา*

ฟีจี

อินโดนีเซีย

ญี่ปุ่น

ลาว

มาเลเซีย*

หมู่เกาะมาร์แชลล์

เม็กซิโก

มองโกเลีย

นิวซีแลนด์

เปรู

ฟิลิปปินส์

รัสเซีย

สิงคโปร์

ไทย

เวียดนาม

สาธารณรัฐเกาหลี

นาย Park Byeong-seug

ประธาน APPF ครั้งที่ ๒๙

หมายเหตุ * การลงนามแถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ใช้การลงลายมือชื่อแบบอิเล็กทรอนิกส์
ซึ่งในแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว ไม่ปรากฏลายมือชื่อของหัวหน้าคณะผู้แทนคอสตาริกาและมาเลเซีย

ภาคผนวก ซ.



APPF29/RES/01

RESOLUTION ON PARLIAMENTARY LEADERSHIP FOR PEACE AND SECURITY IN THE ASIA-PACIFIC AND BEYOND

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Indonesia and Russian Federation

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Reaffirming previous APPF resolutions on political and security matters in the Asia-Pacific region, including the Resolution on Building Trust for Peace, Security and Sustainable Development in the Region (APPF28/RES/13) adopted in Canberra, Australia, in 2020 and the Resolution on Promoting Parliamentary Diplomacy for Peace, Security and Prosperity in the Region and the World (APPF26/RES/05) adopted in Hanoi, Vietnam, in 2018,

Recalling the Vancouver Declaration of 1997, which proclaimed the pledge of all APPF Member Countries to transform the Asia-Pacific region into a community of unity, peace, safety, security, and prosperity, and the New Tokyo Declaration adopted in 2012 to promote the APPF vision for open and non-exclusive cooperation based on frank, constructive dialogue to achieve peace, stability, and prosperity, and the Hanoi Declaration of 2018, which reaffirms the APPF's commitment to promote cooperation, pioneer in maintaining peace, stability and security in the region and worldwide, preventing conflicts and seeking solutions to end conflicts, promoting dialogue, building trust, respecting fundamental principles of the United Nations, international law, norms and standards,

Upholding the basic principles enshrined in the United Nations Charter and Treaty of Amity

and Cooperation in Southeast Asia, including independence, mutual respect for sovereignty and territorial integrity, peaceful resolution of disputes, and refraining from the threat or use of force,

Mindful of the UN General Assembly Resolution 2625 (XXV) of 24 October 1970, which approved the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Cooperation among States in accordance with the UN Charter, the Declaration on Fact-finding by the United Nations in the field of the Maintenance of International Peace and Security of 1991, the Declaration on the Commemoration of the 75th Anniversary of the United Nations for the promotion of peace, security, and human rights, and the universally recognized international law, norms and principles of sovereign equality of states, non-use of force, non-interference in internal affairs of sovereign states, and self-determination of peoples,

Recognizing the importance of continuing to work actively toward an open, transparent and inclusive Asia-Pacific (APAC) architecture of equal and indivisible security,

Acknowledging that effective security issues regulation is a cornerstone of peacekeeping and sustainable development, as well as an important tool for conflict prevention and resolution, which contributes to confidence-building in the Asia-Pacific region and that a timely response to emerging threats to global and regional security increases the level of state security, thus enabling stability and development in the Asia-Pacific region,

Recognizing that the lives and happiness of individuals, national sovereignty and safety, and peace and stability of the region and the world are deteriorated by transnational security threats, such as extremism, terrorism and transnational crimes, and the emergence of new transnational threats, such as contagious diseases and climate change,

Proceeding from the firm conviction that there can be no winners in nuclear war and that it must never be fought,

Recognizing the impactful work of parliaments in the Asia-Pacific region in promoting peace and security, expanding democracy, and promoting disarmament and non-proliferation through inclusive and open diplomacy as well as legislative, oversight and budgetary functions,

Emphasizing the crucial role parliaments should play in responding to the global increase in racial discrimination, xenophobia, and intolerance, and promoting peace and security as an institution based on democracy and inclusive of all people, regardless of gender, age, ethnicity, and religion, and an open, transparent platform that mediates disputes in a non-violent manner,

Expressing our commitment to strengthening the APPF's authority as an inter-parliamentary forum which contributes to peace and prosperity in the Asia-Pacific region and the world at large,

RESOLVE TO:

1. **Urge** APPF Member Countries to comply with the United Nations Charter, principles of international law, and United Nations Security Council (UNSC) resolutions in order to resolve differences and disputes among nations, build mutual trust, and shape a peaceful and stable regional order;
2. **Encourage** APPF Member Parliaments to pursue a direction toward facilitation of peace and cooperation among countries in carrying out legislative and government oversight functions to ensure a reliable foundation to promote peace and security in the Asia-Pacific region;
3. **Call upon** APPF Member Parliaments to work towards peaceful resolution of disputes and conflicts between countries through democratic dialogue in accordance with international law, norms and relevant agreements and inclusive cooperation and constantly engage in parliamentary diplomacy to maintain and ensure peace and security in the Asia-Pacific region;
4. **Invite** APPF Member Parliaments to pursue parliamentary diplomacy efforts to prevent the spread of nuclear weapons and other weapons of mass destruction, and an arms race including missiles, as well as to exercise self-restraint with a view to ensuring peace and stability in the Asia-Pacific region and the world at large;

5. **Recommend** APPF Member Countries to consider to undertake legislative activities to promote global unity, solidarity, and cooperation to ensure collective containment of COVID-19, remind APPF Member Countries a comprehensive security approach should be adopted encompassing the areas of health, economy, food and the environment with the Covid-19 pandemic bringing an unprecedented challenge to the security of the Asia-Pacific region and the world, and encourage APPF Member Parliaments to enhance this understanding in relevant standing committees;
6. **Urge** APPF Member parliaments to work to find a way to guarantee equal security for all without distinction as to race, religion, sex, or language, and eliminate newly emerging forms of racial discrimination and xenophobia;
7. **Fully support** democracy as it ensures equality, diversity, justice, freedom, participation, transparency, and monitoring by people, thereby making governments more effective, fostering peace and security within societies, and unlocking economic potential;
8. **Note** that restrictive measures not in accordance with the UN Security Council's decisions negatively influence regional cooperation and impede the development of trust among countries;
9. **Take advantage** of the APPF Member States parliamentarians' potential in combating the glorification of nazism, neo-nazism and other practices contributing to the escalation of modern forms of racial discrimination, xenophobia and, related to them, intolerance;
10. **Invite** APPF Member Parliaments to participate actively in major inter-parliamentary conferences, including the Inter-parliamentary Union (IPU), Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), and Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments (MSEAP), ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA) to discuss ways to enhance peace and security in the region and international community, and faithfully implement inter-parliamentary agreements through close cooperation with major international and regional organizations, including the United Nations, with a view to

effectively addressing security challenges of the post-COVID-19 era;

11. **Support** member countries' efforts in the Asia-Pacific region, including through ASEAN, to ensure humanitarian assistance to the Myanmar and to promote democracy and human rights in Myanmar; and
12. **Fully support** the efforts of Cambodia, the rotating Chair of ASEAN 2022, to continue facilitating inclusive political dialogues and promote confidence building.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/01
ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและที่อื่น ๆ
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี สาธารณรัฐอินโดนีเซีย และสหพันธรัฐรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยืนยันอีกครั้งถึงข้อมติก่อนหน้านี้ในด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก รวมถึงข้อมติที่ APPF28/RES/13 หัวข้อ การสร้างความเชื่อมั่นให้แก่สันติภาพ ความมั่นคงและการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาค ซึ่งรับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี ๒๕๖๓ และข้อมติที่ APPF26/RES/05 หัวข้อ การสนับสนุนการทูตรัฐสภาเพื่อสันติภาพ ความมั่นคงและความมั่งคั่งในภูมิภาคและในโลก ซึ่งรับรอง ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เมื่อปี ๒๕๖๑

ระลึกถึงปฏิญญาแวนคูเวอร์ ปี ๒๕๔๐ (the Vancouver Declaration of 1997) ซึ่งได้ประกาศคำมั่นว่า ประเทศสมาชิก APPF จะปฏิรูปภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกให้เป็นประชาคมแห่งความสามัคคีปรองดอง สงบสุข มั่นคง ปลอดภัย และเจริญรุ่งเรือง ปฏิญญาโตเกียวฉบับใหม่ (the New Tokyo Declaration) ที่ได้รับการรับรองเมื่อปี ๒๕๕๕ เพื่อส่งเสริมวิสัยทัศน์ของ APPF สำหรับความร่วมมือที่เปิดกว้างและไม่ผูกขาดบนพื้นฐานของความจริงใจ การหารืออย่างสร้างสรรค์เพื่อบรรลุสันติภาพ ความมั่นคง และความเจริญรุ่งเรือง และปฏิญญาฮานอย (the Hanoi Declaration) ที่ได้รับการรับรองเมื่อปี ๒๕๖๑ ซึ่งเน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นของ APPF ในการส่งเสริมความร่วมมือ การรักษาไว้ซึ่งสันติภาพ เสถียรภาพ และความมั่นคงในภูมิภาคและทั่วโลก การป้องกันความขัดแย้งและแสวงหาแนวทางแก้ไขเพื่อยุติความขัดแย้ง การสนับสนุนการหารือ การสร้างความเชื่อมั่น การเคารพในหลักการพื้นฐานของสหประชาชาติ กฎหมายระหว่างประเทศ บรรทัดฐานและมาตรฐานต่าง ๆ

ยึดถือหลักพื้นฐานของกฎบัตรสหประชาชาติ (the United Nations Charter) และสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia) รวมถึงความเป็นอิสระ การเคารพซึ่งกันและกันเพื่ออธิปไตยและบูรณภาพแห่งดินแดน การระงับข้อพิพาทโดยสันติ และการละเว้นจากภัยคุกคามหรือการใช้กำลัง

ตระหนักถึงข้อมติที่ ๒๖๒๕ (XXV) ของสมัชชาสหประชาชาติเมื่อวันที่ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๑๓ ซึ่งได้เห็นชอบปฏิญญาว่าด้วยหลักการแห่งกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือระหว่างรัฐตามกฎบัตรสหประชาชาติ ปฏิญญาว่าด้วยการค้นหาข้อเท็จจริง (Declaration on Fact-finding)

ของสหประชาชาติในเรื่องการรักษาสันติภาพระหว่างประเทศและความมั่นคงปลอดภัยระหว่างประเทศ เมื่อปี ๒๕๓๔ ปฏิญญาในโอกาสฉลองการครบรอบ ๗๕ ปี สหประชาชาติ (the Declaration on the Commemoration of the 75th Anniversary of the United Nations) ว่าด้วยการส่งเสริมสันติภาพ ความมั่นคงปลอดภัย สิทธิมนุษยชน และกฎหมาย ปทัสถานและหลักการแห่งความเสมอภาคในอธิปไตยของรัฐระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นที่ยอมรับในระดับสากล การไม่ใช้กำลัง การไม่แทรกแซงกิจการภายในของรัฐอธิปไตย และอิสระในการตัดสินใจของประชาชน

ตระหนักถึงความสำคัญของความต่อเนื่องในการทำงานอย่างแข็งขันเพื่อมุ่งสู่การเป็นภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ที่มีโครงสร้างเปิดกว้าง โปร่งใส และครอบคลุมในด้านความมั่นคงปลอดภัยที่เท่าเทียมและจะแบ่งแยกไม่ได้

รับทราบว่าระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับความมั่นคงที่มีประสิทธิภาพคือหลักสำคัญของการรักษาสันติภาพและการพัฒนาอย่างยั่งยืน ตลอดจนเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการป้องกันและแก้ไขปัญหาความขัดแย้งซึ่งก่อให้เกิดการสร้างความมั่นใจในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก และการรับมือกับภัยคุกคามที่เกิดขึ้นใหม่ระดับโลกและภูมิภาคได้ในเวลาที่เหมาะสม จะเพิ่มระดับความมั่นคงของรัฐ ดังนั้น จึงทำให้สามารถเกิดเสถียรภาพและการพัฒนาในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

ตระหนักว่าชีวิตและความสุขของปัจเจกบุคคล อธิปไตยและความปลอดภัยของชาติ และสันติภาพและเสถียรภาพของภูมิภาคและโลกเสื่อมลงจากภัยคุกคามความมั่นคงข้ามชาติ อาทิ ลัทธิสุดโต่ง การก่อการร้าย และอาชญากรรมข้ามชาติและภัยคุกคามข้ามชาติรูปแบบใหม่ที่เกิดขึ้น อาทิ โรคติดต่อจากการสัมผัสและการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ

ดำเนินการโดยเริ่มจากความเชื่อมั่นว่าไม่มีผู้ชนะจากสงครามนิวเคลียร์และต้องไม่ทะเลาะต่อสู้อัน

ตระหนักถึงการดำเนินงานของรัฐสภาที่ส่งผลอย่างมากต่อการส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคง การพัฒนาประชาธิปไตย และการส่งเสริมการลดอาวุธและการไม่กระจายอาวุธผ่านช่องทางการทูตที่เปิดกว้างจริงใจและครอบคลุม รวมทั้งภารกิจในการดำเนินนิติบัญญัติ การตรวจสอบ และด้านงบประมาณ

เน้นย้ำบทบาทสำคัญของรัฐสภาที่ควรมีในการตอบสนองต่อการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติ การรังเกียจคนต่างชาติ และการไม่ยอมรับความคิดต่าง การส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงในฐานะสถาบันที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานของประชาธิปไตยและครอบคลุมทุกคน โดยไม่คำนึงถึงเพศ อายุ เชื้อชาติ และศาสนา มีรูปแบบนโยบายที่เปิดกว้าง โปร่งใสในการไกล่เกลี่ยข้อพิพาทโดยสันติวิธี

แสดงถึงความมุ่งมั่นของเราในการเสริมสร้างความเข้มแข็งให้ APPF เป็นเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศ ในการช่วยสนับสนุนสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและโลกโดยรวม

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF ให้ปฏิบัติตามกฎบัตรสหประชาชาติ หลักการของกฎหมายระหว่างประเทศ และมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (UNSC) ในการแก้ไขปัญหาข้อขัดแย้งและข้อพิพาทระหว่างประเทศ สร้างความไว้วางใจซึ่งกันและกัน และสร้างความเป็นระเบียบในภูมิภาคที่มั่นคงและสงบสุข
๒. **ส่งเสริม**รัฐสมาชิก APPF ให้ปฏิบัติตามแนวทางที่นำไปสู่สันติภาพและความร่วมมือระหว่างประเทศ ในการดำเนินการด้านนิติบัญญัติและตรวจสอบการดำเนินงานของรัฐบาลเพื่อให้มั่นใจถึงรากฐานการส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
๓. **เรียกร้อง**รัฐสมาชิก APPF ให้ดำเนินการเพื่อแก้ไขข้อพิพาทและความขัดแย้งระหว่างประเทศโดยสันติ ผ่านการเจรจาแบบประชาธิปไตยตามกฎหมายระหว่างประเทศ ปทัสถานและข้อตกลงที่เกี่ยวข้อง และความร่วมมือแบบครอบคลุมและการดำเนินการด้านการทูตรัฐสภาอย่างต่อเนื่องเพื่อสร้างความมั่นใจและรักษาไว้ซึ่งสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
๔. **เชิญชวน**รัฐสมาชิก APPF ให้ดำเนินการด้านทูตรัฐสภาเพื่อป้องกันการแพร่กระจายอาวุธนิวเคลียร์และอาวุธที่มีการทำลายล้างสูงอื่น ๆ และการแข่งขันสะสมอาวุธซึ่งรวมถึงซีปนาวุธ และมีความอดกลั้นเพื่อสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและโลกโดยรวม
๕. **เสนอแนะ**ประเทศสมาชิก APPF ให้พิจารณาดำเนินการด้านนิติบัญญัติเพื่อสนับสนุนความเป็นเอกภาพ ความสามัคคี และความร่วมมือระดับโลกเพื่อสร้างความมั่นใจในการควบคุมการแพร่กระจายของเชื้อไวรัสโควิด-๑๙ ย้ำเตือนประเทศสมาชิก APPF ว่าควรให้การรับรองใช้แนวทางรักษาความมั่นคงปลอดภัยที่ครอบคลุมทั้งในด้านสุขภาพ เศรษฐกิจ อาหาร และสิ่งแวดล้อมด้วยการระบาดของเชื้อโรคไวรัสโควิด-๑๙ นำมาซึ่งปัญหาด้านความมั่นคงปลอดภัยสู่ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและทั่วโลกอย่างไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน และสนับสนุนรัฐสมาชิก APPF ให้เสริมสร้างความเข้าใจอันดีในคณะกรรมการประจำที่เกี่ยวข้อง
๖. **กระตุ้น**รัฐสมาชิก APPF ให้หาแนวทางรับประกันความมั่นคงปลอดภัยให้มีความเท่าเทียมกันสำหรับทุกคนโดยไม่แบ่งแยกเชื้อชาติ ศาสนา เพศ หรือภาษา และจัดการเลือกปฏิบัติและการรังเกียจชาวต่างชาติรูปแบบใหม่ที่เกิดขึ้น
๗. **สนับสนุน**ประชาธิปไตยอย่างเต็มที่เนื่องจากเป็นสิ่งสร้างความเชื่อมั่นในด้านความเท่าเทียม ความหลากหลาย ความยุติธรรม เสรีภาพ การมีส่วนร่วม ความโปร่งใส และการสอดส่องโดยภาคประชาชน ดังนั้น จึงทำให้รัฐบาลมีประสิทธิภาพมากขึ้น ส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงภายในสังคม และมีการแสดงศักยภาพทางเศรษฐกิจ

๘. **รับทราบ**ว่ามาตรการที่เข้มงวดที่ไม่สอดคล้องกับข้อตัดสินใจของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ มีอิทธิพลในด้านลบต่อความร่วมมือระดับภูมิภาคและเป็นอุปสรรคต่อการพัฒนาความไว้วางใจระหว่างประเทศ
 ๙. **ใช้ประโยชน์**จากศักยภาพของสมาชิกรัฐสภาของรัฐสมาชิก APF ในการต่อต้านลัทธินาซี ลัทธินาซีใหม่ และปฏิบัติการรูปแบบอื่น ๆ ที่เอื้อต่อการยกระดับการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติ การรังเกียจชาวต่างชาติ และการไม่อดทนอดกลั้นต่อความเห็นต่างในเรื่องดังกล่าว
 ๑๐. **เชิญชวน**รัฐสภาสมาชิก APF ให้เข้าร่วมในเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศที่สำคัญอย่างเข้มข้น ซึ่งรวมถึงสหภาพรัฐสภา (IPU) การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย (MSEAP) สมัชชารัฐสภาอาเซียน (AIPA) เพื่อหารือถึงแนวทางในการส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงปลอดภัยในภูมิภาคและประชาคมระหว่างประเทศ และดำเนินการตามข้อตกลงของรัฐสภาระหว่างประเทศอย่างจริงจังผ่านความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดกับองค์การระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติที่สำคัญ รวมทั้งสหประชาชาติ โดยมีวัตถุประสงค์ในการจัดการกับปัญหาด้านความมั่นคงปลอดภัยในยุคหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ได้อย่างมีประสิทธิภาพ
 ๑๑. **สนับสนุน**ความพยายามของประเทศสมาชิกในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก รวมทั้งอาเซียน ในการสร้างหลักประกันในการช่วยเหลือทางด้านมนุษยธรรม ส่งเสริมประชาธิปไตย และสิทธิมนุษยชนในเมียนมา
 ๑๒. **สนับสนุน**อย่างเต็มที่ต่อความพยายามของกัมพูชาในการเป็นประธานอาเซียนที่จะหมุนเวียนมาถึงวาระของกัมพูชาในปี ๒๕๖๕ เพื่อสนับสนุนการเจรจาทางการเมืองอย่างครอบคลุมและส่งเสริมการสร้างควมไว้วางใจอย่างต่อเนื่อง
-



APPF29/RES/02

**RESOLUTION ON STRENGTHENING REGIONAL
MULTILATERALISM AND ADDRESSING ISSUES BASED ON NORMS
AND RULES OF INTERNATIONAL LAW**

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Australia and Russian Federation

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Reaffirming the Vancouver Declaration of 1997, which proclaimed the pledge of all APPF Member Countries to transform the Asia-Pacific region into a community of unity, peace, safety, security, and prosperity, the New Tokyo Declaration adopted in 2012 to promote the APPF vision for open and non-exclusive cooperation based on frank, constructive dialogue to achieve peace, stability, and prosperity, the Hanoi Declaration adopted in 2018 on APPF's vision for Asia-Pacific Parliamentary Partnership, which stresses its commitment to the promotion of multilateral efforts to cope with new challenges, and previous APPF resolutions on the importance of multilateral cooperation in the Asia-Pacific region,

Recalling the High Level Declaration on parliamentary leadership for more effective multilateralism that delivers peace and sustainable development, adopted at the 5th World Conference of Speakers of Parliament; the Declaration on the Commemoration of the 75th

Anniversary of the United Nations, which reiterated the emphasis on the revival of multilateralism and the role of the UN; and the Resolution adopted by the 74th UN General Assembly on 4 September 2020 (A/RES/74/304) on interaction between the UN and the IPU for the promotion and strengthening of multilateralism,

Reaffirming the Belgrade Declaration adopted at the 141st IPU Assembly which underlined the role of parliament and contribution of regional cooperation for the strengthening of international law,

Noting with concern that the uprising of unilateralism and trade protectionism are prevalent and multilateralism has faced numerous challenges in fulfilling its significant role to resolve issues at a time when international solidarity and cooperation are needed more than ever amid the global health emergency caused by the COVID-19 pandemic,

Convinced that strengthening of economic ties through regional cooperation will contribute to greater prosperity; and multilateral cooperation and solidarity among the countries in the Asia-Pacific region is essential, acknowledging that emergency caused by the pandemic and climate change present challenges that no country can address alone,

Acknowledging that regional institutions in the Asia-Pacific play a critical role in the multilateral system,

Stressing that the APPF should connect parliaments and parliamentarians of the Asia-Pacific region, home to 3 billion people, to provide a strong collective voice for multilateralism and resolution of issues based on norms and rules of international law,

Recognizing that overcoming the pandemic, resolving the region's transnational issues, and achieving co-prosperity can be realized when peaceful coexistence and cooperative competition among all member countries are ensured, and **underlining** that parliaments need to actively engage in and give impetus to those endeavors,

RESOLVE TO:

1. **Recommend** APPF Member Countries to strengthen cooperation and solidarity to respond to regional challenges such as global pandemics, including COVID-19, climate change, biodiversity degradation, and geopolitical tension;
2. **Urge** APPF Member Countries to unite our strengths and engage in multilateral cooperation in response to challenges that no country can overcome alone and take the path towards solidarity and cooperation rather than lockdowns;
3. **Note** the Declaration on the Commemoration of the 75th Anniversary of the United Nations and the High-Level Declaration of the 5th World Conference of Speakers of Parliament, and **call upon** APPF Member Countries to take part in their practical implementation and strengthen solidarity and cooperation with countries outside the region and international organizations;
4. **Request** APPF Member Countries to continue to build the practice of dialogue and cooperation and develop universally agreeable rules and norms within the framework of regional consultative bodies with a view to promoting the institutionalization of

cooperation and resolution of issues based on norms and rules of international law, which represent the essence of multilateralism;

5. **Recommend** APPF Member Countries to promote genuine multilateral cooperation that does not exclude or leave any country behind and to uphold the values of openness and inclusiveness in implementing multilateralism;
6. **Call upon** APPF Member Countries to acknowledge that a fair, open, comprehensive, transparent, and non-discriminatory multilateral trading system serves as a key foundation for the global economy;
7. **Emphasize** that overcoming the coronavirus emergency, including through the development and distribution of vaccines, therapeutics and diagnostics and economic recovery, as well as the mutual recognition of vaccines and vaccine certificates, should be an inclusive global process based on the common understanding reached at the 5th World Conference of Speakers of Parliament (5WCSP) that “No one will be safe from COVID-19 until everyone is safe” and helping countries not properly responding to the crisis requires multilateral cooperation;
8. **Recommend** that APPF Member Countries support international collective efforts such as the East Asia Summit Initiative on Emerging Infectious Diseases Prevention and Control, the Northeast Asia Cooperation Initiative for Infectious Disease Control based on the spirit of cooperation and multilateralism and that APPF Member Parliaments continue their efforts to strengthen vaccine multilateralism through government oversight with a view to guaranteeing all countries fair access to vaccines; and

9. **Request** APPF Member Countries, a closely-intertwined community sharing a common future, to work together and build institutions for the reinforcement of multilateralism within the frameworks of regional international organizations and consultative bodies, while also working for the proliferation of multilateralism throughout the world by supporting the central roles and functions of international organizations, most prominently the UN, and actively participating in their activities.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/02
การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหา
ตามบรรทัดฐานและหลักกฎหมายระหว่างประเทศ
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี เครือรัฐออสเตรเลีย และสหพันธรัฐรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยืนยันอีกครั้งถึงปฏิญญาแวนคูเวอร์ ปี ๒๕๔๐ (the Vancouver Declaration of 1997) ซึ่งได้ประกาศคำมั่นว่า ประเทศสมาชิก APPF จะปฏิรูปภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกให้เป็นประชาคมแห่งความสามัคคีปรองดอง สงบสุข มั่นคง ปลอดภัย และเจริญรุ่งเรือง ปฏิญญาโตเกียวฉบับใหม่ (the New Tokyo Declaration) ที่ได้รับการรับรองเมื่อปี ๒๕๕๕ เพื่อส่งเสริมวิสัยทัศน์ของ APPF สำหรับความร่วมมือที่เปิดกว้างและไม่ผูกขาดบนพื้นฐานของความจริงใจ การหารืออย่างสร้างสรรค์เพื่อบรรลุสันติภาพ ความมั่นคง และความเจริญรุ่งเรือง และปฏิญญาฮานอย (the Hanoi Declaration) ที่ได้รับการรับรองเมื่อปี ๒๕๖๑ ตามวิสัยทัศน์ของ APPF เพื่อความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชีย-แปซิฟิก ซึ่งเน้นย้ำคำมั่นในการส่งเสริมความพยายามของพหุภาคีเพื่อรับมือกับความท้าทายใหม่ ๆ และข้อมติของ APPF ที่ผ่านมาเกี่ยวกับความสำคัญของความร่วมมือพหุภาคีในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

ระลึกถึงปฏิญญาของผู้ในระดับสูงว่าด้วยความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อให้ระบบพหุภาคีมีประสิทธิภาพมากขึ้น อันนำมาซึ่งสันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยได้รับการรับรองจากที่ประชุมประธานรัฐสภาโลก ครั้งที่ ๕ (the 5th World Conference of Speakers of parliament) ปฏิญญาในโอกาสฉลองการครบรอบ ๗๕ ปี สหประชาชาติ (the Declaration on the Commemoration of the 75th Anniversary of the United Nations) ซึ่งเน้นย้ำการปลุกกระแสพหุภาคีนิยมและบทบาทของสหประชาชาติ และข้อมติที่ A/RES/74/304 ว่าด้วยการปฏิสัมพันธ์ระหว่างสหประชาชาติและสหภาพรัฐสภาเพื่อส่งเสริมและเสริมสร้างระบบพหุภาคีให้เข้มแข็ง ซึ่งรับรองจากที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ครั้งที่ ๗๔ เมื่อวันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๓

ยืนยันอีกครั้งถึงปฏิญญาเบลเกรด (the Belgrade Declaration) ที่รับรองจากที่ประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๑ ซึ่งได้เน้นย้ำบทบาทของรัฐสภาและการสนับสนุนความร่วมมือระดับภูมิภาคเพื่อสร้างความเข้มแข็งทางด้านกฎหมายระหว่างประเทศ

รับทราบด้วยความหวังว่าแนวคิดเอกภาคีนิยมที่มีมากขึ้นและลัทธิปกป้องทางการค้าที่มีอยู่แพร่หลาย และพหุภาคีนิยมที่เผชิญกับความท้าทายมากมายเพื่อให้มีบทบาทสำคัญในการแก้ไขปัญหาต่าง ๆ ในช่วงเวลาที่ความสามัคคีระหว่างประเทศและความร่วมมือมีความจำเป็นมากขึ้นกว่าเดิมท่ามกลางภาวะฉุกเฉินด้านสุขภาพของโลกที่เกิดจากการระบาดของเชื้อไวรัสโควิด-๑๙

เชื่อมั่นว่าการกระชับความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจผ่านความร่วมมือในระดับภูมิภาคจะนำไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองมากขึ้น และความร่วมมือแบบพหุภาคีและความสามัคคีเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันระหว่างประเทศในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกเป็นสิ่งจำเป็น และรู้ว่าสถานการณ์เร่งด่วนจากการระบาดของไวรัสโควิด-๑๙ และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นปัญหาท้าทายที่ไม่มีประเทศใดสามารถจัดการรับมือได้โดยลำพัง

รับทราบว่าสถาบันระดับภูมิภาคต่าง ๆ ในเอเชียและแปซิฟิกมีบทบาทสำคัญต่อระบบพหุภาคี

เน้นย้ำว่า APPF ควรเชื่อมโยงกับรัฐสภาและและสมาชิกรัฐสภาในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งมีประชากรถึง ๓ พันล้านคน เพื่อให้มีเสียงโดยรวมที่เข้มแข็งสำหรับระบบพหุภาคีนิยมและการแก้ไขประเด็นปัญหาตามปทัสฐานและหลักกฎหมายระหว่างประเทศ

ตระหนักว่าการเอาชนะโรคระบาด การแก้ไขปัญหาข้ามชาติของภูมิภาค และการบรรลุความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันจะเกิดขึ้นได้ต่อเมื่อมีการอยู่ร่วมกันอย่างสันติและมีการแข่งขันแบบร่วมมือกันในกลุ่มประเทศสมาชิกทั้งหมด และเน้นย้ำว่ารัฐสภาจำเป็นต้องมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันและร่วมผลักดันความพยายามเหล่านั้น

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **เสนอ**แนะประเทศสมาชิก APPF ให้เสริมสร้างความร่วมมือและสามัคคีเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในการรับมือกับความท้าทายต่าง ๆ ในระดับภูมิภาค เช่น การระบาดใหญ่ทั่วโลกซึ่งรวมถึงเชื้อไวรัสโควิด-๑๙ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การเสื่อมโทรมของความหลากหลายทางชีวภาพ และความขัดแย้งตามภูมิรัฐศาสตร์
๒. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF ให้รวมจุดแข็งของเราและมีส่วนร่วมในความร่วมมือรูปแบบพหุภาคีเพื่อรับมือกับปัญหาท้าทายที่ไม่มีประเทศใดจะสามารถรับมือได้โดยลำพัง และสร้างความสมัครสมานสามัคคีและความร่วมมือให้มากขึ้นกว่าการบังคับใช้มาตรการจำกัดการปฏิสัมพันธ์ทางสังคมต่าง ๆ (Lockdown)
๓. **รับทราบ**ปฏิญญาในโอกาสฉลองการครบรอบ ๗๕ ปี สหประชาชาติ (the Declaration on the Commemoration of the 75th Anniversary of the United Nations) ปฏิญญาของผู้ในระดับสูงในการประชุมประธานรัฐสภาโลกครั้งที่ ๕ (the High-Level Declaration of the 5th World Conference of Speakers of Parliament) และเรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF มีส่วนร่วมดำเนินการในทางปฏิบัติและกระชับความสามัคคีเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันและความร่วมมือกับประเทศนอกภูมิภาคและองค์การระหว่างประเทศ
๔. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้สร้างแนวทางการหารือและความร่วมมือกัน และพัฒนากระบวนการและบรรทัดฐานอันเป็นที่ยอมรับร่วมกันภายใต้กรอบของหน่วยงานที่ปรึกษา (consultative bodies) ในระดับภูมิภาคเพื่อส่งเสริมความเป็นสถาบันของความร่วมมือและการแก้ไขปัญหาตามปทัสฐานและหลักกฎหมายระหว่างประเทศซึ่งเป็นหัวใจสำคัญของพหุภาคีนิยม

๕. **เสนอแนะ**ประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนความร่วมมือแบบพหุภาคีที่แท้จริงโดยไม่กีดกันหรือไม่ทิ้งประเทศใดไว้ข้างหลังและรักษาค่านิยมของความเปิดกว้างและความครอบคลุมในการดำเนินการแบบพหุภาคี
๖. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้รับรู้ว่าการค้าพหุภาคีที่ยุติธรรม เปิดกว้าง ครอบคลุม โปร่งใส และไม่เลือกปฏิบัติจะเป็นเสมือนรากฐานสำคัญของเศรษฐกิจโลก
๗. **เน้นย้ำ**ว่าการเอาชนะกับสถานการณ์ฉุกเฉินจากไวรัสโคโรนา ซึ่งหมายรวมถึงการรับมือผ่านการพัฒนาและกระจายวัคซีน การบำบัดรักษาและการวินิจฉัยโรค และการฟื้นฟูเศรษฐกิจ เช่นเดียวกับการยอมรับวัคซีนและการรับรองวัคซีนร่วมกัน ควรเป็นกระบวนการระดับโลกที่ครอบคลุมบนพื้นฐานของความเข้าใจร่วมกัน ตามที่บรรดาในที่ประชุมประธานรัฐสภาโลก ครั้งที่ ๕ (5WCSP) ว่า “ไม่มีผู้ใดจะปลอดภัยจากไวรัสโควิด-๑๙ ได้ จนกว่าทุกคนจะมีความปลอดภัย” (No one will be safe from COVID-19 until everyone is safe) และการช่วยเหลือประเทศที่ไม่สามารถรับมือกับสถานการณ์วิกฤตได้อย่างเหมาะสมนั้นจำเป็นต้องมีความร่วมมือแบบพหุภาคี
๘. **เสนอแนะ**ประเทศสมาชิก APPF ให้การสนับสนุนความพยายามร่วมกันระหว่างประเทศ เช่น ข้อริเริ่มการประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออกว่าด้วยการควบคุมและป้องกันโรคติดเชื้ออุบัติใหม่ (the East Asia Summit initiative on Emerging Infectious Diseases Prevention and Control) ข้อริเริ่มความร่วมมือเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือว่าด้วยการควบคุมโรคติดเชื้อ (the Northeast Asia Cooperation Initiative for Infectious Diseases Control) ตามเจตนารมณ์ของความร่วมมือและพหุภาคี และให้รัฐสมาชิก APPF ใช้ความพยายามในการเสริมสร้างความเข้มแข็งของวัคซีนพหุภาคีผ่านการกำกับดูแลของรัฐบาลเพื่อให้มั่นใจว่าทุกประเทศสามารถเข้าถึงวัคซีนได้อย่างเป็นธรรม
๙. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ซึ่งเป็นชุมชนที่มีการสานสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดในการแบ่งปันอนาคตร่วมกัน ให้ทำงานร่วมกันและสร้างสถาบันต่าง ๆ เพื่อเสริมแรงสนับสนุนระบบพหุภาคีภายใต้กรอบขององค์การระหว่างประเทศระดับภูมิภาคและหน่วยงานที่ปรึกษา ขณะเดียวกันให้ทำงานเพื่อขยายระบบพหุภาคีให้แพร่หลายทั่วโลก โดยการสนับสนุนบทบาทและภารกิจขององค์การระหว่างประเทศ องค์การที่เด่นชัดที่สุด คือ สหประชาชาติ และเข้าร่วมกิจกรรมขององค์การเหล่านั้นอย่างแข็งขัน



APPF29/RES/03

RESOLUTION ON PROMOTING PEOPLE-CENTERED COOPERATION BY GUARANTEEING HUMAN SECURITY

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Recalling previous APPF resolutions on human security including the Resolution on Human Security (APPF13/RES/16) adopted in 2005 in Hanoi, Vietnam,

Emphasizing that recovery efforts from COVID-19 must uphold the rule of law, democratic principles, and universal human rights in recognition of its disproportionate impact on vulnerable populations,

Considering the UN Charter which affirmed faith in the worth, dignity, and universality of human rights and international cooperation to promote respect for human rights and fundamental freedoms for all, the Universal Declaration of Human Rights which underlined the universality of human rights and fundamental freedoms, and International Human Rights Conventions adopted and taken into effect based on the Vienna Declaration on Human Rights which stated the

universality, indivisibility, and interdependence of human rights and the international community's interest in the promotion and protection of human rights,

Recognizing in this context the important work of international community including UN General Assembly, UNDP, UNESCO, and APEC,

Considering the Sustainable Development Goals adopted at the UN Development Summit 2015, a set of goals across 17 areas aiming to achieve peace and prosperity for people and the planet now and into the future,

Bearing in mind that human security is an approach to assist countries and the international community in identifying and addressing widespread and cross-cutting challenges to the survival, livelihood and dignity of people including COVID-19, health, economy, politics, environment, and food,

Concerned that the COVID-19 pandemic has undermined progress towards SDGs and aggravated global poverty, hunger, inequalities, and violence, thereby posing a serious threat to people's lives and wellbeing,

RESOLVE TO:

1. **Recommend** that APPF Member Countries pursue people-centered cooperation to protect people from all kinds of threats and help them lead lives in which their well-being, happiness and dignity are respected;
2. **Recommend** APPF Member Countries to promote trans-border cooperation and joint efforts to protect each country's peace and each individuals' life with the recognition that

no country alone is capable of providing the kind of comprehensive security that human security approach refers to;

3. **Emphasize** to APPF Member Countries that considering the highest risk faced by vulnerable populations - women, the elderly, people with disabilities, the disadvantaged, immigrants, and people in conflict zones, overcoming all the differences among us and providing protective measures for them in a spirit of solidarity, cooperation, cultural tolerance, coexistence, and acceptance of others is a fundamental step in establishing people-centered cooperation;
4. **Recommend** parliamentary efforts to implement the 2030 Agenda for Sustainable Development through legislative and budget processes, support government policies, and oversee their implementation, recognizing that international economic recovery from the impact of COVID-19 requires tackling poverty, reducing inequalities and unemployment, and enhancing access to education and social services;
5. **Recommend** APPF Member Countries to share experience and technology in many different areas, including health, economy, food, and environment, to promote a sustainable and equitable recovery from the COVID-19 pandemic, taking into consideration that gaps in national health and economic capacities may result in differentiated impacts of COVID-19 on countries in the region; and
6. **Encourage** APPF Member Countries to promote comprehensive cooperation with international organizations under the recognition that human security requires a comprehensive approach encompassing many different areas, including the economy, society, health, climate change and culture.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/03
การส่งเสริมความร่วมมือที่ยืดประชาชนเป็นศูนย์กลางโดยให้หลักประกันด้านความมั่นคงของมนุษย์
(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึงข้อมติว่าด้วยความมั่นคงของมนุษย์ในการประชุม APPF ในอดีตที่ผ่านมา รวมถึงข้อมติหัวข้อ “ความมั่นคงของมนุษย์” (APPF13/RES/16) ที่รับรองใน พ.ศ. ๒๕๔๘ ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

เน้นย้ำว่าความพยายามในการฟื้นฟูจากวิกฤตโควิด-๑๙ จะต้องยึดหลักนิติธรรม ประชาธิปไตย และสิทธิมนุษยชนสากล และจะต้องตระหนักด้วยว่าแนวทางดังกล่าวอาจส่งผลกระทบต่อประชาชนกลุ่มเปราะบาง

คำนึงถึงกฎบัตรสหประชาชาติที่ยึดมั่นในคุณค่า ศักดิ์ศรี และความเป็นสากลของสิทธิมนุษยชนและความร่วมมือระหว่างประเทศที่ให้ความเคารพต่อสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานของทุกคน ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนที่ให้ความสำคัญกับความเป็นสากลของสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานและอนุสัญญาว่าด้วยสิทธิมนุษยชนสากลที่ได้รับการรับรอง และบังคับใช้บนพื้นฐานของปฏิญญาเวียนนาว่าด้วยสิทธิมนุษยชนที่มีความเป็นสากล แบ่งแยกไม่ได้ และพึ่งพากันระหว่างสิทธิมนุษยชนกับผลประโยชน์ของประชาคมระหว่างประเทศในการส่งเสริมและปกป้องสิทธิมนุษยชน

ตระหนักว่าในบริบทการดำเนินงานที่สำคัญของประชาคมระหว่างประเทศให้รวมถึงการประชุมสหประชาชาติ (UN General Assembly) โครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (UNDP) องค์กรการศึกษาวิทยาศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) และความร่วมมือทางเศรษฐกิจในเอเชียและแปซิฟิก (APEC)

คำนึงถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ๑๗ เป้าหมาย ที่ได้รับการรับรองในการประชุมสหประชาชาติว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืน (United Nations Sustainable Development) พ.ศ ๒๕๕๘ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อบรรลุเป้าหมายที่มีสันติภาพและความมั่งคั่งของประชาชนและโลกในยุคปัจจุบันและอนาคต

ตระหนักว่าความมั่นคงของมนุษย์เป็นเครื่องมือที่จะช่วยเหลือประเทศต่าง ๆ และประชาคมระหว่างประเทศในการกำหนดแนวทางและรับมือกับความท้าทายต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นทั่วโลก อาทิ โควิด-๑๙ สุขภาพ เศรษฐกิจ การเมือง สิ่งแวดล้อม และอาหาร ทั้งนี้ เพื่อการอยู่รอด การดำรงอยู่ และความมีเกียรติของประชาชน

หวังกังวลว่าการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ ส่งผลกระทบต่อความก้าวหน้าในการบรรลุเป้าหมายของการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) และซ้ำเติมปัญหาความยากจน ความอดอยากหิวโหย ความไม่เท่าเทียม และการใช้ความรุนแรง สิ่งเหล่านี้ถือเป็นภัยคุกคามต่อชีวิตและความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชน

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **แนะนำประเทศสมาชิก APPF** ให้ดำเนินตามความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางเพื่อปกป้องประชาชนจากภัยคุกคามต่าง ๆ และช่วยเหลือให้มีคุณภาพชีวิตที่ดี มีความสุข และได้รับการยอมรับอย่างมีศักดิ์ศรี
๒. **แนะนำประเทศสมาชิก APPF** ให้ส่งเสริมความร่วมมือข้ามพรมแดนและความพยายามร่วมกันเพื่อปกป้องสันติภาพภายในของแต่ละประเทศและชีวิตของบุคคล โดยต้องคำนึงว่า ประเทศใดประเทศหนึ่งเพียงประเทศเดียวไม่สามารถสร้างความมั่นคงแบบสมบูรณ์ (Comprehensive security) ซึ่งเป็นหลักการพื้นฐานของความมั่นคงของมนุษย์ให้เกิดขึ้นได้
๓. **เน้นย้ำประเทศสมาชิก APPF** ให้ความสำคัญกับประชาชนกลุ่มเปราะบาง อาทิ สตรี คนสูงวัย คนพิการ ผู้ด้อยโอกาส ผู้อพยพ และประชาชนในเขตความขัดแย้งที่ต้องเผชิญกับความเสี่ยงสูง โดยจัดความแตกต่างและส่งเสริมมาตรการเชิงป้องกันที่ยึดหลักความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ความร่วมมือ เคารพความหลากหลายทางวัฒนธรรม การอยู่ร่วมกัน และการยอมรับผู้อื่น ปัจจัยเหล่านี้ถือเป็นก้าวแรกในการสร้างความร่วมมือที่ยึดประชาชนเป็นศูนย์กลาง
๔. **แนะนำรัฐสภา** ให้พยายามในการดำเนินการตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ ผ่านการออกกฎหมายและการจัดสรรงบประมาณ การสนับสนุนนโยบายของรัฐบาลและการตรวจสอบการบริหารงานของรัฐบาล โดยตระหนักดีว่าการฟื้นฟูเศรษฐกิจระหว่างประเทศจากวิกฤตโควิด-๑๙ จะต้องมุ่งเน้นการแก้ไขปัญหาความยากจน ลดความไม่เท่าเทียม และการว่างงาน และยกระดับการเข้าถึงบริการทางการศึกษาและทางสังคม
๕. **แนะนำประเทศสมาชิก APPF** ให้แบ่งปันประสบการณ์และเทคโนโลยีด้านต่าง ๆ อาทิ สาธารณสุข เศรษฐกิจ อาหาร และสิ่งแวดล้อม เพื่อส่งเสริมการฟื้นฟูอย่างเท่าเทียมและยั่งยืนจากผลกระทบจากวิกฤตโควิด-๑๙ โดยจะต้องคำนึงว่าช่องว่างของระบบสาธารณสุขภายในประเทศและศักยภาพทางเศรษฐกิจ ทำให้ประเทศในภูมิภาคได้รับผลกระทบจากโควิด-๑๙ ในระดับที่แตกต่างกัน
๖. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF** ให้ส่งเสริมความร่วมมือที่ครอบคลุมเพื่อยกระดับวิธีการส่งเสริมความมั่นคงของมนุษย์ผ่านการทำงานร่วมกันกับองค์กรระหว่างประเทศ โดยต้องคำนึงว่าความมั่นคงของมนุษย์ต้องมีวิธีการที่ครอบคลุมและประกอบด้วยประเด็นที่หลากหลาย ซึ่งรวมถึงเศรษฐกิจ สังคม สุขภาพ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และวัฒนธรรม



APPF29/RES/04

RESOLUTION ON PEACE ON THE KOREAN PENINSULA

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea and Japan

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Recalling the Resolution on Peace on the Korean Peninsula (APPF28/RES/16) adopted in Canberra, Australia, in 2020 and other resolutions on the Korean Peninsula adopted at APPF Annual Meetings over the years,

Reaffirming the Panmunjom Declaration of April 2018, the Joint Statement between the United States and Democratic People's Republic of Korea (DPRK) of June 2018, and the Pyongyang Joint Declaration of September 2018 for the complete denuclearization and establishment of a permanent peace regime on the Korean Peninsula and recognizing the efforts of the Republic of Korea and the international community for a nuclear-free Korean Peninsula,

Recalling the United Nations Security Council (UNSC) resolutions on nuclear non-proliferation in the DPRK adopted since 1993,

Noting the annual adoption of the resolution titled "Implementation of the NPT safeguards agreement between the Agency and the Democratic People's Republic of Korea" at International Atomic Energy Agency (IAEA) General Conferences from 1993 to 2021,

Expressing concern at the danger to peace and stability in Northeast Asia and the globe brought

by provocations and attempts at nuclear armament by DPRK such as nuclear tests and a series of ballistic missile launches and other launches, while acknowledging the need to address the legitimate concerns of the related parties,

Acknowledging the importance of regional and international cooperation to promote peace on the Korean Peninsula given that the complete denuclearization and establishment of a peace regime on the Korean Peninsula and world peace are inseparable,

Welcoming the diplomatic efforts including the Summit meetings between the US and DPRK as a step towards the comprehensive resolution of the outstanding issues including the humanitarian concerns of the international community regarding DPRK,

Recognizing that permanent peace on the Korean Peninsula can only be achieved based on building trust, mutual respect, and agreement among related parties through dialogue and negotiations,

RESOLVE TO:

1. **Reaffirm** the importance of a nuclear-free Korean Peninsula;
2. **Urge** all related parties to work towards tangible progress for the complete denuclearization and settlement of permanent peace on the Korean Peninsula, including the complete and expedited implementation of the Panmunjom Declaration, the Joint Statement between the United States and DPRK, and the Pyongyang Joint Declaration;
3. **Call upon** the DPRK to implement its commitment made to related parties and the international community to achieve complete denuclearization of the Korean Peninsula and refrain from conducting additional nuclear or ballistic missile tests; **urge** the DPRK to abandon its nuclear and ballistic missile programs in a complete, verifiable and irreversible manner in accordance with all UN Security Council resolutions; and

encourage the international community to join in efforts to seek a political and diplomatic solution to this issue;

4. **Invite** the international community to support the major principles of zero tolerance for war, mutual security assurance, and joint prosperity and make continued efforts for peaceful resolution of the situation on the Korean Peninsula to create a new order of reconciliation and cooperation on the Korean Peninsula proposed by the government of the Republic of Korea;
5. **Recognize** efforts of the Republic of Korea to achieve substantial progress in the Korean Peninsula Peace Process, including a declaration on the end of the Korean War and a peace accord, while reaffirming the importance of dialogue and diplomacy as the only solution to achieving complete denuclearization and establishment of permanent peace on the Korean Peninsula;
6. **Encourage** APPF Member Parliaments to engage in dialogue with the DPRK to establish peace on the Korean Peninsula and the Asia-Pacific region, while welcoming efforts of the National Assembly of the Republic of Korea to pursue an inter-Korean parliamentary meeting without any conditions;
7. **Request** APPF Member Countries to implement the UNSC resolutions on denuclearization of the Korean Peninsula for peace and stability of the Asia-Pacific region as well as the Korean Peninsula;
8. **Urge** the DPRK to take concrete actions to address the humanitarian concerns of the international community; and
9. **Urge** the international community to assist the DPRK in addressing various aspects of the humanitarian situation.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/04

สันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี

(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี และญี่ปุ่น)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึงข้อมติเรื่องสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี (APPF28/RES/16) ที่ได้รับการรับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ใน พ.ศ. ๒๕๖๓ และข้อมติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับบคาบสมุทรเกาหลี ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุม APPF ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา

เน้นย้ำถึงปฏิญญาป็นมุนจอมในเดือนเมษายน ๒๕๖๑ แลกเปลี่ยนร่วมระหว่างสหรัฐอเมริกาและสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ในเดือนมิถุนายน ๒๕๖๑ และแลกเปลี่ยนร่วมเปียงยาง ในเดือนกันยายน ๒๕๖๑ เพื่อการปลดอาวุธนิวเคลียร์ที่สมบูรณ์และการจัดตั้งระบอบสันติภาพที่ถาวรบนคาบสมุทรเกาหลี และตระหนักถึงความพยายามของสาธารณรัฐเกาหลีและประชาคมระหว่างประเทศในการสร้างคาบสมุทรเกาหลีที่ปลอดจากอาวุธนิวเคลียร์

ระลึกถึงมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยเรื่องการแพร่กระจายอาวุธนิวเคลียร์ในเกาหลีเหนือ ซึ่งได้รับการรับรองตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๓๖

รับทราบการรับรองข้อมติจากที่ประชุมประจำปี ในหัวข้อ “การดำเนินการตามข้อตกลงว่าด้วยมาตรการป้องกันตามสนธิสัญญาไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ (Non-Proliferation Treaty : NPT) ระหว่างหน่วยงานกับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี” ในการประชุมสามัญของสำนักงานพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (International Atomic Energy Agency : IAEA) ระหว่าง พ.ศ. ๒๕๓๖ - ๒๕๖๔

แสดงความหวังต่อสันติภาพและความมั่นคงในเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือและโลก อาจนำมาซึ่งการช่วยเหลือและความพยายามใช้อาวุธนิวเคลียร์ของเกาหลีเหนือ เช่น การทดสอบนิวเคลียร์และชุดของการปล่อยชิปนาวู และอื่น ๆ ในขณะที่รับทราบความจำเป็นในการจัดการกับข้อกังวลให้เป็นไปตามกฎหมายของภาคีที่เกี่ยวข้อง

รับทราบถึงความสำคัญของความร่วมมือในระดับภูมิภาคและระดับสากลเพื่อส่งเสริมสันติภาพในคาบสมุทรเกาหลี การปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างสมบูรณ์และการสถาปนาระบอบแห่งสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลีและสันติภาพของโลก เป็นสิ่งที่แยกออกจากกันไม่ได้

ยินดีต่อความพยายามทางการทูต ซึ่งรวมถึงการประชุมสุดยอดระหว่างสหรัฐอเมริกาและเกาหลีเหนือเพื่อก้าวไปสู่การแก้ไขปัญหาที่ยังไม่ยุติ ซึ่งรวมทั้งความกังวลด้านมนุษยธรรมของประชาคมระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับเกาหลีเหนือ

ตระหนักว่าสันติภาพถาวรบนคาบสมุทรเกาหลีสามารถเกิดขึ้นได้โดยอาศัยการสร้างความไว้วางใจ การเคารพซึ่งกันและกัน และความตกลงระหว่างภาคีที่เกี่ยวข้องโดยผ่านการหารือร่วมกันและการเจรจาต่อรอง

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. เน้นย้ำถึงความสำคัญของการปลดอาวุธนิวเคลียร์บนคาบสมุทรเกาหลี
๒. กระตุ้นภาคีที่เกี่ยวข้องทุกฝ่ายมุ่งสู่ความก้าวหน้าที่เป็นรูปธรรม เพื่อก่อให้เกิดสันติภาพที่ถาวรบนคาบสมุทรเกาหลีและการปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างสมบูรณ์ รวมถึงการดำเนินการตามปฏิญญาปันมุนจอม แลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างสหรัฐอเมริกากับเกาหลีเหนือ รวมถึงแลกเปลี่ยนความร่วมมืออย่างสมบูรณ์และรวดเร็ว
๓. เรียกร้องให้เกาหลีเหนือดำเนินการตามคำมั่นที่ให้ไว้กับฝ่ายต่าง ๆ และประชาคมระหว่างประเทศเพื่อบรรลุการปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างสมบูรณ์ในคาบสมุทรเกาหลีและละเว้นการทดสอบนิวเคลียร์หรือซีปนาวุธเพิ่มเติม ขอเรียกร้องให้เกาหลีเหนือยกเลิกโครงการนิวเคลียร์และซีปนาวุธอย่างสมบูรณ์ ที่สามารถพิสูจน์ยืนยันได้และไม่ย้อนกลับ ตามมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติทั้งหมด และส่งเสริมให้ประชาคมระหว่างประเทศเข้าร่วมในความพยายามแสวงหาการแก้ไขปัญหาผ่านรูปแบบทางการเมืองและการทูต
๔. เชิญชวนประชาคมระหว่างประเทศให้สนับสนุนหลักการสำคัญของนโยบายความอดทนอดกลั้นที่เป็นศูนย์กลางต่อการทำสงคราม การประกันความมั่นคงร่วมกัน และความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน และพยายามต่อไปเพื่อแก้ไขสถานการณ์บนคาบสมุทรเกาหลีอย่างสันติเพื่อสร้างระเบียบใหม่ของการปรองดองและความร่วมมือกันบนคาบสมุทรเกาหลี ซึ่งเสนอโดยรัฐบาลของสาธารณรัฐเกาหลี
๕. ตระหนักถึงความพยายามของสาธารณรัฐเกาหลีเพื่อให้บรรลุความก้าวหน้าที่สำคัญในกระบวนการสร้างสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี รวมถึงการประกาศยุติสงครามเกาหลีและสนธิสัญญาสันติภาพ โดยเน้นย้ำถึงความสำคัญของการเจรจาและการทูตในฐานะที่เป็นทางออกเดียวในการบรรลุการปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างสมบูรณ์และการสร้างสันติภาพที่ถาวรบนคาบสมุทรเกาหลี
๖. ส่งเสริมให้สมาชิกรัฐสภาของ APPF มีส่วนร่วมในการเจรจากับเกาหลีเหนือถึงการสถาปนาสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลีและภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก พร้อมทั้งชื่นชมความพยายามของรัฐสภาแห่งสาธารณรัฐเกาหลีที่จะดำเนินการประชุมระหว่างฝ่ายนิติบัญญัติของทั้งสองเกาหลี

๗. เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการตามมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยเรื่องการปลดอาวุธนิวเคลียร์บนคาบสมุทรเกาหลีเพื่อสันติภาพและเสถียรภาพของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก และคาบสมุทรเกาหลี
 ๘. กระตุ้นให้เกาหลีเหนือดำเนินการอย่างเป็นทางการอย่างเป็นรูปธรรมเพื่อแก้ไขปัญหาด้านมนุษยธรรมของประชาคมระหว่างประเทศ และ
 ๙. กระตุ้นให้ประชาคมระหว่างประเทศช่วยเหลือเกาหลีเหนือในประเด็นด้านมนุษยธรรมในรูปแบบต่าง ๆ
-



APPF29/RES/05

RESOLUTION ON COUNTERING TERRORISM AND EXTREMISM IN THE ASIA-PACIFIC REGION

Draft Resolution Sponsored by: Russian Federation

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Recalling Resolution APPF28/RES/15 on Countering Terrorism in the Asia-Pacific Region, adopted at the 28th session of the APPF,

Pointing out that terrorism in all its forms and aspects continues to be one of the most serious threats to international peace and security, and any act of terrorism is a crime and unjustifiable wrongdoing irrespective of its motives, and of where, when and by whom it is committed,

Noting that the rapid spread of coronavirus infection reduced the operational capabilities of terrorists, but in the meantime it has led to an accelerated transformation of terrorist threats in the virtual space,

Again calling on UN Member States, international and regional organizations, as well as all the forces of the world community to unite within the framework of a broad international coalition in countering the global threat of terrorism, primarily coming from ISIS, Al-Qaeda

and individuals and organizations related with them, based on the principles of the UN Charter, relevant resolutions of the UN Security Council and international anti-terrorism conventions,

Confirming the commitment to the UN Global Counter-Terrorism Strategy, and striving for its full implementation, also in the Asia-Pacific Region (APR),

Noting the importance of further strengthening counterterrorism cooperation through the ASEAN Regional Security Forum (ARF) as well as the APEC Working Group on Counter-Terrorism,

Stressing that international cooperation in the field of combating terrorism and extremism should be based on international law, including the universally recognized principles of the sovereign equality of states and non-interference in their internal affairs, as well as on the recognition of the decisive role of states and their competent bodies in countering terrorism and extremism, and take into account national experience and the specifics of states,

Emphasizing the inadmissibility of the practice of using terrorist and extremist groups by states, as well as the problems of countering international terrorism as means of achieving political goals,

Taking into consideration the risk of emergence of new hotbeds of armed conflicts and further extension of the geography of terrorism, and threats from foreign terrorists returning from armed conflict zones to countries of origin or moving to third countries,

Noting with alarm that with the COVID-19 pandemic and most governments imposing a regime of restrictions and reduction of social activity, terrorists' "withdrawal" into the Internet and social networks has accelerated, with the use of non-contact methods to spread terrorist and extremist ideology and call for violence of various ideological types,

Stressing in this context the need to intensify specialized discussions at various international platforms, among them the ARF and APEC, including in view of the growing danger of an outbreak in radicalization of public sentiments,

Emphasizing that a depoliticized approach is needed in the field of countering extremism, involving the development of a unified terminology and aimed at strengthening the international legal framework of counterterrorism,

Reaffirming the inadmissibility of public calls and incitement to terrorism and extremism, in accordance with the UN Security Council resolution 2354 on “threats to international peace and security posed by terrorist acts” and the “Comprehensive International Framework” with a set of recommendations and best practices to counter the terrorist propaganda,

Highlighting as priority tasks for the APPF member parliaments the building up of interaction in the fight against propaganda of terrorist and extremist ideas, as well as the promotion of meaningful dialogue between states and IT companies to develop common standards for countering the dissemination of illegal information on the Internet,

RESOLVES TO:

1. **Confirm** that APPF Member Countries play the leading role and bear primary responsibility in the combating and prevention of terrorism both at the national level and within the framework of international anti-terrorism cooperation;
2. **Strengthen** inter-parliamentary cooperation within the APPF to improve legal and regulatory frameworks regarding prevention of terrorism and extremism; **create**

conditions for effective fighting against this phenomena at the national and international levels including counteraction to the financing of terrorism;

3. **Use** the potential of parliamentary diplomacy for active promotion of meaningful international anti-terrorist agenda and political discussion of anti-terrorist cooperation within the scope of international measures without politicization and "double standards";
4. **Make full use** of existing practices of national parliaments, members of the APPF, to promote the ratification and implementation of international treaties regulating cooperation between states in the sphere of countering terrorism and extremism;
5. **Take measures** to improve cooperation in the field of security and combating new challenges and threats, combating terrorism and extremism where applicable; **focus** efforts on the development of universal legal norms to counter the use of the Internet for illegal purposes;
6. **Help** prevent the practice of providing information platforms for terrorists and their sponsors and fueling tensions in the information space that contribute to terrorist radicalization, and to focus efforts on legislating accountability for such violations; and
7. **Contribute** to ensuring the rule of law at the international and national level as a fundamental principle governing measures to combat terrorism and extremism and provide for strict adherence to the international human rights law.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/05
การต่อต้านการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่งในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
 (เสนอโดย สหพันธรัฐรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึงข้อมติ APPF28/RES/15 เรื่องการต่อต้านการก่อการร้ายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกที่ได้รับการรับรองในที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘

ชี้ให้เห็นว่าการก่อการร้ายในทุกรูปแบบและทุกแง่มุมยังคงเป็นเรื่องที่ร้ายแรงและเป็นภัยคุกคามต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ และการก่อการร้ายถือเป็นอาชญากรรมและการกระทำผิดโดยไม่คำนึงถึงเหตุผลไม่ว่าจะกระทำเมื่อใดและโดยใคร

รับทราบว่าการแพร่กระจายอย่างรวดเร็วของการติดเชื้อไวรัสโคโรนาทำให้ความสามารถในการดำเนินการก่อการร้ายลดลง แต่ในขณะเดียวกันก็นำไปสู่การเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของภัยคุกคามด้านก่อการร้ายในพื้นที่เสมือน

เรียกร้องให้ประเทศสมาชิกสหประชาชาติ องค์การระหว่างประเทศและองค์การระดับภูมิภาค รวมทั้งประชาคมโลกรวมตัวกันภายใต้กรอบของความเป็นสากลเพื่อสร้างแนวร่วมในการตอบโต้ภัยคุกคามจากการก่อการร้ายทั่วโลก ซึ่งส่วนใหญ่มาจากกลุ่มไอเอส อัลกออิดะห์ บุคคล และองค์การที่เกี่ยวข้องกับพวกเขา โดยตั้งอยู่บนหลักการของกฎบัตรสหประชาชาติ ข้อมติที่เกี่ยวข้องของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติและอนุสัญญาต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ

ยืนยันความมุ่งมั่นต่อยุทธศาสตร์ต่อต้านการก่อการร้ายทั่วโลกของสหประชาชาติและมุ่งมั่นเพื่อดำเนินการอย่างเต็มรูปแบบในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

รับทราบความสำคัญของการส่งเสริมความร่วมมือต่อต้านการก่อการร้ายในรูปแบบต่าง ๆ ผ่านเวทีการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (ASEAN Regional Forum : ARF) และคณะทำงานเฉพาะกิจด้านการต่อต้านการก่อการร้ายในกรอบการประชุมเอเปค

เน้นย้ำถึงความร่วมมือระหว่างประเทศในด้านการต่อสู้กับการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่งควรอยู่บนพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศ และหลักการที่เป็นที่ยอมรับในระดับสากล หลักความเสมอภาค และอธิปไตยของรัฐ รวมถึงการไม่แทรกแซงกิจการภายใน ตลอดจนการยอมรับบทบาทที่แน่นอนของรัฐและหน่วยงานที่มีอำนาจในการต่อต้านการก่อการร้ายและลัทธิสุดโต่ง โดยคำนึงถึงสิ่งที่รัฐได้ประสบในระดับชาติและลักษณะเฉพาะของรัฐ

เน้นย้ำการไม่ยอมรับการใช้กลุ่มก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่งโดยรัฐ ตลอดจนปัญหาในการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ เพื่อเป็นหนทางในการบรรลุเป้าหมายทางการเมือง

พิจารณาถึงความเสี่ยงของการเกิดแหล่งต้นตอใหม่ของความขัดแย้งทางอาวุธและการขยายพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ของการก่อการร้าย การคุกคามจากผู้ก่อการร้ายต่างชาติที่กลับมาจากเขตสู้รบไปยังประเทศต้นทางหรือย้ายไปยังประเทศที่สาม

รับทราบด้วยความกังวลว่าจากการระบาดใหญ่ของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) รัฐบาลส่วนใหญ่กำหนดให้จำกัดและลดกิจกรรมทางสังคม “การกักตัว” ของผู้ก่อการร้ายสู่อินเทอร์เน็ตและเครือข่ายสังคมมีมากขึ้นผ่านวิธีการแบบไม่สัมผัสเพื่อเผยแพร่อุดมการณ์และลัทธิสุดโต่งและเรียกร้องให้ใช้ความรุนแรงประเภทในรูปแบบต่าง ๆ

เน้นย้ำถึงบริบทความจำเป็นในการเพิ่มการหารือเฉพาะด้านในระดับนานาชาติผ่านเวทีการเจรจาต่าง ๆ ทั้ง ARF และ APEC รวมถึงในแง่มุมมองของอันตรายที่เพิ่มขึ้นจากกระบวนการบ่มเพาะความรุนแรงในการรับรู้ของสาธารณะ

เน้นย้ำถึงความจำเป็นต้องมีแนวทางที่ไม่เป็นการเมืองในการต่อต้านแนวคิดสุดโต่งที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาศัพท์บัญญัติรวม และมุ่งเป้าไปที่การเสริมสร้างความเข้มแข็งของกรอบกฎหมายระหว่างประเทศ และการต่อต้านการก่อการร้าย

เน้นย้ำถึงการไม่ยอมรับการเรียกร้องต่อสาธารณะและการยุยงให้มีการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง ซึ่งเป็นไปตามมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๓๕๔ เรื่อง “ภัยคุกคามต่อสันติภาพระหว่างประเทศและการรักษาความมั่นคงที่เกิดจากการกระทำของผู้ก่อการร้าย” และ “กรอบการทำงานระหว่างประเทศที่ครอบคลุม” กับการแนะนำและแนวทางปฏิบัติที่เป็นเลิศเพื่อต่อต้านการโฆษณาชวนเชื่อของผู้ก่อการร้าย

เน้นย้ำภารกิจสำคัญของสมาชิกรัฐสภา APPF โดยการสร้างปฏิสัมพันธ์เพื่อต่อสู้กับโฆษณาชวนเชื่อของผู้ก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง ตลอดจนส่งเสริมการเจรจาที่มีประสิทธิภาพระหว่างรัฐและบริษัทสารสนเทศเพื่อพัฒนามาตรฐานร่วมกันสำหรับต่อต้านการเผยแพร่ข้อมูลที่ผิดกฎหมายบนอินเทอร์เน็ต

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. ยืนยันว่าประเทศสมาชิก APPF มีบทบาทนำและมีความรับผิดชอบในขั้นแรกต่อการต่อสู้และป้องกันการก่อการร้ายทั้งในระดับชาติและภายใต้กรอบความร่วมมือการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ
 ๒. เสริมสร้างความร่วมมือระหว่างรัฐสภาภายใน APPF เพื่อปรับปรุงกฎหมายและกรอบข้อบังคับเกี่ยวกับการป้องกันการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง สร้างเงื่อนไขในการต่อสู้กับปรากฏการณ์เหล่านี้โดยมีประสิทธิภาพในระดับชาติและระดับสากล รวมถึงการต่อต้านการจัดหาเงินทุนเพื่อการก่อการร้าย
 ๓. ใช้ศักยภาพของการทูตรัฐสภาเพื่อส่งเสริมให้เกิดวาระการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศที่สำคัญ และการเจรจาทางการเมืองเพื่อสร้างความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้ายภายในขอบเขตของมาตรการระหว่างประเทศที่ไม่เป็นการเมืองและไม่ “สองมาตรฐาน”
 ๔. ใช้แนวทางปฏิบัติที่มีอยู่ของสมาชิกรัฐสภา APPF อย่างเต็มที่ เพื่อส่งเสริมการให้สัตยาบันและการดำเนินการตามสนธิสัญญาระหว่างประเทศ และความร่วมมือระหว่างรัฐในการต่อต้านการก่อการร้ายและลัทธิหัวรุนแรง
 ๕. ดำเนินมาตรการเพื่อปรับปรุงความร่วมมือในด้านความมั่นคงและต่อสู้กับความท้าทายและการคุกคามรูปแบบใหม่ การต่อต้านการก่อการร้ายและลัทธิสุดโต่ง มุ่งเน้นความพยายามในการพัฒนาบรรทัดฐานทางกฎหมายในระดับสากลเพื่อต่อต้านการใช้อินเทอร์เน็ตเพื่อวัตถุประสงค์ที่ผิดกฎหมาย
 ๖. ส่งเสริมการหลีกเลี่ยงการค้นหาพื้นที่ข้อมูลสำหรับผู้ก่อการร้ายและกลุ่มผู้สนับสนุนและเพิ่มความตึงเครียดในโลกข้อมูลข่าวสารที่อาจก่อให้เกิดการก่อการร้ายที่รุนแรงขึ้น และเน้นความพยายามในการออกกฎหมายว่าด้วยความรับผิดชอบต่อความรุนแรงดังกล่าว และ
 ๗. สนับสนุนการรับรองหลักนิติธรรมในระดับสากลและระดับประเทศซึ่งเป็นหลักการพื้นฐานที่ใช้เป็นมาตรการควบคุมต่อต้านการก่อการร้ายและแนวคิดสุดโต่ง รวมถึงจัดให้มีการดำเนินการตามกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศอย่างเคร่งครัด
-



APPF29/RES/06

**RESOLUTION ON INTERNATIONAL COOPERATION FOR
GREATER ECONOMIC RESILIENCE AND INCLUSIVE GROWTH
AFTER THE COVID-19 CRISIS**

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Indonesia and Russian Federation

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Reaffirming our commitment to implementing prior APPF resolutions aiming to support vulnerable groups and promote inclusive growth in the Asia-Pacific region including the Resolution on Building Strong Institutions to Promote Trade and Investment for Sustainable and Inclusive Growth (APPF27/RES/08) adopted in 2019 in Siem-Reap, Kingdom of Cambodia and Resolution on the Role of the APPF in Promoting the Partnership for Sustainable Development and Inclusive Growth in the Asia-Pacific (APPF26/RES/06) adopted in 2018 in Hanoi, Vietnam,

Recalling the Resolution E/RES/2017/22 adopted by the UN Economic and Social Council on 6 July 2017 aimed at achieving inclusive and sustainable economic development,

Noting the G20 Leaders' Statement of the Extraordinary G20 Leaders' Summit in 2020 which determined to safeguard people's jobs and incomes and provide help to all countries in need of assistance,

Supporting the APEC Putrajaya Vision 2040 for an open, dynamic, resilient and peaceful Asia-Pacific Community by 2040,

Recognizing that the COVID-19 pandemic and restrictions it provoked have caused substantial losses to the Asia-Pacific economies and concerns are raised over deepening polarization within and between countries during the COVID-19 crisis, rising demand and supply chain disruption, sluggish investment activities, ballooning debts, and contraction of trade and tourism,

Mindful that mitigating inequalities is essential to promoting economic development and prosperity as excessive income inequalities could disrupt economic growth,

Agreeing that social impact from the unprecedented COVID-19 pandemic should be minimized and proper protection should be provided for workers, people in vulnerable situations, migrants, Micro-, Small and Medium-sized Enterprises (MSMEs),

Recognizing that ensuring full opportunities for economic activities to all social groups especially women, youth, people with disability, people in poverty, migrants as well as MSMEs is a great driver of inclusive growth,

Stressing that vigilant attention should be paid to increase in unemployment, SME bankruptcies, and deepening polarization, which can possibly emerge at the time of crisis, and that recovery from the crisis should take the path towards inclusive growth,

Emphasizing on the need to push forward green economic policies and develop an innovative economy based on the achievements of the digital sphere to ensure more sustainable and faster economic recovery,

Affirming the need for a strengthened regional cooperation to effectively respond to the COVID-19 pandemic, contribute to job creation in the Asia-Pacific and achieve sustainable economic growth,

RESOLVE TO:

1. **Call on** APPF Member Countries to make efforts to ensure job-creating growth in implementing post-COVID economic recovery plans;
2. **Recommend** APPF Member Countries to take measures to increase investment in people and restore supply chains to support sustainable and inclusive economic recovery in response to the COVID-19 pandemic;
3. **Recommend** APPF Member Countries to review and improve their social safety net for the people in vulnerable situations in the society to ensure preparedness for future crises after the COVID-19 pandemic;
4. **Encourage** APPF Member Countries to seek policies to provide equal opportunities for quality education through strengthening support for early education for children from socially and economically vulnerable families and improving vocational training system for non-college bound youths;
5. **Encourage** APPF Member Countries to adopt policies to provide vulnerable groups including the youth, elderly, women, and migrants with necessary financial and network support and skills in starting and running businesses;
6. **Encourage** APPF Member Countries to reduce barriers that undermine the establishment and growth of SMEs such as complicated regulations and bureaucracy while improving SMEs' access to finance, technology and innovation network that are essential for them to excel in the global economy in recognition that SMEs are playing a pivotal role in promoting inclusive growth by providing innovative driving forces and employing a wide spectrum of workers including low skilled ones in countries faced with sluggish growth and widening inequalities;
7. **Urge** APPF Member Countries to commit to intensified international cooperation through regionalism and multilateralism based on inclusivity, mutual benefit and respect in order to overcome the pandemic and its consequences to our economies; and

8. **Urge** APPF Member Countries to enhance multi-stakeholder partnerships at all levels including APPF meetings to continue discussions on innovative pathways to achieving sustainable growth in the fields of economic activities, environmental conservation, creation of decent job opportunities, and promotion of inclusive development models.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/06

การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อสร้างเศรษฐกิจที่มีความยืดหยุ่นสูงและ
การเติบโตอย่างมีส่วนร่วมภายหลังวิกฤตโควิด-๑๙
(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี สาธารณรัฐอินโดนีเซีย และสหพันธรัฐรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยืนยันอีกครั้งถึงพันธสัญญาร่วมกันในการดำเนินการตามข้อมติ APPF ที่ผ่านมามีมุ่งสนับสนุนกลุ่มเปราะบางต่าง ๆ และส่งเสริมการเติบโตอย่างมีส่วนร่วมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก รวมถึงข้อมติในหัวข้อ “การสร้างสถาบันให้มีความแข็งแกร่งเพื่อส่งเสริมการค้าและการลงทุนเพื่อการเติบโตที่ยั่งยืนและมีส่วนร่วม” (APPF27/RES/08) ที่ได้รับรอง ณ เมืองเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา ในปี พ.ศ. ๒๕๖๐ และข้อมติในหัวข้อ “บทบาทของ APPF ในการส่งเสริมความเป็นหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและการเติบโตอย่างมีส่วนร่วมในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก” (APPF26/RES/06) ที่ได้รับรอง ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑

ระลึกถึงข้อมติ E/RES/2017/22 ซึ่งรับรองโดยคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติ (United Nations Economic and Social Council) เมื่อวันที่ ๖ กรกฎาคม ๒๕๖๐ ที่ต้องการจะบรรลุเป้าหมายการพัฒนาทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนและครอบคลุม

รับทราบถ้อยแถลงของกลุ่มผู้นำ G20 ในการประชุมสุดยอดผู้นำ G20 วาระพิเศษเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๓ ที่แสดงเจตนารมณ์จะรักษาระดับการจ้างงานและรายได้ของประชาชน และให้ความช่วยเหลือแก่ทุกประเทศที่ต้องการ

สนับสนุนวิสัยทัศน์ปูตราจาयाของเอเปค ๒๐๔๐ (APEC Prutajaya Vision 2040) เพื่อประชาคมเอเชียแปซิฟิกที่เปิดกว้าง มีพลวัต รับมือกับปัญหาได้ดี และมีสันติภายในปี พ.ศ. ๒๕๘๓

ตระหนักว่าโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ และมาตรการควบคุมต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นส่งผลเสียหายต่อเศรษฐกิจของเอเชียและแปซิฟิกอย่างมาก รวมถึงความกังวลที่เพิ่มขึ้นอันเนื่องมาจากการแบ่งขั้วอำนาจที่เกิดขึ้นทั้งภายในและระหว่างประเทศท่ามกลางวิกฤตการณ์โควิด-๑๙ ส่งผลให้เกิดการชะงักงันของห่วงโซ่อุปสงค์และอุปทาน ภาวะชบเซาของการลงทุน หนี้สินที่เพิ่มสูงขึ้น การหดตัวของการค้า และการท่องเที่ยว

ตระหนักว่าการแก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำเป็นเรื่องสำคัญที่จะช่วยให้เกิดการพัฒนาทางเศรษฐกิจและความมั่งคั่งเนื่องจากความเหลื่อมล้ำทางรายได้ส่งผลกระทบต่อ การเติบโตทางเศรษฐกิจ

เห็นด้วยว่าผลกระทบทางสังคมจากสถานการณ์ระบาดของโควิด-๑๙ ที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน ควรได้รับการแก้ไข เยียวยาด้วยมาตรการช่วยเหลือที่เหมาะสมให้แก่แรงงาน ประชาชนที่อยู่ในสถานการณ์เปราะบาง ผู้อพยพ รวมถึง วิชาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อมและรายย่อย (MSMEs)

ตระหนักว่าการสนับสนุนโอกาสให้เกิดการดำเนินกิจกรรมทางเศรษฐกิจให้แก่กลุ่มสังคมต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งสตรี เยาวชน ผู้พิการ คนยากจน ผู้อพยพ รวมถึง MSMEs จะเป็นกลไกขับเคลื่อนสำคัญที่จะนำไปสู่การเติบโตอย่างครอบคลุม

เน้นย้ำว่าควรให้ความสนใจต่อการเพิ่มขึ้นของการว่างงาน การล้มละลายของวิชาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (SME) การแบ่งขั้วอำนาจ ที่อาจจะเกิดขึ้นได้ในช่วงเวลาวิกฤต และการฟื้นฟูจะต้องยึดแนวทางการเติบโตอย่างครอบคลุม

เน้นย้ำถึงความจำเป็นในการขับเคลื่อนไปสู่นโยบายเศรษฐกิจสีเขียวและการพัฒนาเศรษฐกิจนวัตกรรม ซึ่งการจะทำให้เป็นจริงได้นั้นขึ้นอยู่กับ การสร้างโลกดิจิทัลยุคใหม่ (Digital sphere) ที่นำไปสู่การฟื้นฟูเศรษฐกิจได้อย่างรวดเร็วและยั่งยืน

ยืนยันถึงความจำเป็นของความร่วมมือระดับภูมิภาคที่มีประสิทธิภาพในการรับมือกับการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ ส่งเสริมการสร้างงานในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกและบรรลุเป้าหมายการเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้พยายามสร้างการเติบโตของการจ้างงานด้วยการดำเนินการตามนโยบายฟื้นฟูเศรษฐกิจภายหลังวิกฤตโควิด-๑๙
๒. **แนะนำ**ประเทศสมาชิก APPF ให้ใช้มาตรการเพิ่มการลงทุนในคนและฟื้นฟูห่วงโซ่อุปทานเพื่อส่งเสริมการฟื้นฟูทางเศรษฐกิจอย่างครอบคลุมและยั่งยืนในการรับมือกับการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙
๓. **แนะนำ**ประเทศสมาชิก APPF ให้ทบทวนและพัฒนาโครงข่ายการคุ้มครองทางสังคม (Social security net) สำหรับประชาชนที่อยู่ในสถานการณ์เปราะบางในสังคม เพื่อเตรียมความพร้อมรับมือวิกฤตการณ์ในอนาคต ภายหลังจากโควิด-๑๙
๔. **ส่งเสริม**ประเทศสมาชิก APPF ให้แสวงหานโยบายที่ส่งเสริมความเท่าเทียมทางโอกาสสำหรับการศึกษามีคุณภาพด้วยการสนับสนุนการศึกษาปฐมวัยให้แก่เด็กที่มาจากครอบครัวกลุ่มเปราะบางทางเศรษฐกิจและสังคม และพัฒนาระบบการฝึกอบรมและอาชีพสำหรับเยาวชนที่ไม่ได้ศึกษาในระดับอุดมศึกษา
๕. **ส่งเสริม**ประเทศสมาชิก APPF ให้นำเอานโยบายส่งเสริมด้านการเงิน เครือข่าย และการพัฒนาทักษะไปดำเนินการเพื่อช่วยให้กลุ่มเปราะบาง ซึ่งรวมถึงเยาวชน ผู้สูงวัย สตรี และผู้อพยพให้เริ่มต้นธุรกิจ

๖. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้ลดอุปสรรคที่ขัดขวางการเริ่มต้นและเติบโตของ SMEs เช่น ระเบียบ ข้อบังคับ และระบบที่ยุ่งยากซับซ้อน พัฒนาการเข้าถึงเงินทุน เทคโนโลยี และเครือข่ายด้านนวัตกรรม ซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ผู้ประกอบการมีศักยภาพในเศรษฐกิจโลก ประกอบกับ SMEs มีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมการเติบโตที่ครอบคลุมโดยจะช่วยขับเคลื่อนนวัตกรรมและสร้างประโยชน์ในมิติต่าง ๆ ต่อแรงงาน โดยเฉพาะแรงงานทักษะต่ำในประเทศที่ต้องเผชิญกับภาวะเศรษฐกิจซบเซา และความไม่เท่าเทียมที่เพิ่มมากขึ้น
 ๗. กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF ให้ยึดมั่นในความร่วมมือระหว่างประเทศที่สนับสนุนหลักการภูมิภาคนิยมและพหุภาคีนิยมที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานการมีส่วนร่วม ผลประโยชน์ร่วมกัน และความเคารพซึ่งกันและกัน เพื่อเอาชนะโรคระบาดและผลที่เกิดขึ้นตามมาต่อเศรษฐกิจของพวกเขา และ
 ๘. กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF ให้ยกระดับความเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือจากภาคส่วนที่หลากหลาย (Multi-stakeholder partnerships) ในทุกระดับ รวมถึงให้การประชุม APPF จัดการอภิปรายอย่างต่อเนื่องด้านการส่งเสริมนวัตกรรมในการบรรลุเป้าหมายการเติบโตอย่างยั่งยืนในด้านกิจกรรมทางเศรษฐกิจ การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม การสร้างโอกาสในการจ้างงาน และการส่งเสริมรูปแบบการพัฒนาที่ครอบคลุม
-



APPF29/RES/07

RESOLUTION ON ACCELERATING DIGITAL ECONOMY AND ENHANCING CONNECTIVITY

*Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Australia, Canada, Indonesia, Mexico,
the Philippines, Russian Federation and Vietnam*

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Recalling the APEC Putrajaya Vision 2040 of “an open, dynamic, resilient and peaceful Asia-Pacific Community by 2040, for the prosperity of all our people and future generations” adopted by APEC Leaders in 2020, the Hanoi Declaration on “A new vision for Asia-Pacific Parliamentary Partnership” adopted on January 2018 in Vietnam which sets out the vision for the future development of the APPF to 2030 with an aim to strengthen cooperation to capitalize on the potential of the digital and Internet economy including facilitating digital economy, enhancing service competitiveness, and promoting quality and resilient infrastructure, sub-region and remote area connectivity, and other international outcomes such as the APEC Internet and Digital Economy Roadmap (2017), the APEC Cross-border Ecommerce Facilitation Framework (2017), the APEC Framework on Human Resources Development in the Digital Age (2017),

Reaffirming our commitment to implementing prior APPF resolutions which have sought to enhance participation in the digital economy and connectivity in the Asia-Pacific including the Resolution on Improving Participation in the Digital Economy and Enhancing Connectivity throughout the Region (APPF28/RES/04) adopted in 2020 in Canberra, Australia, Resolution

on Enhancing Connectivity in the Asia-Pacific Through E-Commerce (APPF27/RES/10) adopted in 2019 in Siem Reap, Cambodia, Resolution on Promoting Sustainable Economic Growth in the Asia-Pacific Region through the Digital Economy (APPF25/RES/08) adopted in 2017 in Natadola, Fiji and Resolution on Fostering Innovation and Connectivity (APPF24/RES/10) adopted in 2016 in Vancouver, Canada,

Noting that many APEC economies have launched their regulatory sandboxes, and other jurisdictions would like to use this experience as a reference in establishing their own sandboxes,

Noting the APEC Framework for Securing the Digital Economy in 2019, the G20 Leaders' Statement of the Extraordinary G20 Leaders' Summit in 2020, which commits to leverage digital technologies in fighting the pandemic, G20 Ministerial Declaration of the subsequent G20 Digital Economy Ministers Meeting,

Also noting the adoption of the ASEAN Digital Masterplan 2025 during the first ASEAN Digital Ministers' Meeting on January 2021 to transform ASEAN into a leading digital economic bloc powered by secure and transformative digital services and technologies and the adoption of the Bandar Seri Begawan Roadmap: An ASEAN Digital Transformation Agenda to Accelerate ASEAN's Economic Recovery and Digital Economy Integration at the 53rd ASEAN Economic Ministers' Meeting in September 2021 to turn the ongoing pandemic crisis into an opportunity through digital transformation,

Recalling the APEC Connectivity Blueprint for 2015-2025 adopted by the APEC Economic Leaders' Meeting in 2014 in Beijing, China, which embodies the aspiration of APEC economies for a seamlessly connected and integrated Asia-Pacific region by strengthening physical, institutional and people-to-people connectivity,

Recognizing the WTO's Joint Statement on Electronic Commerce in 2019, wherein signatories confirmed their intention to begin negotiations on trade-related aspects of e-commerce,

Acknowledging that digital technologies can produce positive social consequences by enhancing access to education, medical and other services and improving employment

opportunities for people in vulnerable situations, such as women, minorities, indigenous peoples, differently abled persons and those living in remote communities,

Being aware of the significance of innovation, digital technologies and digital policies as a key means to exit from the COVID-19 crisis, strengthen collective response to pandemics such as COVID-19 and prevent future crises,

Recognizing the necessity of support to narrow gaps within and between countries in the process of adapting to a new environment such as digital transition in the 4th Industrial Revolution,

Realizing that promotion of digital literacy through Science, Technology, Engineering and Math (STEM) education facilitates adoption of digital technologies and that training and educating young people particularly in STEM will help ensure that our region builds and sustains digitally-skilled workforces,

Cognizant that international approaches are required to address newly emerging economic and social challenges of digital economy such as sharing of economic and social benefits if we are to effectively promote digital economy which has cross-border nature,

RESOLVE TO:

1. ***Affirm*** the determination of APPF Member Parliaments to maximize their roles to complete the national institutional frameworks in support for further development of digital economy with focus on e-governments, shaping e-ecosystem of trade promotion and managing e-commerce platforms;
2. ***Encourage*** APPF Member Countries, as measures to overcome the economic crisis caused by COVID-19, to establish national policies and regulations and expand government investment in supporting MSMEs' digital transition, creating jobs in emerging digital industries, and accelerating the growth of digital economy, and share experiences to facilitate dialogues and engagement in the development of FinTech

regulatory sandboxes with better understanding of related risks and barriers;

3. **Urge** APPF Member Countries to facilitate the flow of data, strengthen digital infrastructure, technologies and consumer trust in digital transactions and, when necessary, harmonize polices and legislation for regional economic digital integration envisioned in the APEC Connectivity Blueprint for 2015-2025;
4. **Invite** APPF Member Countries to work together to strengthen connectivity for early detection of and response to new threats to the region in the post COVID era such as new infectious diseases, natural disasters and cyber threats;
5. **Encourage** developed APPF Member Countries to provide technical and financial support for the less developed Member Countries in building necessary infrastructure to speed up their transition to digital economy;
6. **Recommend** APPF Member Countries to make sure that regulations on the infringement of personal privacy and sensitive state information and cybersecurity threats, which can surface with the integration and sophistication of regional digital economy, can be integrated, transparent, predictable and rules-based while seeking to align and harmonize the regulatory frameworks among Member Countries and take a balanced approach between the regulations and digital business facilitation;
7. **Encourage** APPF Member Parliaments to improve their competition laws to better capture anti-competitive practices in the digital markets, for example, by defining new relevant concepts such as certain practices of digital platforms that harm competition;
8. **Encourage** APPF Member Countries to work to enhance their digital infrastructure to achieve the ultimate goal of universal connectivity that enables citizens in the region, especially those marginalized and vulnerable to digital divide, to benefit from digital connectivity and fully exercise their rights in digital space by providing them with affordable, safe and high quality Internet services and opportunities to learn basic digital skills at affordable or no cost and communicating the benefits of universal participation in the digital economy and its importance to achieving equality;

9. **Encourage** APPF Member Countries to consider ways of improving data exchange and infrastructure to make the data more convenient to use so that data-based policy making, project implementation and academic research can be facilitated, while ensuring compliance with requirements of national laws and regulations;
10. **Encourage** APPF Member Countries to increase digital transition of public services to enable citizens to have access to public services wherever they want;
11. **Recommend** APPF Member Parliaments to seek ways that promote cybersecurity, protect personal data and facilitate digital payments in e-commerce while using parliamentary scrutiny on national e-commerce laws, regulations and policies;
12. **Recommend** APPF Member Countries to analyze and share the results of the potential uses of blockchain, issues of universal accessibility as well as their potential benefits and risks;
13. **Encourage** APPF Member Parliaments to promote understanding of regulatory approaches affecting the Internet and Digital Economy and foster the mechanisms for parliamentary oversight of government activities to support digital economy in recognition that parliaments have the role to complete the national institutional frameworks in support for further development of digital economy;
14. **Invite** APPF Member Parliaments to strengthen cooperation and exchanges to lead the way to enhance understanding and share experiences in digital economy and develop relevant skills education and training programs; and
15. **Recommend** APPF Member Countries to support the APEC actions to develop sustainable digital economy and strengthen digital infrastructure and technologies while respecting applicable domestic laws and regulations.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/07

การเร่งให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง

(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี เครือรัฐออสเตรเลีย แคนาดา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สหรัฐเม็กซิโก
สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สหพันธรัฐรัสเซีย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึงวิสัยทัศน์บุตราชายาของเอเปค ค.ศ. ๒๐๔๐ ว่าด้วย “ประชาคมเอเชีย-แปซิฟิกที่เปิดกว้าง มีพลวัต ยืดหยุ่น และสงบสุข ภายในปี ๒๕๘๓ เพื่อความมั่งคั่งของประชาชนและคนรุ่นต่อไป” ซึ่งได้รับการรับรองโดยการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค ในปี ๒๕๖๓ ปฏิญญาฮานอยว่าด้วย “วิสัยทัศน์ใหม่สำหรับการเป็นหุ้นส่วนทางรัฐสภาของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก” ซึ่งได้รับการรับรองเมื่อเดือนมกราคม ๒๕๖๓ ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ที่กำหนดวิสัยทัศน์สำหรับการพัฒนาในอนาคตของ APPF ถึงปี ๒๕๗๓ โดยมีเป้าหมายเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในการใช้ประโยชน์จากศักยภาพของเศรษฐกิจดิจิทัลและอินเทอร์เน็ต รวมถึงการอำนวยความสะดวกด้านเศรษฐกิจดิจิทัล การส่งเสริมความสามารถในการแข่งขันด้านการบริการ และการส่งเสริมคุณภาพและโครงสร้างพื้นฐานที่ยืดหยุ่น การเชื่อมโยงกับอนุภูมิภาคและพื้นที่ห่างไกล ตลอดจนผลลัพธ์ระหว่างประเทศอื่น ๆ เช่น แผนแม่บทเอเปคด้านอินเทอร์เน็ตและเศรษฐกิจดิจิทัล (ปี ๒๕๖๐) กรอบความร่วมมือเอเปคว่าด้วยการอำนวยความสะดวกให้แก่พาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ข้ามพรมแดน (ปี ๒๕๖๐) กรอบความร่วมมือเอเปคว่าด้วยการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในยุคดิจิทัล (ปี ๒๕๖๐)

ยืนยันอีกครั้งถึงความมุ่งมั่นของเราในการดำเนินการตามข้อมติในอดีตของ APPF ซึ่งได้พยายามส่งเสริมการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและการเชื่อมโยงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก รวมถึงข้อมติว่าด้วยการปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่วทั้งภูมิภาค (ข้อมติที่ APPF28/RES/04) ซึ่งได้รับการรับรองในปี ๒๕๖๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ข้อมติว่าด้วยการส่งเสริมการเชื่อมโยงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกผ่านพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ (ข้อมติที่ APPF27/RES/10) ซึ่งได้รับการรับรองในปี ๒๕๖๒ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา ข้อมติว่าด้วยการส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจอย่างยั่งยืนในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกผ่านเศรษฐกิจดิจิทัล (ข้อมติที่ APPF25/RES/08) ซึ่งได้รับการรับรองในปี ๒๕๖๐ ณ เมืองนาตาโปลา สาธารณรัฐฟิจิ และข้อมติว่าด้วยการส่งเสริมนวัตกรรมและการเชื่อมโยง (ข้อมติที่ APPF24/RES/10) ซึ่งได้รับการรับรองในปี ๒๕๕๙ ณ นครแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา

รับทราบว่าเขตเศรษฐกิจของเอเปคจำนวนมากได้เปิดใช้โครงการที่กำหนดขอบเขตพื้นที่ทดสอบและพัฒนา (regulatory sandbox) และรัฐอื่นต้องการจะใช้ประสบการณ์นี้เป็นข้อมูลอ้างอิงในการกำหนดขอบเขตพื้นที่ควบคุมของตนเอง

รับทราบเกี่ยวกับกรอบการรักษาความปลอดภัยเศรษฐกิจดิจิทัลของเอเปค ปี ๒๕๖๒ แลกเปลี่ยนผู้นำกลุ่มประเทศสมาชิก G20 จากการประชุมสุดยอดผู้นำ G20 ในปี ๒๕๖๓ ซึ่งมุ่งมั่นที่จะยกระดับเทคโนโลยีดิจิทัลในการต่อสู้กับโรคระบาด ปฏิญญารัฐมนตรีกลุ่ม G20 จากการประชุมระดับรัฐมนตรีด้านเศรษฐกิจดิจิทัลกลุ่ม G20 ที่เกิดขึ้นในเวลาต่อมา

รับทราบด้วยถึงการรับรองแผนแม่บทอาเซียนด้านดิจิทัล ปี ๒๕๖๘ ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนด้านดิจิทัล ครั้งที่ ๑ ในเดือนมกราคม ๒๕๖๔ เพื่อเปลี่ยนอาเซียนให้เป็นกลุ่มเศรษฐกิจดิจิทัลชั้นนำที่ขับเคลื่อนด้วยการบริการและเทคโนโลยีด้านดิจิทัลที่มีความปลอดภัยและสามารถเปลี่ยนแปลงได้ และการรับรองแผนบันดาร์เสรีเบกาวันว่าด้วยวาระการเปลี่ยนแปลงด้านดิจิทัลของอาเซียนเพื่อเร่งให้เกิดการฟื้นฟูทางเศรษฐกิจของอาเซียนและการบูรณาการเศรษฐกิจดิจิทัล ในการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน ครั้งที่ ๕๓ ในเดือนกันยายน ๒๕๖๔ เพื่อพลิกวิกฤตโรคระบาดที่กำลังดำเนินอยู่ให้เป็นโอกาสโดยผ่านการเปลี่ยนแปลงด้านดิจิทัล

ระลึกถึงแผนแม่บทความเชื่อมโยงในเอเปค ปี ๒๕๕๘ - ๒๕๖๘ ที่รับรองโดยการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค ในปี ๒๕๕๗ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งสะท้อนถึงปณิธานของเขตเศรษฐกิจเอเปคสำหรับภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ที่มีการเชื่อมโยงและรวมตัวกันอย่างราบรื่นโดยการเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่การเชื่อมโยงในทางกายภาพ สถาบัน และระหว่างประชาชน

ตระหนักถึงแถลงการณ์ร่วมด้านพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ขององค์การการค้าโลก ปี ๒๕๖๒ ซึ่งผู้ลงนามในแถลงการณ์ดังกล่าวได้ยืนยันความตั้งใจที่จะเริ่มการเจรจาที่เกี่ยวกับการค้าของพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์

รับทราบว่าเทคโนโลยีดิจิทัลสามารถสร้างผลกระทบทางสังคมในเชิงบวกได้ด้วยการส่งเสริมการเข้าถึงการศึกษา การแพทย์ ตลอดจนการบริการอื่น ๆ และการปรับปรุงโอกาสในการจ้างงานสำหรับประชาชนที่อยู่ในสถานะเปราะบาง เช่น สตรี ชนกลุ่มน้อย ชนพื้นเมือง บุคคลที่มีความสามารถที่ต่างออกไป รวมไปถึงผู้ที่อาศัยอยู่ในชุมชนห่างไกล

ตระหนักถึงความสำคัญของนวัตกรรม เทคโนโลยีดิจิทัล และนโยบายด้านดิจิทัล ในฐานะหนทางหลักเพื่อออกจากวิกฤตการณ์โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา เสริมสร้างการตอบสนองโดยรวมต่อการระบาดของโรคต่าง ๆ เช่น โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา และป้องกันวิกฤตการณ์ในอนาคต

ตระหนักถึงความจำเป็นของการสนับสนุนเพื่อลดช่องว่างภายในและระหว่างประเทศในกระบวนการปรับตัว เพื่อให้เข้ากับสภาพแวดล้อมใหม่ เช่น การเปลี่ยนผ่านด้านดิจิทัลในการปฏิวัติอุตสาหกรรม ครั้งที่ ๔

ตระหนักว่าการส่งเสริมการรู้หนังสือทางดิจิทัลผ่านการศึกษาที่บูรณาการความรู้ใน ๔ สหวิทยาการ ในด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ และคณิตศาสตร์ (STEM) สามารถช่วยอำนวยความสะดวกในการนำเทคโนโลยีดิจิทัลมาใช้ และการฝึกอบรมและการให้ความรู้แก่เยาวชนโดยเฉพาะอย่างยิ่งใน STEM จะช่วยสร้างความมั่นใจได้ว่าภูมิภาคของเราได้สร้างและสนับสนุนแรงงานที่มีทักษะด้านดิจิทัล

รับทราบว่าแนวทางระหว่างประเทศจำเป็นต้องจัดการกับสิ่งท้าทายของเศรษฐกิจดิจิทัลในเชิงเศรษฐกิจและสังคมที่เกิดขึ้นใหม่ เช่น การแบ่งปันผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจและสังคม หากเราส่งเสริมเศรษฐกิจดิจิทัลที่มีลักษณะข้ามพรมแดนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. ยืนยันความมุ่งมั่นของรัฐสมาชิก APPF ที่จะเพิ่มบทบาทของตนให้มากที่สุดเพื่อดำเนินการตามกรอบของสถาบันระดับชาติให้สมบูรณ์ในการสนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัลให้มากขึ้น โดยเน้นรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ การกำหนดระบบนิเวศทางธุรกิจของการส่งเสริมการค้า และการจัดการช่องทางสำหรับพาณิชย์ธุรกิจ
๒. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ในฐานะเครื่องมือที่จะเอาชนะวิกฤตทางเศรษฐกิจที่เกิดจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ เพื่อกำหนดนโยบายและระเบียบข้อบังคับของชาติ และขยายการลงทุนของรัฐบาลในการสนับสนุนการเปลี่ยนผ่านทางดิจิทัลของวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม การสร้างงานในอุตสาหกรรมดิจิทัลที่เกิดขึ้นใหม่ และการเร่งรัดการเจริญเติบโตของเศรษฐกิจดิจิทัล ตลอดจนแบ่งปันประสบการณ์เพื่ออำนวยความสะดวกในการเจรจาและการมีส่วนร่วมในการพัฒนา การให้บริการทางการเงิน (FinTech) ผ่านกลไกการสร้างพื้นที่ที่ผ่อนปรนกฎระเบียบต่าง ๆ โดยที่ยังอยู่ภายใต้ขอบเขตพื้นที่ทดสอบและพัฒนา (regulatory sandbox) พร้อมทั้งสร้างความเข้าใจที่ดีขึ้นเกี่ยวกับความเสี่ยงและอุปสรรคที่เกี่ยวข้อง
๓. กระตุ้นให้ประเทศสมาชิก APPF อำนวยความสะดวกสำหรับการไหลเวียนข้อมูล เสริมสร้างโครงสร้างพื้นฐานทางดิจิทัล เทคโนโลยี และความไว้วางใจของผู้บริโภคในธุรกรรมดิจิทัล รวมทั้งประสานนโยบายและกฎหมายเพื่อการบูรณาการทางดิจิทัลในด้านเศรษฐกิจระดับภูมิภาคในกรณีที่เป็นไปตามวิสัยทัศน์ในแผนแม่บทความเชื่อมโยงในเอเปค ปี ๒๕๕๘-๒๕๖๘
๔. เชิญชวนให้ประเทศสมาชิก APPF ทำงานร่วมกันเพื่อเสริมสร้างการเชื่อมโยงสำหรับการตรวจจับล่วงหน้าและการตอบสนองต่อภัยคุกคามใหม่ ๆ ในภูมิภาคภายหลังยุคโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ อาทิ โรคติดเชื้อใหม่ ๆ ภัยธรรมชาติและภัยคุกคามทางไซเบอร์
๕. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ที่พัฒนาแล้วให้การสนับสนุนด้านเทคนิคและการเงินแก่ประเทศสมาชิกที่พัฒนาน้อยกว่าในการสร้างโครงสร้างพื้นฐานที่จำเป็นเพื่อเร่งการเปลี่ยนผ่านไปสู่เศรษฐกิจดิจิทัล
๖. เสนอแนะให้ประเทศสมาชิก APPF สร้างความมั่นใจว่ากฎระเบียบเกี่ยวกับการละเมิดความเป็นส่วนตัวและข้อมูลของรัฐที่ละเอียดอ่อน ตลอดจนภัยคุกคามความปลอดภัยทางไซเบอร์ ซึ่งสามารถเกิดขึ้นได้กับการรวมตัวกันและความซับซ้อนของเศรษฐกิจดิจิทัลของภูมิภาค สามารถมีการบูรณาการ มีความโปร่งใส คาดการณ์ได้ และตั้งอยู่บนกฎระเบียบ ขณะที่ยังคงแสวงหาแนวทางเดียวกันและสร้างความสอดคล้อง

ด้านกรอบข้อบังคับระหว่างประเทศสมาชิก รวมถึงดำเนินการในแนวทางที่สมดุลระหว่างกฎระเบียบและการอำนวยความสะดวกทางธุรกิจดิจิทัล

๗. **ส่งเสริม**ให้รัฐสภาสมาชิกของ APPF ปรับปรุงกฎหมายที่เกี่ยวกับการแข่งขันของตน เพื่อจับกุมการดำเนินการใด ๆ ที่ต่อต้านการแข่งขันในตลาดดิจิทัลให้ดียิ่งขึ้น อาทิ โดยการกำหนดแนวคิดที่เกี่ยวข้องใหม่ ๆ เช่น การปฏิบัติบางประการในพื้นที่ดิจิทัลที่เป็นอันตรายต่อการแข่งขัน
๘. **ส่งเสริม**ให้ประเทศสมาชิก APPF ทำงานเพื่อพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านดิจิทัลของตน เพื่อบรรลุเป้าหมายสูงสุดของการเชื่อมโยงระดับสากลที่จะช่วยให้ประชาชนในภูมิภาคโดยเฉพาะอย่างยิ่งประชาชนกลุ่มชายขอบและเปราะบางต่อการแบ่งแยกทางดิจิทัล ได้รับประโยชน์จากการเชื่อมโยงทางดิจิทัลและสามารถใช้สิทธิ์ของตนอย่างเต็มที่ในพื้นที่ดิจิทัล ด้วยการให้บริการอินเทอร์เน็ตในราคาที่เข้าถึงได้ ปลอดภัย และมีคุณภาพสูง และการให้โอกาสในการเรียนรู้ทักษะด้านดิจิทัลขั้นพื้นฐานในราคาจับต้องได้หรือไม่มีค่าใช้จ่าย ตลอดจนมีการสื่อสารถึงประโยชน์ของการมีส่วนร่วมในระบบเศรษฐกิจดิจิทัลในระดับสากลและความสำคัญในการบรรลุความเท่าเทียมกัน
๙. **ส่งเสริม**ให้ประเทศสมาชิก APPF พิจารณารูปแบบในการปรับปรุงการแลกเปลี่ยนข้อมูลและโครงสร้างพื้นฐานเพื่อทำให้ข้อมูลมีความสะดวกในการใช้งานมากขึ้น เพื่อที่การจัดทำนโยบายด้านข้อมูล การดำเนินโครงการ และการวิจัยเชิงวิชาการสามารถได้รับความสะดวก ในขณะที่เดียวกันก็มีการสร้างความมั่นใจในการปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของประเทศ
๑๐. **ส่งเสริม**ให้ประเทศสมาชิก APPF เพิ่มการเปลี่ยนผ่านทางดิจิทัลในด้านการบริการสาธารณะ เพื่อให้ประชาชนสามารถเข้าถึงบริการสาธารณะได้ทุกที่ที่ต้องการ
๑๑. **เสนอแนะ**ให้รัฐสภาสมาชิก APPF แสวงหาแนวทางที่ส่งเสริมความปลอดภัยทางไซเบอร์ ปกป้องข้อมูลส่วนบุคคล และอำนวยความสะดวกในการชำระเงินดิจิทัลในพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ ขณะที่มีการใช้การตรวจสอบของรัฐสภาในด้านกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และนโยบายด้านพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ของชาติ
๑๒. **เสนอแนะ**ให้ประเทศสมาชิก APPF วิเคราะห์และแบ่งปันผลลัพธ์ของความเป็นไปได้ในการใช้เทคโนโลยีการประมวลผลและจัดเก็บข้อมูล (blockchain) ปัญหาการเข้าถึงในระดับสากล รวมถึงประโยชน์และความเสี่ยงที่เป็นไปได้
๑๓. **สนับสนุน**ให้รัฐสภาสมาชิก APPF ส่งเสริมความเข้าใจเกี่ยวกับมาตรการด้านกฎระเบียบที่ส่งผลกระทบต่ออินเทอร์เน็ตและเศรษฐกิจดิจิทัล และส่งเสริมกลไกการตรวจสอบของรัฐสภาในกิจกรรมของรัฐบาลเพื่อสนับสนุนเศรษฐกิจดิจิทัล ด้วยตระหนักว่ารัฐสภามีบทบาทในการทำให้กรอบการดำเนินงานเชิงสถาบันระดับชาติมีความสมบูรณ์ เพื่อสนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัลที่เพิ่มขึ้น

๑๔. เชิญชวนให้รัฐสมาชิก APPF เสริมสร้างความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนเพื่อนำไปสู่แนวทางเสริมสร้างความเข้าใจและแบ่งปันประสบการณ์ด้านเศรษฐกิจดิจิทัล และพัฒนาการศึกษาเชิงทักษะและโครงการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้อง และ
๑๕. เสนอแนะให้ประเทศสมาชิก APPF สนับสนุนการดำเนินการของเอเปคในการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัล ที่ยั่งยืน และเสริมสร้างโครงสร้างพื้นฐานและเทคโนโลยีทางดิจิทัลโดยเคารพกฎหมายและระเบียบข้อบังคับภายในประเทศที่บังคับใช้
-



APPF29/RES/08

RESOLUTION ON ENHANCING ECONOMIC INTEGRATION AND PROMOTING TRADE IN THE REGION

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Japan, Russian Federation and Vietnam

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Reaffirming prior APPF resolutions on regional economic integration and trade promotion including the Resolution on Strengthening Institutions for Trade and Growth (APPF28/RES/02) adopted in 2020 in Canberra, Australia, Resolution on the Role of Parliaments in Promoting Seamless Regional Economic Integration (APPF26/RES/04) adopted in 2018 in Hanoi, Vietnam, Resolution on Fostering and Strengthening Connectivity Towards Economic Integration and Shared Prosperity in the Asia-Pacific Region (APPF24/RES/09) adopted in 2016 in Vancouver, Canada, and Resolution on Regional Economic Integration (APPF09/RES/09) adopted in 2001 in Valparaíso, Chile,

Welcoming that the leaders of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) adopted the Putrajaya Vision 2040 to pursue “an open, dynamic, resilient and peaceful Asia-Pacific Community by 2040, for the prosperity of all people and future generations” in the 27th APEC Economic Leaders Meeting in 2020,

Recognizing that protectionist measures in trade and investment can negatively influence the world economy when there are significant downside risks for the global economy and that the

pace of regional economic integration has been slowed and free trade practices have been affected by the pandemic,

Stressing that it is important to strengthen our economic policy responses in a cooperative manner taking into account country-specific circumstances, if we are to swiftly achieve a strong, sustainable and balanced growth pattern in the face of global challenges,

Recognizing the need for a people-centered approach to regional development cooperation to promote sustainable development and overcome such challenges as poverty, exclusion, social inequality, food security and environmental pollution because the ultimate end of economic development is the improved well-being of all people,

Confirming the role and the engagement of APPF Member Parliaments in creating favorable institutional environment to economic integration, restoring regional cooperation mechanisms and promoting trade for the realization of the ultimate long-term goal of the Free Trade Area of the Asia-Pacific (FTAAP) and free trade at the new background of recovering from the COVID-19 pandemic;

RESOLVE TO:

1. **Call on** APPF Member Countries to work constructively to create conditions and seek optimal schemes for multilateral cooperation for the realization of the FTAAP as a comprehensive and high-quality future free trade agreement by developing institutions to enhance regional economic integration and promote trade for shared prosperity in the Asia-Pacific in the post-COVID-19 era such as the RCEP (Regional Comprehensive Economic Partnership), CPTPP (Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership), and APTA (Asia-Pacific Trade Agreement);
2. **Request** APPF Member Countries, which have joined such trade pacts aiming to promote free trade in the region as RCEP, CPTPP, and APTA, to encourage and support other Asia-Pacific states to meet the requirements to join the agreements, with a view to providing the foundation for the establishment of a free trade zone in the Asia-Pacific in the long term

while also keeping in mind the desire to expand trade with neighboring countries, such as member states of the EAEU;

3. **Note** that the RCEP Agreement is an unprecedented mega regional trading arrangement that comprises a diverse mix of developed, developing and least developed economies of the region, **Welcome** the full conclusion of RCEP negotiations at the 4th RCEP Summit held virtually in November 2020 and **Call on** APPF Member Parliaments to make efforts to ratify the agreement;
4. **Recommend** APPF Member Countries to make policy efforts to ensure the resumption and expansion of free movement of essential workforce and products that have been restricted by the pandemic;
5. **Encourage** APPF Member Parliaments to put trade promotion strategies on their post pandemic growth agenda and carry out an ongoing assessment of international trade instruments to the extent of their legislative powers with a view to promote equality of opportunities within and between Member Countries;
6. **Encourage** APPF Member Parliaments, with an aim to create an open and non-discriminatory market that respects the interests of all economies, to exchange views on economic and trade policy coordination in the region on the occasion of the APPF annual meetings and strengthen national legislation to facilitate exchanges of practices and experiences in cooperation and sustainable development among Member Countries;
7. **Promote** cooperation on “integration of integrations”, bridging the existing economic integration frameworks in Eurasia under the common framework of the Greater Eurasian Partnership;
8. **Acknowledge** that global trade and investment is underpinned by the multilateral trading system with the World Trade Organization (WTO) at its center, and cooperation among Member States is needed to improve its functions; **Encourage** APPF Member Countries to commit themselves to fighting all unfair trade practices and restrictive economic measures against free trade under the auspice of the WTO and taking actions to improve

WTO's functioning of dispute settlement in order to ensure our recovery from the COVID-19 pandemic and facilitate economic growth through free trade and investment; and **Emphasize** the significance of a WTO rules-based, free, open and transparent, resilient, inclusive and responsive multilateral trading system for the post COVID-19 recovery;

9. **Encourage** APPF Member Countries to come up with outreach programs to promote regional trade agreements to foster the participation of small and medium enterprises, and social and economic organizations in regional markets and encourage businesses to utilize bilateral and regional trade agreements;
10. **Emphasize** that efforts toward the realization of trade liberalization according to national regulations and economic integration ought to be made while recognizing the need to facilitate such activities as improvement of trade rules related to intellectual property rights and investment, implementation of good practices of regulation, food security and environmental protection; **Pay attention** to the promotion of agroecology, which involves applying ecological principles to agriculture in order to protect ecosystems, as encouraged in the context of the CFS Policy Recommendations on Agroecological and Other Innovative Approaches for sustainable agriculture and food systems that enhance food security and nutrition that was endorsed by the 48th Committee on World Food Security; **Also pay attention** to the promotion of agriculture that takes advantage of regional characteristics; and
11. **Bear in mind** that restrictive economic measures that are inconsistent with the existing WTO rules and the relevant UN Security Council resolutions can destabilize and undermine trade among countries.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/08
การเสริมสร้างการรวมตัวกันทางเศรษฐกิจและการส่งเสริมการค้าในภูมิภาค
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี ญี่ปุ่น สหพันธรัฐรัสเซีย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม)

พวกเราสมาชิกสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยืนยันอีกครั้งถึงข้อมติ APPF ที่ผ่านมาในด้านการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาคและการส่งเสริมการค้า ซึ่งรวมถึงข้อมติในหัวข้อ “การส่งเสริมสถาบันเพื่อการค้าและการเติบโต” (APPF28/RES/02) ที่ได้รับรองใน พ.ศ. ๒๕๖๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ข้อมติในหัวข้อ “บทบาทของรัฐสภาในการส่งเสริมการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาคอย่างไร้รอยต่อ” (APPF26/RES/04) ที่ได้รับรองใน พ.ศ. ๒๕๖๓ ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ข้อมติในหัวข้อ “สนับสนุนและส่งเสริมความเชื่อมโยงสู่การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจและความมั่งคั่งร่วมกันในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก” (APPF24/RES/09) ที่ได้รับรองใน พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ เมืองแวนคูเวอร์ แคนาดา และข้อมติในหัวข้อ “การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาค” ที่ได้รับรองใน พ.ศ. ๒๕๔๔ ณ เมืองบัลปาราอิโซ สาธารณรัฐชิลี

ชื่นชมกลุ่มผู้นำเอเปค (Asia-Pacific Economic Cooperation – APEC) ที่ได้รับรองวิสัยทัศน์ปุตราจาयाของเอเปค ๒๐๔๐ (APEC Prutajaya Vision 2040) เพื่อมุ่งสู่ประชาคมเอเชียและแปซิฟิกที่เปิดกว้าง มีพลวัต รับมือกับปัญหาได้ดี มีสันติภายใน พ.ศ. ๒๕๘๓ เพื่อความมั่งคั่งของประชาชนและคนรุ่นต่อไปในอนาคต

ตระหนักว่ามาตรการปกป้องทางการค้าและการลงทุนส่งผลเชิงลบต่อเศรษฐกิจโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเกิดวิกฤติเศรษฐกิจโลก การก้าวสู่การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาคดำเนินไปอย่างเชื่องช้า และการค้าเสรียังได้รับผลกระทบจากโรคระบาด

เน้นย้ำว่าการกำหนดนโยบายทางเศรษฐกิจในลักษณะส่งเสริมความร่วมมือมีความสำคัญอย่างยิ่ง โดยต้องพิจารณาถึงสถานการณ์จริงที่เกิดขึ้นในประเทศนั้น ๆ หากต้องการจะบรรลุเป้าหมายแนวทางการเติบโตอย่างสมดุล ยั่งยืน และเข้มแข็งท่ามกลางสถานการณ์ความท้าทายของโลกให้ได้อย่างรวดเร็ว

ตระหนักว่าความจำเป็นของการยึดประชาชนเป็นศูนย์กลางในการดำเนินความร่วมมือด้านการพัฒนาในภูมิภาค เพื่อส่งเสริมให้เกิดการพัฒนาที่ยั่งยืนและเอาชนะความท้าทายต่าง ๆ อาทิ ความยากจน การถูกกีดกัน ความไม่เท่าเทียมทางสังคม ความมั่นคงทางอาหารและมลพิษด้านสิ่งแวดล้อม เพราะเป้าหมายสุดท้ายของการพัฒนาทางเศรษฐกิจคือการยกระดับความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชนทุกคน

ยืนยันบทบาทและการมีส่วนร่วมของรัฐสภาสมาชิก APPF ในการสร้างสิ่งแวดล้อมเชิงสถาบันที่จะช่วยส่งเสริมการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจ ฟื้นฟูพลไกความร่วมมือในภูมิภาคและส่งเสริมการค้าเพื่อให้บรรลุเป้าหมายระยะยาว

ของการจัดทำเขตการค้าเสรีในเอเชียและแปซิฟิก (Free Trade Area of the Asia-Pacific – FTAAP) และการค้าเสรีภายใต้เงื่อนไขสิ่งแวดล้อมใหม่หลังจากการระบาดของโควิด-๑๙

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF** ให้ร่วมมือกันอย่างสร้างสรรค์เพื่อสร้างเงื่อนไขและแผนการที่เหมาะสมที่เอื้อประโยชน์ต่อความร่วมมือแบบพหุภาคีเพื่อสนับสนุนการจัดทำเขตการค้าเสรีในเอเชียและแปซิฟิก (FTAAP) ในฐานะที่เป็นความตกลงการค้าเสรีในอนาคตที่ครอบคลุมทุกเรื่อง (comprehensive) และมีมาตรฐานสูง (high quality) โดยการพัฒนาเชิงสถาบันเพื่อยกระดับการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาค และส่งเสริมการค้าเพื่อความมั่งคั่งร่วมกันในเอเชียและแปซิฟิกในยุคหลังโควิด-๑๙ อาทิ ความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (Regional Comprehensive Economic Partnership – RCEP) ความตกลงที่ครอบคลุมและก้าวหน้าสำหรับหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจภาคพื้นแปซิฟิก (Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership – CPTPP) และความตกลงการค้าเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Trade Agreement – APTA)
๒. **เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF** ที่เป็นภาคีความตกลงทางการค้าต่าง ๆ ที่สนับสนุนกรอบการค้าเสรีในภูมิภาค อาทิ RCEP CPTPP และ APTA ให้ส่งเสริมและสนับสนุนรัฐต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกให้สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดของความตกลงนั้นเพื่อวางรากฐานเขตการค้าเสรีในเอเชียและแปซิฟิกในระยะยาว ในขณะเดียวกันก็ต้องตระหนักถึงความต้องการที่จะขยายการค้าไปยังประเทศเพื่อนบ้าน อาทิ รัฐสมาชิกของสหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Union – EAEU)
๓. **รับทราบว่า** ความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP) เป็นกรอบการเจรจาทางการค้าในภูมิภาคที่ยิ่งใหญ่และไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนที่รวบรวมเขตเศรษฐกิจที่หลากหลายเข้าด้วยกัน ทั้งเศรษฐกิจที่พัฒนาแล้ว เศรษฐกิจที่กำลังพัฒนา และเศรษฐกิจที่พัฒนาน้อยที่สุด **ยินดีกับ** ผลสรุปการเจรจา RCEP ในการประชุมสุดยอด RCEP ครั้งที่ ๔ ที่จัดขึ้นผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๓ และ **เรียกร้อง** รัฐสมาชิก APPF ให้สัถยาบันต่อความตกลง RCEP ดังกล่าว
๔. **แนะนำว่า** ประเทศสมาชิก APPF ให้พยายามออกนโยบายส่งเสริมการฟื้นฟูและการเคลื่อนย้ายแรงงานที่เป็นที่ต้องการของตลาดและผลิตภัณฑ์ซึ่งถูกจำกัดโดยสถานการณ์โรคระบาด
๕. **ส่งเสริม** รัฐสมาชิก APPF ให้ให้ความสำคัญกับยุทธศาสตร์ส่งเสริมการค้าเป็นวาระการพัฒนาภายหลังสิ้นสุดการแพร่ระบาดและให้ดำเนินมาตรการติดตามประเมินผลจากการใช้กลไกการค้าระหว่างประเทศอย่างต่อเนื่อง โดยอาศัยบทบาทของฝ่ายนิติบัญญัติเพื่อสร้างความเท่าเทียมทางโอกาสให้เกิดขึ้นทั้งภายในประเทศและระหว่างประเทศ
๖. **ส่งเสริม** รัฐสมาชิก APPF ให้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นด้านความร่วมมือเชิงนโยบายด้านเศรษฐกิจและการค้าในโอกาสการประชุมประจำปี APPF และสนับสนุนการตรากฎหมายที่ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติและประสบการณ์ในด้านความร่วมมือและการพัฒนาที่ยั่งยืนระหว่างประเทศสมาชิก โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างตลาดการค้าที่เปิดกว้างและไม่เลือกปฏิบัติ (Open and non-discriminatory market) ซึ่งเคารพผลประโยชน์ของทุกเขตเศรษฐกิจ

๗. **ส่งเสริม**ความร่วมมือด้านการบูรณาการแห่งบูรณาการในภูมิภาคต่าง ๆ (integration of integrations) เพื่อเชื่อมโยงกรอบการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจต่าง ๆ ในภูมิภาคยูเรเชียภายใต้แนวคิด Greater Eurasian Partnership (ริเริ่มโดยนายวลาดิเมียร์ ปูติน ประธานาธิบดีสหพันธรัฐรัสเซีย)
๘. **รับทราบ**ว่าการค้าและการลงทุนโลกถูกขับเคลื่อนโดยระบบการค้าพหุภาคีภายใต้องค์การการค้าโลก (World Trade Organization – WTO) เป็นศูนย์กลาง และความร่วมมือระหว่างภาคีสมาชิกเป็นสิ่งจำเป็นที่จะช่วยพัฒนาบทบาทหน้าที่ของ WTO **ส่งเสริม**ประเทศสมาชิก APPF ให้แสดงความรับผิดชอบในการต่อสู้กับรูปแบบการค้าที่ไม่เป็นธรรม มาตรการข้อจำกัดทางการค้าอย่างเต็มรูปแบบที่ต่อต้านการค้าเสรีภายใต้การสนับสนุนของ WTO รวมถึงดำเนินการปฏิรูปบทบาทหน้าที่ของ WTO ในการไกล่เกลี่ยข้อพิพาทเพื่อส่งเสริมการฟื้นฟูทางเศรษฐกิจจากการแพร่ระบาดโควิด-๑๙ และส่งเสริมการเติบโตทางเศรษฐกิจผ่านการค้าและการลงทุนเสรี **เน้นย้ำ**ความสำคัญของระบบการค้าพหุภาคีที่สามารถตอบสนองกับเหตุการณ์ เน้นการมีส่วนร่วม ยืดหยุ่น โปร่งใส เปิดกว้าง เสรี และยึดกฎกติกาของ WTO เพื่อการฟื้นฟูภายหลังยุคโควิด-๑๙
๙. **ส่งเสริม**ประเทศสมาชิก APPF ให้ริเริ่มโครงการต่าง ๆ เพื่อสนับสนุนความตกลงทางการค้าภายในภูมิภาค ทั้งนี้ เพื่อกระตุ้นการมีส่วนร่วมของวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดเล็ก และองค์การด้านเศรษฐกิจและสังคมของตลาดภายในภูมิภาค และส่งเสริมให้ธุรกิจการค้าต่าง ๆ ได้ใช้ประโยชน์จากความตกลงการค้าในภูมิภาคและความตกลงการค้าพหุภาคี
๑๐. **เน้นย้ำ**ความพยายามที่จะทำให้การเปิดเสรีทางการค้าเกิดขึ้นจริงและสอดคล้องกับระเบียบข้อบังคับภายในประเทศ รวมถึงข้อบังคับของการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจ โดยขณะเดียวกันต้องตระหนักถึงความจำเป็นในการส่งเสริมกิจกรรมต่าง ๆ อาทิ การปรับปรุงกฎระเบียบการค้าที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญาและการลงทุน การดำเนินการตามแนวปฏิบัติที่ดีในการออกกฎระเบียบ ความมั่นคงทางอาหาร และการปกป้องสิ่งแวดล้อม **ให้ความสนใจ**การส่งเสริมนิเวศเกษตร (Agroecology) ที่นำเอาหลักนิเวศวิทยามาใช้ในการเกษตรเพื่อช่วยปกป้องระบบนิเวศ ตามนโยบายด้านเกษตรเชิงนิเวศและนวัตกรรม (Policy recommendations on Agroecological and Other Innovative Approaches) ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อยกระดับความมั่นคงทางอาหารและโภชนาการ ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุมคณะกรรมการความมั่นคงอาหารโลก (Committee on World Food Security หรือ CFS) ครั้งที่ ๔๘ รวมทั้ง**ให้ความสนใจ**การส่งเสริมการเกษตรที่ใช้ลักษณะเฉพาะทางภูมิประเทศที่โดดเด่นของภูมิภาค
๑๑. **ตระหนัก**ว่ามาตรการทางเศรษฐกิจที่เข้มงวดที่ไม่สอดคล้องกับกฎกติกาของ WTO และข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (UN Security Council) จะสร้างความไร้เสถียรภาพและทำลายการค้าระหว่างประเทศ



APPF29/RES/09

**RESOLUTION ON THE ROLE OF PARLIAMENTS IN BALANCING
DISEASE CONTROL, ECONOMY, AND HUMAN RIGHTS,
AND IDEAS FOR INTER-PARLIAMENTARY COOPERATION**

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Australia and Mexico

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Reaffirming joint declarations and resolutions adopted at major international conferences on COVID-19 response, including the President's summary of the debate on the overall theme of the 142nd IPU Assembly, the Joint Statement of the Special ASEAN Plus Three Summit on Coronavirus Disease 2019, resolutions adopted by the 73rd and 74th World Health Assemblies (WHA), the 2020 Riyadh G20 Leaders' Declaration, and the resolution adopted by the United Nations Human Rights Council,

Concerned at the situation where public health measures have resulted in having an unintentional impact on human rights and the economy, including the shrinking of national economies in the Asia-Pacific region caused by unnecessary restrictions in travel between countries and regions, and how vulnerable groups were the hardest hit and basic rights ensured under the Constitution were in some cases unreasonably or arbitrarily limited, including infringement of individual freedom and personal information, in the process of controlling the spread of COVID-19,

Acknowledging disease control, economy, and human rights during the COVID-19 pandemic are goals no country can neglect,

Keeping in mind that medical health cooperation in vaccines and treatments vitalizes the economy by efficiently restoring daily life and improving universal access to public health, thereby building the foundation to achieve balance in disease control, economy, and human rights,

Emphasizing the need for cooperation and solidarity in the Asia-Pacific region to share experiences in achieving balance in disease control, economy, and human rights to strengthen crisis response capability and thereby enhance resilience in the post-COVID-19 era,

RESOLVE TO:

1. **Recommend** APPF Member Parliaments assess the balance in disease control, economy, and human rights, and gender equality by examining whether or not any of the measures adopted to control COVID-19 excessively restricted the economy and human rights, and monitor the government so that it can adopt a human-rights-based and gender-sensitive approach and take into account the inequality faced by vulnerable groups;
2. **Encourage** APPF Member Parliaments to devote efforts to protect human rights by taking into consideration human rights guidelines of international organizations, such as the Declaration of Human Rights and International Bill of Rights, during the deliberation of bills on disease control to prevent all forms of infringement on human rights that may arise in the process of responding to health crises in the COVID-19 and post-COVID-19 era;
3. **Recommend** APPF Member Countries to ease policies on travel between countries and regions that were put in place to curb the spread of COVID-19 and be committed to reviving the economy by restoring the freedom to travel and promoting trade; when appropriate to do so in keeping with public health best practices
4. **Urge** APPF Member Countries to cooperate in the preemptive establishment of a response

strategy so that balance may be achieved in disease control, economy, and human rights in case of a recurrence of a global health crisis in the post-COVID-19 era;

5. **Invite** APPF Member Parliaments to share experiences in disease control through the Asia-Pacific Parliamentary Forum on Global Health (APPFGH) and other regional and international meetings and together, seek a more effective response measure that does not disrupt the economy or infringe upon human rights; and
6. **Call upon** APPF Member Countries to collaborate in the area of medical health to ensure fair and affordable access to vaccines and treatments, cognizant of their importance as a public good in achieving balance in disease control, economy, and human rights.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/09
บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ
และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือรัฐสภาระหว่างประเทศ
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี เคอร์เรียรัฐออสเตรเลีย และสหรัฐเม็กซิโก)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

เน้นย้ำถึง ปฏิญญาร่วมและข้อมติที่รับรองในการประชุมระหว่างประเทศเรื่องการตอบสนองต่อการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ที่สำคัญ รวมถึงสรุปของประธานรัฐสภาในการอภิปรายเกี่ยวกับหัวข้อหลักทั่วไปของการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๒ (The 142nd IPU Assembly) แถลงการณ์ร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียนบวกสาม สมัยพิเศษ ว่าด้วยการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ข้อมติที่ได้รับการรับรองโดยที่ประชุมสมัชชาอนามัยโลก (World Health Assembly: WHA) ครั้งที่ ๗๓ และ ๗๔ ปฏิญญาการประชุมผู้นำกลุ่มประเทศ G20 ณ กรุงริยาด และข้อมติที่ได้รับการรับรองโดยคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ (United Nations Human Rights Council: UNHRC)

หวังใยว่า ในสถานการณ์ที่มาตรการสาธารณสุขมีผลกระทบอย่างไม่ตั้งใจต่อสิทธิมนุษยชนและเศรษฐกิจ รวมถึงสันคลอนเศรษฐกิจของประเทศในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ซึ่งเกิดจากมาตรการเข้มงวดที่ไม่จำเป็นในการจำกัดการเดินทางระหว่างประเทศและภูมิภาค และกลุ่มเปราะบางได้รับผลกระทบมากที่สุดประการใด และสิทธิขั้นพื้นฐานตามรัฐธรรมนูญถูกจำกัดอย่างไรเหตุผลและโดยพลการในบางกรณี รวมถึงการละเมิดเสรีภาพของบุคคลและข้อมูลส่วนบุคคลในกระบวนการควบคุมการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)

รับทราบว่าการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน ระหว่างการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) เป็นเป้าหมายที่ไม่มีประเทศใดเลยจะได้

พึงระลึกว่าความร่วมมือสุขภาพทางการแพทย์ในเรื่องวัคซีนและการรักษาฟื้นฟูเศรษฐกิจโดยการกลับมาใช้ชีวิตตามปกติได้อย่างมีประสิทธิภาพและปรับปรุงการเข้าถึงสาธารณสุขอย่างทั่วถึง ด้วยเหตุนี้คือการสร้างรากฐานเพื่อให้มีความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน

เน้นย้ำถึง ความจำเป็นที่ต้องร่วมมือและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกในการแบ่งปันประสบการณ์ความสำเร็จของความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน เพื่อสร้างเสริมสมรรถนะการสนองตอบต่อวิกฤตและส่งเสริมความสามารถในการฟื้นคืนสู่สภาพเดิมในยุคหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **เสนอแนะ**รัฐสภาสมาชิก APPF ประเมินความสมดุระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน และความเท่าเทียมกันทางเพศ โดยการตรวจสอบว่ามีมาตรการใดที่ใช้ควบคุมการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) จำกัดเศรษฐกิจและสิทธิมนุษยชนเกินกว่าเหตุหรือไม่ และตรวจสอบรัฐบาลเพื่อสามารถดำเนินนโยบายบนพื้นฐานของสิทธิมนุษยชนและคำนึงถึงมิติหญิงชาย ตลอดจนความไม่เท่าเทียมที่กลุ่มเปราะบางเผชิญ
 ๒. **สนับสนุนให้**รัฐสภาสมาชิก APPF ทุ่มความพยายามปกป้องสิทธิมนุษยชนโดยคำนึงถึงแนวทางด้านสิทธิมนุษยชนขององค์การระหว่างประเทศ เช่น ปฏิญญาว่าด้วยสิทธิมนุษยชนและตราสารสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ ในระหว่างการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติว่าด้วยการควบคุมโรคเพื่อป้องกันการละเมิดสิทธิมนุษยชนทุกรูปแบบ ซึ่งอาจเกิดขึ้นในขั้นตอนต่อสู้กับวิกฤตด้านสุขภาพในช่วงการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) และยุคหลัง COVID-19
 ๓. **เสนอแนะให้**รัฐสภาสมาชิก APPF ผ่อนคลายนโยบายการเดินทางระหว่างประเทศและภูมิภาค ซึ่งใช้ควบคุมการแพร่ระบาดของ COVID-19 และเป็นข้อผูกมัดที่จะฟื้นฟูเศรษฐกิจโดยการคืนเสรีภาพในการเดินทางและสนับสนุนการค้าเมื่อถึงเวลาเหมาะสม โดยคงไว้ซึ่งวิธีปฏิบัติที่เป็นเลิศด้านสาธารณสุข
 ๔. **กระตุ้นให้**รัฐสภาสมาชิก APPF ร่วมมือกำหนดยุทธศาสตร์ตอบโต้ล่วงหน้า เพื่ออาจสร้างสมดุระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน หากเกิดวิกฤตด้านสุขภาพระดับโลกอีกครั้งในยุคหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)
 ๕. **เชิญชวนให้**รัฐสภาสมาชิก APPF แบ่งปันประสบการณ์ในการควบคุมโรคผ่านการประชุมสมาชิกรัฐสภาเอเชีย-แปซิฟิกว่าด้วยสาธารณสุขโลก (Asia-Pacific Parliamentary Forum on Global Health: APPFGH) และการประชุมระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ และร่วมกันหามาตรการตอบโต้ที่มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ซึ่งไม่กระทบต่อเศรษฐกิจหรือฝ่าฝืนสิทธิมนุษยชน และ
 ๖. **เรียกร้องให้**รัฐสภาสมาชิก APPF ร่วมมือกันด้านสุขภาพทางการแพทย์เพื่อรับประกันการเข้าถึงวัคซีนและการรักษาที่เป็นธรรมและมีราคาที่เหมาะสม โดยตระหนักถึงความสำคัญในฐานะสินค้าสาธารณะ เพื่อให้ประสบความสำเร็จในการสร้างสมดุระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน
-



APPF29/RES/10

**RESOLUTION ON JOINT PARLIAMENTARY ACTION
IN PURSUING RESPONSE TO CLIMATE CHANGE
AND FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea and Indonesia

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Welcoming the outcome document adopted at COP 26 Parliamentary meeting in November 2021, which lays out a roadmap to increase parliamentary engagement to address climate change,

Reaffirming our commitment to implement the resolutions on climate change adopted at previous APPF Annual Meetings, including the Resolution on Enhancing Parliamentary Roles in Response to Climate Change (APPF28/RES28/08) adopted in Canberra, Australia, in 2020 and the Resolution on Enhancing Parliamentary Roles in Response to Climate Change (APPF27/RES/04) adopted in Siem Reap, Cambodia, in 2019,

Recalling Goal 13 of the 2030 Sustainable Development Goals, the resolution adopted by the Human Rights Council on climate change (HRC41/21), and the Sixth Report by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) (“AR6 Climate Change 2021: The Physical Science Basis”),

Noting the achievements of COP22, COP23, COP24, COP25 and COP26, to make a global

effort for the achievement of the Paris Agreement that was adopted at the 21st Conference of the Parties (COP21) in 2015 according to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and came into effect in November 2016 and climate change response,

Recognizing at least 85% of the world's population has been impacted by human-induced climate change, which could lead to drastic food and water shortages, and deadly climate disasters,

Mindful that a return to pre-COVID-19 lifestyles will once again accelerate climate change while acknowledging the mitigation of climate change resulting from an unprecedented pandemic is a temporary phenomenon,

Noting every country is now struggling to recover their economy after the COVID-19 pandemic and refocus their plan to achieve the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development,

Recognizing climate change response goes beyond efforts by individual countries and calls for continuous partnerships through multilateral cooperation, and the potential of such cooperation is abundant in the Asia-Pacific region,

Recognizing the damage caused by climate change and impact of pandemics, such as COVID-19, on humanity may be comparable or even more aggravating, and that such damage hits hardest vulnerable groups suffering from poverty or geographical isolation, and therefore calls for a supranational climate change response inclusive of these people,

Acknowledging the crucial role of parliamentary institutions in pursuing climate change response and sustainable development through their legislative, management and oversight, and budgetary functions for the national implementation of international agreements,

RESOLVE TO:

1. **Urge** APPF Member Countries to support the transition to a carbon neutral society in the lead up to the post-COVID-19 era based on a change of perception that climate change response and sustainable development policies can serve as opportunities for new economic growth and improvement of the environment; **note** that they do not substantially disadvantage those whose livelihoods depend on existing industries;
2. **Recommend** APPF Member Countries to enhance the effort in maintaining green economy paradigm in national development agenda and accelerating transition to sustainable and environment-friendly energy sources including renewables;
3. **Request** APPF Member Countries to double their climate effort to maintain the Paris Agreement target of holding the increase in the global average temperature to well below 2 °C above pre-industrial levels and pursuing efforts to limit the temperature increase to 1.5 °C above pre-industrial levels and continue regional and international cooperation for climate change response;
4. **Recommend** APPF Member Countries to take part in regional meetings to share climate change response measures and achievements for the efficient and transparent implementation of the Paris Agreement;
5. **Urge** APPF Member Countries to continue working effectively and in good faith on developing mechanisms, modalities, procedures and guidelines towards the implementation of the Paris Agreement, taking into account the principles of common but differentiated responsibilities and respective capabilities (CBDR-RC) in light of national circumstances as provided for under the UNFCCC and the Paris Agreement;
6. **Encourage** APPF Member Countries and the international community to take a greater interest in groups vulnerable to climate change for reasons such as poverty and geographical isolation, vulnerable sectors, including agriculture and water resources, and disaster management, and increase support in human resources and materials;
7. **Encourage** APPF Member Countries to collaborate in the support of human resources, materials, and technology to strengthen the capacity of the Asia-Pacific region to respond

collectively to climate change;

8. **Encourage** APPF Member Countries to harness local and community-based approaches, nature-based solutions, and traditional as well as indigenous knowledge in the implementation of climate change response plans;
9. **Call upon** APPF Member Countries to align their post-pandemic recovery plan with their climate change efforts and achievement of the sustainable development agenda;
10. **Recommend** APPF Member Countries to bolster cooperation to preserve a healthy ecosystem by monitoring the ecosystem of the Asia-Pacific region and protecting biodiversity in preparation against changes to the ecosystem due to climate change;
11. **Invite** APPF Member Parliaments to make legal and financial efforts to increase R&D investments in innovative energy technologies to respond to climate change and devise solid economic stimulus package to promote green economy and sustainable energy transition; and
12. **Call upon** APPF Member Parliaments to double their legislative, oversight, and budgetary efforts to facilitate climate change response and resilience in accordance with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and the Paris Agreement, and push their respective nations in achieving the Nationally Determined Contributions (NDC) and Sustainable Development Goals (SDGs) on climate change.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/10
การดำเนินการร่วมกันของรัฐสภาในการติดตาม
การตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี และสาธารณรัฐอินโดนีเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยินดีเอกสารผลลัพธ์ที่ได้รับการรับรองจากที่ประชุมรัฐสภากรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สมัยที่ ๒๖ (COP26) ในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๔ ซึ่งได้วางแผนการดำเนินการเพื่อเสริมสร้างข้อตกลงของรัฐสภาในการกำหนดปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

ยืนยันพันธกิจในการนำข้อมติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ได้รับการรับรองจากการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกไปปฏิบัติ รวมทั้งข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างบทบาทรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ (APPF28/RES28/08) ที่ได้รับการรับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี ๒๕๖๓ และข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างบทบาทรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ (APPF27/RES/04) ที่ได้รับการรับรอง ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อปี ๒๕๖๒

ระลึกถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน เป้าหมายที่ ๑๓ ข้อมติที่ได้รับการรับรองโดยคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (HRC41/21) และรายงานการประเมินของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ครั้งที่ ๖ ว่าด้วย “พื้นฐานวิทยาศาสตร์กายภาพ” (The Intergovernmental Panel on Climate Change: IPCC) (“AR6 Climate Change 2021: The Physical Science Basis”)

รับทราบว่าความสำเร็จของการประชุมรัฐสภากรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สมัยที่ ๒๒-๒๖ เพื่อก่อให้เกิดความพยายามทั่วโลกในการบรรลุความตกลงปารีส ซึ่งได้รับการรับรองจากการประชุม COP สมัยที่ ๒๑ เมื่อปี ๒๕๕๘ ตามกรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) และมีผลบังคับใช้การตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๙

ตระหนักว่าประชากรทั่วโลกอย่างน้อยร้อยละ ๘๕ ได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศที่มีมนุษย์เป็นสาเหตุ ซึ่งจะนำไปสู่การขาดแคลนน้ำและอาหารอย่างรุนแรง ภัยพิบัติอย่างรุนแรงที่เกิดจากสภาพภูมิอากาศ

ตระหนักว่าการกลับมาของชีวิตความเป็นอยู่ก่อนเกิดโรคระบาดโควิด-๑๙ จะเร่งให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศอีกครั้ง ในขณะที่ยอมรับว่าการลดลงของการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศมีผลมาจากโรคระบาดคือปรากฏการณ์ชั่วคราว

รับทราบว่าขณะนี้ทุกประเทศต่างประสบปัญหากับการฟื้นฟูเศรษฐกิจภายหลังโรคระบาดโควิด-๑๙ และปรับแผนในการบรรลุวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนขององค์การสหประชาชาติ ค.ศ. ๒๐๓๐

ตระหนักว่าการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศเป็นสิ่งที่เกินกว่าความพยายามของแต่ละประเทศและเรียกร้องความเป็นหุ้นส่วนอย่างต่อเนื่องผ่านความร่วมมือแบบพหุภาคี และศักยภาพของความร่วมมืออย่างเต็มเปี่ยมของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

ตระหนักว่าความเสียหายที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและผลกระทบของโรคระบาด อาทิ โรคโควิด-๑๙ ต่อด้านมนุษยธรรมอาจจะสามารถเปรียบเทียบได้หรือร้ายแรงยิ่งกว่า และสร้างความเสียหายอย่างรุนแรงที่สุดต่อกลุ่มเปราะบางที่ได้รับผลกระทบจากความยากจนและการแบ่งแยกทางภูมิศาสตร์ ดังนั้นจึงเรียกร้องให้มีการตอบสนองอย่างครอบคลุมในระดับเหนือชาติเพื่อกลุ่มบุคคลเหล่านี้

รับทราบถึงบทบาทที่สำคัญขององค์การรัฐสภาในการติดตามการตอบสนองของการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและการพัฒนาที่ยั่งยืนผ่านการบัญญัติกฎหมาย การบริหารจัดการ การตรวจสอบ และบทบาทด้านงบประมาณเพื่อนำข้อตกลงระหว่างประเทศไปปฏิบัติภายในประเทศ

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนการเปลี่ยนผ่านไปยังสังคมที่เป็นกลางทางคาร์บอนก่อนที่จะเข้าสู่ยุคหลังการเกิดโรคระบาดโควิด-๑๙ โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของการรับรู้ถึงการเปลี่ยนแปลงว่าการตอบสนองต่อเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและนโยบายการพัฒนาที่ยั่งยืนสามารถเปิดโอกาสให้เกิดการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจและการปรับปรุงสิ่งแวดล้อมได้; รับทราบว่าสิ่งเหล่านี้ไม่ได้เป็นอุปสรรคอย่างจริงจังต่อผู้ดำรงชีวิตด้วยอุตสาหกรรมที่มีอยู่แล้ว
๒. **แนะนำ**ประเทศสมาชิก APPF ให้เพิ่มความพยายามในการรักษาไว้ซึ่งแบบอย่างของเศรษฐกิจสีเขียวในวาระการพัฒนาแห่งชาติและเร่งการเปลี่ยนผ่านสู่แหล่งพลังงานที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและยั่งยืน ซึ่งรวมถึงพลังงานทดแทนด้วย
๓. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF เพิ่มความพยายามเป็นสองเท่าเพื่อรักษาเป้าหมายของความตกลงปารีส โดยควบคุมการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิโลกโดยเฉลี่ยต่ำกว่า ๒ องศาเซลเซียส เหนือระดับก่อนยุคอุตสาหกรรม และพยายามที่จะจำกัดการเพิ่มของอุณหภูมิที่ ๑.๕ องศาเซลเซียสเหนือระดับก่อนยุคอุตสาหกรรม และ

เสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศและภูมิภาคอย่างต่อเนื่องสำหรับการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ

๔. **แนะนำประเทศสมาชิก APPF** ให้มีส่วนร่วมในการประชุมระดับภูมิภาคเพื่อแลกเปลี่ยนมาตรการการตอบสนองทางสภาพภูมิอากาศและความสำเร็จในการนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติอย่างมีประสิทธิภาพและโปร่งใส
๕. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF** ให้ดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพและเชื่อมั่นในกลไกการพัฒนา แบบอย่างกระบวนการ และแนวทางนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติ ทบทวนหลักที่กำหนดให้ปฏิบัติเป็นการทั่วไปบนความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างกันระหว่างประเทศที่พัฒนาแล้วและประเทศกำลังพัฒนา (Common but Differentiated and Responsibilities respective Capabilities (CBDR – RC)) ตามสภาวะแวดล้อมของแต่ละประเทศที่ได้เตรียมการไว้สำหรับอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) และความตกลงปารีส
๖. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF และประชาคมระหว่างประเทศ** ให้ความสนใจต่อกลุ่มที่มีความเสี่ยงต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศเพื่อเหตุผลบางประการ อาทิ ความยากจนและการแบ่งแยกทางภูมิศาสตร์ กลุ่มเสี่ยง รวมทั้งแหล่งทรัพยากรทางน้ำและเกษตรกรรม และการจัดการภัยพิบัติ และเพิ่มการสนับสนุนในทรัพยากรมนุษย์และเครื่องมือต่าง ๆ
๗. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF** ให้ทำงานร่วมกันในการสนับสนุนทรัพยากรมนุษย์ เครื่องมือ และเทคโนโลยี เพื่อเสริมสร้างความสามารถของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกในการตอบสนองร่วมกันต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ
๘. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF** ให้ใช้ประโยชน์จากวิถีชุมชนและท้องถิ่น การแก้ปัญหาโดยวิถีธรรมชาติ ภูมิปัญญาท้องถิ่น และประเพณีดั้งเดิมในการนำแผนการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศไปปฏิบัติ
๙. **เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF** ให้สนับสนุนแผนการฟื้นฟูหลังยุคโรคระบาดด้วยความพยายามต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและความสำเร็จของวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน
๑๐. **แนะนำประเทศสมาชิก APPF** ให้สนับสนุนความร่วมมือเพื่ออนุรักษ์ระบบนิเวศน์ที่อุดมสมบูรณ์โดยการดูแลระบบนิเวศน์ของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก และปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพในการเตรียมการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงต่อระบบนิเวศน์ที่ส่งผลต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ
๑๑. **เชิญชวนประเทศสมาชิก APPF** ให้ดำเนินการด้านกฎหมายและการเงินเพื่อเพิ่มการลงทุนด้านการวิจัยและพัฒนาในเทคโนโลยีนวัตกรรมพลังงานเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและคิดค้นนโยบายกระตุ้นเศรษฐกิจอย่างต่อเนื่องเพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจสีเขียวและเปลี่ยนผ่านของพลังงานที่ยั่งยืน และ

๑๒. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้เพิ่มการดำเนินการด้านนิติบัญญัติ ตรวจสอบ และและบทบาทด้านงบประมาณ เป็นสองเท่า เพื่ออำนวยความสะดวกต่อการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและความสามารถในการฟื้นฟูให้สอดคล้องกับ UNFCCC พิธีสารเกียวโต และความตกลงปารีส และผลักดันประเทศตนเอง ให้บรรลุกลไก “การมีส่วนร่วมที่ประเทศกำหนด” (Nationally Determined Contribution: NDC) และ เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ
-



APPF29/RES/11

RESOLUTION ON IMPROVING UNDERSTANDING OF CULTURAL DIVERSITY IN THE ASIA-PACIFIC

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea and Russian Federation

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-COVID-19 Era*:

Reaffirming resolutions on cultural diversity in the Asia-Pacific region adopted at previous APPF Annual Meetings, including the resolution on Promoting regional cultural diversity and tourism (APPF28/RES/09) adopted in Canberra, Australia, in 2020 and the Resolution on Enhancing Parliamentary Cooperation in Promoting Cultural Diversity and Tourism in Asia-Pacific (APPF27/RES/05) adopted in Siem Reap, Cambodia, in 2019,

Recalling the Guidelines on the Implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression in the Digital Environment approved at the 6th Ordinary Session of the Conference of Parties to the 2005 Convention on the Protection and Promotion of Diversity of Cultural Expressions in June 2017 considering the rapid change in the digital environment,

Emphasizing the Asia-Pacific region is the largest region in terms of area and population with a rich diversity of cultures, arts, traditions, languages, beliefs, religions, and ethnic groups, therefore, a better understanding of cultural diversity as well as mutual understanding and trust among Asia-Pacific countries are essential to maintaining peace, friendship, stability and cooperation in the region,

Noting concerns that limited exchange between countries due to border lockdowns because of COVID-19 and the increasing prioritization of national interests and proliferation of nationalism and religious extremism may impair values of cultural diversity,

Recognizing the need for preserving and promoting the identity and uniqueness of every people as an essential element of free existence and development of various cultures within the Asia-Pacific region,

Acknowledging the importance of promoting trust and resolving disputes inside and between societies with different cultures, ethnicities, and religions as a critical condition for achieving progress, prosperity and a better quality of life, and the role of parliamentary diplomacy in resolving related conflicts,

Recognizing cultural diversity is a shared legacy for all humanity and protecting the creative activities of citizens from different cultural backgrounds requires not only efforts by individual countries but also the collaboration of the international community as a whole,

Supporting stronger communication and cooperation in the Asia-Pacific region so that each country can develop the capacity to promote cultural diversity,

RESOLVE TO:

1. **Affirm** the importance of parliamentary actions for the protection of cultural diversity unique to the Asia-Pacific for the effective integration and promotion of values of this region;
2. **Urge** APPF Member Parliaments to undertake financial projects to proliferate the recognition in values of cultural diversity to restore the value of cultural diversity undermined by COVID-19 and national legislative measures aiming to protect the identity and uniqueness of cultures, ethnicities, languages, and religions and promote the right to

live together; Additionally, we recognize the languages and cultures of indigenous peoples, and promote the renewal of just relationships between the non-indigenous and indigenous peoples;

3. **Recommend** APPF Member Countries to intensify intermediary processes at national and regional levels on disputes between cultures, ethnicities, and religions, and facilitate dialogue between cultures, ethnicities, and religions;
4. **Recommend** APPF Member Countries to cooperate with international organizations, including UNESCO, and work towards the protection and promotion of cultural diversity in the Asia-Pacific;
5. **Recommend** APPF Member Parliaments bolster financial and institutional support to the creative and tourism industries to expand cultural diversity by promoting the right of people in the Asia-Pacific to enjoy culture;
6. **Encourage** APPF Member Countries to ease, on a phase-by-phase basis, restrictive measures to promote exchange in culture, arts and tourism that has been suspended since the outbreak of COVID-19, recognizing that exchange in culture, arts and tourism constitute a basis for a wider recognition of cultural diversity;
7. **Encourage** APPF Member Parliaments to support the UN and IPU initiative for a world conference on interreligious and interethnic dialogue, which would bring together heads of states, parliamentarians, and representatives of world religions, as entrenched in the UN General Assembly resolution on Interaction between the United Nations, national parliaments and the Inter-Parliamentary Union (RES72/278) adopted in 2018; and
8. **Encourage** APPF Member Countries to promote projects to expand exchange and relations between countries in the Asia-Pacific, staff training programs, cultural heritage digital archives and workshops on preparation and hosting of cultural events.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/11
การปรับปรุงความเข้าใจเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก
 (เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี และสหพันธรัฐรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ยืนยันอีกครั้งถึงข้อมติว่าด้วยความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ซึ่งได้รับการรับรองจากการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ผ่านมา รวมทั้งร่างข้อมติว่าด้วยการสนับสนุนความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในภูมิภาค (APPF28/RES/09) ได้รับการรับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี ๒๕๖๓ และข้อมติว่าด้วยการยกระดับความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในเอเชีย-แปซิฟิก (APPF27/RES/05) ที่ได้รับการรับรอง ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อปี ๒๕๖๒

ระลึกถึงแนวทางในการนำอนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมความหลากหลายของการแสดงออกทางวัฒนธรรมในยุคดิจิทัล ที่ได้รับการรับรองจากที่ประชุมประเทศภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองและส่งเสริมความหลากหลายของการแสดงออกทางวัฒนธรรม ปี ๒๕๔๘ สมัยสามัญ ครั้งที่ ๖ เมื่อเดือนมิถุนายน ปี ๒๕๖๐ เพื่อพิจารณาถึงการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วในยุคดิจิทัล

เน้นย้ำว่าภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกคือภูมิภาคที่ใหญ่ที่สุดในเชิงพื้นที่และจำนวนประชากรที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม ศิลปะ ธรรมเนียมประเพณี ภาษา ความเชื่อ ศาสนา และกลุ่มชาติพันธุ์ ดังนั้น ความเข้าใจที่ดีขึ้นเกี่ยวกับความหลากหลายทางวัฒนธรรม รวมทั้งความเข้าใจร่วมกันและความเชื่อระหว่างประเทศในเอเชีย-แปซิฟิกเป็นสิ่งจำเป็นที่จะรักษาสันติภาพ มิตรภาพ เสถียรภาพ และความร่วมมือภายในภูมิภาค

รับทราบถึงความกังวลที่จำกัดการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศอันเนื่องมาจากการปิดพรมแดนเพื่อควบคุมการระบาดของโควิด-๑๙ และการเพิ่มขึ้นของการให้ความสำคัญลำดับแรกต่อผลประโยชน์แห่งชาติ รวมทั้งการแพร่ขยายของชาตินิยมและลัทธิสุดโต่งทางศาสนาอาจทำลายคุณค่าของความหลากหลายทางวัฒนธรรม

ตระหนักถึงความจำเป็นในการอนุรักษ์และส่งเสริมอัตลักษณ์และเอกลักษณ์ของทุกคน ซึ่งเป็นองค์ประกอบที่จำเป็นต่อการดำรงอยู่อย่างอิสระและการพัฒนาของวัฒนธรรมที่หลากหลายภายในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

รับทราบถึงความสำคัญของการส่งเสริมความเชื่อมั่นและการแก้ไขข้อขัดแย้งภายในและระหว่างสังคมต่าง ๆ ที่มีความแตกต่างทางวัฒนธรรม ชาติพันธุ์ และศาสนา อันเป็นเงื่อนไขจำเป็นในการบรรลุผลสำเร็จต่อความก้าวหน้า ความเจริญรุ่งเรือง และคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น รวมทั้งบทบาทของการทุกรัฐสภาในการแก้ไขปัญหาคความขัดแย้งที่เกี่ยวข้อง

ตระหนักว่าความหลากหลายทางวัฒนธรรมเป็นมรดกร่วมของคนทุกคนและการปกป้องกิจกรรมสร้างสรรค์ของพลเมืองจากพื้นฐานวัฒนธรรมที่แตกต่างกันนั้น ต้องการทั้งความพยายามส่วนบุคคลและความร่วมมือของประชาคมระหว่างประเทศโดยรวม

สนับสนุนความร่วมมือและการสื่อสารที่เข้มแข็งมากขึ้นภายในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก เพื่อที่แต่ละประเทศจะสามารถพัฒนาความสามารถในการส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรมได้

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **เน้นย้ำความสำคัญของการดำเนินการของรัฐสภาในการปกป้องความหลากหลายทางวัฒนธรรม** ซึ่งเป็นลักษณะพิเศษของภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก เพื่อการบูรณาการอย่างมีประสิทธิภาพและส่งเสริมคุณค่าของภูมิภาค
๒. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนด้านการเงินเพื่อขยายการยอมรับในคุณค่าของความหลากหลายทางวัฒนธรรม** เพื่อฟื้นฟูคุณค่าของความหลากหลายทางวัฒนธรรมที่ถูกทำลายโดยโรคโควิด-๑๙ และมาตรการด้านกฎหมายของประเทศที่มุ่งปกป้องอัตลักษณ์และเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรม ความเป็นชาติพันธุ์ ภาษา และศาสนา และส่งเสริมสิทธิในการอยู่ร่วมกัน นอกจากนี้ พวกเราตระหนักถึงภาษาและวัฒนธรรมของชาวพื้นเมือง และส่งเสริมการฟื้นฟูความสัมพันธ์ระหว่างประชาชนที่ไม่ใช่ชาวพื้นเมืองกับชาวพื้นเมือง
๓. **เสนอแนะประเทศสมาชิก APPF ให้เพิ่มความเป็นสื่อกลางในการแก้ไขความขัดแย้งด้านวัฒนธรรม ชาติพันธุ์ และศาสนา** ทั้งในระดับชาติและระดับภูมิภาค และส่งเสริมการเจรจาระหว่างวัฒนธรรม ชาติพันธุ์ และศาสนา
๔. **เสนอแนะประเทศสมาชิก APPF ให้ร่วมมือกับองค์การระหว่างประเทศ** รวมถึงองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: UNESCO) เพื่อมุ่งปกป้องและส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรม
๕. **เสนอแนะประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนด้านการเงินและสถาบันเพื่อสนับสนุนอุตสาหกรรมเชิงสร้างสรรค์** และการท่องเที่ยวเพื่อขยายความหลากหลายทางวัฒนธรรม โดยการส่งเสริมสิทธิของประชาชนในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกให้มีความสุขกับวัฒนธรรม

๖. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้ผ่อนคลายมาตรการอย่างมีขอบเขตตามลำดับ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม ศิลปะ และการท่องเที่ยวซึ่งถูกระงับไปตั้งแต่การแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ โดยตระหนักว่าการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม ศิลปะ และการท่องเที่ยวจะก่อให้เกิดการยอมรับความหลากหลายทางวัฒนธรรมอย่างกว้างขวาง
๗. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนข้อริเริ่มของสหภาพรัฐสภาและองค์การสหประชาชาติสำหรับการประชุมระดับโลกว่าด้วยการเจรจาระหว่างชาติพันธุ์และระหว่างศาสนา ซึ่งเป็นการประชุมที่รวมประมุขของรัฐ สมาชิกรัฐสภา และผู้แทนของแต่ละศาสนาทั่วโลก ตามที่ปรากฏในข้อมติว่าด้วยปฏิสัมพันธ์ระหว่างองค์การสหประชาชาติ รัฐสภาแห่งชาติ และสหภาพรัฐสภา (RES72/278) ซึ่งได้รับการรับรองในที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ เมื่อ พ.ศ. ๒๕๖๑ และ
๘. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนโครงการต่าง ๆ เพื่อขยายการแลกเปลี่ยนและความสัมพันธ์ระหว่างประเทศในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก โครงการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่จดหมายเหตุดิจิทัลด้านมรดกวัฒนธรรม และการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อเตรียมความพร้อมและเป็นเจ้าภาพจัดโครงการต่าง ๆ ด้านวัฒนธรรม
-



APPF29/RES/12

RESOLUTION ON PROMOTING GENDER-SENSITIVE COVID-19 RESPONSE AND POST-PANDEMIC RECOVERY

Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Australia, Russian Federation and Vietnam

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Recalling the APEC Putrajaya Vision 2040 adopted by APEC Leaders in 2020, which commits to achieve an open, dynamic, resilient and peaceful Asia-Pacific Community by 2040 for the prosperity of all our people and future generations;

Reaffirming our commitment to implementing the resolutions adopted by the APPF Women Parliamentarians Meeting, including the Resolution on Promoting Gender Equality and Women's Empowerment in Decision-Making at All Levels (APPF28/RES/07) adopted in Canberra, Australia, in 2020 and the Resolution on Promoting Gender Equality and Women's Empowerment in Decision-Making at All Levels (APPF27/RES/03) adopted in Siem Reap, Cambodia, in 2019,

Bearing in mind the UN Sustainable Development Goal 5, which emphasizes the importance of achieving gender equality and empowering every woman and girl for inclusive growth that "leaves no one behind,"

Noting the spirit of the 1995 Beijing Declaration and Platform for Action, which underlined the need for developing and implementing gender-responsive policies to eliminate discrimination against women in various fields,

Recalling the 1993 Vienna Declaration and Programme of Action, which called for the elimination of discrimination and violence against women, thereby putting violence against women on the international human rights agenda for the first time,

Noting that women's employment is under serious threat as they are overrepresented in certain industries such as service sectors and non-standard employment that are vulnerable to abrupt changes and they are having a hard time recovering from job losses and career interruption caused by COVID-19,

Expressing concern that situations of crises, such as the COVID-19 pandemic and conflicts, can have a disproportionately negative impact on women and worsen gender-based inequalities,

Recognizing that gender perspectives are not reflected in major decision-making processes for pandemic response due to women's exclusion from such processes when many of them are frontline healthcare workers with high risk of infection,

Acknowledging the critical role of women in COVID-19 prevention, response and recovery efforts, which has been crucial in delivering health services, maintaining social cohesion and preventing further instability,

Noting the significance of innovation and digital technology to the economic growth, enabling the future of the region and the world, as well as being an effective solution for gender-sensitive COVID-19 response and post-pandemic recovery,

RESOLVE TO:

1. **Remind** APPF Member Countries that no pandemic response is complete without gender perspectives, recognizing the serious challenges that COVID-19 brought to women in all areas, including human rights, health, and the economy;
2. **Urge** APPF Member Countries to take actions that ensure the safety and comprehensive development of women and children during and after the pandemic, and enable women to participate in and benefit fully from the recovery, as well as carry the APEC Vision 2040 towards the strong, balanced, secure, sustainable and inclusive growth;
3. **Call upon** APPF Member Countries to share their experiences on best practices and improve the legal framework to address women's issues caused by COVID-19; to enhance the representation and leadership of women in decision-making at all levels, particularly on COVID-19 recovery plans, gender-responsive COVID-19 legislation and oversight of government action on the pandemic from a gender perspective;
4. **Call upon** APPF Member Countries to cooperate to espouse the goal of equitable vaccine distribution and to ensure that women and children have equal access to vaccine and drugs;
5. **Recommend** APPF Member Countries to consider the human rights of women and gender equality and allocate more financial resources to these areas in the process of developing and implementing policies for COVID-19;
6. **Recommend** Member Countries to promote the incorporation of gender perspectives by ensuring the representation of women in pandemic response bodies such as COVID-19 task forces when developing policies for COVID-19 response and post-pandemic recovery;
7. **Call on** women parliamentarians of APPF Member Countries to participate actively in discussions and government oversight efforts with regard to COVID-19 response incorporating gender perspectives;

8. **Encourage** APPF Member Countries to support modelling, collection, tracking and management of quality data on the gendered impacts of COVID-19 and utilize such data in developing appropriate crisis response measures;
9. **Encourage** APPF Member Countries to implement and strengthen inclusive digital strategies that actively aim to address gender digital divide;
10. **Call upon** APPF Member Countries to develop and implement policies to address the adverse effects of COVID-19 on female employment, including those aimed at diversifying women's employment, improving an unstable working environment, and helping women to overcome career interruption;
11. **Acknowledge** the importance of fully unlocking the potential of women's participation in the economy and the development of women's entrepreneurship for the recovery of the world economy from the crisis associated with post-pandemic recovery;
12. **Request** APPF Member Countries to enforce and strengthen policies to prevent all forms of violence against women including domestic violence and to protect female victims, expressing concern over a surge in domestic violence against women amid the prolonged pandemic; and
13. **Urge** APPF Member Countries to enhance international and inter-parliamentary cooperation to address the disproportionate gendered impacts of COVID-19, build fairer and more resilient societies in the long run and strengthen our ability to respond collectively, using a gender-responsive approach to any such crisis and recovery process in the future.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/12

การส่งเสริมการตอบสนองต่อประเด็นความอ่อนไหวทางเพศ

การตอบสนองต่อการระบาดและการฟื้นตัวจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙

(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี เครือรัฐออสเตรเลีย สหพันธรัฐรัสเซีย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึงวิสัยทัศน์ปูตราจาयाของเอเปค ค.ศ. ๒๐๔๐ (The APEC Putrajaya Vision 2040) ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค เมื่อปี ๒๕๖๓ โดยได้ให้คำมั่นว่า ภายในปี ๒๕๘๓ จะสร้างให้ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกเป็นชุมชนที่มีความเปิดกว้าง มีพลวัต มีความยืดหยุ่น พร้อมรับความเปลี่ยนแปลง และมีสันติภาพเพื่อความรุ่งเรืองของประชาชนทุกคนและคนรุ่นหลัง

ยืนยันอีกครั้งถึงคำมั่นในการดำเนินการตามข้อมติที่ได้รับการรับรองจากที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี ซึ่งรวมถึงข้อมติที่ APPF28/RES/07 เรื่อง การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ ที่รับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี ๒๕๖๓ และข้อมติที่ APPF27/RES/03 เรื่อง การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ ที่รับรอง ณ เมืองเสียมเรียบ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อปี ๒๕๖๒

ตระหนักถึงเป้าหมายที่ ๕ ของการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ ซึ่งเน้นย้ำถึงความสำคัญของการบรรลุถึงความเท่าเทียมทางเพศและการสร้างพลังให้แก่สตรีและเด็กหญิงทุกคนเพื่อการเติบโตอย่างทั่วถึง “โดยไม่ทิ้งใครไว้ข้างหลัง”

รับทราบว่าเจตนารมณ์ของปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการเพื่อความก้าวหน้าของสตรี (Beijing Declaration and Platform for Action) ปี ๒๕๓๘ ได้เน้นถึงความจำเป็นในการพัฒนาและการดำเนินนโยบายที่ตระหนักถึงบทบาทของหญิงชาย เพื่อจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในหลายด้าน

ระลึกถึงปฏิญญาเวียนนาและแผนปฏิบัติการ (Vienna Declaration and Programme of Action) ปี ๒๕๓๖ ซึ่งเรียกร้องให้มีการจัดการเลือกปฏิบัติและความรุนแรงต่อสตรี และด้วยเหตุนี้ ให้ระบุเรื่องความรุนแรงต่อสตรีไว้ในวาระของสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศเป็นครั้งแรก

รับทราบว่าการจ้างงานสตรีอยู่ภายใต้การคุกคามที่รุนแรง เนื่องจากมีสตรีถูกจ้างงานในอุตสาหกรรมบางประเภทมากเกินไป เช่น ภาคบริการ และการจ้างงานที่ไม่ได้มาตรฐาน ซึ่งเสี่ยงต่อการเปลี่ยนแปลงอย่างกะทันหัน และสตรีเหล่านั้นพ้นตัวได้ยากจากการตกงาน อีกทั้งการประกอบอาชีพก็หยุดชะงักเนื่องจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙

แสดงถึงความกังวลต่อสถานการณ์อันเป็นวิกฤติ เช่น การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ และสถานการณ์ความขัดแย้งต่าง ๆ อาจส่งผลกระทบต่อสตรีในเชิงลบอย่างไม่ได้สัดส่วน และก่อให้เกิดความไม่เท่าเทียมกันทางเพศมากขึ้น

ตระหนักว่ามุมมองทางเพศไม่ได้สะท้อนในกระบวนการตัดสินใจที่สำคัญเพื่อตอบสนองต่อการระบาดของโรค เนื่องจากสตรีถูกกีดกันจากกระบวนการดังกล่าว ขณะที่สตรีจำนวนมากทำงานอยู่แนวหน้าด้านสุขภาพที่มีความเสี่ยงสูงต่อการติดเชื้อ

รับทราบถึงบทบาทสำคัญของสตรีต่อการป้องกันโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ความพยายามในการสนองตอบและการฟื้นฟู ซึ่งมีความสำคัญในการให้บริการด้านสุขภาพ การรักษาความสามัคคีในสังคม และยับยั้งความไม่มั่นคง

รับทราบถึงความสำคัญของนวัตกรรมและเทคโนโลยีดิจิทัลต่อการเติบโตทางเศรษฐกิจ สร้างอนาคตของภูมิภาคและโลก อีกทั้งยังเป็นแนวทางแก้ไขปัญหาที่มีประสิทธิภาพต่อการรับมือกับการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ โดยคำนึงถึงมิติหญิงชาย และการฟื้นฟูภายหลังจากการระบาดของโรค

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **แจ้งเตือนประเทศสมาชิก APPF** ว่าไม่มีการรับมือใดต่อการระบาดของโรคที่จะเสร็จสมบูรณ์ได้โดยปราศจากมุมมองทางเพศ โดยตระหนักว่า การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ได้นำความท้าทายที่รุนแรงมาสู่สตรีในทุกด้าน รวมถึงด้านสิทธิมนุษยชน ด้านสุขภาพ และด้านเศรษฐกิจ
๒. **กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF** ดำเนินการให้เกิดความเชื่อมั่นในด้านความปลอดภัยและการพัฒนาอย่างครอบคลุมของสตรีและเด็กในระหว่างและภายหลังการระบาดของโรค และเปิดโอกาสให้สตรีเข้ามามีส่วนร่วมและได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากการฟื้นฟู ตลอดจนยึดถือวิสัยทัศน์เอเปค ๒๐๔๐ (APEC Vision 2040) เพื่อนำไปสู่การเติบโตอย่างเข้มแข็ง สมดุล มั่นคงปลอดภัย ยั่งยืน และครอบคลุม
๓. **เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF** ให้แบ่งปันประสบการณ์เกี่ยวกับแนวทางปฏิบัติที่เป็นเลิศ และพัฒนาปรับปรุงกรอบด้านกฎหมาย เพื่อแก้ไขปัญหาด้านสตรีที่เป็นผลจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ส่งเสริม

การเป็นตัวแทนและความเป็นผู้นำของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับแผนการฟื้นฟูจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ การตรากฎหมายว่าด้วยการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ที่ตอบสนองต่อด้านเพศ และกำกับดูแลการดำเนินงานของรัฐบาลเกี่ยวกับการระบาดของโรคจากมุมมองทางเพศ

๔. **เรียกร้อง** ประเทศสมาชิก APPF ให้ร่วมมือกันเพื่อบรรลุเป้าหมายการกระจายวัคซีนอย่างเท่าเทียมกัน และเพื่อให้มั่นใจว่าสตรีและเด็กสามารถเข้าถึงวัคซีนและยาได้อย่างเสมอภาค
๕. **เสนอแนะ** ประเทศสมาชิก APPF ให้พิจารณาเรื่องสิทธิมนุษยชนของสตรีและความเสมอภาคทางเพศ และให้การสนับสนุนทางการเงินเพิ่มมากขึ้นในเรื่องดังกล่าวในกระบวนการพัฒนาและการดำเนินนโยบายสำหรับโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙
๖. **เสนอแนะ** ประเทศสมาชิก APPF ให้ส่งเสริมความร่วมมือเกี่ยวกับมุมมองทางเพศเพื่อให้มั่นใจถึงการเป็นตัวแทนของสตรีในการมีส่วนร่วมในหน่วยงานที่มีหน้าที่รับมือกับการระบาดของเชื้อโรค อาทิ คณะทำงานด้านการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ เมื่อมีการพัฒนานโยบายเพื่อการรับมือกับเชื้อโรคไวรัสโคโรนา-๑๙ และการฟื้นฟูหลังจากการระบาดของโรค
๗. **เรียกร้อง** สมาชิกรัฐสภาสตรีจากประเทศสมาชิก APPF ให้เข้าร่วมหารือกันอย่างแข็งขัน และในความพยายามกำกับดูแลการดำเนินงานของรัฐบาลเกี่ยวกับการรับมือโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ โดยพิจารณาในมุมมองด้านเพศด้วย
๘. **ส่งเสริม** ประเทศสมาชิก APPF ให้สนับสนุนการสร้างแบบจำลอง การรวบรวม ติดตาม และบริหารจัดการข้อมูลที่มีคุณภาพเกี่ยวกับผลกระทบทางเพศของการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ และการนำข้อมูลมาใช้เพื่อดำเนินมาตรการรับมือกับวิกฤตได้อย่างเหมาะสม
๙. **ส่งเสริม** ประเทศสมาชิก APPF ให้ดำเนินการและเสริมสร้างความเข้มแข็งของยุทธศาสตร์ด้านดิจิทัลที่ครอบคลุมเพื่อแก้ปัญหาความเหลื่อมล้ำทางเพศในการเข้าถึงสารสนเทศ
๑๐. **เรียกร้อง** ประเทศสมาชิก APPF ให้พัฒนาและดำเนินนโยบายเพื่อจัดการเกี่ยวกับผลกระทบจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ต่อการจ้างงานสตรี รวมถึงการดำเนินการเกี่ยวกับการกระจายการจ้างงานของสตรีให้หลากหลาย การปรับปรุงสภาพแวดล้อมการทำงานที่ไม่มั่นคง และการช่วยเหลือสตรีจากการหยุดชะงักของการประกอบอาชีพ

๑๑. **รับทราบถึงความสำคัญ**ของการไม่ปิดกั้นศักยภาพการมีส่วนร่วมของสตรีในด้านเศรษฐกิจ และการพัฒนาผู้ประกอบการสตรีเพื่อการฟื้นฟูเศรษฐกิจโลกจากวิกฤตภายหลังการระบาดของโรค
 ๑๒. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้บังคับใช้และเสริมสร้างนโยบายที่เข้มแข็งเพื่อป้องกันความรุนแรงต่อสตรีในทุกรูปแบบ ซึ่งรวมถึงความรุนแรงภายในครอบครัว และเพื่อปกป้องเหยื่อที่เป็นสตรี โดยแสดงถึงความกังวลต่อการเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วของความรุนแรงในครอบครัวต่อสตรีท่ามกลางการแพร่ระบาดของโรคที่ยังยืดเยื้ออยู่
 ๑๓. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF ให้กระชับความร่วมมือระหว่างประเทศและรัฐสภาระหว่างประเทศในการจัดการกับผลกระทบทางเพศจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ อย่างไม่ได้สัดส่วน สร้างสังคมที่เป็นธรรมและยืดหยุ่นมากขึ้นในระยะยาว และเสริมสร้างความสามารถในการตอบสนองโดยรวม โดยใช้แนวทางที่ตระหนักถึงบทบาทของหญิงชายต่อวิกฤติและกระบวนการฟื้นฟูในอนาคต
-



APPF29/RES/13

RESOLUTION ON ACHIEVING GENDER EQUALITY BY INCREASING WOMEN'S PARTICIPATION AND REPRESENTATION

*Draft Resolution Sponsored by: Republic of Korea, Canada, Indonesia, Mexico, Russian Federation
and Vietnam*

We, the parliamentarians of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), participating in the 29th Annual Meeting of the APPF held in Seoul, Republic of Korea, under the theme *The Role of Parliaments in Strengthening Resilience in the Post-Covid-19 Era*:

Recalling the Hanoi Declaration on A New Vision for Asia-Pacific Parliamentary Partnership adopted in Hanoi, Vietnam in 2018, which points out the importance of the increased participation and leadership of women across the political, economic and social spheres,

Reaffirming resolutions on enhancing women's participation and gender equality, including the Resolution on Promoting Gender Equality for Sustainable Development and Shared Prosperity, Realizing the 2030 Agenda for Sustainable Development (APPF28/RES/05) and the Resolution on Promoting Gender Equality and Women's Empowerment in Decision Making at All Levels (APPF28/RES/07), both of which were adopted in Canberra, Australia, in 2020, and the Resolution on Promoting Gender Equality and Women's Empowerment in Decision Making at All Levels (APPF27/RES/03) adopted in Siem Reap, Cambodia, in 2019,

Recalling the Parliamentary Meeting on the occasion of the 65th Session of the Commission on the Status of Women (CSW65), which called for concrete and bold legislation to enhance women's

political participation and discussed various measures, including transformative steps to enhance the political participation of underrepresented groups such as young women, women with disabilities, and ethnic minority women,

Bearing in mind the UN 2030 Agenda for Sustainable Development Goals (SDGs) Goal 5 on the commitment to achieve gender equality and empower all women and girls, and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), which was adopted by the 34th Session of the UN General Assembly in 1979 to achieve gender equality and enhance the status of women, as well as other relevant conventions and treaties for realizing gender equality,

Recalling the Resolution on Interaction between the United Nations, National Parliaments and the Inter-Parliamentary Union (A/RES/74/304) adopted by the 74th Session of the UN General Assembly, which underlined the importance of women's full, equal, and meaningful participation and leadership,

Bearing in mind UN Security Council resolutions 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010), 2106 (2013), 2122 (2013), 2242 (2015), 2467 (2019) and 2493 (2019) on women, peace and security, which have enshrined the essential role of women in all efforts directed at bringing about and maintaining peace and security,

Recalling the Hanoi Commitment to Action (2020) which recognizes the key roles of women in achieving sustainable peace and development, whether as peacemakers, peacekeepers, peacebuilders, or as responders to crises ; commits to the promotion of gender equality, the empowerment of women and girls, and the realization of their human rights as an integral parts of efforts to maintain international peace and security, prevent conflicts, rebuild societies, and to build and sustain peace,

Noting that 98 UN Member Countries, including a number of states in the Asia-Pacific region, have adopted National Action Plans on Women, Peace and Security and ***recognizing*** that financial resources required for the implementation of UN resolutions on women, peace and security are not sufficient,

Welcoming the Joint Statement on Promoting Women, Peace and Security in ASEAN adopted at the 31st ASEAN Summit (2017) in the Philippines and the Joint Statement on Promoting the Women, Peace and Security Agenda at the ASEAN Regional Forum adopted at the 26th ASEAN Regional Forum (2019) in Thailand,

Acknowledging that women's meaningful participation, leadership and representation can contribute to inclusive and sustainable economic growth and productivity, politics and cultural growth, peace and security, and the development of humanitarianism in the Asia-Pacific region, which is reflected in the concept of "Helping Women is Helping Oneself,"

Being concerned with the multi-faceted and disproportionate impacts of the COVID-19 pandemic on women and girls, deepening gender inequalities and exclusion of women from important decision-making processes, the political and socio-economic status of women, limited access to critical health services, information, job opportunities, education, and protection against violence,

Expressing concern that a rise in remote work and the lack of childcare services in the aftermath of the protracted COVID-19 pandemic have increased care burden on women, further hampering their social and economic participation,

Recognizing the need to use digital technology and develop digital skills among women to further increase women's participation and representation,

Noting the women's significant underrepresentation in high decision-making positions caused by such barriers as the male-dominated culture, negative gender stereotypes against the role of women, and lack of social support,

Recognizing that despite an increase in the number of women in politics, the proportion of women in national parliaments stood at a mere 24.9% in 2020 and 25.5% in 2021 and that the current political gender gap is expected to take 145.5 years to close,

RESOLVE TO:

1. **Strengthen** the parliamentary actions focused on gender-responsive recovery policies and strategies including advocating for, initiating, debating and enacting law reform to support gender equality and women's representation and counter violence directed at women, especially parliamentarians, so that women can participate equally and meaningfully in all sectors and at all decision-making levels;
2. **Promote** the implementation of the SDG 5 on gender equality as well as SDG 16 on peace, justice and strong institutions by facilitating women's participation in national and regional mechanisms to resolve conflicts, build peace and secure women's and children's rights;
3. **Call on** APPF Member Countries to create an enabling environment for more women to hold senior, managerial, and decision-making positions in public and private sectors;
4. **Call on** the APPF Executive Committee to consider APPF's own rules and recommend changes to the Plenary Session to ensure female representation on the Executive Committee,
5. **Encourage** APPF Member Countries to introduce and strengthen diverse institutional mechanisms to promote political participation, including in parliament, of women from diverse backgrounds, and consider providing financial support in this regard;
6. **Recommend** APPF Member Countries to guarantee equal rights and opportunities to work by building support and consensus among both men and women on the importance of work-life balance and creating a conducive environment for women's participation in the workforce, including through the use of flexible work arrangements and a stronger social support system for care responsibilities;
7. **Reiterate** the call on APPF Member Countries to guarantee women's access to equal and quality education from primary to tertiary levels and opportunities to enjoy its benefits, and also to enhance education and training and provide information and financial support for women in STEM (Science, Technology, Engineering and Math) where women are particularly underrepresented;

8. **Encourage** APPF Member Countries to organize mentoring activities between women politicians and girls, to nurture confidence and offer guidance, fostering future female leaders with capacity and inspiration.
9. **Encourage** APPF Member Countries to increase women's access to digital information and resources through digital literacy training and expand opportunities for women to participate in the workforce and decision-making processes;
10. **Encourage** APPF Member Countries to promote the implementation of UN Security Council resolutions on women, peace and security, and adopt, implement, and monitor National Action Plans on Women, Peace and Security, to increase the empowerment and engagement of women in line with international commitments, with due consideration of different national contexts and specific needs;
11. **Call on** APPF Member Countries to improve the legal documents, policies and agendas to create and expand opportunities for women to contribute to peace and security in the world by ensuring women's representation and active participation in conflict prevention, crisis management and non-traditional security challenges resolution, creating a solid foundation for transforming economies and for the comprehensive development of women;
12. **Call on** APPF Member Countries to exert all diplomatic efforts to contribute to ensuring that the Afghan government protects the human rights of women and guarantees women's participation in the nation's development and efforts to build peace and security;
13. **Recommend** APPF Member Countries to create and strengthen sessions dedicated for women MPs in major inter-parliamentary meetings and international conferences to promote dialogue and share knowledge and experience among women leaders, including the Eurasian Women's Forum, which will be held for the fourth time in 2024 in the Russian Federation which all representatives of APPF Member countries are invited; and
14. **Urge** the Parliaments of APPF Member Countries to strengthen cooperation, collaboration, and partnership among each other and with other relevant institutions, as well as sharing the lessons learned in achieving gender equality by increasing women's participation and representations.

ข้อมติการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ / ข้อมติที่ APPF29/RES/13

การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี

(เสนอโดย สาธารณรัฐเกาหลี แคนาดา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สหรัฐเม็กซิโก สหพันธรัฐรัสเซีย และ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia-Pacific Parliamentary Forum: APPF) ได้มาเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ *บทบาทของรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)*

ระลึกถึง ปฏิญญาฮานอย (the Hanoi Declaration) ในเรื่องวิสัยทัศน์ใหม่ของพันธมิตรรัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งรับรอง ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เมื่อปี ๒๕๖๑ ซึ่งบ่งชี้ถึงความสำคัญของการเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นผู้นำของสตรีในด้านการเมือง เศรษฐกิจ และสังคม

ยืนยันอีกครั้งถึง ข้อมติในการส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรีและความเท่าเทียมกันทางเพศ รวมถึงข้อมติที่ APPF28/RES/05 เรื่อง การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน โดยตระหนักถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี ค.ศ. ๒๐๓๐ ข้อมติที่ APPF28/RES/07 เรื่อง การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ โดยทั้งสองข้อมติได้รับการรับรอง ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี ๒๕๖๓ และข้อมติที่ APPF27/RES/03 เรื่อง การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ ซึ่งรับรอง ณ เมืองเสียมเรียบ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อปี ๒๕๖๒

ระลึกถึง การประชุมภาคีรัฐสภาในโอกาสการประชุมคณะกรรมการว่าด้วยสถานภาพสตรี สมัยที่ ๖๕ (CSW 65) ซึ่งเรียกร้องให้มีการตรากฎหมายเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมทางการเมืองของสตรีและมาตรการต่าง ๆ ที่ได้หารือกัน ให้เกิดเป็นรูปธรรมและมีความชัดเจน รวมถึงขั้นตอนการเปลี่ยนแปลงเพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมทางการเมืองของกลุ่มผู้ด้อยโอกาส อาทิ เยาวชนที่เป็นสตรี สตรีผู้พิการ และชนกลุ่มน้อยที่เป็นสตรี

ตระหนักถึง เป้าหมายที่ ๕ ของการพัฒนาที่ยั่งยืนตามวาระของสหประชาชาติเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ โดยมุ่งมั่นที่จะบรรลุความเท่าเทียมทางเพศและเสริมสร้างบทบาทของสตรีและเด็กหญิงทุกคน อนุสัญญาว่าด้วยการขจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW) ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยที่ ๓๔ เมื่อปี ๒๕๒๒ เพื่อบรรลุความเท่าเทียมทางเพศและยกระดับสถานภาพของสตรี รวมทั้งอนุสัญญาและสนธิสัญญาอื่น ๆ ที่เกี่ยวกับการสร้างความเท่าเทียมกันทางเพศ

ระลึกถึง ข้อมติที่ A/RES/74/304 เรื่อง การปฏิสัมพันธ์ระหว่างสหประชาชาติ รัฐสภาแห่งชาติ และสหภาพรัฐสภา ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยที่ ๗๔ ซึ่งเน้นย้ำถึงความสำคัญของการมีส่วนร่วมอย่างเต็มรูปแบบ เท่าเทียม และมีนัยสำคัญ และบทบาทความเป็นผู้นำของสตรี

ตระหนักถึง ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๓๒๕ (๒๕๕๓) ๑๘๒๐ (๒๕๕๑) ๑๘๘๘ (๒๕๕๒) ๑๘๘๙ (๒๕๕๒) ๑๙๖๐ (๒๕๕๓) ๒๑๐๖ (๒๕๕๖) ๒๑๒๒ (๒๕๕๖) ๒๒๔๒ (๒๕๕๘) ๒๔๖๗ (๒๕๖๒) และ ๒๔๙๓ (๒๕๖๒) ว่าด้วยสตรี สันติภาพ และความมั่นคง ซึ่งได้วางบทบาทที่สำคัญของสตรีไว้ในทุกความพยายามที่มุ่งให้เกิดสันติภาพและความมั่นคงอย่างมีนัยสำคัญ

ระลึกถึง พันธสัญญาฮานอย (the Hanoi Commitment to Action) ปี ๒๕๖๓ ที่ตระหนักถึงบทบาทหลักที่สำคัญของสตรีเพื่อการบรรลุสันติภาพและการพัฒนาอย่างยั่งยืน ไม่ว่าจะเป็บทบาทของผู้ทำให้เกิดสันติภาพ ผู้รักษาสันติภาพ และผู้สร้างสันติภาพ หรือในฐานะของผู้ตอบสนองต่อวิกฤติ พันธสัญญาได้มุ่งมั่นที่จะส่งเสริมความเท่าเทียมทางเพศ การสร้างอำนาจบทบาทของสตรีและเด็กหญิง และตระหนักถึงสิทธิมนุษยชนของสตรีและเด็กหญิงว่าเป็นส่วนสำคัญในการธำรงสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ ปกป้องความขัดแย้ง สร้างสังคมใหม่ รวมทั้งสร้างและรักษาไว้ซึ่งสันติภาพ

รับทราบ ว่าประเทศสมาชิกของสหประชาชาติทั้ง ๙๘ ประเทศ รวมทั้งรัฐต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ได้นำแผนปฏิบัติการระดับชาติว่าด้วยสตรี สันติภาพและความมั่นคงไปใช้ และตระหนักว่าทรัพยากรทางการเงินที่จำเป็น เพื่อดำเนินการตามข้อมติของสหประชาชาติในด้านสตรี สันติภาพ และความมั่นคงยังมีไม่เพียงพอ

ยินดี กับแถลงการณ์ร่วมว่าด้วยการส่งเสริมสตรี สันติภาพ และความมั่นคงในอาเซียน ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๓๑ เมื่อปี ๒๕๖๐ ณ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ และแถลงการณ์ร่วมว่าด้วยการส่งเสริมวาระสตรี สันติภาพ และความมั่นคง ในการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (ASEAN Regional Forum - ARF) ที่ได้รับการรับรองในการประชุม ARF ครั้งที่ ๒๖ เมื่อปี ๒๕๖๒ ณ ประเทศไทย

รับทราบ ว่าการมีส่วนร่วมของสตรีอย่างมีนัยสำคัญ การเป็นผู้นำ และการเป็นตัวแทนของสตรีมีส่วนช่วยให้นำไปสู่การเติบโตและความเจริญทางเศรษฐกิจ การเติบโตทางวัฒนธรรมและการเมือง สันติภาพและความมั่นคง และการพัฒนาด้านมนุษยธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกอย่างยั่งยืนและครอบคลุม ซึ่งสะท้อนให้เห็นในแนวคิด “การช่วยเหลือสตรีคือการช่วยเหลือตนเอง” (Helping Women is Helping Oneself)

ห่วงใย ต่อผลกระทบในหลายแง่มุมและไม่ได้สัดส่วนจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ต่อสตรีและเด็กหญิง ความไม่เท่าเทียมกันทางเพศที่ยังลึกมากขึ้น การกีดกันสตรีจากกระบวนการตัดสินใจที่สำคัญต่าง ๆ

สถานภาพทางการเมือง และเศรษฐกิจและสังคมของสตรี การจำกัดในการเข้าถึงบริการด้านสุขภาพที่สำคัญ ข้อมูล โอกาสในการได้รับการจ้างงาน การศึกษา และการป้องกันความรุนแรง

แสดงถึงความกังวลเกี่ยวกับการทำงานทางไกลที่เพิ่มมากขึ้นและการขาดแคลนการบริการดูแลเด็ก ซึ่งเป็นผลจากความยืดหยุ่นของการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ได้เพิ่มภาระในด้านการดูแลให้แก่สตรี และขัดขวางการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจและสังคมของสตรี

ตระหนักถึงความจำเป็นในการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลและการพัฒนาทักษะทางด้านดิจิทัลให้แก่สตรีเพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของผู้หญิงให้มากขึ้น

รับทราบว่าการที่สตรีไม่ได้รับโอกาสสำคัญในการดำรงตำแหน่งระดับสูงที่มีอำนาจตัดสินใจเกิดจากการกีดกันโดยวัฒนธรรมชายเป็นใหญ่ ภาพจำในเชิงลบต่อบทบาทของสตรี และการไม่ได้รับการสนับสนุนจากสังคม

ตระหนักว่าแม้จำนวนสตรีในทางการเมืองจะมีมากขึ้นแต่สัดส่วนของสตรีในรัฐสภาระดับชาติมีจำนวนเพียงร้อยละ ๒๔.๙ ในปี ๒๕๖๓ และมีจำนวนร้อยละ ๒๕.๕ ในปี ๒๕๖๔ และคาดว่า ช่องว่างทางเพศทางการเมืองในปัจจุบันจะต้องใช้เวลา ๑๔๕ ปีครึ่งจึงจะปิดช่องว่างนั้นได้

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. เสริมสร้างความเข้มแข็งในการดำเนินการของรัฐสภาที่มุ่งเน้นนโยบายและยุทธศาสตร์การฟื้นฟูที่สนองตอบทางด้านเพศ และสนับสนุนความคิดริเริ่ม การอภิปรายเพื่อพิจารณาและการปฏิรูปกฎหมายเพื่อสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศ การเป็นตัวแทนของสตรี และการต่อต้านความรุนแรงที่มุ่งไปที่สตรี โดยเฉพาะสมาชิกรัฐสภา เพื่อให้สตรีสามารถมีส่วนร่วมในทุกภาคส่วนและทุกระดับการตัดสินใจได้อย่างเท่าเทียมและมีนัยสำคัญ
๒. ส่งเสริมการดำเนินการตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเป้าหมายที่ ๕ ในเรื่องความเท่าเทียมทางเพศ และเป้าหมายที่ ๑๖ ว่าด้วยความสงบสุข ยุติธรรม และสถาบันที่เข้มแข็ง โดยสนับสนุนให้สตรีมีส่วนร่วมในกลไกระดับประเทศและระดับภูมิภาคในการแก้ไขปัญหาความขัดแย้ง สร้างสันติภาพ และปกป้องสิทธิของสตรีและเด็ก
๓. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF ให้สร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้อให้สตรีดำรงตำแหน่งระดับอาวุโส ผู้จัดการ และในระดับการตัดสินใจในภาครัฐและเอกชนมากขึ้น
๔. เรียกร้องคณะกรรมการบริหาร APPF ให้พิจารณาข้อบังคับของคณะ APPF และเสนอแนะการเปลี่ยนแปลงต่อที่ประชุมเต็มคณะเพื่อสร้างความเชื่อมั่นใจว่ามีตัวแทนของสตรีในคณะกรรมการบริหาร

๕. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้นำเสนอและเสริมสร้างกลไกทางสถาบันที่หลากหลายเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมทางการเมืองรวมทั้งในรัฐสภาของสตรีที่มีพื้นฐานภูมิหลังที่หลากหลาย และพิจารณาให้การสนับสนุนทางการเงินในเรื่องดังกล่าวนี้
๖. เสนอแนะประเทศสมาชิก APPF ให้รับรองสิทธิและโอกาสในการทำงานอย่างเสมอภาค โดยสร้างการสนับสนุนและเห็นพ้องเป็นเอกฉันท์ของทั้งผู้ชายและผู้หญิงเกี่ยวกับความสมดุลของชีวิตและการทำงาน สร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการมีส่วนร่วมของสตรีในด้านแรงงาน ผ่านการจัดการทำงานแบบยืดหยุ่น และระบบสนับสนุนทางสังคมที่เข้มแข็งมากขึ้นเพื่อการรับผิดชอบดูแล
๗. เน้นย้ำการเรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ให้ประกันการได้รับการศึกษาของสตรีอย่างเท่าเทียมและมีคุณภาพตั้งแต่ระดับประถมศึกษาถึงระดับอุดมศึกษา และโอกาสในการได้รับผลประโยชน์จากการศึกษา และส่งเสริมการศึกษาและการฝึกอบรม ให้การสนับสนุนด้านข้อมูลและการเงินแก่สตรีในสาขาวิชา STEM (วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ และคณิตศาสตร์) ซึ่งเป็นสาขาที่สตรีมีก้อยโอกาส
๘. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้จัดกิจกรรมให้คำปรึกษาระหว่างนักการเมืองสตรีและเด็กหญิงเพื่อสร้างความมั่นใจและให้คำแนะนำ ส่งเสริมผู้นำสตรีในอนาคตด้วยความสามารถและแรงบันดาลใจ
๙. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF เพื่อเพิ่มการเข้าถึงข้อมูลดิจิทัลและทรัพยากรของสตรีด้วยการฝึกอบรมความรู้ด้านดิจิทัลและขยายโอกาสให้สตรีได้มีส่วนร่วมในด้านกำลังแรงงานและกระบวนการตัดสินใจ
๑๐. ส่งเสริมประเทศสมาชิก APPF ให้ส่งเสริมการดำเนินการตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยสตรี สันติภาพ และความมั่นคง และรับรอง ดำเนินการ และติดตามแผนปฏิบัติการระดับชาติว่าด้วยสตรี สันติภาพ และความมั่นคง เพื่อเพิ่มบทบาทอำนาจและการมีส่วนร่วมของสตรีที่สอดคล้องกับพันธกรณีระหว่างประเทศ โดยคำนึงถึงบริบทระดับชาติที่แตกต่างกันและความจำเป็นเฉพาะ
๑๑. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF ให้พัฒนาปรับปรุงเอกสารทางกฎหมาย นโยบาย และวาระต่าง ๆ เพื่อสร้างและขยายโอกาสให้สตรีได้มีส่วนร่วมในการสร้างสันติภาพและความมั่นคงในโลกด้วยการสร้างความเชื่อมั่นในการเป็นตัวแทนและการมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันของสตรีต่อการป้องกันความขัดแย้ง การจัดการต่อวิกฤติ และการแก้ไขปัญหาความมั่นคงแบบใหม่ (non-traditional security) สร้างรากฐานที่มั่นคงเพื่อการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจและการพัฒนาสตรีอย่างครอบคลุม

๑๒. **เรียกร้อง**ประเทศสมาชิก APPF ให้มุ่งมั่นทุ่มเทใช้ความพยายามทางการทูตทั้งหมด เพื่อให้มั่นใจว่ารัฐบาลของอัฟกานิสถานได้ปกป้องสิทธิมนุษยชนของสตรี รับรองการมีส่วนร่วมของสตรีในการพัฒนาประเทศ รวมทั้งมีความพยายามในการสร้างสันติภาพและความมั่นคง
 ๑๓. **เสนอแนะ**ประเทศสมาชิก APPF ให้สร้างเสริมความแข็งแกร่งของการประชุมเพื่อสมาชิกรัฐสภาสตรีในเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศและการประชุมระดับประเทศต่าง ๆ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็น ความรู้ และประสบการณ์ระหว่างผู้นำสตรี รวมทั้งการประชุมสตรีของภูมิภาคยูเรเชีย (the Eurasian Women's Forum) ซึ่งจะจัดขึ้นเป็นครั้งที่ ๔ ในปี ๒๕๖๗ ณ สหพันธรัฐรัสเซีย ซึ่งผู้แทนของประเทศสมาชิก APPF ได้รับเชิญให้เข้าร่วมประชุมด้วยเช่นกัน
 ๑๔. **กระตุ้น**รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ให้กระชับความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนระหว่างกันและกับสถาบันอื่นที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในการบรรลุความเท่าเทียมกันทางเพศด้วยการเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี
-

ภาคผนวก ฅ.

Intervention on
Identifying ways to ensure a gender-sensitive crisis response after
the covid-19 pandemic
APPF Women Parliamentarians Meeting
by Hon. Mrs. Pitcharat Laohapongchana
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
13 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Chairperson,

Distinguished guests,

Ladies and Gentlemen,

On behalf of the Thai National Assembly, it is a great honour for me to have this opportunity to share views about gender-sensitive crisis response during and post the COVID-19 pandemic period.

Over the past years, global and inter-community made an effort to mitigate women issues, more girls are going to school, fewer girls are forced into early marriage, more women are serving in parliaments and positions of leadership, and laws are being reformed to advance gender equality.

Women are playing a significant role in the development of communities and nations. However, the effects of the COVID-19 pandemic have reversed the progress on gender equality and women's rights. It indicates that women issues such as violence against women, discrimination, and unfair treatment persist.

In times of crisis, including the outbreak of COVID-19, women and girls are at higher risk of intimate partner violence and other forms of domestic violence due to increased tensions in the household. According to the sustainable development goals report in 2020, in some countries, domestic violence cases have increased by 30%. Women on the frontlines in the fight against COVID-19, constituted 70% of the health and social workforce, and their family members have an increased risk of COVID-19 infection. While the systems that protect women and the vulnerable are weakened and the services to support them are being disrupted or inaccessible.

For the above reasons, specific measures should be implemented to protect women and girls from the risks of emotional and physical violence with the changing dynamics of risk imposed by COVID-19; for example, the governments should issue the directive to tackle all forms of gender-based violence to enhance gender equality and to protect women's rights during and post-pandemic period and establish safe and flexible emergency warning systems including new services to assist women in contacting the police directly.

Chairperson,

Distinguished guests,

Ladies and Gentlemen,

In Thailand, cases of violence against women, girls and family members during October 2019-April 2020 due to physical violence are up to 87%, the domestic violence between 2016 and April 2020 is up to 1400 cases per year or 4 cases per day. Moreover, during the COVID-19 pandemic period, domestic violence increased by 66% due to family income and drug problems. Apart from domestic violence, the COVID-19 affects women income from layoffs or reducing women work hours.

To recover societies and the economy of women, the Thai government has launched measures to support women welfare and aid, employment, skills training programs to boost participation of women in the workforce and implementing one-year debt moratorium on Thai Women Empowerment Funds.

Over the last several years, APPF has emphasized gender equality by the meetings of women parliamentarians since the 24th APPF Annual Meeting. Nevertheless, the pandemic of coronavirus underpins problems which affect women's rights throughout their lives and inequality across the globe. This indicates that gender issues need stronger cooperation of the international community to stop it, especially during and after the coronavirus pandemic period to fight violence against women and achieve the goal targets of SDG 5: Gender Equality.

To achieve our goal, the Thai National Assembly is prompt to cooperate with APPF Member countries, the United Nations and other regions to promote gender equality and rights of women to ensure a gender-sensitive crisis response after the COVID-19 pandemic.

Thank you very much

ถ้อยแถลง เรื่อง

“การระบุแนวทางเพื่อสร้างความมั่นใจในการตอบสนองต่อวิกฤตการณ์โดยคำนึงถึงความละเอียดอ่อน
เชิงเพศภาวะภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19)”

การประชุมสมาชิก รัฐสภาสตรี

โดย นางพิชชารัตน์ เลาหพงศ์ชนะ

ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

วันที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ประธานการประชุม

แขกผู้ทรงเกียรติ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ในนามของรัฐสภาไทย ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสมาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในประเด็น
เกี่ยวกับความอ่อนไหวทางเพศในช่วงการระบาดและภายหลังการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙

ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา ประชาคมโลกได้พยายามร่วมกันแก้ไขปัญหาด้านสตรี โดยที่ผ่านมามีเด็กหญิง
ได้มีโอกาสรับการศึกษามากขึ้น มีเด็กหญิงถูกบังคับให้แต่งงานก่อนวัยอันสมควรน้อยลง ผู้หญิงได้มีโอกาสดำรง
ตำแหน่งในรัฐสภาและดำรงตำแหน่งผู้นำระดับสูงมากขึ้น รวมทั้งมีการปฏิรูปกฎหมายเพื่อยกระดับความเท่าเทียม
กันทางเพศ

ผู้หญิงกำลังแสดงบทบาทสำคัญในการพัฒนาประเทศ แต่ผลกระทบจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัส
โคโรนา-๑๙ กลับทำให้ความความก้าวหน้าในเรื่องความเท่าเทียมกันทางเพศและสิทธิของผู้หญิงลดลง ซึ่งแสดงให้เห็น
เห็นว่าประเด็นปัญหาของผู้หญิง อาทิ ความรุนแรงต่อผู้หญิง การเลือกปฏิบัติ และการปฏิบัติอย่างไม่เป็นธรรม
ยังคงมีอยู่

ในช่วงวิกฤตรวมถึงการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ผู้หญิงและเด็กหญิงมีความเสี่ยงสูงขึ้นในการเผชิญ
กับปัญหาความรุนแรงจากคู่ชีวิต และความรุนแรงในครอบครัวอันเกิดจากความตึงเครียดภายในบ้านมากขึ้น
ตามรายงานเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเมื่อปี ๒๕๖๓ มีบางประเทศที่ความรุนแรงในครอบครัวเพิ่มมากขึ้น
ร้อยละ ๓๐ ผู้หญิงที่ต้องทำงานแนวหน้าเพื่อต่อสู้กับโรคระบาดโคโรนา-๑๙ ซึ่งมีถึงร้อยละ ๗๐ และสมาชิกในครอบครัว
ของผู้หญิงกลุ่มนี้มีความเสี่ยงต่อการติดเชื้อมากขึ้น ในขณะที่ระบบต่าง ๆ เพื่อปกป้องผู้หญิงและกลุ่มผู้เปราะบาง
กลับมีประสิทธิภาพลดลง และการบริการต่าง ๆ หยุดชะงักหรือไม่สามารถเข้าถึงได้

ด้วยเหตุผลดังกล่าวข้างต้น จึงควรมีมาตรการเฉพาะต่าง ๆ ที่จำเป็นเพื่อปกป้องผู้หญิงและเด็กหญิงจาก
ความรุนแรงทางร่างกายและจิตใจอันเกิดจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ เช่น รัฐบาลควรมีแนวทาง

ในการรับมือกับความรุนแรงทางเพศ เพื่อส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเพศและปกป้องสิทธิของผู้หญิง ทั้งในช่วงการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ และภายหลังจากสถานการณ์โรคระบาดดังกล่าว และควรมีระบบการแจ้งเตือนความปลอดภัย รวมถึงการให้บริการใหม่ ๆ ที่ช่วยให้ผู้หญิงสามารถติดต่อกับตำรวจได้โดยตรง

ประธานการประชุม

แขกผู้ทรงเกียรติ

สุภาพสตรีและสภาพบุรุษ

สำหรับประเทศไทย ในช่วงเดือนตุลาคม ๒๕๖๒-เมษายน ๒๕๖๓ มีกรณีความรุนแรงต่อผู้หญิงที่เป็นความรุนแรงทางร่างกายถึงร้อยละ ๘๗ และในช่วงปี ๒๕๕๙ - เมษายน ๒๕๖๓ มีแนวโน้มเพิ่มขึ้นเป็น ๑,๕๐๐ รายต่อปี หรือ ๔ รายต่อวัน นอกจากนี้ ในระหว่างการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ความรุนแรงในครอบครัวเพิ่มสูงขึ้นร้อยละ ๖๖ โดยมีปัจจัยจากรายได้ของครอบครัว และการใช้สารเสพติด นอกจากความรุนแรงในครอบครัวแล้ว การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ยังส่งผลกระทบต่อรายได้ของผู้หญิงซึ่งถูกเลิกจ้าง หรือลดชั่วโมงการทำงานลง

ในการนี้ รัฐบาลไทยได้มีมาตรการช่วยเหลือกลุ่มผู้หญิงที่ได้รับผลกระทบด้านเศรษฐกิจและสังคม ในด้านสวัสดิการและการสงเคราะห์ การส่งเสริมการจ้างงาน การส่งเสริมศักยภาพ รวมถึงการออกมาตรการพักชำระหนี้กองทุนพัฒนาบทบาทสตรีเป็นระยะเวลา ๑ ปี

ทั้งนี้ ในหลายปีที่ผ่านมา การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มุ่งให้ความสำคัญกับประเด็นความเท่าเทียมทางเพศผ่านเวทีการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีมาตั้งแต่การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๔ แต่การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ ได้สร้างปัญหาที่ส่งผลกระทบต่อชีวิตและสิทธิของผู้หญิง และความไม่เท่าเทียมกันทั่วโลก ซึ่งบ่งชี้ให้เห็นว่า ความร่วมมือระหว่างประเทศมีความจำเป็นต่อการแก้ไขปัญหาดังกล่าว โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในช่วงสถานการณ์การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา-๑๙ และภายหลังจากสถานการณ์ดังกล่าว เพื่อต่อต้านความรุนแรงต่อผู้หญิงและการบรรลุเป้าหมายที่ ๕ ของการพัฒนาที่ยั่งยืนในประเด็นความเท่าเทียมกันทางเพศ

ในการนี้ รัฐสภาไทยยินดีและพร้อมให้ความร่วมมือกับสมาชิกการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก องค์การสหประชาชาติ และภูมิภาคอื่น ๆ ในการส่งเสริมและสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสิทธิของผู้หญิงและตอบสนองต่อวิกฤตการณ์ โดยคำนึงถึงความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะภายหลังจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙

ขอขอบคุณ

Intervention on
Achieving gender equality by increasing women's participation and representation
APPF Women Parliamentarians Meeting
by Hon. Ms. Piyachat Wanchalerm
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
13 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Chairperson,

Distinguished Parliamentarians,

On behalf of the Thai National Assembly, it is a great honour for me to have this opportunity to share views about gender equality and increasing women's participation and representation.

Since 1997, Thailand has prescribed 'Gender Equality' in our Constitution of The Kingdom of Thailand in which this also aligns with SDGs Goal 5 set up by UN in 2015. In Section 27 under the current Constitution, it prescribes that all persons are equal and shall have rights and liberties and be protected equally under the law. Men and women should enjoy equal rights. Discrimination against a person on the ground of differences in origin, gender, economic and social standing, religious belief, education, or political view shall not be permitted or allowed by law.

Constitution is the supreme law of the country. If there is any law or provision that carries conflicts with the Constitution, such law or provision will not be effective. For this reason, Thailand does not consist such law that contradicts the principle of gender equality. The provision prescribed in the Constitution of The Kingdom of Thailand virtually endorses the gender equality in the clearest and most abstract approach.

In reality today, Thai women have earned recognitions and seated in the key leadership roles, driving the conglomerates to a high success level both in private and government sector such as Female President of the Supreme Court; Female Provincial Governors, growing numbers of female senators or house representatives or political parties; and in other governance settings.

I would like to emphasize that Thai women play more prominent roles in the society today especially in the public charity area. There are quite a few institutions founded to endorse the significant roles of women, for instance, The National Council of Women of Thailand Under The Royal Patronage of Her Majesty The Queen, The Women Lawyers' Association of Thailand, and a number of public charity foundations.

Furthermore, Thai government has allocated Thai Women Empowerment Funds with the strategic objectives to elevate and enhance women's capabilities and potentials in all dimensions by bringing such capabilities, potentials and possible variances between genders that have not yet been systematically developed to generate creative benefits as well as to develop and expand the potentials of women's roles so as to become strong social forces, leading society to equality. This fund is a timely resource for developing women to drive a strong economic foundation and a better quality of life to all.

The abovementioned facts justifies that Thailand has appreciated the gender equality and the trend has been rising steadily.

Nevertheless, we cannot discard the fact that there are a reasonable amount of people who still sense and are treated unequally between men and women. If considering the aforementioned information, such individual feeling or treatment of inequality is influenced by individual belief or social acceptance, not that the provision of the law being unclear. Although this is an individual feeling and experience, it is still the problem to be addressed and attended so as to achieve true meaning and sustainable equality.

Chairperson,

Distinguished Parliamentarians,

Before the closure, I would like to highlight that women's capabilities and potentials are the great social forces. The collaboration and cooperation from all parties are very significant in providing the opportunities for women to attest themselves so as to earn trust and recognition in their societies. In equivalent, women also need to continue developing their potentials as well as pursue the opportunities to generate more contributions into the community and society as a whole. As a result, this will lead to equality between men and women in all extents and in the most concrete direction.

Thank you very much for your kind attention.

ถ้อยแถลง เรื่อง

“การบรรลุความเท่าเทียมทางเพศโดยเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรี”

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

โดย นางสาวปิยฉัตร วันเฉลิม

ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๙

วันที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๔

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ประธานการประชุม

สมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ในนามของรัฐสภาไทย ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติที่ได้มีโอกาสมาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในเรื่องความเท่าเทียมกันทางเพศและการเพิ่มการมีส่วนร่วมและการเป็นตัวแทนของสตรีในครั้งนี้

นับแต่ปี ค.ศ. ๑๙๙๗ เป็นต้นมา ประเทศไทยได้มีการกำหนดถึงความเท่าเทียมทางเพศไว้ในรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย ซึ่งสอดคล้องกับวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) เป้าหมายที่ ๕ ของสหประชาชาติ และในปัจจุบัน มาตรา ๒๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยฉบับปัจจุบันก็ได้กำหนดไว้ว่า บุคคลย่อมเสมอกันในกฎหมาย มีสิทธิและเสรีภาพและได้รับความคุ้มครองตามกฎหมายเท่าเทียมกัน ชายและหญิงมีสิทธิเท่าเทียมกัน การเลือกปฏิบัติโดยไม่เป็นธรรมต่อบุคคล ไม่ว่าจะด้วยเหตุความแตกต่างในเรื่องถิ่นกำเนิด เชื้อชาติ ภาษา เพศ อายุ ความพิการ สภาพทางกายหรือสุขภาพ สถานะของบุคคล ฐานะทางเศรษฐกิจหรือสังคม ความเชื่อทางศาสนา การศึกษาอบรม หรือความคิดเห็นทางการเมืองอันไม่ขัดต่อบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ หรือเหตุอื่นใดจะกระทำมิได้

และโดยที่รัฐธรรมนูญเป็นกฎหมายสูงสุดของประเทศ หากมีกฎหมายหรือบทบัญญัติในกฎหมายใดขัดหรือแย้งกับรัฐธรรมนูญ กฎหมายหรือบทบัญญัตินั้นย่อมไม่มีผลใช้บังคับ ด้วยเหตุนี้ ในประเทศไทยจึงไม่มีกฎหมายใดที่ขัดหรือแย้งกับหลักการของความเท่าเทียมกันทางเพศดังกล่าว ดังนั้น บทบัญญัติตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยจึงเป็นเสมือนการรับรองหรือการรับประกันความเท่าเทียมกันทางเพศของชายหญิงที่เป็นนามธรรมได้อย่างชัดเจนที่สุด

ความเป็นจริงในปัจจุบัน ผู้หญิงในประเทศไทยได้รับการยอมรับถึงความเป็นผู้นำในหลาย ๆ ด้านและมีโอกาสก้าวขึ้นสู่ตำแหน่งผู้นำองค์กรต่าง ๆ มากขึ้น ทั้งในหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชน เช่น ในฝ่ายตุลาการ ผู้หญิงได้รับการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งประธานศาลฎีกาซึ่งเป็นศาลสูงสุดของประเทศ ในทางการเมือง จำนวนสมาชิกรัฐสภาสตรีเพิ่มมากขึ้น หรือในทางการปกครอง ผู้หญิงได้รับการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้เป็นผู้ว่าราชการจังหวัดก็มีจำนวนเพิ่มมากขึ้นเช่นเดียวกัน

นอกจากนี้ ผู้หญิงไทยยังมีบทบาททางด้านสังคมที่โดดเด่นมากขึ้นอีกด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง งานสาธารณกุศล มีองค์กรสตรีที่ตั้งขึ้นเพื่อสนับสนุนบทบาทสตรีในหลาย ๆ ด้าน เช่น สภาสตรีแห่งชาติ ในพระบรมราชินูปถัมภ์ หรือสมาคมบัณฑิตสตรีทางกฎหมาย เป็นต้น

ทางด้านเศรษฐกิจ ภาครัฐได้จัดให้มีกองทุนพัฒนาบทบาทสตรี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อยกระดับและ เสริมศักยภาพสตรีในทุกมิติ โดยนำศักยภาพและความแตกต่างระหว่างหญิงชายที่ยังไม่ได้รับการพัฒนาอย่าง เป็นระบบ มาใช้ให้เกิดประโยชน์อย่างสร้างสรรค์ รวมทั้งเพื่อพัฒนาและขยายศักยภาพบทบาทสตรีให้เป็น พลังทางสังคมที่เข้มแข็ง สามารถช่วยนำพาและร่วมสร้างสังคมไปสู่ความเสมอภาค กองทุนพัฒนาบทบาทสตรี เป็นแหล่งทุนในการพัฒนาสตรีเพื่อขับเคลื่อนเศรษฐกิจฐานรากให้เข้มแข็งและมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

จากความเป็นจริงเหล่านี้ย่อมเป็นที่ประจักษ์ชัดว่า ในประเทศไทย แนวโน้มของความเท่าเทียมกัน ทางเพศอย่างเป็นรูปธรรมนั้นได้เพิ่มสูงขึ้นเป็นลำดับ

อย่างไรก็ตาม ย่อมไม่อาจปฏิเสธได้ว่า ยังมีประชาชนจำนวนไม่น้อยที่ยังมีความรู้สึกและได้รับการ ปฏิบัติอย่างไม่เท่าเทียมกันระหว่างชายและหญิง ซึ่งหากพิจารณาจากข้อมูลต่าง ๆ ดังที่ได้กล่าวมาข้างต้น จะเห็นได้ว่า ความไม่เท่าเทียมดังกล่าวยังไม่ได้เกิดจากบทบัญญัติของกฎหมาย แต่ส่วนหนึ่งเกิดจากความเชื่อถือ หรือการยอมรับของสังคม ซึ่งแม้ว่าจะเป็นเรื่องของทัศนคติส่วนบุคคล แต่ก็ก็เป็นปัญหาสำคัญที่ควรได้รับการ แก้ไขเพื่อไปสู่ความเท่าเทียมกันอย่างแท้จริงและยั่งยืน

ประธานการประชุม

สมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

สุดท้ายนี้ ขอเรียนว่า เนื่องจากศักยภาพของสตรีเป็นพลังทางสังคมที่ยิ่งใหญ่ ดังนั้น โอกาสและความร่วมมือจากทุกภาคส่วนจึงถือเป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้สตรีได้มีพื้นที่ในการพิสูจน์ตนเองให้มีความน่าเชื่อถือและเป็นที่ยอมรับ ในขณะเดียวกัน สตรีก็จะต้องมีการพัฒนาตนเองอย่างสม่ำเสมอและต่อเนื่อง นอกจากนี้ สตรียังควรที่จะต้องแสวงหาโอกาสเข้าไปมีส่วนร่วมในการทำประโยชน์ให้กับชุมชนและสร้างประโยชน์ให้กับสังคมส่วนรวมให้มากขึ้นด้วย อันจะนำไปสู่ความเท่าเทียมกันระหว่างชายหญิงในทุก ๆ ด้าน และเป็นความเท่าเทียมกันอย่างเป็นรูปธรรมที่สุด

ขอขอบคุณ

Intervention on
Strengthening regional multilateralism and addressing issues based on rules
Session I : Political and Security Matters
by Hon. Mr. Korrawee Prissanantakul
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
14 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Honourable Chairperson,

Distinguished Parliamentarians,

On behalf of the Thai National Assembly, it is a great honour to have an opportunity to engage in the discussion on strengthening regional multilateralism and addressing issues based on rules.

Over the past years, the spirit as well as the practice of multilateralism have suffered from significant setbacks and further downgraded by issues of national security and trade protectionist measures. The effectiveness of global governance has been questioned while isolationism becomes a recurrent trend for making foreign policies to protect national interests. However, global problems in the 21st century are more complex and transnational. Therefore, international cooperation remains a pivot to sustain global peace and stability and it must be embraced to respond to the current global crisis of Covid-19 pandemic. The COVID-19 Vaccine Global Access or COVAX is a recent indication of the importance of multilateralism and collective cooperation.

The Covid-19 crisis has emphasized the urgent need for a new multilateral cooperation perspective that can work to heighten the regional and global institutions. The pandemic has also intensified the need of multilateral solidarity, acceptable rules and norms, along with administrative capability, technology and financial resources to combat transnational threats and serve all issues of peace and security.

Here it is to note that shaping the future of multilateralism for solutions to global challenges needs parliamentary response and efforts. We, parliamentarians, can help our governments build international solidarity and implement national policies in accordance with international agreements through parliamentary diplomacy and functions, especially enactment

of laws to make government operations more resilient to combat new threats and to support the development of intelligence as well as sharing of information among lawmakers, law enforcement agencies, institutions of justice and overseas partners in prevention of crimes.

During the time of health crisis, the National Assembly of Thailand has constantly supported the government to sustain global governance and the rules-based order by legislation and promotion of human rights, the rule of law, and democracy. In September, the House of Representatives unanimously approved the Bill on Prevention and Suppression of Torture and Enforced Disappearance in its first reading. This is just the first step to fulfil our ratification of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CAT) and the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance (CED). However, it is important towards outlawing torture and enforced disappearance in the country and also securing international human rights. Despite the Covid-19 hardship, we continue working with the government to ensure that this long-awaited law is drafted in line with international standards and adopted soon since we recognize that human rights violations are at the root of many conflicts and threats to international peace and security.

I would like to take this opportunity to encourage all members of the APPF to strengthen multilateral cooperation in both regional and global levels to tackle cross-border problems and shaping the future of multilateralism. Moreover, developing the capacity of parliaments to be more effectively and broadly engage citizens, taking a further step to facilitate the effective translation of the sustainable development policies into concrete actions, particularly SDG 16 that directly targets the roles of parliaments and lies at the core of progress on all other sustainable development goals. We must not allow the effects of Covid-19 to undermine the development and stability of our region and the world.

Thank you.

ถ้อยแถลง เรื่อง
“การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์”
วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง
โดย นายกรวีร์ ปริศนานันทกุล
ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔
ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี
(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ท่านประธาน

สมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ในนามของรัฐสภาไทย รู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มีโอกาสในการเข้าร่วมอภิปรายในหัวข้อ เรื่อง การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบพหุภาคีของภูมิภาคและการแก้ไขปัญหาตามกฎเกณฑ์

ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา พหุภาคีนิยมถูกท้าทายจากความเสื่อมถอย ประเด็นความมั่นคงแห่งชาติและมาตรการปกป้องการค้าภายในประเทศ รวมทั้งมีข้อกังขาถึงควมมีประสิทธิภาพของธรรมาภิบาลโลกในการรับมือกับสถานการณ์ของโลกที่เปลี่ยนแปลงไป ในขณะที่ลัทธิโดดเดี่ยวกลับมามีบทบาทในการกำหนดนโยบายต่างประเทศเพื่อปกป้องผลประโยชน์แห่งชาติมากขึ้น อย่างไรก็ตาม ปัญหาของโลกในศตวรรษที่ ๒๑ มีลักษณะข้ามพรมแดนและมีความซับซ้อนมากขึ้น ดังนั้น ความร่วมมือระหว่างประเทศยังคงเป็นสิ่งสำคัญในการรักษาสันติภาพและความมีเสถียรภาพของโลก รวมทั้งจำเป็นต่อการรับมือกับการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙) โครงการโคแวกซ์เป็นตัวชี้วัดหนึ่งซึ่งแสดงให้เห็นถึงความสำคัญของระบบพหุภาคีนิยมและความร่วมมือระหว่างประเทศ

วิกฤติโควิด-๑๙ ได้เน้นให้เห็นถึงความจำเป็นเร่งด่วนในการมีแนวคิดพหุภาคีนิยมแบบใหม่ ที่สามารถยกระดับสถาบันระดับภูมิภาคและระดับโลก การระบาดของโควิด-๑๙ ได้ย้ำให้เห็นถึงความจำเป็นเร่งด่วนในการเสริมสร้างความเข้มแข็งของระบบพหุภาคี การมีกฎระเบียบและแบบแผนที่ยอมรับร่วมกันได้ ความประสิทธิภาพในการบริหารจัดการ เทคโนโลยี และแหล่งเงินทุนสำหรับจัดการกับภัยคุกคามข้ามพรมแดน และประเด็นเกี่ยวกับสันติภาพและความมั่นคง

การสร้างระบบพหุภาคีใหม่เพื่อรับมือกับความท้าทายของโลกต้องอาศัยความร่วมมือและความพยายามของรัฐสภา ในฐานะสมาชิกรัฐสภา เราสามารถสนับสนุนรัฐบาลในการเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศและการดำเนินนโยบายภายในประเทศให้สอดคล้องกับข้อตกลงระหว่างประเทศได้โดยอาศัยการทำหน้าที่ของฝ่ายนิติบัญญัติและการทูตรัฐสภา โดยเฉพาะการตรากฎหมายที่ทำให้การดำเนินงานของรัฐบาลมีความยืดหยุ่น

มากขึ้นในการจัดการกับภัยคุกคามรูปแบบใหม่ รวมทั้งช่วยสนับสนุนการพัฒนาการข่าวกรองและการแบ่งปันข้อมูลระหว่างผู้ตรากฎหมาย หน่วยงานที่ใช้กฎหมาย สถาบันด้านกระบวนการยุติธรรม และหุ้นส่วนต่างประเทศ เพื่อป้องกันการเกิดอาชญากรรม

ในช่วงวิกฤติสุขภาพ รัฐสภาไทยยังคงสนับสนุนรัฐบาลอย่างต่อเนื่องในการรักษาธรรมาภิบาลและระเบียบโลก โดยการตรากฎหมายและส่งเสริมสิทธิมนุษยชน หลักนิติธรรม และประชาธิปไตย เมื่อเดือนพฤศจิกายน (๒๕๖๔) สภาผู้แทนราษฎรได้มีมติเป็นเอกฉันท์รับหลักการร่างพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการซ้อมทรมานและบังคับสูญหาย พ.ศ. ... ในวาระแรก แม้จะเป็นเพียงขั้นตอนแรกในการอนุวัติกฎหมายภายในตามพันธกรณีที่ประเทศไทยเข้าร่วมเป็นภาคีของอนุสัญญาต่อต้านการทรมาน และการประติบัติ หรือการลงโทษอื่นที่โหดร้าย ไร้มนุษยธรรม หรือที่ย่ำยีศักดิ์ศรี และได้ร่วมลงนามในอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการคุ้มครองบุคคลทุกคนจากการหายสาบสูญโดยถูกบังคับ แต่ก็ยังเป็นขั้นตอนสำคัญที่จะทำให้การซ้อมทรมานและบังคับสูญหายเป็นเรื่องที่ผิดกฎหมายภายในประเทศ และยังเป็นการสร้างเชื่อมั่นเรื่องสิทธิมนุษยชนในระดับโลกด้วย ถึงแม้ว่าจะเผชิญกับช่วงเวลาที่ยากลำบากของสถานการณ์โควิด-๑๙ รัฐสภาไทยยังคงทำงานร่วมกับรัฐบาลในการตรากฎหมายฉบับนี้ให้มีความสอดคล้องกับมาตรฐานสากลและจะให้ผลบังคับใช้โดยเร็ว โดยเราตระหนักดีว่าการละเมิดสิทธิมนุษยชนเป็นรากเหง้าของความขัดแย้งมากมายและเป็นภัยคุกคามต่อสันติภาพและความมั่นคงของโลกด้วย

ผมขอใช้โอกาสนี้ในการสนับสนุนให้รัฐสภาสมาชิก APPF ช่วยเสริมสร้างความร่วมมือในระดับภูมิภาคและระดับโลกเพื่อจัดการกับปัญหาข้ามพรมแดนและสร้างอนาคตใหม่ให้แก่ระบบพหุภาคี พัฒนาศักยภาพรัฐสภาให้ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้นและให้พลเมืองได้เข้ามามีส่วนร่วมอย่างกว้างขวาง สนับสนุนการนำนโยบายด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนมาสู่การปฏิบัติอย่างเข้มแข็ง โดยเฉพาะเป้าหมายที่ ๑๖ ที่มีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับรัฐสภาและเป็นเป้าหมายพื้นฐานของการบรรลุการพัฒนาที่ยั่งยืนในเป้าหมายอื่น ๆ โดยเราต้องไม่ให้ผลกระทบของโควิด-๑๙ มาลดทอนการพัฒนาและความมีเสถียรภาพของภูมิภาคและโลก

ขอบคุณครับ

Intervention on
Parliamentary leadership for peace and security in the Asia-Pacific and beyond
Session I : Political and Security Matters
by Hon. Gen. Surapong Suwana-adth
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
14 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Mr. Chairman,

Distinguished Parliamentarians,

A famous military man by the name of Napoleon Bonaparte once said, **“A leader is a purveyor of hope.”**

As Parliamentarians, all of us are here because of the hopes and dreams of the people who we represent.

They hope for the well-being for themselves and their families, and a bright future for their children and grandchildren. They all dream of a good and stable life, in peace, prosperity and happiness.

It is not only the job of Parliamentarians like us to keep their hopes and dreams alive, but we must also try to ensure that the environment that they live in is conducive to peace and prosperity, and allows everyone the opportunity to pursue well-being and happiness.

And this why all of us here have an important role to play in securing peace, harmony and security in our nations, as well as in the geographical region that we reside.

As a nation that sits at the center of Southeast Asia, Thailand has always been aware of the importance of securing its borders, as well as contributing to the realization of a peaceful and stable environment in the Asia-Pacific region.

To this end, the National Assembly of Thailand have an important responsibility that goes beyond deliberating and approving the national security policies and the budgets proposed by the government. Aside from approving policies and budgets, we, parliamentarians in Thailand, are reviewing, evaluating and offering recommendations on the implementation of such policies and spending.

We believe that this is the leadership role that our people expected from us and it is the responsibility that we take very seriously.

Mr. Chairman,

What I have described above are by no means unique to Thailand. As parliamentarians, our responsibilities and leadership role in the realm of National Security are quite universal. But the key is how to ensure that there is a connectivity among us; and to make sure that such connectivity grows even stronger in the future.

And this is why regional and global networks of parliamentarians, particularly the IPU and the APPF are important and relevant.

Through the years, in the IPU and APPF meetings we have discussed regional and global issues of concern, both traditional and non-traditional in nature. Through our deliberations, we issued statements and resolutions. And although such statements and resolutions are non-binding, they, nevertheless, represent the sentiment and desire of our peoples, across the region and across the globe.

Such statements and resolutions are stark reminders to everyone on how the world should be and what kind of a world we should strive for.

Mr. Chairman,

We are now seeing many recent developments on peace and security in the Asia-Pacific region; ranging from the political, economic and social impact from the pandemic, to the increasingly tense competition to gain geo-strategic advantages in the region. In between, there are security issues that need to be dealt with, such as transnational crimes, drug trafficking, people trafficking, climate change, management of scarce natural resources, terrorism, cyber attacks, and the list goes on.

This is why we need to remain vigilant. This why we should continue to play a leadership role in ensuring that the voices of our peoples continued to be heard through our statements and resolutions.

It is for this reason that Thailand is particularly proud to be the host the 30th APPF in 2022, in Bangkok. It will be a great honor and an excellent opportunity for Thailand to help strengthen the continuity of the important role that the APPF plays to promote dialogue, cooperation, peace and security in the Asia-Pacific region in a sustainable manner.

Mr. Chairman,

I truly believe that, as leaders and purveyors of hope, we parliamentarians can work together to help turn the hopes and dreams of our peoples into reality. And, we can do this through our deliberations and actions in the APPF.

Thank you very much for your kind attention.

ถ้อยแถลง เรื่อง

“ความเป็นผู้นำของรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและที่อื่น ๆ”

วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

โดย พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์

ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ท่านประธาน

สมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

นายทหารผู้มีชื่อเสียง นามว่า นโปเลียน โบนาปาร์ต เคยกล่าวไว้ว่า “ผู้นำคือผู้ส่งสารแห่งความหวัง” ในฐานะสมาชิกรัฐสภา พวกเราทุกคนมาที่นี่เพื่อความหวังและความฝันของประชาชน ความหวังในสวัสดิภาพแก่ตนเองและครอบครัว และอนาคตอันสดใสของลูกหลาน

พวกเราทุกคนล้วนฝันถึงการมีชีวิตที่ดีและมั่นคง สันติภาพ ความเจริญรุ่งเรืองและความสุข

ไม่ใช่แค่หน้าที่ของสมาชิกรัฐสภาอย่างเราเท่านั้นที่จะรักษาความหวังและความฝันของพวกเขาให้คงอยู่แต่เราต้องทำให้แน่ใจว่าสภาพแวดล้อมที่พวกเขาอาศัยอยู่นั้นเอื้อต่อการสร้างสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองทำให้ทุกคนมีโอกาสแสวงหาความเป็นอยู่ที่ดีและมีความสุขได้

และนี่คือเหตุผลที่เราทุกคนที่นี่ มีบทบาทสำคัญในการรักษาสันติภาพ ความสามัคคีและความมั่นคงในประเทศของเรา ตลอดจนถึงในภูมิภาคที่เราอาศัยอยู่

ในฐานะชาติที่เป็นศูนย์กลางของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ประเทศไทยตระหนักถึงความสำคัญของการรักษาพรมแดนเสมอมา และสิ่งเหล่านี้ทำให้เกิดสภาพแวดล้อมที่สงบสุขและมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

ทั้งนี้ รัฐสภาไทยมีหน้าที่สำคัญมากกว่าแค่การพิจารณาและอนุมัตินโยบายความมั่นคงของชาติและงบประมาณที่เสนอโดยรัฐบาล โดยนอกจากการอนุมัตินโยบายและงบประมาณแล้ว พวกเราสมาชิกรัฐสภาในประเทศไทยกำลังทบทวน ประเมิน และเสนอข้อเสนอแนะในการ นำนโยบายไปปฏิบัติและการใช้งบประมาณดังกล่าว

พวกเราเชื่อว่านี่คือบทบาทความเป็นผู้นำที่ประชาชนคาดหวังจากเราและสิ่งเหล่านี้เป็นความรับผิดชอบที่ต้องให้ความสำคัญเป็นอย่างมาก

ท่านประธาน

สิ่งที่ผมได้อธิบายไว้ข้างต้นนั้นไม่ได้มีลักษณะเฉพาะสำหรับประเทศไทย ในฐานะสมาชิกรัฐสภา ความรับผิดชอบและบทบาทความเป็นผู้นำของเราในขอบเขตความมั่นคงแห่งชาตินั้น ค่อนข้างเป็นสากลแต่กุญแจสำคัญคือจะอย่างไรให้มั่นใจว่ามีการเชื่อมโยงระหว่างพวกเรา และมั่นใจว่าจะเป็นการเชื่อมโยงที่เข้มแข็งขึ้นในอนาคต

และนี่คือเหตุผลที่เครือข่ายสมาชิกรัฐสภาทั้งในระดับโลกและระดับภูมิภาค โดยเฉพาะในเวทีสหภาพรัฐสภา (IPU) และเวทีการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) จึงมีความสำคัญและมีความเกี่ยวข้องกัน

ตลอดหลายปีที่ผ่านมา ในการประชุม IPU และ APPF พวกเราได้เจรจาหารือกันในระดับภูมิภาคและระดับโลก ความมั่นคงแบบดั้งเดิมและความมั่นคงรูปแบบใหม่ล้วนเป็นประเด็นที่เป็นข้อกังวล ซึ่งพวกเราได้ไตร่ตรอง พิจารณา รวมถึงได้ออกแถลงการณ์และข้อมติ

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าแถลงการณ์และข้อมติดังกล่าวจะไม่มีผลผูกพัน สิ่งเหล่านี้ก็ได้แสดงถึงความปรารถนาของประชาชนทั่วทั้งภูมิภาคและทั่วโลก

ถ้อยแถลงและข้อมติดังกล่าวเป็นสิ่งเตือนใจให้พวกเราทุกคนตระหนักว่าโลกเป็นอย่างไรและโลกแบบไหนที่เราแสวงหา

ท่านประธาน

เราเห็นพัฒนาการของสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ตลอดจนผลกระทบทางการเมือง เศรษฐกิจ และสังคมจากโรคระบาด ไปจนถึงการแข่งขันที่ตึงเครียดมากขึ้นเพื่อให้ได้มาซึ่งข้อได้เปรียบเชิงกลยุทธ์ทางภูมิศาสตร์ในภูมิภาค นอกจากนี้ยังมีปัญหาด้านความมั่นคงที่ต้องดำเนินการ เช่น อาชญากรรมข้ามชาติ ยาเสพติด การค้ามนุษย์ การเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ การจัดการทรัพยากรธรรมชาติที่หายาก การก่อการร้าย การโจมตีทางไซเบอร์ เป็นต้น

จึงเป็นเหตุผลว่าเราต้องทำหน้าที่เป็นผู้นำอย่างรอบคอบ เพื่อการสร้างเชื่อมั่นว่าพวกเรายังคงได้ยินเสียงของประชาชนผ่านการออกแถลงการณ์และข้อมติต่าง ๆ

ประเทศไทยภาคภูมิใจเป็นอย่างยิ่งที่จะได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ใน พ.ศ. ๒๕๖๕ ที่กรุงเทพมหานคร ซึ่งนับเป็นเกียรติอย่างยิ่งและเป็นโอกาสอันดีที่ประเทศไทยจะได้ช่วยส่งเสริมบทบาทที่สำคัญของ APPF เพื่อส่งเสริมการเจรจาความร่วมมือ สันติภาพ และความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกอย่างยั่งยืน

ท่านประธาน

ผมเชื่ออย่างยิ่งว่าในฐานะผู้นำและผู้ส่งสารแห่งความหวัง เราสมาชิกรัฐสภาสามารถทำงานร่วมกันเพื่อช่วยให้ความหวังและความฝันของประชาชนของเราให้เป็นจริงได้ภายใต้การดำเนินการผ่านเวที APPF

ขอบคุณครับ

**Intervention on
Strengthening international cooperation for greater economic resilience and inclusive
economic recovery**

Section II : Economic and Trade Matters

by Hon. Mr. Supadich Akasariksha

The Thai National Assembly Delegation

at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)

14 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Chairperson,

Distinguished Guests,

Ladies and Gentlemen,

In years gone by, the world witnessed not only several economic crises but also other challenges affecting the global economy and people's well-being. Instabilities of economic interdependence had become the concerned issue once unpredictable challenges or crises occurred. Since the first outbreak of Covid-19, we have encountered its adverse effects in various dimensions including health, economy and development at all levels. Economic and industrial interdependence globally, the spread of Covid-19, and stringent containment measures have resulted in an economic recession, mass unemployment, associated collapse of global GDP, and even a reversal of SDGs progress.

As the second-reported country encountering the novel coronavirus; Thailand has been hit severely and thus attempted to deal with the pandemic-related outcomes in both healthcare and economy. To mitigate the impacts on economy and increase liquidity for businesses and households nationwide, Thailand has imposed many stimulus and relief packages, such as soft loans for businesses and employment, interest deduction, loans for SMEs, low interest loans to individuals, and projects to maintain the level of consumption, namely, the Project for Holders Government Welfare cards and co-payment scheme. For a sustainable recovery, Thailand promotes green industries and has thus introduced the bio-circular and green economy or the BCG economy since 2019 as a green economic recovery strategy to drive a sustainable, equitable and resilient economy.

In addition, realizing the fallout caused by the Covid-19 pandemic worldwide, Thailand recognizes the importance of the multilateral trading system and the WTO to support rapid,

inclusive and equal access to Covid-19 Vaccines as well as essential medical commodities, maintain trade flows and the supply chain of essential goods and food, and promote facilitation and reduction of trade barriers in medical and necessary goods including customs clearance of necessary goods for coping with Covid-19.

Concerning its legislative role, the Thai National Assembly endorsed several Emergency Decrees to alleviate the impacts of Covid-19, allow relevant authorities to provide special allowances to those affected by the pandemic, stabilize the financial system, and rehabilitate the economy. These Emergency Decrees include Emergency Decree on the Maintenance of Stability of the Financial System and Economic Security of the Country, and Emergency Decree Authorising the Ministry of Finance to Raise Loans to Solve Problems, to Remedy and Restore the Economy and Society as Affected by the Coronavirus Disease Pandemic, to name a few. Furthermore, the standing committees of both Houses as well as relevant ad-hoc committee have considered and monitored the use of money under the Emergency Decrees and the government's measures to solve problems, heal and recover the economy and society affected by Covid-19.

Ladies and Gentlemen,

The Covid-19 crisis has reflected the instability of economic and industrial interdependence and emphasizes that single country cannot solve the problem alone. The novel coronavirus also demonstrates the need of human security, resilience capacities for long-term economic and development, as well as better response to future unexpected challenges. International cooperation and contribution of the multilateral institutions which are the key actors supporting global development should not be neglected. Thailand views that the commitment of states to multilateralism, global unity, and cooperation of all stakeholders is the important force to battle not only other novel viruses but also unprecedented incidents in the future. And we, parliamentarians, should take our legislative role to monitor states' policies and commitment in order to ensure the sustainable benefits of our people and communities. With all efforts, I do believe that our countries can enhance our capacity towards a more sustainable and resilient future.

Thank you very much for your attention.

ถ้อยแถลง เรื่อง

“การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อเพิ่มความยืดหยุ่นทางเศรษฐกิจและ
การฟื้นตัวของเศรษฐกิจโดยรวม”

วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

โดย นายสุภดิช อากาศฤกษ์

ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ท่านประธาน

ผู้แทนอันทรทงเกียรติ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ในช่วงหลายปีที่ผ่านมา โลกไม่เพียงแต่เผชิญกับวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจหลายครั้ง แต่ยังรวมถึงความท้าทายอื่น ๆ ที่ส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจโลกและความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชน ความไม่มีเสถียรภาพของการพึ่งพาระหว่างกันทางเศรษฐกิจได้กลายเป็นประเด็นความกังวลเมื่อเกิดความท้าทายหรือวิกฤตที่คาดเดาไม่ได้ขึ้น นับตั้งแต่การระบาดครั้งแรกของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ เราได้เผชิญกับผลกระทบด้านลบในมิติต่าง ๆ มากมาย รวมถึงสุขภาพ เศรษฐกิจ และการพัฒนาในทุกระดับ ทั้งนี้ การพึ่งพาระหว่างกันทางเศรษฐกิจและอุตสาหกรรมทั่วโลก การแพร่กระจายของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ และการควบคุมการระบาดที่เข้มงวดได้ส่งผลให้เกิดภาวะเศรษฐกิจถดถอย การว่างงานจำนวนมาก การตกต่ำลงของผลิตภัณฑ์มวลรวมของโลก และแม้แต่ความคืบหน้าที่ถดถอยของการเป้าหมายพัฒนาที่ยั่งยืน

ในฐานะประเทศที่มีการรายงานเป็นอันดับสองที่พบการติดเชื้อของไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ ประเทศไทยได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงและได้พยายามที่จะจัดการกับผลกระทบจากการแพร่ระบาดทั้งในด้านสาธารณสุขและเศรษฐกิจ เพื่อเป็นการลดผลกระทบต่อเศรษฐกิจและเพิ่มสภาพคล่องให้แก่ภาคธุรกิจและภาคครัวเรือน ทั่วประเทศ ประเทศไทยได้กำหนดมาตรการกระตุ้นและบรรเทาทุกข์ต่าง ๆ อาทิ สินเชื่อเพื่อภาคธุรกิจและการจ้างงาน การลดดอกเบี้ย สินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม สินเชื่อดอกเบี้ยต่ำสำหรับบุคคลธรรมดา และโครงการต่าง ๆ เพื่อรักษาระดับการบริโภค ได้แก่ โครงการบัตรสวัสดิการแห่งรัฐสำหรับผู้ถือบัตร และโครงการคนละครึ่ง นอกจากนี้ เพื่อการฟื้นตัวอย่างยั่งยืน ประเทศไทยได้ส่งเสริมอุตสาหกรรมสีเขียว และตั้งแต่ปี ๒๕๖๒ เป็นต้นมา ได้นำรูปแบบการพัฒนาเศรษฐกิจชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว หรือเรียกว่า การพัฒนาเศรษฐกิจแบบ BCG มาเป็นกลยุทธ์ในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศให้มีความยั่งยืน เท่าเทียม และยืดหยุ่น

นอกจากนี้ ด้วยตระหนักถึงผลกระทบที่เกิดจากการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ทั่วโลก ประเทศไทยตระหนักถึงความสำคัญของระบบการค้าพหุภาคีและองค์การการค้าโลกในการสนับสนุนการเข้าถึงวัคซีนป้องกันโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ตลอดจนสินค้าทางการแพทย์ที่จำเป็นอย่างรวดเร็วทั่วถึง และเท่าเทียมกัน การค้าทุนกระแสการค้าและห่วงโซ่อุปทานของสินค้าที่จำเป็นและอาหาร และการ

ส่งเสริมการอำนวยความสะดวกและลดอุปสรรคทางการค้าสำหรับสินค้าทางการแพทย์และสินค้าที่จำเป็น ซึ่งรวมไปถึงพิธีการทางศุลกากรสำหรับสินค้าที่จำเป็นในการรับมือกับโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙

ในส่วนบทบาทของภาคนิติบัญญัตินั้น รัฐสภาไทยได้เห็นชอบพระราชกำหนดหลายฉบับเพื่อบรรเทาผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ อนุญาตให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องสามารถให้เงินช่วยเหลือพิเศษแก่ผู้ที่ได้รับผลกระทบจากการแพร่ระบาดได้ ทำให้ระบบการเงินมีเสถียรภาพ และฟื้นฟูเศรษฐกิจของประเทศ พระราชกำหนดเหล่านี้ ได้แก่ พระราชกำหนดการรักษาเสถียรภาพของระบบการเงินและความมั่นคงทางเศรษฐกิจของประเทศ และพระราชกำหนดให้อำนาจกระทรวงการคลังกู้เงินเพื่อแก้ไขปัญหาเยียวยาและฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมที่ได้รับผลกระทบจากการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ เป็นต้น นอกจากนี้ คณะกรรมาธิการสามัญของทั้งสองสภาและคณะกรรมาธิการวิสามัญที่เกี่ยวข้องยังได้พิจารณาและติดตามการใช้จ่ายเงินภายใต้พระราชกำหนดต่าง ๆ รวมทั้งมาตรการของรัฐบาลในการแก้ปัญหา เยียวยา และฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมที่ได้รับผลกระทบจากโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙

ท่านสุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

วิกฤตโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ได้สะท้อนให้เห็นถึงความไม่มีเสถียรภาพของการพึ่งพา ระหว่างกันทางเศรษฐกิจและอุตสาหกรรม และย้ำว่าประเทศใดประเทศหนึ่งไม่สามารถแก้ปัญหาโดยลำพังได้ โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ยังแสดงให้เห็นถึงความจำเป็นของความมั่นคงของมนุษย์ ความสามารถในการปรับตัวเพื่อเศรษฐกิจและการพัฒนาในระยะยาว รวมถึงการตอบสนองต่อความท้าทายที่ไม่คาดคิดในอนาคตที่ตึงเครียด นอกจากนี้ ความร่วมมือระหว่างประเทศและการมีส่วนร่วมของสถาบันพหุภาคี ซึ่งเป็นส่วนสำคัญในการสนับสนุนการพัฒนาระดับโลกก็เป็นสิ่งที่ไม่ควรละเลย โดยประเทศไทยมองว่าพันธกิจของรัฐที่มีต่อระบบพหุภาคี ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันทั่วโลก และความร่วมมือของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมดเป็นกำลังสำคัญที่จะต่อสู้ไม่เพียงกับไวรัสสายพันธุ์ใหม่อื่น ๆ แต่ยังรวมถึงเหตุการณ์ที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนในอนาคตด้วย และพวกเราซึ่งเป็นสมาชิกรัฐสภาควรใช้บทบาททางด้านนิติบัญญัติในการติดตามนโยบายและพันธกิจของรัฐเพื่อให้แน่ใจว่าประชาชนและชุมชนของเราได้รับประโยชน์อย่างยั่งยืน ด้วยความพยายามทั้งหมด ผมเชื่อว่าประเทศของเราจะสามารถยกระดับความสามารถของเราไปสู่อนาคตที่ยั่งยืนและยืดหยุ่นมากขึ้น

ขอบคุณอย่างมากสำหรับความสนใจของท่าน

Intervention on
Accelerating digital economy and enhancing connectivity
Section II : Economic and Trade Matters
by Hon. Mr. Krisda Tanterdtit
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
14 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Honorable Chair,
Distinguished Delegates,
Ladies and Gentlemen,

Once again, we are here gathered in this Asia-Pacific Parliamentary Forum, coming from all parts of the world with our ideas, problems and especially inspirations. It is the practice for parliamentarians who participate in the APPF to review the global situation since the last APPF adjourned.

The spread of the COVID-19 pandemic has not only triggered the great recession over the past few years, but it has also affected humankind in many aspects. To clarify, we have experienced grief and loss during the pandemic. People have lost their jobs and struggled to make a living. Many more have been pushed back to extreme poverty. It is one of the worst economic crises in human history.

To avoid destructive results in the future, we have to improve the resilience of economies to withstand pandemics, alleviate poverty, maintain livelihoods, protect the environment and promote sustainable development. People and the environment must be at the core of development policies. We must also pursue global development without deteriorating the balance between conservation and economy.

Thailand has recognized the importance of a resilient economy and the integration of digital technology. We have adopted our new economic model, Thailand 4.0, to unlock from the legacy of the middle-income trap. We have used digital technology to improve operational efficiency and productivity to move towards smart factories in the age of Industry 4.0. In terms of soft infrastructure, the National Assembly of Thailand has enacted the Development of Digitality

for Economy and Society Act (2017), the Personal Data Protection Act (2019), the Cyber Security Maintenance Act (2019) to enable e-commerce and financial transactions and to address security and personal data protection.

Honorable Chair,

Digital technology is no longer a tool supporting works as in the past, but it truly integrated into people's lives, production processes, trade and services and social interactions. It has also played a critical role in promoting competitiveness, building up capacity and creating more opportunities for national development. On the positive side, we must take this momentum to maximize the use of digital technology and its potential to enhance connectivity by developing physical, institutional and people-to-people linkages to achieve economic development.

Cyberthreats, as you know, evolve rapidly as well as new technologies. It causes negative impacts on many areas of social life, cyberbullying and conflict. Addressing these challenges require all stakeholders to create a holistic understanding of cyber security and find a way to reduce the impacts. More importantly, it requires legal frameworks that ensure cybersecurity and an enabling environment for the digital economy.

The APPF is a platform for the parliamentary community that brings us together to exchange views, create a network and identify concrete actions to solve problems. Colleagues, I urge you to take a closer look and rethink the active roles to enhance connectivity; harness the digital economy while taking care of cyberthreats into consideration to make our world more resilient.

Honorable Chair,

I wish to express my sincere hope for the successful outcomes of the discussion. I do hope that the participation and engagement with everyone during the meeting would be meaningful and constructive.

Thank you.

ถ้อยแถลง เรื่อง
“การเร่งรัดให้เกิดเศรษฐกิจดิจิทัลและการเพิ่มความเชื่อมโยง”
วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า
โดย นายกฤษฎา ตันเทอดทิตย์
ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๔
ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี
(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ท่านประธาน

แขกผู้มีเกียรติ

สุภาพบุรุษและสุภาพสตรีทุกท่าน

โอกาสนี้เป็นอีกครั้งหนึ่ง ที่เราสมาชิกรัฐสภาจากทั่วทั้งภูมิภาคได้มารวมตัวกันในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกครั้งนี้ พร้อมกับความคิด สถานการณ์ปัญหา และโดยเฉพาะอย่างยิ่งแรงบันดาลใจของเรา การเข้าร่วมประชุม APPF ถือเป็นแนวปฏิบัติของสมาชิกรัฐสภาในการร่วมกันพิจารณาทบทวนสถานการณ์โลกนับแต่การประชุมครั้งที่แล้วสิ้นสุดลง

การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ ไม่เพียงแต่ทำให้เกิดเศรษฐกิจถดถอยครั้งใหญ่ในช่วง ๒-๓ ปีที่ผ่านมา แต่ยังกระทบต่อผู้คนนับหลายล้านทั่วโลก คนจำนวนมากต้องตกงานและดิ้นรนเพื่อการดำรงชีวิต รวมถึงต้องเผชิญกับความยากจนถึงขีดสุด จึงถือได้ว่าเป็นวิกฤตเศรษฐกิจครั้งสำคัญที่สุดในประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ

ในการหลีกเลี่ยงผลเสียหายที่จะเกิดขึ้นตามมาในอนาคต เราจะต้องพัฒนาเศรษฐกิจให้มีความยืดหยุ่นสามารถรับมือกับโรคระบาด ขจัดความยากจน ส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดี ปกป้องสิ่งแวดล้อม และส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืน โดยถือเอาประชาชนและโลกเป็นศูนย์กลางของนโยบายการพัฒนา และจะต้องเน้นการพัฒนาที่ไม่ทำลายสมดุลระหว่างการอนุรักษ์และเศรษฐกิจ

ประเทศไทยตระหนักถึงความสำคัญของเศรษฐกิจที่ยืดหยุ่นและการบูรณาการเทคโนโลยีดิจิทัลนี้ จึงได้ใช้โมเดลประเทศไทย ๔.๐ เพื่อปฏิรูปโครงสร้างเศรษฐกิจของประเทศ และให้หลุดพ้นจากกับดักรายได้ปานกลาง โดยใช้เทคโนโลยีดิจิทัลเพื่อพัฒนาประสิทธิภาพการทำงานและผลิตภาพเพื่อมุ่งสู่โรงงานอัจฉริยะในยุคของอุตสาหกรรม ๔.๐ ในงานด้านนิติบัญญัติ รัฐสภาไทยได้ตราพระราชบัญญัติการพัฒนาดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม พ.ศ. ๒๕๖๐ พระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. ๒๕๖๒ และพระราชบัญญัติความมั่นคงปลอดภัยไซเบอร์ พ.ศ. ๒๕๖๒ เพื่อสนับสนุนการพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์และการทำธุรกรรมทางการเงิน รวมถึงเพื่อสร้างความมั่นคงปลอดภัยและคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

ท่านประธาน

เทคโนโลยีดิจิทัลมิได้เป็นเพียงเครื่องมือสนับสนุนการทำงานเหมือนในอดีต แต่เข้ามามีบทบาทในชีวิตของมนุษย์อย่างแยกไม่ออก อาทิ กระบวนการผลิต สินค้าและบริการ การมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม การพัฒนาศักยภาพ และสร้างโอกาสเพื่อนำไปสู่การพัฒนาประเทศ ดังนั้น เราจึงต้องใช้โอกาสนี้ให้เป็นประโยชน์โดยนำเทคโนโลยีดิจิทัลมาใช้เพื่อพัฒนาการเชื่อมโยงโดยการเชื่อมต่อเชิงกายภาพ (เช่น ระบบการขนส่ง ICT พลังงาน) การเชื่อมโยงต่อสถาบัน (เช่น การค้า การลงทุน การเปิดเสรีด้านบริการ) และการเชื่อมต่อระหว่างประชาชน (เช่น การศึกษา วัฒนธรรม ท่องเที่ยว) เพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาทางเศรษฐกิจ

อย่างไรก็ตาม ภัยคุกคามทางไซเบอร์พัฒนาได้รวดเร็วเช่นเดียวกับการพัฒนาเทคโนโลยีใหม่ ๆ ซึ่งส่งผลกระทบหลายด้าน เช่น ชีวิตทางสังคม การกลั่นแกล้งกันทางไซเบอร์ และการสร้างความขัดแย้ง ในการแก้ไขปัญหาเหล่านี้ ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจะต้องร่วมมือกันสร้างความเข้าใจในภาพรวมของความมั่นคงทางไซเบอร์และหาแนวทางที่จะลดผลกระทบ นอกจากนี้ ยังต้องมีกรอบกฎหมายที่สร้างความมั่นคงปลอดภัยและสร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อเศรษฐกิจดิจิทัล

APPF เป็นเวทีสำหรับชุมชนรัฐสภาที่นำพวกเรามาอยู่ร่วมกันเพื่อร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น สร้างเครือข่าย และกำหนดแนวทางความร่วมมืออย่างเป็นรูปธรรมเพื่อแก้ไขปัญหา เพื่อนสมาชิกทุกท่าน ผมขอเรียกร้องให้ทุกท่านพิจารณาอย่างลึกซึ้งและทบทวนบทบาทของสมาชิกรัฐสภาในการมีส่วนร่วมสร้างความเชื่อมโยง การใช้ประโยชน์เทคโนโลยีดิจิทัลในขณะเดียวกันก็ให้ความสำคัญกับภัยคุกคามทางไซเบอร์ เพื่อมุ่งสร้างให้โลกเรามีความยืดหยุ่นต่อความท้าทายมากยิ่งขึ้น

ท่านประธาน

ผมหวังว่าการอภิปรายครั้งนี้จะเกิดผลลัพธ์ที่น่าพึงพอใจ และหวังว่าผมจะมีส่วนร่วมและมีปฏิสัมพันธ์กับผู้เข้าร่วมทุกท่านอย่างมีความหมายและสร้างสรรค์

ขอบคุณครับ

Intervention on
The role of parliaments in balancing disease control, economy, and human rights,
and ideas for inter-parliamentary cooperation
Session III : Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region
by Hon. Mr. Wayo Assawarungruang
The Thai National Assembly Delegation
at the 29th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)
15 December 2021, Seoul, the Republic of Korea (virtual meeting)

Mr. Chairperson,
Honorable Delegates,
Ladies and Gentlemen,

We all have faced the pandemic of COVID-19 causing a public health emergency for two years. Because of the variant of COVID-19, now we have to admit that this region continues confronting the spread of the disease which may never go away.

COVID-19 is not only damaged the economy but also affected the human rights due to the disease control measures. As the virus expands further and wider, countries are driven to take more and more drastic measures, such as long lockdown and curfew, to slow down its spread. It comes into question that how we can balance disease restriction, economy, and human rights.

At this point, we, as a member of parliament, can be a fundamental player to answer the question. Although the purpose of stopping the pandemic is vitally important, appropriate limitations with proportionality should be kept in mind. It is our duty to scrutinize the work and the budget of the government.

Like other countries, Thailand has been hit hard by the pandemic of COVID-19 and inevitably enforced the lockdown measure causing impacts on economy and human rights. However, the Government tries to ease people's suffering and has policies on COVID-19 vaccination which everyone in the country, including foreigners, would have access to vaccines. The important information about the disease is also translated to many languages for migrant workers. More importantly, all sectors in our country are united in action against the problem ensuring that no one is left behind.

As the legislative branch of the country, the Thai parliament continues its mission with appropriately preventive measures for MPs and officers. It also issued regulations on electronic media conference supporting the performance during the crisis. In addition, the meetings and committees were held for considering and monitoring the budget for pandemic relief. The Parliament also joined international forums, such as the IPU, the World Conference of Speakers of Parliament and AIPA, for exchanging our experiences and best practice among MPs.

At this stage, Thailand would like to request the cooperation from all stakeholders at both international and national levels to tackle the problem and implement appropriate plans with the aim of balancing disease control, economy, and human rights. Sharing lesson learned and knowledge is a key component for achieving our goal. We, together, will bring back the better world after COVID-19.

Thank you.

ถ้อยแถลง เรื่อง

“บทบาทของรัฐสภาในการสร้างความสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ
และสิทธิมนุษยชน และแนวคิดสำหรับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา”

วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคภายในเอเชีย-แปซิฟิก

โดย นายวาโย อัครรุ่งเรือง

ผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

วันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๔

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

(การประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์)

ประธานการประชุม

ผู้แทนผู้ทรงเกียรติ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

เราเผชิญกับการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ซึ่งก่อให้เกิดภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขเป็นเวลาสองปีแล้ว และเราต้องยอมรับว่า ภูมิภาคนี้ยังต้องเผชิญกับการแพร่ระบาดนี้ต่อไป ซึ่งอาจไม่หายไปเนื่องจากการกลายพันธุ์ของ COVID-19

COVID-19 ไม่เพียงทำลายเศรษฐกิจแต่ยังส่งผลกระทบต่อสิทธิมนุษยชนเนื่องจากมาตรการควบคุมโรคเมื่อไวรัสแพร่ระบาดอย่างต่อเนื่องและเป็นวงกว้าง ประเทศต่าง ๆ จึงต้องใช้มาตรการที่เข้มงวดยิ่งขึ้น เช่น การปิดเมืองเป็นระยะเวลานาน และการห้ามบุคคลออกนอกเคหสถานในเวลาที่กำหนด เพื่อชะลอการแพร่ระบาด จึงเป็นที่มาของคำถามว่าเราจะสามารถสร้างสมดุลระหว่างการควบคุมโรค เศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชนทั่วโลกได้อย่างไร

ในฐานะที่สมาชิกรัฐสภา เราสามารถเป็นผู้มีบทบาทสำคัญในการตอบคำถามนั้น แม้ว่าจุดประสงค์ในการหยุดยั้งการแพร่ระบาดสำคัญอย่างมาก แต่ควรคำนึงถึงการควบคุมอย่างสมเหตุสมผล เป็นหน้าที่ของเราที่ต้องตรวจสอบการทำงานและงบประมาณของรัฐบาล

ประเทศไทยได้รับผลกระทบอย่างมากจาก COVID-19 เช่นเดียวกับหลาย ๆ ประเทศ และหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่ต้องปิดเมือง ซึ่งส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจและสิทธิมนุษยชน อย่างไรก็ตาม รัฐบาลพยายามลดผลกระทบต่อประชาชน และมีนโยบายเรื่องการฉีดวัคซีน COVID-19 โดยให้ประชาชนทุกคนในประเทศ รวมถึงชาวต่างชาติสามารถเข้าถึงวัคซีนได้ ข้อมูลสำคัญต่าง ๆ เกี่ยวกับ COVID-19 ได้แปลเป็นภาษาต่าง ๆ สำหรับแรงงานข้ามชาติ ที่สำคัญไปกว่านั้นคือ ทุกภาคส่วนในประเทศต่างร่วมมือกันเพื่อต่อสู้กับปัญหาเพื่อรับประกันว่าจะไม่มีใครถูกทิ้งไว้เบื้องหลัง

ในฐานะฝ่ายนิติบัญญัติของประเทศ รัฐสภาไทยยังปฏิบัติงานต่อเนื่อง โดยมีมาตรการป้องกันที่เหมาะสมสำหรับทั้งสมาชิกรัฐสภาและเจ้าหน้าที่ และได้มีข้อบังคับเรื่องการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์เพื่อสนับสนุนการทำงานในช่วงการแพร่ระบาด นอกจากนี้ ยังมีการประชุมต่าง ๆ และคณะกรรมการเพื่อการพิจารณาและตรวจสอบการใช้งบประมาณเพื่อบรรเทาผลกระทบจากการแพร่ระบาด รัฐสภายังร่วมการประชุมระหว่างประเทศ เช่น สหภาพรัฐสภา การประชุมประธานรัฐสภาโลก และสมัชชารัฐสภาอาเซียน เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์และการปฏิบัติที่เป็นเลิศระหว่างสมาชิกรัฐสภา

ประเทศไทยเรียกร้องให้มีความร่วมมือจากทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องทั้งในระดับระหว่างประเทศและระดับประเทศเพื่อแก้ไขปัญหาและใช้แผนการที่เหมาะสม โดยมีเป้าหมายคือความสมดุลระหว่างการควบคุมโรคเศรษฐกิจ และสิทธิมนุษยชน การแบ่งปันบทเรียนและความรู้คือกุญแจสำคัญเพื่อให้บรรลุเป้าหมายนี้ เราทุกคนจะสร้างโลกหลังโควิด-๑๙ ที่ดีขึ้นกว่าเดิม

ขอบคุณครับ

ภาคผนวก ญ.

29th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum
Opening Remarks

Delivered by H.E. Park Byeong-seug

Speaker of the National Assembly

Chair of the 29th Annual Meeting of the APPF

Distinguished delegates, a very warm welcome to you all!

I am Park Byeong-seug, Speaker of the Korean National Assembly and Chair of the 29th Annual Meeting of the APPF. Over the past 29 years since its inauguration, the APPF has not missed a single year to get together to contribute to peace, prosperity, democracy, and sustainable growth in the region through close communication and cooperation. Working in lockstep with the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), we have spoken with one voice to encourage our governments to promote cooperation. Our solidarity has led to quite a few achievements, bringing our countries closer together.

Esteemed delegates,

As you are aware, the 29th Annual Meeting was supposed to be held in a hybrid format, combining in-person and virtual meetings. However, due to the emergence of the omicron variant, we had to change it to a full virtual event with the opening just around the corner. Even though we cannot see each other in person, we can still feel unwavering passion and commitment to address our common challenges. The theme of the 29th Annual Meeting is the role of parliaments in strengthening resilience in the Post-COVID era. I hope that our intensive three-day discussions will help us identify some possible solutions and future directions.

Honorable delegates,

“No country is safe until every country is safe.” This is a lesson that we have learned in the fight against COVID-19. Apart from the pandemic, we are faced with other pressing challenges that require our solidarity and unity. These values hold the key to addressing not only the climate crisis but also instability in regional security and economy caused by confrontations and conflicts. Above all, we must strengthen solidarity and cooperation on vaccines among countries in the region. Inequitable distribution of vaccines will allow the virus to continue to spread.

Distinguished delegates,

The world in the post-COVID era is expected to witness massive transformation. We are also concerned that the impact of the pandemic, combined with changes brought about by the Fourth Industrial Revolution and digital innovation, could make our society even more polarized. In fact, the pandemic has dealt a heavier blow to vulnerable groups, including women, the elderly, and migrants. These groups are also severely affected by digital transformation, which is changing the way we work. We must help them adapt to new types of work. That is why ensuring a “just transition” in the employment sector is so crucial. If a crisis widens existing gaps further, we cannot say we are living in a sustainable world. We must create a society where anyone can get a second chance after going through an unavoidable crisis. I hope that the APPF Member Countries will take the lead in making an inclusive recovery, embracing the most vulnerable and marginalized members of our society.

In addition, we must make our trade order fairer. The recent disruptions to the global supply chain have caused considerable damage to many economies around the world. We must break down the barriers of economic nationalism and trade protectionism. The APPF parliaments should join forces to expand the scope of multilateral economic cooperation. The climate crisis is another global challenge that we must deal with immediately. This sense of urgency led the National Assembly of the Republic of Korea to pass the Framework Act on Carbon Neutrality and Green Growth four months ago.

Honorable delegates,

Dialogue is the starting line on the journey toward peace. Wishing to contribute to stability on the Korean Peninsula and Asia and the Pacific, I made public my intention to meet with the leader of the Supreme People’s Assembly of North Korea anytime, anywhere, and without any conditions.

Furthermore, the Korean government has been dedicating efforts toward an end-of-war declaration, where three parties – the two Koreas and the U.S. – or four parties – the two Koreas, the U.S., and China – get together and declare a formal end to the Korean War.

At the Working Group on Political and Security Matters and the Drafting Committee held last month, participants agreed on a resolution on Peace on the Korean Peninsula, which includes a reference on an inter-Korean parliamentary meeting and an end-of-war declaration. I deeply appreciate your interest and support.

Esteemed delegates,

It is critical for the APPF Member Countries to strengthen solidarity in order to build consensus on the gravity and urgency of contemporary challenges and join efforts toward an inclusive recovery. The triple whammy of the pandemic, the economic crisis, and the climate crisis requires our cooperation and solidarity more than ever. We can hope to overcome these challenges only through global cooperation and inclusive solidarity based on multilateralism. I hope that the joint journey of the APPF will set an example for countries in other regions to emulate.

Thank you for your kind attention.

คำแปลสุนทรพจน์พิธีเปิด

โดย นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี

และประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙

ในพิธีเปิดการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙

ท่านผู้แทนรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ ยินดีต้อนรับทุกท่าน

ข้าพเจ้า นาย Park Byeong-seug ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ตลอดระยะเวลา ๒๙ ปีตั้งแต่วันที่ก่อตั้งองค์การ APPF ไม่เคยพลาดแม้แต่ปีเดียวที่จะร่วมกันอุทิศเพื่อสร้างสันติภาพ ความเจริญรุ่งเรือง ประชาธิปไตย และความเจริญที่ยั่งยืนภายในภูมิภาคผ่านการหารือและความร่วมมืออย่างใกล้ชิด

การทำงานก้าวไปข้างหน้าร่วมกับกลุ่มความร่วมมือทางเศรษฐกิจเอเชีย-แปซิฟิก (Asia-Pacific Economic Cooperation: APEC) พวกเราได้พูดเป็นเสียงเดียวกันเพื่อกระตุ้นรัฐบาลของพวกเราให้สนับสนุนความร่วมมือระหว่างกัน ความสามัคคีจะนำมาซึ่งความสำเร็จที่ละน้อย และกระชับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศของพวกเรา

ท่านผู้แทนที่เคารพ

ตามที่ทุกท่านทราบดีว่าการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ จะจัดในรูปแบบผสมผสานระหว่างการประชุมแบบกายภาพและการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ อย่างไรก็ตาม เนื่องจากผลกระทบของไวรัสสายพันธุ์โอมิครอน พวกเราจึงต้องเปลี่ยนรูปแบบการจัดประชุมเป็นการประชุมผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์เต็มรูปแบบ ถึงแม้ว่าพวกเราจะไม่สามารถพบปะกันได้ พวกเราก็ยังสามารถรู้สึกได้ถึงความต้องการที่แน่วแน่และพันธกิจในการจัดการกับความท้าทายร่วมกันของพวกเรา

หัวข้อหลักของการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ นี้ คือ บทบาทของสมาชิกรัฐสภาในการเสริมสร้างความยืดหยุ่นในยุคหลังโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ ข้าพเจ้าหวังว่าการอภิปรายที่เข้มข้น ๓ วันนี้ จะช่วยให้พวกเราสามารถกำหนดแนวทางการแก้ไขปัญหาที่เป็นไปได้และทิศทางในอนาคตได้

ท่านผู้แทนผู้ทรงเกียรติ

“ไม่มีประเทศใดปลอดภัยจนกว่าทุกประเทศจะปลอดภัย” นี่คือนโยบายที่พวกเราได้เรียนรู้จากการต่อสู้กับโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ นอกเหนือจากโรคระบาดแล้ว พวกเรายังเผชิญหน้ากับความท้าทายอื่น ๆ ที่กีดกันซึ่งต้องการความสามัคคีและความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของพวกเรา สิ่งสำคัญเหล่านี้จะเป็นกุญแจในการจัดการกับปัญหาไม่เพียงวิกฤตด้านสภาพภูมิอากาศเท่านั้น แต่ยังรวมถึงความไร้เสถียรภาพด้านความมั่นคงและเศรษฐกิจในภูมิภาคที่เป็นผลจากการเผชิญหน้าและความขัดแย้ง พวกเราจะต้องเสริมสร้างความสามัคคีและความร่วมมือด้านวัคซีนระหว่างประเทศภายในภูมิภาค ความไม่เท่าเทียมกันของการกระจายวัคซีนจะส่งผลให้ไวรัสแพร่กระจายต่อไปได้

ท่านผู้แทนผู้ทรงเกียรติ

โลกหลังยุคโรคระบาดโควิด-๑๙ คาดว่าเห็นการเปลี่ยนแปลงอย่างมาก พวกเรากังวลว่าผลกระทบของโรคระบาดรวมกับการเปลี่ยนแปลงที่มาจากการปฏิวัติอุตสาหกรรม ครั้งที่ ๔ และนวัตกรรมดิจิทัลนั้น สามารถทำให้สังคมแบ่งฝักแบ่งฝ่ายมากขึ้น ในความเป็นจริงแล้ว โรคระบาดส่งผลกระทบต่อกลุ่มเปราะบาง ซึ่งรวมถึงสตรี ผู้สูงอายุ และผู้อพยพ กลุ่มคนเหล่านี้ได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากกระบวนการในการนำเทคโนโลยีมาปรับใช้ในการทำงาน ซึ่งเปลี่ยนแปลงวิธีการทำงานของพวกเรา พวกเราจะต้องช่วยพวกเขาในการปรับตัวให้เข้ากับประเภทของงานใหม่ ๆ นั่นคือเหตุผลว่าทำไมการรับรอง “การเปลี่ยนผ่านที่เป็นธรรม” ในภาคการจ้างงานจึงเป็นสิ่งจำเป็น ถ้าวิกฤตินี้ทำให้ช่องว่างที่มีอยู่เพิ่มมากขึ้น พวกเราไม่สามารถกล่าวได้ว่าพวกเรากำลังอยู่ในโลกที่ยั่งยืน พวกเราจะต้องสร้างสังคมที่ทุกคนสามารถมีโอกาสที่สองหลังจากก้าวผ่านวิกฤติการณ์ที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ ข้าพเจ้าหวังว่าประเทศสมาชิก APPF จะเป็นผู้นำในการฟื้นฟูอย่างครอบคลุม ซึ่งรวมถึงสมาชิกที่เปราะบางและไม่ได้รับความสำคัญมากที่สุดในสังคมของพวกเรา

นอกจากนี้ พวกเราต้องทำให้การค้าของพวกเรามีความเป็นธรรมมากขึ้น การหยุดชะงักของห่วงโซ่อุปทานโลกในช่วงที่ผ่านมาได้สร้างความเสียหายที่สำคัญต่อเศรษฐกิจทั่วโลก พวกเราจะต้องขจัดกำแพงของลัทธิชาตินิยมทางเศรษฐกิจและการปกป้องทางการค้า รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ควรรวมพลังเพื่อขยายขอบเขตความร่วมมือทางเศรษฐกิจแบบพหุภาคีวิกฤติด้านสภาพภูมิอากาศเป็นอีกความท้าทายของโลก ซึ่งพวกเราจะต้องจัดการโดยเร่งด่วน ซึ่งความเร่งด่วนนี้ทำให้รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีได้เห็นชอบพระราชบัญญัติกรอบความร่วมมือความเป็นกลางทางคาร์บอนและการพัฒนาสีเขียวเมื่อ ๔ เดือนก่อน

ท่านผู้แทนผู้ทรงเกียรติ

การหารือเป็นจุดเริ่มต้นของเส้นทางสู่สันติภาพ ด้วยความปรารถนาที่จะนำมาซึ่งความมั่นคงบนคาบสมุทรเกาหลี และภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ข้าพเจ้าจึงมีความตั้งใจที่จะพบกับผู้นำสภาประชาชนสูงสุดของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีในทุกที่ทุกเวลาและปราศจากเงื่อนไข

นอกจากนี้ รัฐบาลเกาหลีใต้ได้พยายามในการประกาศยุติสงคราม โดยมีสามฝ่าย คือ สองเกาหลี และสหรัฐอเมริกา หรือสี่ฝ่าย คือ สองเกาหลี สหรัฐอเมริกา และสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนจีน เพื่อร่วมกันประกาศการสิ้นสุดสงครามเกาหลีอย่างเป็นทางการ

ในการประชุมคณะทำงานว่าด้วยการเมืองและความมั่นคงและคณะกรรมการการยกร่าง ข้อมติและแถลงการณ์ร่วมที่ได้จัดประชุมขึ้นเมื่อเดือนที่แล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองข้อมติว่าด้วยสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี ซึ่งมีการอ้างอิงถึงการประชุมระหว่างรัฐสภาของสองเกาหลี และประกาศยุติสงครามเกาหลีด้วย ข้าพเจ้าขอชื่นชมการสนับสนุนและความสนใจของท่าน

ท่านผู้แทนผู้ทรงเกียรติ

นี่เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับประเทศสมาชิก APPF ที่จะเสริมสร้างความสามัคคีเพื่อให้ได้ฉันทามติที่มีความจริงใจและแรงจูงใจสำหรับความท้าทายในปัจจุบันและร่วมกันพยายามฟื้นฟูอย่างครอบคลุม ความเลวร้ายของโรคระบาด วิกฤติด้านเศรษฐกิจ และสภาพภูมิอากาศ ต้องการความร่วมมือและความสามัคคีของเรา มากกว่าเดิม พวกเราหวังว่าจะสามารถเอาชนะความท้าทายเหล่านี้ผ่านความร่วมมือระดับโลกและความสามัคคีของทุกฝ่ายโดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของพหุภาคีนิยม พวกเราหวังว่าเส้นทางร่วมกันของ APPF จะช่วยสร้างแบบอย่างสำหรับประเทศในภูมิภาคอื่น ๆ เพื่อปฏิบัติตาม

ขอขอบคุณที่ท่านให้ความสนใจ

ภาคผนวก ก. ฎ.

ASIA-PACIFIC PARLIAMENTARY FORUM

RULES OF PROCEDURE

As amended in 2021 Annual Meeting in the Republic of Korea

The procedural arrangements in the APPF were set out in the 1994 Annual Meeting in the Philippines and are updated from time to time. They are as follows:

Structure and Role

1. The APPF will be loosely structured and non-exclusive forum of national parliaments of sovereign states of the Asia-Pacific region, in which parliamentarians will participate either as delegates of their parliaments or in their personal capacities.
2. The APPF will seek to provide opportunities for national parliamentarians of sovereign states of the Asia-Pacific region:
 - a. to identify and discuss matters of common concern and interest and to highlight them in a global context;
 - b. to deepen their understanding of the policy concerns, interests and experiences of the countries of the region;
 - c. to examine the critical political, social, and cultural developments resulting from economic growth and integration;
 - d. to encourage and promote regional cooperation at all levels on matters of common concern to the region; and
 - e. to play the roles of national parliamentarians in furthering in their respective countries a sense of regional cohesion, understanding and cooperation.
3. The APPF will operate on the basis of:
 - a. commitment to frank and constructive dialogue;
 - b. equal respect for the views of all participants; and
 - c. full recognition of the roles performed by governments, business communities, labour organisations, research institutes and others.

4. The APPF will act to promote greater regional identification and cooperation with particular focus on:
 - a. cooperation for the further advancement of peace, freedom, democracy, and prosperity;
 - b. open and non-exclusive cooperation for the expansion of free trade and investment, sustainable development and sound environment practices;
 - c. non-military cooperation which gives due consideration to issues relating to regional peace and security; and
 - d. preservation and promotion of the diverse cultures of the peoples in the region.

5. The APPF will maintain the closest relations with regional institutions, particularly the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), the Pacific Islands Forum (PIF), the Pacific Economic Cooperation Council (PECC), and the Pacific Basin Economic Council (PBEC), to ensure a free flow of information between the APPF and these institutions. APPF member parliaments will endeavour to have APPF views reflected in these institutions.

Membership and Observership

6. Membership of the APPF will in principle be open to all national parliaments of sovereign states in the Asia-Pacific region (in particular those of the member nations of ASEAN, APEC, and the PIF) which:
 - a. have an active interest in promoting dialogue among parliamentarians in the region; and
 - b. accept the objectives and principles of the APPF as reflected in the 1993 Tokyo Declaration and subsequent declarations and the Rules of Procedure.

7. Membership of the APPF will be reviewed from time to time.

8. National parliamentarians of sovereign states of the Asia-Pacific region and others invited as observers or in any other appropriate status may attend the APPF Annual Meeting.

9. Parliamentarians from member parliament delegations (hereinafter referred to as "participating delegates") will attend the Annual Meeting. In cases where a national parliament is represented by an official delegation, the attendance of other parliamentarians from that parliament in a personal capacity is allowed only with the advice and consent of that parliament.

Chair of the Annual Meeting

10. Deleted
11. The host country shall appoint a Chair of the meeting from the host parliament who shall serve as Chair from the conclusion of the previous meeting to the conclusion of the hosted meeting.
12. The Chair of the meeting shall serve as Chair of the Executive Committee.
13. Deleted
14. Deleted
15. Deleted (replaced by amended Rule 11)
16. The Chair of the Annual Meeting shall direct the work of the meeting and see that the rules are observed. The Chair shall also open, suspend, and close the sessions, make known the results, and declare the meeting closed.
17. The Chair of the Annual Meeting may, with the approval of the Executive Committee, appoint deputies from among participating delegates to direct the meeting in place of the Chair, as necessary.

Annual Meeting

18. The APPF will meet annually.
19. The host, date and venue of each Annual Meeting will be determined by the plenary at the preceding meeting.
20. The host country will be proposed on the basis of discussion among those countries wishing to host the Annual Meeting. Priority will be given to those countries which have not previously hosted an Annual Meeting. Where no country wishes to host the meeting, the host will be proposed with reference to the order of hosting previous Annual Meetings.

21. The host of the Annual Meeting will make the necessary arrangements for the meeting including coordination of the provisional agenda of the meeting in consultation with the Executive Committee and for the provision of a secretariat for the Annual Meeting.
22. The host parliament will bear the cost of organizing the meeting and the participants will cover their expenses for attending the meeting. Membership of a delegation will be limited to a maximum of ten parliamentarians. This limitation shall not apply to the host parliament.
23. The host country will determine the provisional agenda in principle no later than four months prior to the opening date of the Annual Meeting and notify member parliaments.
24. The agenda shall be approved by the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee.
25. Requests for supplementary items may be considered by the Executive Committee for inclusion on the agenda.
26. Member parliaments must submit draft resolutions to the host country in principle no later than two months prior to the opening date of the Annual Meeting. This time limit, however, will not apply to draft resolutions relating to supplementary items included in accordance with Article 25.
27. Draft resolutions must be relevant to the agenda items.
28. A proposed resolution must be made available for circulation to all participating delegates before it is moved.
29. All decisions of the APPF will be made by consensus at the Annual Meeting. When decisions are required on substantive matters, the principle of unanimity shall be observed.
30. While draft resolutions will be adopted on a consensus basis, the Chair of the Annual Meeting may allow mention to be made of partial reservations in the resolution document, and thereby permit minority opinions to be reflected.
31. Draft resolutions shall be discussed at the plenary session before examination by the Drafting Committee.
32. Where a resolution is adopted by the Annual Meeting, the country tabling that resolution shall provide the next host country with a

written report on how that resolution has been put into effect no later than two months prior to the opening date of the next Annual Meeting. The next host country shall endeavour to gather information and report at the next Annual Meeting on the status of action in each country in relation to resolutions.

33. After the Annual Meeting, the host country shall send the adopted resolutions out to the relevant countries and international institutions for reference purposes.
34. Parliamentary delegations will be requested by the host parliament to submit motions for discussion at the next Annual Meeting by a specified date.
35. A participating delegate may, when called by the Chair, speak freely on any matter included in the agenda.
36. As a general rule, only current members of parliaments may voice opinions.
37. In inviting participating delegates to speak, the Chair of the Annual Meeting will be guided by the following two principles:
 - a. commitment to frank and constructive dialogue; and
 - b. equal respect for the views of all participants.
38. Priority to speak will be given to participating delegates. The representatives of the parliaments attending as observers and other official participants may also speak with agreement of the Annual Meeting, when called by the Chair.

Executive Committee

39. Membership of the Executive Committee shall be open to all member countries of the APPF and shall comprise representatives of the following:
 - a. The current Annual Meeting host country
 - b. The next Annual Meeting host country
 - c. The previous Annual Meeting host country
 - d. Countries elected from sub-regions.
40. Qualification for Executive Committee Members
 - a. Executive Committee members must be current members of parliaments.
 - b. The countries of Executive Committee members may be re-elected.
41. In the election of representative countries from sub-regions as

stipulated in Article 39, with due regard to balance in regional representation, the Asia-Pacific shall be divided into the following four sub-regions with two countries being elected from each sub-region.

- a. Northeast Asia (5 countries): People's Republic of China, Japan, Republic of Korea, Mongolia and Russian Federation.
- b. Southeast Asia (9 countries): Brunei Darussalam, Kingdom of Cambodia, Republic of Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Republic of the Philippines, Republic of Singapore, Kingdom of Thailand and Socialist Republic of Vietnam.
- c. Oceania (6 countries): Australia, Republic of Fiji, Federated States of Micronesia, New Zealand, Papua New Guinea and Republic of the Marshall Islands.
- d. The Americas (8 countries): Canada, Republic of Chile, Republic of Colombia, United Mexican States, Republic of Peru, United States of America, Ecuador and Costa Rica.

42. Duties of the Executive Committee

- a. The Executive Committee may submit recommendations to the Annual Meeting with regard to policy issues which the APPF wishes to address or APPF's management policy.
- b. The Executive Committee shall engage in coordination with the host country of the Annual Meeting concerning the draft agenda and schedule of the Annual Meeting.
- c. The Executive Committee shall advise the host country of the Annual Meeting concerning the matters deemed necessary for the Annual Meeting.
- d. The Executive Committee shall receive applications for membership in the Forum from each parliament, and submit the recommendations to the next Annual Meeting for determination.

43. The term of office for an Executive Committee member representing a sub-region shall be four years, from the conclusion of an Annual Meeting until the conclusion of the Annual Meeting four years later, subject to the following conditions.

- a. Half of the Executive Committee members representing sub-regions shall be re-elected every two years.
- b. The method of election of Executive Committee members representing sub-regions shall be decided by each sub-region in order to respect its voluntary will. Sub-region representatives shall report to the Executive Committee when the Executive Committee member for their respective region has been elected.
- c. If any Executive Committee member representing a sub-

region is unable to attend an Executive Committee meeting, a parliamentarian from another country in that sub-region may be designated by those sub-region representatives present at the annual meeting to serve as an alternative member.

44. The term of office for an Executive Committee member representing the host country of an Annual Meeting shall be from the conclusion of the preceding Annual Meeting until the conclusion of the next Annual Meeting.
45. Reports of the Executive Committee on its work may be made orally or in writing at the Annual Meeting.

Meeting of Women Parliamentarians

46. A Meeting of Women Parliamentarians will be held on the occasion of the APPF Annual Meeting.
47. The Meeting of Women Parliamentarians will seek to create a forum for all parliamentarians to discuss issues on women, children and to achieve gender equality.
48. The Chair of the Meeting of Women Parliamentarians shall be a member of the host parliament.
49. The Meeting of Women Parliamentarians may elect Co-Chairs from among participating delegates.
50. The Meeting of the Women Parliamentarians will submit a report to the Plenary Session.

Drafting Committee

51. Drafting Committee will be established at the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee to prepare draft resolutions and a draft joint communiqué for consideration, adoption, and release at the conclusion of the Annual Meeting.
52. The Chair of the Drafting Committee shall be designated based on approval from the Executive Committee. The provisions of Article 17

shall apply mutatis mutandis to the appointment of deputy chairs to the Drafting Committee.

53. A participating delegate from each member parliament submitting a draft resolution shall participate in the Drafting Committee examination of that resolution.
54. The Drafting Committee, when in session, shall determine its own priorities. At the conclusion of its deliberations the Drafting Committee will report to the plenary session of the Annual Meeting.
55. Reports of the Drafting Committee on its work may be made orally or in writing at the Annual Meeting.

Working Groups

56. Working Groups may be established by the Annual Meeting on the advice of the Executive Committee:
 - a. to examine specific issues referred for consideration and report on these to the Annual Meeting or to the Executive Committee; or
 - b. to create a new joint draft resolution in place of multiple existing proposals with similar content, and submit this to the Drafting Committee.
57. Working Groups examining draft resolutions will include but need not be limited to a participating delegate from each member parliament submitting a draft resolution.

Matters Not Covered by Rules

58. The Chair of the Annual Meeting shall decide on all matters not covered by these rules, on the advice of the Executive Committee.

(เอกสารการแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

ข้อบังคับการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก
(แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อปี ๒๕๖๔ ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๙
ณ สาธารณรัฐเกาหลี)

ระเบียบวิธีการประชุมของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกได้เริ่มกำหนดไว้ในการประชุมประจำปี พ.ศ. ๒๕๓๗ ณ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ และได้รับการปรับปรุงมาโดยตลอด มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

โครงสร้างและบทบาท

๑. การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะเป็นการประชุมของรัฐสภาแห่งชาติของรัฐอธิปไตยในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกที่มีโครงสร้างแบบหลวม และไม่เป็นการเฉพาะ ซึ่งสมาชิกรัฐสภาจะเข้าร่วมได้ทั้งในฐานะตัวแทนรัฐสภาหรือในนามส่วนตัว

๒. การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกเป็นเวทีที่มอบโอกาสให้สมาชิกรัฐสภาแห่งชาติของรัฐอธิปไตยในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ในอันที่จะ

(ก) กำหนดและหารือในประเด็นที่มีความกังวลและสนใจร่วมกันและให้ความสำคัญเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวในบริบทโลก

(ข) ทำความเข้าใจที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้นเกี่ยวกับข้อกังวลด้านนโยบาย ความสนใจ และประสบการณ์ของประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาค

(ค) ตรวจสอบการพัฒนาทางการเมือง สังคม และวัฒนธรรมที่สำคัญ ซึ่งเป็นผลมาจากการเติบโตและการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจ

(ง) สนับสนุนและส่งเสริมความร่วมมือระดับภูมิภาคในทุกระดับ ในประเด็นที่เป็นความกังวลร่วมกันของภูมิภาค และ

(จ) แสดงบทบาทของสมาชิกรัฐสภาแห่งชาติในการส่งเสริมประเทศของตน ถึงความรู้สึกเป็นหนึ่งเดียวกัน ความเข้าใจกัน และความร่วมมือในระดับภูมิภาค

๓. การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะดำเนินการบนพื้นฐาน ดังต่อไปนี้

(ก) ความมุ่งมั่นในการหารืออย่างตรงไปตรงมาและสร้างสรรค์

(ข) การเคารพความเห็นของผู้เข้าร่วมประชุมทั้งหมดอย่างเท่าเทียมกัน และ

(ค) การรับรู้อย่างเต็มที่ถึงบทบาทที่ดำเนินการโดยรัฐบาล ประชาคมภาคธุรกิจ องค์กรแรงงาน สถาบันวิจัย และอื่น ๆ

๔. การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะทำหน้าที่ส่งเสริมเอกลักษณ์และความร่วมมือของภูมิภาคโดยเฉพาะการมุ่งเน้นในด้านต่าง ๆ ดังนี้

(ก) ความร่วมมือเพื่อความก้าวหน้าด้านสันติภาพ เสรีภาพ ประชาธิปไตยและความเจริญรุ่งเรือง

(ข) ความร่วมมือที่เปิดกว้างและไม่ผูกขาดต่อการขยายตัวทางการค้าและการลงทุนแบบเสรี การพัฒนาอย่างยั่งยืน และแนวทางปฏิบัติที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม

(ค) ความร่วมมือที่ไม่ใช่ทางทหารในการพิจารณาถึงปัญหาที่เกี่ยวข้องกับสันติภาพและความมั่นคง ในภูมิภาคอย่างเหมาะสม และ

(ง) การสงวนรักษาและส่งเสริมวัฒนธรรมที่หลากหลายของประชาชนในภูมิภาค

๕. การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะรักษาความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดกับสถาบันระดับภูมิภาคทั้งหลาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งความร่วมมือทางเศรษฐกิจในเอเชีย-แปซิฟิก (APEC) สมาคมแห่งประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) องค์กรการประชุมหมู่เกาะแปซิฟิก (PIF) สภาความร่วมมือทางเศรษฐกิจของภาคพื้นแปซิฟิก (PECC) และสภาเศรษฐกิจกลุ่มมหาสมุทรแปซิฟิก (PBEC) เพื่อสร้างความมั่นใจในการแลกเปลี่ยนข้อมูลโดยเสรีระหว่างรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกกับสถาบันระดับภูมิภาคดังกล่าว ข้างต้น ทั้งนี้ รัฐสภาสมาชิกของรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะพยายามถ่ายทอดทัศนะขององค์กรให้ปรากฏอยู่ในสถาบันเหล่านี้

การเป็นสมาชิกและผู้สังเกตการณ์

๖. โดยหลักการแล้วการเป็นสมาชิกของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก จะเปิดโอกาสให้แก่รัฐสภาแห่งชาติของรัฐอธิปไตยในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศสมาชิกของสมาคมแห่งประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) ความร่วมมือทางเศรษฐกิจในเอเชีย-แปซิฟิก (APEC) และ องค์กรการประชุมหมู่เกาะแปซิฟิก (PIF)) โดยที่

(ก) มีความสนใจอย่างแข็งขันในการส่งเสริมการเจรจาระหว่างสมาชิกรัฐสภาในภูมิภาค และ

(ข) ยอมรับวัตถุประสงค์และหลักการของรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ตามที่ปรากฏในปฏิญญาโตเกียวฉบับปี พ.ศ. ๒๕๓๖ และแถลงการณ์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงข้อบังคับการประชุม

๗. มีการทบทวนสมาชิกภาพของรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกเป็นระยะ

๘. สมาชิกรัฐสภาแห่งชาติของรัฐอธิปไตยในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและประเทศอื่น ๆ ที่ได้รับเชิญ ในฐานะผู้สังเกตการณ์หรือในสถานะอื่นที่เหมาะสม จะมีสิทธิเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก

๙. สมาชิกรัฐสภาจากคณะผู้แทนรัฐสภาสมาชิก (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “ผู้แทนที่เข้าร่วม”) จะเข้าร่วมการประชุมประจำปี แต่ในกรณีที่รัฐสภาแห่งชาติมีการแต่งตั้งคณะผู้แทนอย่างเป็นทางการเพื่อเข้าร่วมการประชุมแล้ว การเข้าร่วมการประชุมของสมาชิกรัฐสภาคนอื่นในนามส่วนตัวจากรัฐสภาแห่งนั้นจะได้รับอนุญาตให้เข้าร่วมการประชุมได้ต่อเมื่อมีการแนะนำและการยินยอมของรัฐสภาแห่งนั้นเท่านั้น

ประธานการประชุมประจำปี

๑๐. ยกเลิก

๑๑. ประเทศเจ้าภาพจะแต่งตั้งประธานการประชุมหนึ่งคนจากรัฐสภาเจ้าภาพเพื่อดำรงตำแหน่งประธานของการประชุม มีวาระนับตั้งแต่สิ้นสุดการประชุมครั้งที่ผ่านมามาจนถึงสิ้นสุดการประชุมของรัฐสภาเจ้าภาพ

๑๒. ประธานการประชุมจะทำหน้าที่เป็นประธานของคณะกรรมการบริหาร

๑๓. ยกเลิก

๑๔. ยกเลิก

๑๕. ยกเลิก (แทนด้วยข้อความการแก้ไขเพิ่มเติมในข้อ ๑๑)

๑๖. ประธานการประชุมประจำปีจะเป็นผู้กำกับการดำเนินงานของการประชุม และดูแลให้มีการปฏิบัติตามกฎ นอกจากนี้ ประธานจะเปิด พัก และปิดการประชุม แจ้งผลการประชุมให้ที่ประชุมรับทราบ และประกาศปิดการประชุม

๑๗. ประธานการประชุมประจำปีอาจแต่งตั้งรองประธานจากผู้แทนที่เข้าร่วมการประชุม เพื่อทำหน้าที่กำกับการประชุมแทนประธานตามความจำเป็นด้วยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหาร

การประชุมประจำปี

๑๘. การประชุมประจำปีจะมีขึ้นทุกปี

๑๙. ประเทศเจ้าภาพ วันที่ และสถานที่ของการประชุมประจำปีแต่ละครั้งจะถูกกำหนดโดยที่ประชุมเต็มคณะในการประชุมครั้งก่อนหน้า

๒๐. การเสนอให้เป็นประเทศเจ้าภาพจะอยู่บนหลักเกณฑ์ของการหารือกันระหว่างประเทศต่าง ๆ ที่มีความประสงค์เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมประจำปี โดยประเทศที่ไม่เคยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมประจำปี จะได้รับสิทธิก่อน ในกรณีที่ไม่มีประเทศใดต้องการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม จะเป็นการเสนอให้เป็นเจ้าภาพโดยอ้างอิงจากลำดับการเป็นเจ้าภาพการประชุมประจำปีครั้งที่ผ่านมาแล้ว

๒๑. เจ้าภาพการประชุมประจำปีจะเตรียมการต่าง ๆ ที่จำเป็นสำหรับการประชุมซึ่งรวมถึงการประสานงานเกี่ยวกับระเบียบวาระเฉพาะกาลของการประชุม โดยการหารือกับคณะกรรมการบริหารพร้อมทั้งจัดเตรียมฝ่ายเลขานุการสำหรับการประชุมประจำปี

๒๒. รัฐสภาเจ้าภาพจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดการประชุม และผู้เข้าร่วมการประชุมจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการเข้าร่วมการประชุม โดยกำหนดให้มีจำนวนสมาชิกรัฐสภาในคณะผู้แทนได้สูงสุด ๑๐ คน โดยข้อจำกัดดังกล่าวไม่บังคับใช้ต่อรัฐสภาของประเทศเจ้าภาพ

๒๓. ประเทศเจ้าภาพจะกำหนดระเบียบวาระการประชุมเฉพาะกาล ตามหลักการโดยไม่ช้ากว่า ๔ เดือนก่อนวันเริ่มการประชุมประจำปี และแจ้งให้รัฐสภาสมาชิกทราบ

๒๔. ระเบียบวาระการประชุมจะต้องได้รับการอนุมัติจากที่ประชุมประจำปีตามคำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร

๒๕. คณะกรรมการบริหารสามารถพิจารณาคำขอให้บรรจุวาระเพิ่มเติมและรวมไว้ในระเบียบวาระการประชุม

๒๖. รัฐสภาสมาชิกจะต้องส่งร่างข้อมติไปยังประเทศเจ้าภาพ ตามหลักการโดยไม่ช้ากว่า ๒ เดือนก่อนวันเริ่มการประชุมประจำปี อย่างไรก็ตาม การจำกัดเวลานี้จะไม่มีผลบังคับใช้กับร่างข้อมติที่เกี่ยวข้องกับวาระเพิ่มเติมที่ได้รับการบรรจุตามข้อ ๒๕

๒๗. ร่างข้อมติจะต้องสัมพันธ์กับวาระการประชุม

๒๘. ข้อมติทั้งหลายนั้นจะต้องเตรียมพร้อมให้เสร็จเรียบร้อย ก่อนจะทำการแจ้งเวียนให้แก่ผู้แทนที่เข้าร่วมประชุม

๒๙. การตัดสินใจทั้งหมดของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกจะกระทำโดยใช้หลักฉันทามติในการประชุมประจำปี เมื่อต้องมีการตัดสินใจในเรื่องที่สำคัญต้องยึดตามหลักความเป็นเอกฉันท์

๓๐. ร่างข้อมติจะได้รับการรับรองบนหลักฉันทามติ ประธานการประชุมประจำปีอาจอนุญาตให้มีการระบุถึงข้อสงวนบางส่วนในเอกสารข้อมติ เพื่อเป็นการสะท้อนความคิดเห็นของเสียงข้างน้อย

๓๑. ร่างข้อมติจะต้องได้รับการหารือในที่ประชุมเต็มคณะก่อนการพิจารณาโดยคณะกรรมการ-ยกร่างข้อมติ

๓๒. เมื่อที่ประชุมประจำปีให้การรับรองข้อมติ ประเทศผู้เสนอร่างข้อมติต้องจัดทำรายงานเป็นลายลักษณ์อักษรถึงวิธีการปฏิบัติตามข้อมติให้แก่ประเทศเจ้าภาพครั้งถัดไป ภายในระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๒ เดือน ก่อนวันเริ่มการประชุมประจำปีครั้งต่อไป ทั้งนี้ ประเทศเจ้าภาพครั้งถัดไปจะต้องรวบรวมข้อมูลและรายงานผลการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับข้อมติของแต่ละประเทศไว้ในการประชุมประจำปีครั้งต่อไป

๓๓. ภายหลังจากการประชุมประจำปี ประเทศเจ้าภาพต้องส่งข้อมติที่ได้รับการรับรองไปยังประเทศและองค์กรระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องสำหรับนำไปใช้ในการอ้างอิง

๓๔. รัฐสภาเจ้าภาพจะร้องขอให้คณะผู้แทนรัฐสภาเสนอญัตติสำหรับการอภิปรายในการประชุมประจำปีครั้งต่อไปภายในวันที่กำหนด

๓๕. ผู้แทนที่เข้าร่วมการประชุมจะสามารถอภิปรายได้อย่างอิสระในหัวข้อต่าง ๆ ตามวาระการประชุม เมื่อได้รับอนุญาตจากประธาน

๓๖. ตามกฎทั่วไป สมาชิกรัฐสภาที่ดำรงตำแหน่งในปัจจุบันเท่านั้นที่สามารถแสดงความคิดเห็นได้

๓๗. ในการเชิญผู้แทนที่เข้าร่วมประชุมกล่าวแสดงความคิดเห็น ประธานการประชุมประจำปีจะต้องยึดถือหลักสองประการต่อไปนี้

(ก) การอภิปรายอย่างตรงไปตรงมาและสร้างสรรค์ และ

(ข) การเคารพความเห็นของผู้เข้าร่วมประชุมทั้งหมดอย่างเท่าเทียมกัน

๓๘. ผู้แทนที่เข้าร่วมประชุมจะได้รับอนุญาตให้กล่าวตามลำดับก่อนหลัง สำหรับผู้แทนของรัฐสภาต่าง ๆ ที่เข้าร่วมในฐานะผู้สังเกตการณ์ และผู้เข้าร่วมอย่างเป็นทางการคนอื่น ๆ จะสามารถกล่าวได้เมื่อประธานในที่ประชุมได้เรียกให้กล่าว และได้รับการยินยอมจากที่ประชุมประจำปี

คณะกรรมการบริหาร

๓๙. ประเทศสมาชิกทุกประเทศของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก สามารถเป็นสมาชิกคณะกรรมการบริหาร อันประกอบด้วยตัวแทนของกลุ่มต่างๆ ดังนี้

(ก) ประเทศเจ้าภาพการประชุมปัจจุบัน

(ข) ประเทศเจ้าภาพการประชุมครั้งถัดไป

(ค) ประเทศเจ้าภาพการประชุมครั้งที่ผ่านมา

(ง) ประเทศที่ได้รับเลือกจากอนุภูมิภาค

๔๐. คุณสมบัติของสมาชิกคณะกรรมการบริหาร

- (ก) สมาชิกคณะกรรมการบริหารจะต้องเป็นสมาชิกปัจจุบันของรัฐสภา
- (ข) ประเทศที่เป็นคณะกรรมการบริหารอาจได้รับการเลือกตั้งเข้ามาใหม่ได้

๔๑. ในการเลือกตั้งประเทศตัวแทนจากอนุภูมิภาคตามที่กำหนดในข้อ ๓๙ ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก จะแบ่งออกเป็น ๔ อนุภูมิภาค โดยแต่ละอนุภูมิภาคจะเลือกตัวแทนจำนวน ๒ ประเทศ เพื่อความสมดุลในการเป็นตัวแทนภูมิภาค ซึ่งอนุภูมิภาคทั้ง ๔ ประกอบด้วย

(ก) อนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ (๕ ประเทศ) ได้แก่ สาธารณรัฐประชาชนจีน ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี มองโกเลีย และสหพันธรัฐรัสเซีย

(ข) อนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (๙ ประเทศ) ได้แก่ เนการาบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

(ค) อนุภูมิภาคโอเชียเนีย (๖ ประเทศ) ได้แก่ เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐฟีจี สหพันธรัฐไมโครนีเซีย นิวซีแลนด์ รัฐเอกราชปาปัวนิวกินี และสาธารณรัฐหมู่เกาะมาร์แชลล์

(ง) อนุภูมิภาคอเมริกา (๘ ประเทศ) ได้แก่ แคนาดา สาธารณรัฐชิลี สาธารณรัฐโคลัมเบีย สหรัฐเม็กซิโก สาธารณรัฐเปรู สหรัฐอเมริกา สาธารณรัฐเอกวาดอร์ และสาธารณรัฐคอสตาริกา

๔๒. หน้าที่ของคณะกรรมการบริหาร

(ก) คณะกรรมการบริหารมีหน้าที่ให้คำแนะนำต่อที่ประชุมประจำปีในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับนโยบายหรือนโยบายการจัดการของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก

(ข) คณะกรรมการบริหารจะประสานงานกับประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมเพื่อพิจารณาว่าจะเปรียบเทียบวาระการประชุมและกำหนดการประชุม

(ค) คณะกรรมการบริหารจะให้คำแนะนำประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมในเรื่องที่เห็นว่าจำเป็นสำหรับการประชุม

(ง) คณะกรรมการบริหารจะรับคำขอการสมัครเข้าเป็นสมาชิกองค์กรและให้คำแนะนำต่อที่ประชุมประจำปีครั้งต่อไปเพื่อการตัดสินใจ

๔๓. กรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของอนุภูมิภาคมีวาระการดำรงตำแหน่ง ๔ ปี นับตั้งแต่สิ้นสุดการประชุมประจำปีจนถึงสิ้นสุดการประชุมประจำปีของ ๔ ปีถัดไป ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้

(ก) คณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของอนุภูมิภาคจำนวนกึ่งหนึ่ง จะได้รับการเลือกตั้งใหม่ทุก ๒ ปี

(ข) แต่ละอนุภูมิภาคจะเป็นผู้กำหนดวิธีการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของตน ทั้งนี้ ผู้แทนอนุภูมิภาคจะต้องรายงานต่อคณะกรรมการบริหารเมื่อมีการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการบริหารในภูมิภาคของตนแล้ว

(ค) หากสมาชิกคณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของอนุภูมิภาคไม่สามารถเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหารได้ คณะผู้แทนรัฐสภาของอนุภาคนั้นที่อยู่ร่วมในการประชุมประจำปี อาจแต่งตั้งสมาชิกรัฐสภาจากประเทศอื่นในอนุภูมิภาคของตนเข้าร่วมการประชุมแทนได้

๔๔. วาระการดำรงตำแหน่งของกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนของประเทศเจ้าภาพในการประชุมประจำปีจะเริ่มตั้งแต่สิ้นสุดการประชุมประจำปีครั้งที่ผ่านมามาจนถึงสิ้นสุดการประชุมประจำปีครั้งถัดไป

๔๕. รายงานการดำเนินงานของคณะกรรมการบริหารในการประชุมประจำปีอาจกระทำด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษรก็ได้

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

๔๖. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีจะมีขึ้นในการประชุมประจำปีของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก

๔๗. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเป็นเวทีการประชุมสำหรับสมาชิกรัฐสภาทุกคนเพื่อหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสตรี เด็ก และเพื่อให้บรรลุความเท่าเทียมทางเพศ

๔๘. ประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีจะต้องเป็นสมาชิกของรัฐสภาเจ้าภาพ

๔๙. ที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีอาจเลือกประธานร่วมจากผู้แทนที่เข้าร่วมการประชุม

๕๐. ที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีจะเสนอรายงานต่อที่ประชุมเต็มคณะ

คณะกรรมการยกร่างข้อมติ

๕๑. ที่ประชุมประจำปีจะแต่งตั้งคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมโดยคำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร เพื่อจัดทำร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการพิจารณา ให้การรับรอง และเผยแพร่เมื่อสิ้นสุดการประชุมประจำปี

๕๒. คณะกรรมการบริหารจะให้ความเห็นชอบการแต่งตั้งประธานคณะกรรมการยกร่างข้อมติ ทั้งนี้ ให้นำบทบัญญัติข้อ ๑๗ มาใช้บังคับโดยอนุโลมในการแต่งตั้งรองประธานคณะกรรมการยกร่างข้อมติ

๕๓. ผู้แทนจากรัฐสภาแต่ละประเทศที่เสนอร่างข้อมติ จะต้องเข้าร่วมในคณะกรรมการยกร่างข้อมติเพื่อพิจารณาร่างข้อมติดังกล่าว

๕๔. ในการประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติ จะต้องกำหนดลำดับความสำคัญของเรื่องที่จะพิจารณา และเมื่อสิ้นสุดการพิจารณา คณะกรรมการยกร่างข้อมติจะรายงานผลต่อที่ประชุมเต็มคณะของการประชุมประจำปี

๕๕. รายงานการดำเนินงานของคณะกรรมการยกร่างข้อมติ อาจกระทำด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษรต่อที่ประชุมประจำปี

คณะทำงาน

๕๖. ที่ประชุมประจำปีอาจจัดตั้งคณะทำงานขึ้นโดยคำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร มีหน้าที่ดังนี้

(ก) ศึกษาตรวจสอบประเด็นเฉพาะเรื่องที่ได้รับการส่งต่อให้พิจารณา และรายงานประเด็นเหล่านี้ต่อที่ประชุมประจำปี หรือต่อคณะกรรมการบริหาร หรือ

(ข) จัดทำร่างข้อมติร่วมฉบับใหม่จากข้อมติซึ่งมีเนื้อหาคล้ายกันหลายฉบับ และเสนอต่อคณะกรรมการยกร่างข้อมติ

๕๗. คณะทำงานที่พิจารณาตรวจสอบร่างข้อมติจะประกอบด้วย ผู้แทนที่เข้าร่วมจากรัฐสภาสมาชิกที่เสนอร่างข้อมติ อย่างไรก็ตาม ไม่จำกัดเฉพาะผู้แทนจากรัฐสภาที่ส่งร่างข้อมติ

เรื่องอื่น ๆ ที่ไม่ได้ระบุในข้อบังคับการประชุม

๕๘. ประธานการประชุมประจำปีจะเป็นผู้ตัดสินใจในเรื่องที่ข้อบังคับมิได้กล่าวถึง โดยเป็นไปตามคำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร

จัดทำคำแปลและเรียบเรียงโดย
นางสาวนัฐวิภา ตะกระโทก
นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงานสหภาพสมาชิกรัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก

ตรวจทานและแก้ไขโดย
นายวิทวัส อมภิรมย์
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ สำนักภาษาต่างประเทศ

ตรวจทานและแก้ไขตามมติที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙
นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส
นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ
กลุ่มงานกิจการพิเศษ

ภาคผนวก ฎ.

Acceptance Speech
by H.E. Mr. Chuan Leekpai
Speaker of the House of Representatives and
President of the National Assembly of Thailand
to succeed the presidency of the 29th Asia-Pacific Parliamentary Forum

Excellencies,
Heads of Delegations,
Honourable Parliamentarians,
Ladies and Gentlemen,

On behalf of the National Assembly of Thailand, it is my pleasure and honour to assume the Presidency of the 30th Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF). In accepting this position, I wish to reaffirm my intention to put every effort in making the 30th APPF a success in the coming year.

Let me at the outset express my sincere appreciation to His Excellency Park Byeong-seug, Speaker of the National Assembly of the Republic of Korea, for his able leadership in successfully directing the activities of the 29th APPF during this challenging time of difficulty.

I am also grateful to the late Prime Minister Yasuhiro Nakasone, the Founder and Honorary President of APPF, for his invaluable contributions to the attachment of this inter-parliamentary organization in our region.

Excellencies,

Since its inception in the early 1990s, APPF has contributed much towards the development of fruitful cooperation and mutual respect between member parliaments. I strongly believe that the unity, mutual respect and cooperation we have forged during the past 30 years will help promote a new era of peace and prosperity in the region leading to our joint efforts to resolve COVID-19.

Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

I wish to reassure you that, despite the ongoing and evolving COVID-19 situation, Thailand is ready to play host to the 30th APPF and everyone welcomes Brunei Darussalam as a new member. I would thus like to take this opportunity to invite all delegates, observers and guests to participate in the 30th APPF, and I look forward to welcoming everyone to Thailand in 2022.

Thank you.

คำกล่าวรับตำแหน่ง
โดย ฯพณฯ ชวน หลีกภัย
ประธานสภาผู้แทนราษฎรและประธานรัฐสภาไทย
ในการรับตำแหน่งสืบทอดประธานรัฐสภาภาคพื้นเอเชีย-แปซิฟิก

ฯพณฯ

ท่านหัวหน้าคณะผู้แทน

ท่านสมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ท่านสุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ในนามของรัฐสภาแห่งประเทศไทย ผมมีความยินดีและรู้สึกเป็นเกียรติที่จะรับตำแหน่งประธานรัฐสภาภาคพื้นเอเชีย-แปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๓๐ ในการรับตำแหน่งนี้ผมขอยืนยันความตั้งใจที่จะใช้ความพยายามทุกอย่างเพื่อทำให้ APPF ครั้งที่ ๓๐ ประสบความสำเร็จในช่วงปีที่จะถึงนี้

ผมขอเริ่มด้วยการแสดงความขอบคุณอย่างจริงใจต่อ ฯพณฯ Park Byeong-seung ประธานรัฐสภาแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งมีภาวะผู้นำที่สามารถในการดำเนินกิจการของ APPF ครั้งที่ ๒๙ อย่างประสบความสำเร็จในภาวะที่เป็นความท้าทายจากการระบาดของโควิด-๑๙

ผมขอแสดงความขอบคุณท่านอดีตนายกรัฐมนตรียาซูฮิโระ นากาโซเนะ ผู้ก่อตั้งและประธานกิตติมศักดิ์ของ APPF ที่ได้มีส่วนอย่างมีคุณค่ายิ่งในการสถาปนาองค์การระหว่างรัฐสภาขึ้นในภูมิภาคของเรา

ฯพณฯ

ตั้งแต่มีการก่อตั้งขึ้นมาในช่วงต้นทศวรรษ ๑๙๙๐ APPF ได้มีส่วนอย่างสำคัญต่อการพัฒนาความร่วมมือที่เอื้อประโยชน์และการเคารพต่อกันระหว่างรัฐสภาที่เป็นสมาชิก ผมเชื่อมั่นอย่างยิ่งว่า ความมีเอกภาพ ความเคารพซึ่งกันและกันที่เราได้ร่วมสรรค์สร้างมาตลอด ๓ ทศวรรษ จะช่วยส่งเสริมยุคใหม่ของสันติภาพและความมั่งคั่งในภูมิภาค จะนำไปสู่ความร่วมมือแรงร่วมใจในการแก้ไขวิกฤตโควิด-๑๙

ฯพณฯ

ท่านสุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

เมื่อได้กล่าวดังนี้แล้ว ผมขอให้ความมั่นใจต่อท่านทั้งหลายในความพร้อมที่จะเป็นประธาน APPF ครั้งที่ ๓๐ และทุกท่านต้อนรับรัฐมนตรีชาลามาเข้าร่วมเป็นสมาชิกใหม่ ผมขอถือโอกาสนี้เชิญผู้แทน ผู้สังเกตการณ์ และแขกผู้มีเกียรติทุกท่านให้มาร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ และผมรอต้อนรับท่านทั้งหลายสู่ประเทศไทยใน พ.ศ. ๒๕๖๕

ขอบคุณครับ

ภาคผนวก ๕.

Script of Promotional Video

Thailand's Host of the 30th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum

It is an honor for Thailand to host the 30th Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum in 2022. It is a fantastic opportunity to have a spectacular event in Thailand once more since we hosted the 4th APPF in 1996.

APPF is a forum where we share, discuss and advance the common good of member parliaments. This is how we have continued the legacy of the late Prime Minister Yasuhiro Nakasone, the Founder and Honorary President, for his invaluable contributions to establishing this inter-parliamentary organization in the region.

The National Assembly of Thailand has successfully hosted several parliamentary meetings in the past years, including the 122nd Assembly of the Inter-Parliamentary Union in 2010, and the 40th AIPA General Assembly in 2019. The achievement demonstrates that Thailand is ready to welcome all delegates and host the 30th APPF meeting in the next year.

Although the COVID-19 pandemic has affected people from all walks of life, we promise to take care of all participants' health with the essential COVID-19 preventative measures. We hope that this will serve as a model for hosting an inter-parliamentary meeting in the New Normal era.

Thailand, the land of smiles, is one of the most culturally rich countries. We have a vast history that is deeply embedded in our traditions and society dating back hundreds of years. It is evident in the arts, architecture, religion, music and food. These are some of the reasons why millions of people from all over the world visit Thailand each year.

At this auspicious time, the National Assembly of Thailand wishes to offer its hospitality, generosity and compassion in welcoming you to the 30th APPF meeting, where we will share ideas and seek collaboration to face the global challenges that lie ahead. Colleagues, it is time to accept full responsibility and reiterate our pledges for the sake of APPF member countries and our peoples.

Hope to see you in Bangkok in 2022.

บทวิดิทัศน์แนะนำรัฐสภาไทย
ในการเป็นเจ้าภาพการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๓๐

ประเทศไทยเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้รับหน้าที่เป็นเจ้าภาพการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๓๐ ในปี ๒๕๖๕ ซึ่งนับเป็นโอกาสอันดีที่ประเทศไทยจะได้เป็นเจ้าภาพการประชุมสำคัญอีกครั้งหลังจากที่ได้เคยเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งที่ ๔ ในปี ๒๕๓๙

การประชุม APPF เป็นเวทีที่เราได้แลกเปลี่ยนแบ่งปัน อภิปราย และส่งเสริมผลประโยชน์ร่วมกันของรัฐสภาสมาชิก และสิ่งนี้คือวิถีปฏิบัติที่เราดำเนินสืบต่อตามแนวทางที่อดีตนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น นายยาซูฮิโระ นากาโซเนะ ประธานกิตติมศักดิ์ ได้สร้างคุณูปการ และฝากไว้ให้เราสานต่อที่จะทำให้ APPF เป็นองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศที่สำคัญในภูมิภาค

รัฐสภาไทยประสบความสำเร็จในการเป็นเจ้าภาพการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศหลายรายการ อาทิ การประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๒๒ ในปี ๒๕๕๓ และการประชุมสมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๔๐ ในปี ๒๕๖๒ จากความสำเร็จดังกล่าวเป็นหลักฐานเชิงประจักษ์ที่แสดงให้เห็นถึงความพร้อมของประเทศไทยในการเป็นเจ้าภาพต้อนรับคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศสมาชิกในการเข้าร่วมและจัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ได้อย่างดีในปีหน้า

แม้การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ จะส่งผลกระทบต่อผู้คนเป็นวงกว้าง เราสัญญาว่าจะดูแลสุขภาพของผู้เข้าร่วมทุกท่าน โดยจะจัดให้มีมาตรการป้องกันโควิด-๑๙ สำหรับผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่าน เราหวังว่าแนวทางดังกล่าวจะเป็นการสร้างตัวอย่างในการจัดประชุมระหว่างประเทศในยุคความปกติใหม่

ประเทศไทยดินแดนแห่งรอยยิ้มเป็นหนึ่งในประเทศที่มีความร่ำรวยทางวัฒนธรรมมากที่สุด มีประวัติศาสตร์อันยาวนานหยั่งรากลึกลงในขนบธรรมเนียมประเพณีและสังคมของคนไทยมาหลายร้อยปี สะท้อนผ่านศิลปวัฒนธรรม สถาปัตยกรรม ศาสนา ดนตรี และอาหาร สิ่งเหล่านี้คือเหตุผลว่าทำไมนักท่องเที่ยวนับล้านคนเดินทางมาท่องเที่ยวประเทศไทยทุกปี

ในโอกาสอันเป็นมงคลนี้ รัฐสภาไทยขอแสดงความยินดี ความเอื้อเฟื้อ และความมีน้ำใจ ต้อนรับทุกท่านในการเข้าร่วมประชุม APPF ครั้งที่ ๓๐ ที่จะเป็เวทีสำหรับแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและแสวงหาความร่วมมือในการเผชิญหน้ากับความท้าทายของโลกที่รออยู่เบื้องหน้า เพื่อนสมาชิกรัฐสภาทุกท่าน นี่คืช่วงเวลาสำคัญที่เราจะต้องแสดงความรับผิดชอบและยืนย่นในพันธกรณีร่วมกัน เพื่อประโยชน์สุขแก่ประเทศสมาชิก APPF และประชาชนของพวกเราทุกคน

หวังว่าจะได้พบทุกท่านที่กรุงเทพฯ ในปี ๒๕๖๕
